

30°  
MedFilm  
Festival

7 — 17/11

MEDFF2024



**Ginella Vocca**  
Direttrice artistica  
*Artistic Director*

**Martina Zigiotti**  
Responsabile programmazione  
lungometraggi  
*Head of Feature Films Programming*

**Alessandro Zoppo**  
Responsabile programmazione  
cortometraggi  
*Head of Short Films Programming*

**Veronica Flora**  
Responsabile rapporti Università,  
Istituti di pena e Masterclass, Programmer  
*Head of University, Prisons Relations  
and Masterclass, Programmer*

**Paola Cassano**  
Responsabile eventi speciali, Programmer  
*Special Events Manager, Programmer*

**Federico Pontiggia**  
Consulente artistico  
*Artistic Consultant*

**Luigi Coluccio**  
Responsabile Letture dal Mediterraneo,  
Programmer  
*Head of Readings from the Mediterranean,  
Programmer*

**Giulia de Luca Gabrielli**  
Responsabile Progetto Methexis  
e MedFilm Talents  
*Head of Methexis Project  
and MedFilm Talents*

**Gianfranco Pannone**  
Consulenza artistica e alle Masterclass  
*Artistic Consultant, Masterclass Advisor*

**Paolo Bertolin**  
Responsabile MedMeetings  
*Head of MedMeetings*

**Francesca Delise**  
Produttrice esecutiva MedMeetings  
*MedMeetings Executive Producer*

**Rossella Mercurio**  
Direttore amministrativo e Organizzazione  
*Administrative and Managing Director*

**Francesca Sulis**  
Responsabile ospitalità  
*Guest Manager*

**Beatrice Camarca**  
Assistente ospitalità  
*Hospitality Assistant*

**Serafina Pallante**  
Responsabile volontari  
*Volunteers Manager*

**Matilde Spedicati, Vittoria di Grazia**  
Cerimoniale  
*Ceremony*

**Comitato di selezione**  
*Selection Committee*

**Martina Zigiotti,  
Veronica Flora,  
Paola Cassano,  
Luigi Coluccio,  
Massimo Causo,  
Giuseppe Gariazzo,  
Paolo Bertolin,  
Chiara Barbo**

**Comitato di selezione  
Works in Progress**  
*Selection Committee  
Works in Progress*

**Paolo Bertolin,  
Azza Chaabouni,  
Francesca Delise,  
Veronica Flora**

**Redazione**  
*Editorial Staff*

**Luigi Coluccio**  
*Responsabile,*

**Martina Zigiotti,  
Stella Biliotti,  
Paola Cassano,  
Matilde Spedicati,  
Claudia Fabbì**

**Comunicazione**  
*Communication*

**Reggi&Spizzichino**  
**Communication**  
Ufficio stampa  
*Press Office*

**Manuele Pollina**  
Grafica, Art Direction  
*Graphic Design, Art Direction*

**Giulia Lucchini**  
Redazione e Press  
*Editorial Staff and Press*

**Atomic**  
Consulenza alla  
comunicazione  
*Communication Consulting*

**Delfina Tesei**  
Comunicazione social  
*Social Communication*

**GoGoMarketing**  
Comunicazione social  
*Social Media Management*

**Servizi e logistica**  
*Service and Logistics*

**Kinotitles Srls**  
Sottotitoli elettronici  
*Electronic Subtitles*

**Roberto Grassi – Stadion Video Srl**  
Servizi di post produzione per il cinema  
*Post-production Services for Cinema*

**Jacopo Giorgini**  
Web Master

**Lorenzo Bettoni – Light System Gel**  
Allestimenti  
*Installations*

**Alberto Todini, Gian Marco Thiery**  
**T.L.F. Srl**  
Amministrazione  
*Administration*

**Catalogo a cura di**  
*Catalog Curator*

**Alessandro Zoppo**

**Grafica del catalogo**  
*Catalog Graphic*

**Rosa Maria Iglesias Morsilli**

**Manifesto ufficiale e visual  
del MedFilm Festival 2024**  
*MedFilm Festival 2024 Official Poster  
and Visual*

**Gianluca Abbate**

**Premi del MedFilm Festival 2024**  
*MedFilm Festival 2024 Awards*

**Francesco Cuomo**

**SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE  
DELLA REPUBBLICA**  
UNDER THE HIGH PATRONAGE OF THE PRESIDENT  
OF THE ITALIAN REPUBLIC

**CON IL CONTRIBUTO DI  
SUPPORTED BY**

Ministero della Cultura  
Direzione generale Cinema e audiovisivo  
*Ministry of Cultural Affairs - General Directorship for the Cinema*

Regione Lazio  
Direzione Cultura e Lazio Creativo  
*Lazio Region  
Cinema and Audiovisual*

Roma Capitale  
Assessorato alla Cultura  
*Rome Capital  
Culture Department*

**MAIN SPONSOR**

Intesa Sanpaolo

**CON IL PATROCINIO DI**  
UNDER THE PATRONAGE OF

Ministero della Cultura

Ministero della Giustizia

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione  
Internazionale

Camera dei Deputati

Regione Lazio

Comune di Roma

Ambasciata di Francia

Ambasciata della Grecia

Ambasciata del Kosovo

Ambasciata del Libano

Ambasciata del Regno del Marocco

Ambasciata del Portogallo

Ambasciata di Slovenia

Ambasciata di Spagna

Ambasciata della Tunisia

**IN COLLABORAZIONE CON**  
IN COLLABORATION WITH

Commissione europea - Rappresentanza in Italia  
*European Commission - Representation in Italy*

Ministero degli Esteri  
*Ministry of Foreign Affairs*

Ministero della Giustizia – Dipartimento  
dell'Amministrazione Penitenziaria  
*Ministry of Justice – Department of Prison Administration*

OIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni  
*IOM - UN Migration | International Organization for Migration*

FAMI - Fondo asilo migrazione e integrazione  
*FAMI - Asylum, Migration and Integration Fund*

CEPELL - Centro per il libro e la lettura  
*CEPELL - Center for books and reading*

Ambasciata del Regno del Marocco a Roma  
*Embassy of the Kingdom of Morocco in Italy*

Ambasciata di Tunisia a Italia  
*Embassy of Tunisia in Italy*

Ambasciata di Francia in Italia  
*Embassy of France in Italy*

Institut français

Instituto Cervantes Roma  
*Cervantes Institute in Rome*

Med-Or Fondazione Leonardo  
*Med-Or Leonardo Foundation*

MAXXI Museo nazionale delle arti del XXI secolo  
*MAXXI National Museum of 21st Century Arts*

WWF

Amnesty International

MYmovies.it

Fondazione Cinema per Roma

Casa del Cinema

Fondazione Roma Tre Teatro Palladium

CNA Roma | Circuito Festival del cinema indipendente

Tunisair

Inspiring Tunisia

**MEDIA PARTNERS**

Ansa

Rai Movie

Rai Radio 3

Avvenire

Taxidivers.it

B-Hop Magazine



**COMITATO D'ONORE**

HONORARY COMMITTEE

**Alessandro Giuli**

Ministro della Cultura

Minister of Culture

**Antonio Tajani**

Ministro degli Esteri

Ministry of Foreign Affairs

**Carlo Nordio**

Ministro della Giustizia – Dipartimento dell'Amministrazione

Penitenziaria

Ministry of Justice – Department of Prison Administration

**Elena Grech**

F.F. Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione

europa

Head of the Representation of the EU Commission in Italy

**Laurence Hart**

Direttore dell'Ufficio di Coordinamento per il Mediterraneo dell'OIM

Organizzazione Internazionale per le Migrazioni

Director of the IOM (International Organization for Migration)

Coordinating Office for the Mediterranean

**H.E. Youssef Balla**

Ambasciatore del Regno del Marocco in Italia

Ambassador of the Kingdom of Morocco in Italy

**H.E. Mourad Bourehla**

Ambasciatore della Repubblica tunisina a Roma

Ambassador of the Republic of Tunisia in Italy

**H.E. Yorgos Christofides**

Ambasciatore della Repubblica di Cipro in Italia

Ambassador of the Republic of Cyprus in Italy

**H. E. Lendita Haxhitasim**

Ambasciatrice del Kosovo in Italia

Ambassador of Kosovo in Italy

**H.E. Matjaž Longar**

Ambasciatore della Repubblica di Slovenia in Italia

Ambassador of the Republic of Slovenia in Italy

**H.E. Miguel Ángel Fernández-Palacios**

Ambasciatore di Spagna in Italia

Ambassador of Spain in Italy

**H.E. Eleni Sourani**

Ambasciatrice di Grecia in Italia

Ambassador of Greece in Italy

**H.E. Eleni Sourani**

Ambasciatrice di Grecia in Italia

Ambassador of Greece in Italy

**Francesco Rocca**

Presidente Regione Lazio

President of Lazio Region

**Roberto Gualtieri**

Sindaco di Roma

Mayor of Rome

**COMITATO ISTITUZIONALE**

INSTITUTIONAL COMMITTEE

**Nicola Borrelli**

Direttore Generale per il Cinema – Ministero della Cultura

General Director for Cinema – Minister of Culture

**Lorenza Lei**

Responsabile cinema della Regione Lazio

Head of Film Lazio Region

**Massimiliano Smeriglio**

Assessore alla Cultura del Comune di Roma

Councillor for Culture of the City of Rome

**Giovanni Russo**

Capo Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria -

Ministero della Giustizia

Head of the Department of Prison Administration - Ministry of Justice

**Luciano Lanna**

Direttore del Centro per il libro e la lettura

Director of Centre for Books and Reading

**Maria Forte**

Prefetto e Vice Capo Dipartimento

Direttore Centrale FAMI - Fondo asilo migrazione e integrazione

Prefect and Vice Head of Department

Central Director of FAMI - Asylum, Migration and Integration Fund

**Carlos Tercero Castro**

Consigliere Culturale Ambasciata di Spagna in Italia

Cultural Advisor Embassy of Spain in Italy

**Ignacio Peyró Jiménez**

Direttore Istituto Cervantes di Roma

Director Cervantes Institute in Rome

**Letizia Colucci**

Direttore Generale della Fondazione Med-Or

Director General of Med-Or Foundation

**Maria Emanuela Bruni**

Presidente Fondazione MAXXI

President MAXXI Foundation

**SCUOLE NAZIONALI DI CINEMA E TELEVISIONE**

NATIONAL FILM AND TELEVISION SCHOOLS

**Addis Ababa University**

Allé School of Fine Arts & Design

Addis Ababa – Etiopia | Ethiopia

**AUTH Aristotle University of Thessaloniki**

School of Film

Thessaloniki – Grecia | Greece

**CSC Centro Sperimentale di Cinematografia**

Roma – Italia | Italy

**ESCAC Escuela Superior de Cine**

y Audiovisuales de Cataluña

Terrassa (Barcelona) – Spagna | Spain

**ISAMM Institut Supérieur des Arts**

Multimédia de la Manouba

Tunis – Tunisia

**ISMAC - Institut Supérieur des Métiers**

de l’Audiovisuel et du Cinéma

Rabat – Marocco | Morocco

**La Fémis - École nationale supérieure**

des métiers de l’image et du son

Paris – Francia | France

**LUC Libera Università del Cinema**

Roma – Italia | Italy

**Northwestern University in Qatar**

Al Rayyan – Qatar

**RUFA Rome University of Fine Arts**

Roma – Italia | Italy

**Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi**

Roma – Italia | Italy

**UNG Univerza v Novi Gorici**

Nova Gorica – Slovenia

**ISTITUTI DI PENA COINVOLTI NEL PROGETTO METHEXIS**

PENITENTIARY INSTITUTIONS ADHERING TO

METHEXIS PROJECT

**Casa di Reclusione Roma Rebibbia**

**Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia**

**Casa Circondariale Nuovo Complesso Roma Rebibbia**

**Terza Casa Circondariale Roma Rebibbia**

**John Cabot University**

**UNIVERSITÀ**

UNIVERSITIES

**Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere**

e Filosofia, Dipartimento ISO Istituto italiano

di Studi Orientali

**Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere**

e Filosofia, Dipartimento di Filosofia

**Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere**

e Filosofia, Dipartimento di Storia Antropologia

Religioni Arte e Spettacolo

**Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Macroarea**

di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia,

Patrimonio Culturale, Formazione e Società

**Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento**

di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo

**Università degli Studi Internazionali di Roma UNINT**

UNIMED – Unione delle Università del Mediterraneo

**Università Luiss Business School – Writing School**

for Cinema and Television, Major - Master in Media

and Entertainment

**John Cabot University**

## RINGRAZIAMENTI

SPECIAL THANKS

### Per i progetti Methexis e Voci dal carcere si ringraziano:

*For Methexis and Voices from Jail Projects:*

Giovanni Russo

Capo Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Massimo Parisi

Direttore Generale Detenuti e Trattamento

Mario Petruzzo

Direttore Ufficio II "Trattamento e lavoro penitenziario"

Marzia Fratini

Direzione Generale Detenuti e Trattamento Ufficio II Trattamento e Lavoro Penitenziario

Nadia Fontana

Direttrice Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia

Sabrina Maschietto

Responsabile Area trattamentale

Mariangela Loffredo

Mediatrice culturale

Teresa Mascolo

Direttrice Casa Circondariale Nuovo Complesso Rebibbia Roma

Rossana Scotucci

Responsabile Area trattamentale

Giuseppina Boi

Funzionario giuridico-pedagogico

Giulia Lumia

Funzionario giuridico-pedagogico

Maria Donata Iannantuono

Direttore Casa di Reclusione Roma Rebibbia

Sara Macchia

Area trattamentale

Vera Poggetti

Direttore Terza Casa Roma Rebibbia

Luigia Albano

Capo Area educativa

Laura Mariottini

Educatrice

Debora Conza

Educatrice

Claudia Angelini

Dirigente Scolastico IISS J. von Neumann

Giovanni Iacomini

Docente IISS J. von Neumann, Complesso penitenziario Rebibbia, progetto “Libertà e Sapere”

### Istituti di pena “Voci dal carcere”

Casa Circondariale di Barcellona Pozzo di Gotto – “Vittorio Madia”

Casa Circondariale di Rieti

Casa Circondariale di Terni

Casa Circondariale di Velletri

Casa Lavoro con sezione Circondariale Vasto

Casa Reclusione “Calogero Di Bona” – Palermo

Casa Reclusione Opera Milano

Centro Penitenziario “Pasquale Mandato” – Secondigliano

Casa di Reclusione di Volterra

Comunità educativa Oikos di Bologna

Roma Rebibbia Terza Casa

### Per le Masterclass e le giurie universitarie si ringraziano

*For the Masterclasses and the University and Film School Juries:*

### Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Laura Guazzone

Ada Barbaro

Francesco Zappa

Antonella Fallerini

Rossana Tufaro

### Dipartimento di Filosofia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Dario Cecchi

Daniele Guastini

### Dipartimento di Storia dell’Arte e Spettacolo, Università di Roma La Sapienza

Roberto De Gaetano

Andrea Minuz

Stefano Locatelli

Francesca Cantore

### Dipartimento Storia, Patrimonio Culturale, Formazione e Società, Macroarea di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Luca Mazzei

Matteo Berardini

### Dipartimento Filosofia, Comunicazione, Spettacolo, Università degli Studi Roma Tre

Ivelise Perniola

Giacomo Ravesi

Kherieh Rassas, An-Najah National University, Palestine

Presidente UNIMED, Rettore Università degli Studi Internazionali di Roma – UNINT

Marcello Scalisi

Direttore UNIMED

Ludovica De Benedetti

Relazioni istituzionali e networking UNIMED

Antonio Falduto

Coordinatore Master TeA, UNINT

Elisa Pinci

Docente e coordinatrice UNINT

Nicola Guaglianone

Università Luiss Business School - Writing School for Cinema and Television, Major - Master in Media and Entertainment

Peter Sarram

Associate Professor of Media Studies/Chair, Department of Communication and Media Studies

John Cabot University

Erika Tasini

Professor John Cabot University

Fabio Mongelli

Direttore RUFA

Laura Campana

Segreteria di Direzione e Presidenza RUFA

Alain Parroni

Docente di Cinematografia nel triennio di Cinema - RUFA

Silvia Caramella

Summer and Winter School Program Coordinator - RUFA

### GIURIA UNIVERSITARIA

Università di Roma La Sapienza

Dipartimento ISO Istituto italiano di Studi Orientali

Facoltà di Lettere e Filosofia

Dipartimento di Filosofia, Facoltà di Lettere e Filosofia

Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte e Spettacolo, Facoltà di Lettere e Filosofia

Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Macroarea di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia, Patrimonio Culturale, Formazione e Società

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di

Filosofia, Comunicazione e Spettacolo,

Università degli Studi Internazionali di Roma UNINT

UNIMED – Unione delle Università del Mediterraneo

Università Luiss Business School - Writing School for Cinema and Television, Major - Master in Media and Entertainment

John Cabot University



# Ginella Vocca

Fondatrice e Direttrice artistica del MedFilm Festival

MedFilm Festival Founder and Artistic Director

La 30esima edizione di un festival cinematografico è un traguardo molto importante, giacché rappresenta un prezioso archivio del tempo: trascorso, presente. E futuro.

A cavallo tra due millenni, MedFilm accoglie le testimonianze dirette di un luogo del mondo gravido di senso, il Mediterraneo, grazie al dialogo umano e umanista con gli artisti che lo abitano, lo informano, lo costruiscono. Giorno dopo giorno, fotogramma dopo fotogramma, facendone un alveo ineludibile, di ricchezza culturale, creatività diffusa. E antidoto: alle guerre, ai cambiamenti climatici. Al dolore, di tutti.

In un tempo che fa spavento per la perdita di umanità ed empatia, pensiamo si debba accendere e illuminare la Pace. E proprio da qui, dall'Italia, culla e crocevia delle culture del Mediterraneo. E proprio da qui, dall'Europa, che il conflitto ha saputo disconoscerlo, tenendo lontano il lezzo sanguinario e sanguinoso della guerra.

Il Cinema, per noi del MedFilm Festival, è stato in questi trenta lunghi, ma veloci anni, una inesauribile fonte di conoscenza dell'altro e di speranza per il futuro di tutti. Provare a procedere consapevoli verso la Pace, facendo del Cinema strumento privilegiato per avvicinare le persone e istruire prospettive di salvezza.

Ecco perché continuiamo a gettare ponti di dialogo, individuare punti di contatto e sperimentare linguaggi condivisi, focalizzandoci sui comparti produttivi, laddove economia e creatività si fondono per generare la magia del Cinema.

Comparti industriali che si muovono grazie a idee innovative, a cui la piattaforma dei MedMeetings intende dare ospitalità, nutrimento e propulsione verso il mondo.

Ringrazio le istituzioni, italiane e internazionali, che supportano il nostro progetto di costruttori di dialogo. A tal proposito, ricordo che il MedFilm Festival si pregia dell'Adesione del Presidente della Repubblica Italiana, del Patrocinio e sostegno delle Rappresentanze in Italia della Commissione e del Parlamento Europei, della Presidenza del Consiglio dei Ministri, dei Ministeri della Cultura, degli Esteri, dell'Istruzione, della Giustizia, del FAMI - Fondo Asilo Migrazione e Integrazione, dello Sviluppo Economico, della Regione Lazio, del Comune di Roma e di Intesa Sanpaolo come Main Sponsor. Supportano l'evento l'OIM – Organizzazione Internazionale delle Migrazioni, le Sedi Diplomatiche in Italia, i Ministeri della Cultura e gli Enti cinematografici di oltre 40 Paesi, 150 scuole di Cinema, le Università di Roma: La Sapienza, Roma Tre, UNIMED.

Ringrazio i magnifici collaboratori, il gruppo di lavoro che rende possibile, anno dopo anno, e in ogni condizione, la realizzazione del MedFilm Festival. E ringrazio tutti i partecipanti per aver risposto al nostro appello. Lavoriamo insieme per il futuro del Cinema, ricco delle sue diversità come il Mar Mediterraneo. Confidando che “il mare unisce i Paesi che separa” (Alexander Pope).

The 30<sup>th</sup> edition of a film festival is a significant milestone, as it represents a precious archive of time: past, present, and future.

Straddling two millennia, MedFilm embraces the direct testimonies of a part of the world rich with meaning, the Mediterranean, through human and humanistic dialogue with the artists who inhabit it, shape it, and build it. Day by day, frame by frame, they turn it into an inescapable cradle of cultural wealth and widespread creativity. And an antidote: to wars, climate change, and the suffering of all.

In a time that frightens us for its loss of humanity and empathy, we believe that Peace must be ignited and illuminated. And it is precisely from here, from Italy, the cradle and crossroads of Mediterranean cultures. And it is precisely from here, from Europe, that conflict has been denied, keeping away the bloody and violent stench of war.

For us at the MedFilm Festival, Cinema has been, over these long yet fast thirty years, an inexhaustible source of knowledge about others and a source of hope for the future of all. We strive to move consciously toward Peace, using Cinema as a privileged tool to bring people closer and to foster perspectives of salvation.

This is why we continue to build bridges of dialogue, identify points of contact, and experiment with shared languages, focusing on the productive sectors, where economy and creativity merge to create the magic of Cinema. These industrial sectors thrive on innovative ideas, which the MedMeetings platform aims to host, nurture, and propel toward the world.

I thank the institutions, both Italian and international, that support our project of building dialogue. In this regard, I remind you that the MedFilm Festival is honored by the adhesion of the President of the Italian Republic, and the patronage and support of the European Commission and European Parliament Representations in Italy, the Presidency of the Council of Ministers, the Ministries of Culture, Foreign Affairs, Education, Justice, FAMI – the Asylum, Migration, and Integration Fund, Economic Development, the Lazio Region, the Municipality of Rome, and Intesa Sanpaolo as the Main Sponsor. The event is supported by the IOM – International Organization for Migration, Diplomatic Missions in Italy, the Ministries of Culture and film organizations from over 40 countries, 150 film schools, and the Universities of Rome: La Sapienza, Roma Tre, and UNIMED.

I thank the wonderful collaborators, the team that makes the realization of the MedFilm Festival possible year after year, in every circumstance. And I thank all the participants for answering our call. Together, let's work for the future of Cinema, enriched by its diversity like the Mediterranean Sea. Trusting that “the sea unites the countries it separates” (Alexander Pope).

## Gianluca Abbate

Il manifesto per la 30° edizione del MedFilm Festival  
The poster for the 30<sup>th</sup> edition of the MedFilm Festival



Finora al MedFilm non abbiamo mai rappresentato il Mare come mappa satellitare. Per questo motivo ho immaginato una versione del manifesto di questa edizione, vista dallo spazio. In questa prospettiva le persone non sono invisibili, ma piuttosto esse appaiono ingigantite e intente a interagire con il fondale marino attraverso tuffi e giochi legati al mare stesso. L'elemento grafico che interagisce con le figure è il numero 30 che funge da soglia tra due dimensioni: quella del Mar Mediterraneo e quella delle storie dei suoi personaggi. È un portale quello del MedFilm che ha già accolto numerose vicende e che continuerà a far passare le storie future. C'è anche una lettura politica: purtroppo, quando si visualizzano i bambini e il Mediterraneo, è inevitabile pensare immediatamente a ciò che sta accadendo. Questo corto circuito è doloroso, ma rappresenta la forza di questa proposta.

So far, at MedFilm, we have never represented the Sea as a satellite map. For this reason, I envisioned a version of the poster for this edition, seen from space. In this perspective, people are not invisible; rather, they appear magnified and engaged in interacting with the seabed through dives and games related to the sea itself. The graphic element interacting with the figures is the number 30, which serves as a threshold between two dimensions: that of the Mediterranean Sea and that of the stories of its characters. The MedFilm is a portal that has already welcomed numerous narratives and will continue to bring future stories to light. There is also a political reading: unfortunately, when visualizing children and the Mediterranean, it is inevitable to immediately think of what is happening. This short circuit is painful, but it represents the strength of this proposal.

Gianluca Abbate è un artista e regista di film sperimentali, nato nel 1980 e di base a Roma. Nel 2016, ha vinto il Nastro d'Argento per il miglior film d'animazione e nel 2015 il premio miglior cortometraggio al Torino Film Festival. Nel 2020 ha ricevuto l'Efebo d'Oro e il Goethe Film Award allo Zebra Poetry Film Festival di Berlino. I suoi film sono stati proiettati al festival di Ann Arbor negli Stati Uniti, al MAXXI di Roma, MMOMA – Museum of Contemporary Art di Mosca, Museum of Modern Art di Istanbul, MOCA Hiroshima, Palais de Tokyo, Galleria d'Arte Moderna di Roma e trasmessi su ARTE France. Ha tenuto lezioni presso la Civica Scuola di Cinema di Milano, IED di Roma, Accademia di Belle Arti di Frosinone e attualmente insegna alla NABA di Roma.

Gianluca Abbate is an artist and director of experimental films based in Roma, born in 1980. In 2016, he won a Nastro d'Argento and in 2015 the Best Short Film award at the Torino Film Festival. In 2020 he was awarded the Efebo d'Oro for New Languages and the Goethe Film Award at the Zebra Poetry Film Festival in Berlin. His films have been screened at the Ann Arbor festival in the United States, at the MAXXI in Rome, MMOMA - Museum of Contemporary Art in Moscow, Museum of Modern Art in Istanbul, MOCA Hiroshima, Palais de Tokyo and broadcast on ARTE France. He has given lectures at the Civic School of Cinema in Milan, IED Rome, the Academy of Fine Arts in Frosinone and currently teaches at the NABA in Rome.

## Francesco Cuomo

I premi per la 30° edizione del MedFilm Festival  
The awards for the 30<sup>th</sup> edition of the MedFilm Festival

Sono felice di aver creato i premi per i 30 anni del MedFilm Festival: l'opera è ispirata alla speranza della Pace, ma la nostra Pace. Credo che possa arrivare solo se prima la troviamo dentro di noi persone comuni. Viviamo in una società dove la quotidianità è guerra in ogni istante. La guerra è lo specchio della società e riflette quello che siamo. La bellezza è qualcosa di interiore, di profondo, è amore, rispetto, non è uno specchio.

I am happy to have created the awards for the 30th anniversary of the MedFilm Festival: the piece is inspired by the hope for Peace, but our own Peace. I believe it can only come if we first find it within ourselves as ordinary people. We live in a society where everyday life is a constant battle. War is the mirror of society and reflects who we are. Beauty is something internal, something profound; it is love, respect— it is not a mirror.



Francesco Cuomo, nato ad Eboli nel 1973, è un artista contemporaneo la cui arte è un inno al colore e alla passione. Laureato a Siena nel 1998, ha vissuto tra Firenze e Siena, dove ha affinato la sua espressione artistica tra pittura, poesia e design. La sua arte si estende oltre le tele, creando oggetti di design da collezione che invitano a un'esperienza tattile dell'arte. Ha collaborato con Enrico Coveri, realizzando una collezione uomo ispirata dalla sua opera *Narciso*, e ha lavorato con Formitalia Luxury Group e Mirabili per produrre pezzi di design esclusivi. Le sue opere hanno adornato le scene di film e serie televisive, e sono state esposte in fiere d'arte contemporanea di rilievo internazionale. La sua arte, vivace e innovativa, ha viaggiato e continua a ispirare e ad essere apprezzata ovunque, testimoniando la vitalità e l'innovazione dell'arte italiana nel mondo.

Born in Eboli in 1973, Francesco Cuomo is a contemporary artist whose work is an ode to color and passion. He graduated in Siena in 1998 and has lived between Florence and Siena, where he refined his artistic expression across painting, poetry, and design. His art extends beyond canvases, creating collectible design objects that invite a tactile experience of art. He collaborated with Enrico Coveri, creating a men's collection inspired by his work *Narciso*, and has worked with Formitalia Luxury Group and Mirabili to produce exclusive design pieces. His works have adorned the sets of films and TV series and have been showcased at prominent international contemporary art fairs. His vibrant and innovative art has traveled widely and continues to inspire and be appreciated everywhere, bearing witness to the vitality and innovation of Italian art in the world.



## MEDFILM FESTIVAL 2024

30° edizione, Roma 7 \_\_\_ 17 Novembre

30<sup>th</sup> edition, Rome 7 \_\_\_ 17 November

### Il circuito delle sale | Screenings Circuit

The Space Cinema Roma Moderno

MAXXI Museo nazionale delle arti del XXI secolo

Teatro Palladium

Casa del Cinema

**Online:** MYmovies.it

### Ideazione e realizzazione

Planned and Executed by

**ASSOCIAZIONE  
METHEXIS  
ONLUS**



## Sommario | Contents

### PREMI SPECIALI | SPECIAL AWARDS

Premio Koinè   Koinè Award	16
Premio Diritti umani – Amnesty International Human Rights Award – Amnesty International	18

### GIURIE | JURIES

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche Official Competition Amore & Psiche Award	22
Premio Valentina Pedicini   Valentina Pedicini Award	24
Migliore co-produzione Euro-Mediterranea – Opere prime e seconde (a cura della Rappresentanza in Italia della Commissione europea) Best Euro-Mediterranean Co-Production – First and Second Features (by the European Commission Representation in Italy)	26
Concorso Internazionale Cortometraggi – Premi Methexis e Cervantes Roma Short Films International Competition – Methexis and Cervantes Roma Awards	28
Premio WWF   WWF Award	30
MedFilm Works in Progress	32
Piuculture	34
Giurie universitarie   University Juries	36

### FILM

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche Official Competition Amore & Psiche Award	40
Atlante – Fuori Concorso   Atlas – Out of Competition	50
Concorso Internazionale Cortometraggi – Premi Methexis e Cervantes Roma Short Films International Competition – Methexis and Cervantes Roma Awards	66
Mediterranea	86
Perle – Alla scoperta del cinema italiano   Perle – Discover the Italian Cinema	94
Sguardi dal futuro   Glances from the Future	110
Voci dal carcere   Voices from Jail	124

### EVENTI SPECIALI | SPECIAL EVENTS

MedMeetings – 8ª Edizione   8 <sup>th</sup> Edition	140
MedPitching – 3ª Edizione   3 <sup>rd</sup> Edition	142
MedFilm Works in Progress – 5ª Edizione   5 <sup>th</sup> Edition	148
MedFilm Talents – 5ª Edizione   5 <sup>th</sup> Edition	154
Masterclass   Masterclass	155
Lecture dal Mediterraneo   Readings from the Mediterranean	156

### INDICI DEI FILM | FILMS INDEXES

Indice dei film per sezione e titolo   Index of Films in Order of Sections and Titles	164
Indice dei film per Paese   Index of Films in Order of Country	165





**PREMI SPECIALI | SPECIAL AWARDS**

**Premio Koinè**  
Koinè Award

**Premio Diritti umani – Amnesty International**  
Human Rights Award – Amnesty International



## Premio Koinè | Koinè Award



# Matteo Garrone

## Matteo Garrone

Per la prima volta nella storia del MedFilm Festival, il Premio Koinè viene conferito ad un regista. Tra gli autori più tenaci, versatili ed internazionali del cinema italiano, Matteo Garrone si aggiudica il riconoscimento assegnato ogni anno dal MedFilm a chi si distingue nella propria attività per l'impegno a mantenere vivo il dialogo interculturale tra i popoli. Per la trentesima edizione, il festival celebra un regista che film dopo film costruisce ponti tra culture e generazioni, muovendosi fra il più sofisticato cinema d'autore e l'attenzione per il pubblico.

Potente per immagini e immaginario, Garrone riprende stralci spesso crudi e dolorosi di realtà, lati intimi ed inquieti di umanità e li restituisce sullo schermo con un'astrazione fiabesca, lasciando alle spettatrici e agli spettatori la libertà di interpretare i numerosi significati e le innumerevoli sfumature di queste verità. Grazie alla sua formazione pittorica e al lavoro da documentarista, crea relazioni vere con le persone e le comunità che racconta. Dalle difficoltà che gli stranieri devono affrontare ogni giorno in Italia raccontate in *Terra di mezzo*, il suo primo lungometraggio, al viaggio epico dei due giovani migranti senegalesi di *Io capitano*, Garrone mette in luce le profonde ingiustizie che minano i diritti fondamentali degli esseri umani.

Nel suo ultimo film, candidato agli Oscar e ai Golden Globe come miglior film internazionale, Garrone parla con chiarezza del diritto allo spostamento, del desiderio negato a tanti giovani di viaggiare, riuscendo a incarnare nei suoi personaggi il sogno di una vera Koinè comune. «All'inizio sentivo di essere su un terreno pericoloso ad essere un italiano della classe media che specula sui migranti africani impoveriti: il rischio di essere percepito come opportunista era molto alto — racconta oggi —. Quando mi sono imbattuto nella storia di Amara Fofana, l'adolescente che si è messo davvero al timone di una barca verso l'Italia, e ho deciso di fare un film sulla migrazione dall'Africa, è diventato fondamentale non semplicemente *ri-raccontare* queste storie, ma avere sul set con me, che fosse davanti alla macchina da presa o al mio fianco durante la produzione, coloro che le hanno vissute e sono sopravvissuti per raccontarle. Questo è un film che ho realizzato insieme ai miei collaboratori: è la mia visione, ma è la loro esperienza, la loro storia, il loro viaggio, il loro punto di vista».

For the first time in the history of the MedFilm Festival, the Koinè Award is being awarded to a film director. Among the most tenacious, versatile, and internationally recognized figures in Italian cinema, Matteo Garrone receives this prize, given annually by MedFilm to individuals distinguished by their commitment to sustaining intercultural dialogue among peoples. For this 30th edition, the festival celebrates a director who, film after film, builds bridges between cultures and generations, moving seamlessly between sophisticated auteur cinema and public appeal.

With powerful images and a vivid imagination, Garrone captures raw, often painful glimpses of reality and the intimate, restless sides of humanity, rendering them on screen with a fairytale-like abstraction that leaves viewers free to interpret the many meanings and nuances of these truths. Thanks to his background in painting and work as a documentary filmmaker, he creates authentic connections with the people and communities he portrays. From the daily challenges faced by foreigners in Italy, as depicted in his first feature film *Terra di mezzo*, to the epic journey of two young Senegalese migrants in *Io capitano*, Garrone sheds light on the profound injustices that undermine fundamental human rights. In his latest film, nominated for both the Oscars and the Golden Globes as Best International Feature, Garrone speaks clearly about the right to movement, the dream denied to so many young people of traveling, and succeeds in embodying, through his characters, the vision of a true common Koinè. As he recounted, "I felt I was on dangerous ground being from a middle-class Italian background and speculating on impoverished African migrants—the risk of being perceived as opportunistic was very high. When I came across the story of Amara Fofana, the teenager who steered the boat to Italy, and decided to make my next film about African migration, it became crucial to not simply *re-tell* these stories, but to have those who lived them, and lived to tell them, on set with me, whether in front of the camera or at my side during the production. This is a film I made together with my collaborators—it's my vision, but it's their experience, their story, their journey, their point of view".

## Premio Diritti umani – Amnesty International

Human Rights Award – Amnesty International



Amnesty International è un movimento globale di oltre 10 milioni di persone che si impegnano per realizzare un mondo in cui ogni persona possa godere dei diritti sanciti dalla Dichiarazione universale dei diritti umani e altri standard internazionali sui diritti umani.

Amnesty International verifica le denunce e i fatti e rende note le violazioni dei diritti umani; esercita pressioni sui governi e su altri potenti gruppi, come le aziende, perché mantengano le loro promesse e rispettino il diritto internazionale; racconta le storie delle comunità e delle realtà con cui lavora, mobilitando milioni di sostenitori in ogni parte del mondo perché si attivino per un cambiamento e prendano posizione in difesa degli attivisti in prima linea; contribuisce ad assicurare alla giustizia i torturatori, a cambiare le leggi oppressive e a liberare le persone in carcere solo per aver espresso la loro opinione; alza la voce per chiunque sia minacciato nella sua libertà e dignità; tutela e responsabilizza le persone, dall'abolizione della pena capitale ai progressi dei diritti sessuali e riproduttivi e dalla lotta contro le discriminazioni alla difesa dei diritti dei rifugiati e dei migranti. Attraverso l'educazione ai diritti umani, aiuta a conoscere e reclamare i propri diritti. L'associazione è indipendente da qualsiasi governo, ideologia politica, interesse economico o religione e si finanzia quasi esclusivamente grazie alle persone associate e che la sostengono.

Amnesty International is a global movement of more than 10 million people who are committed to creating a future where human rights are enjoyed by everyone.

It is funded by members who are independent of any political ideology, economic interest or religion and stand with victims of human rights violations whoever they are, wherever they are.

The association has a vision of a world where everyone can enjoy the human rights enshrined in the Universal Declaration of Human Rights and other international human rights mechanisms. To achieve this vision, the mission is to undertake research and action focused on preventing and ending grave abuses of these rights.

The core values are rooted in the commitment to the global community of human rights defenders that make up the membership: international solidarity, effective action for the individual victim, global coverage, universality and indivisibility of human rights, impartiality and independence, democracy and human rights.

## Il cinema per i diritti umani: Amnesty International Italia e il MedFilm Festival

Cinema for Human Rights:  
Amnesty International Italia and MedFilm Festival

Da molti anni il cinema si sta affermando come un mezzo sempre più prezioso ed efficace per la promozione delle campagne di Amnesty International in difesa dei diritti umani. A partire dal 2005, nell'ambito del suo programma "Arte e diritti umani", Amnesty International Italia ha dato il patrocinio a un centinaio di documentari e opere di fiction che hanno contribuito a sensibilizzare il pubblico delle sale cinematografiche, così come gli operatori del settore e i mezzi d'informazione, su gravi violazioni dei diritti umani e sulle mobilitazioni per farle cessare.

Dal centro di detenzione di Guantánamo alla violenza contro le donne, dalla guerra nei Balcani a quella della Siria, dai matrimoni forzati ai traffici di armi fino alla persecuzione ai danni delle persone migranti o alle persone LGBTQIA+, film e documentari patrocinati da Amnesty International hanno portato alla luce tragedie dimenticate e aiutato le organizzazioni per i diritti umani a tenerne viva la memoria e a proseguire a chiedere verità e giustizia.

Accanto ai patrocini, Amnesty International Italia ha avviato proficue collaborazioni con importanti festival di rilevanza nazionale e internazionale, contribuendo alla programmazione delle rassegne, partecipando a incontri e dibattiti e premiando opere di particolare valore.

La collaborazione con il MedFilm Festival è un importante esempio di tali collaborazioni. Tra i suoi numerosi meriti, il festival presenta ogni anno novità dalle cinematografie di uno spazio a noi così vicino – qual è il Mediterraneo e i suoi entroterra – eppure spesso rimosso e tenuto a distanza per il timore che le crisi che vi si svolgono producano conseguenze sul nostro territorio.

Nell'ambito del MedFilm, Amnesty International assegna un premio alla migliore opera sui diritti umani a conferma che la macchina da presa può essere un'arma potente ed efficace per contrastare governi autoritari e per far risaltare l'importanza e la nobiltà della difesa dei diritti e delle libertà.

Over many years cinema has established itself as an increasingly valuable and effective way to promote Amnesty International's human rights campaigns. Since 2005, as part of the "Arts and Human Rights" program, Amnesty International Italia has sponsored about a hundred documentaries and works of fiction that have helped increase awareness among cinema audiences, as well as operators in the sector and the media, on the grave violations of human rights and ways to stop them.

From the detention centre in Guantánamo Bay to violence against women, from the Balkan war to the Syrian one, from forced marriages to arms trafficking and harmful persecution of migrants and LGBTQIA+, films and documentaries sponsored by Amnesty International have brought to light forgotten tragedies and helped human rights organisations to keep those memories alive and continue to demand truth and justice.

Besides sponsorship, Amnesty International Italia has launched productive collaborations with prominent National and international festivals, contributing to festival programming, joining meetings and debates, and rewarding works of distinction.

Supporting the MedFilm Festival is an important example of such collaboration. Among its many merits, every year the festival presents the latest cinematography on a place close to home – which is the Mediterranean, and its hinterland – often removed and kept at arm's length through fear of how the crises that take place there will affect our own territory. As part of the MedFilm Festival, Amnesty International awards a prize for the best work on human rights as a confirmation that the camera can be a powerful and effective weapon against authoritarian rule and to highlight the importance and nobility of defending rights and freedoms.





## GIURIE

JURIES

### **Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche**

Official Competition Amore & Psiche Award

### **Premio Valentina Pedicini**

Valentina Pedicini Award

### **Migliore co-produzione Euro-Mediterranea – Opere prime e seconde**

*(a cura della Rappresentanza in Italia della Commissione europea)*

Best Euro-Mediterranean Co-Production – First and Second Features

*(by the European Commission Representation in Italy)*

### **Concorso Internazionale Cortometraggi**

Short Films International Competition

### **WWF MedFilm Award**

MedFilm Works in Progress

### **Piuculture**

### **Giurie universitarie**

University Juries



## Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche

Official Competition Amore & Psiche Award



**Michela Cescon**

Attrice, regista, produttrice  
Actress, Director, Producer

Attrice pluripremiata, produttrice e regista, Michela Cescon si diploma alla scuola per giovani attori di Luca Ronconi e collabora con Toni Servillo, Walter Malosti, Roberto Andò e Marco Tullio Giordana. L'incontro con il cinema avviene con Matteo Garrone che la sceglie come protagonista per il suo film *Primo amore*, e a seguire lavora con Ferzan Ozpetek, Franco Battiato, Paolo Sorrentino, Donato Carrisi, Ivano de Matteo, Marco Bellocchio e molti altri. Nel 2012 produce la trilogia di Tom Stoppard *The Coast of Utopia* con 68 persone impegnate, per un totale di 9 ore di messa in scena per la regia di Giordana. Nel 2019 debutta al Piccolo Teatro di Milano con la sua prima regia teatrale tratta da *La donna leopardo* di Alberto Moravia e nel gennaio 2020 gira il suo primo lungometraggio *Occhi blu* prodotto da Palomar e Tempesta Film con Valeria Golino e Jean-Hugues Anglade.

Award-winning actress, producer, and director Michela Cescon graduated from Luca Ronconi's school for young actors and has collaborated with Toni Servillo, Walter Malosti, Roberto Andò, and Marco Tullio Giordana. Her entry into cinema came through Matteo Garrone, who cast her as the lead in his film *First Love*. She then worked with directors such as Ferzan Ozpetek, Franco Battiato, Paolo Sorrentino, Donato Carrisi, Ivano de Matteo, Marco Bellocchio, and many others. In 2012, she produced Tom Stoppard's trilogy *The Coast of Utopia*, involving 68 people, with a total of 9 hours of staging, directed by Giordana. In 2019, she made her directorial debut at the Piccolo Teatro di Milano with a stage adaptation of *The Leopard Woman* by Alberto Moravia, and in January 2020, she directed her first feature film, *Blue Eyes*, produced by Palomar and Tempesta Film, starring Valeria Golino and Jean-Hugues Anglade.



**Piera Detassis**

Presidente e Direttrice artistica  
della Fondazione Accademia  
del Cinema Italiano  
President and Artistic Director,  
Accademia del Cinema Italiano  
Foundation

Trentina, laureata in Storia e critica del cinema con Giampiero Brunetta e una tesi sull'estetica cinematografica di Galvano della Volpe, Piera Detassis si specializza in Storia e critica del cinema a Parigi. Debutta nel giornalismo agli inizi degli anni Ottanta, scrive per *Cinema & Cinema* e le maggiori testate specializzate, da *Positif* a *Alfabeta*. Dal 1997 al 2019 ricopre la carica di direttrice responsabile della rivista *Ciak* di cui in precedenza è stata inviata speciale. Per un decennio, dal 1994 al 2014, firma la rubrica di critica cinematografica per il settimanale *Panorama* e collabora a *Huffington Post Italia*. È autrice di molti saggi e volumi e occupa diversi ruoli di vertice in fondazioni e manifestazioni. Dalla fondazione nel 2006 fino al 2008 è direttrice della sezione Premiere della Festa del Cinema di Roma, diventando direttrice artistica dell'intera manifestazione tra il 2008 e il 2011. È presidente della Fondazione Cinema per Roma dal 2015 al 2018. Dal 2019 è Editor at large Cinema & Entertainment di Hearst Italia per tutte le testate del gruppo. Dal 2018 è Presidente e Direttrice artistica della Fondazione Accademia del Cinema Italiano che assegna i Premi David di Donatello.

Born in Trento, Piera Detassis graduated in History and Film Criticism under Giampiero Brunetta, with a thesis on the cinematic aesthetics of Galvano della Volpe, and specialized in History and Film Criticism in Paris. She began her journalism career in the early 1980s, writing for *Cinema & Cinema* and major specialized publications, such as *Positif* and *Alfabeta*. From 1997 to 2019, she held the position of editor-in-chief of *Ciak* magazine, where she had previously worked as a special correspondent. For a decade, from 1994 to 2014, she wrote the film criticism column for the weekly *Panorama* and contributed to *Huffington Post Italia*. She is the author of many essays and books and holds several leadership roles in various foundations and events. From the festival's inception in 2006 until 2008, she was the director of the Premiere section of the *Rome Film Festival*, later becoming the artistic director of the entire event from 2008 to 2011. She served as president of the Fondazione Cinema per Roma from 2015 to 2018. Since 2019, she has been Editor-at-Large for Cinema & Entertainment at Hearst Italia for all the group's publications. Since 2018, she has been the President and Artistic Director of the Accademia del Cinema Italiano, which awards the David di Donatello Awards.



**Viola Prestieri**

Produttrice | Producer

Viola Prestieri è una produttrice italiana. Diplomata al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, ha iniziato la sua carriera collaborando con Paolo Sorrentino (*L'uomo in più*, *Le conseguenze dell'amore*, *L'amico di famiglia*, *Il divo*, *This Must Be the Place*, *La grande bellezza*, *The Young Pope*, *Loro*) e la Indigo Film, realizzando film (*Capri Revolution*, *Qui rido io*, *Another End*, *Iddu*) e serie tv (*The Bad Guy*, *Corpo libero*) di successo. Nel 2014 fonda con Valeria Golino la società HT Film, con cui produce opere come *Fortunata*, *Euforia*, *Gli infedeli*, *Il legame* e *Il filo invisibile*. Recentemente ha prodotto *L'arte della gioia*, serie originale Sky diretta da Valeria Golino, e *Nonostante*, opera seconda di Valerio Mastandrea. Ha ricevuto tre candidature ai David di Donatello e tre ai Nastri d'Argento, dove ha vinto come Miglior Produttrice per *Miele* di Valeria Golino.

Viola Prestieri is an Italian producer. A graduate of the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome, she began her career collaborating with Paolo Sorrentino (*One Man Up*, *The Consequences of Love*, *The Family Friend*, *Il Divo*, *This Must Be the Place*, *The Great Beauty*, *The Young Pope*, *Loro*) and Indigo Film, producing successful films (*Capri Revolution*, *The King of Laughter*, *Another End*, *Sicilian Letters*) and TV series (*The Bad Guy*, *Corpo libero*). In 2014, she founded HT Film with Valeria Golino, producing works such as *Fortunata*, *Euforia*, *Gli infedeli*, *The Binding*, and *Il filo invisibile*. Recently, she produced *L'arte della gioia*, Sky Original series directed by Valeria Golino, and *Feeling Better*, Valerio Mastandrea's second feature film. She has received three nominations for the David di Donatello and three for the Nastri d'Argento, winning Best Producer for *Miele* by Valeria Golino.



**Ludovica Rampoldi**

Sceneggiatrice, scrittrice  
Screenwriter, Writer

Ludovica Rampoldi ha scritto diversi lungometraggi tra cui *Il traditore* di Marco Bellocchio, in concorso al 72° Festival di Cannes, per il quale ha vinto il David di Donatello per la migliore sceneggiatura e ha ricevuto una nomination agli European Film Awards. Tra i suoi altri lavori: *Esterno notte* di Bellocchio, presentato al 75° Festival di Cannes, per cui è stata candidata al David; *La doppia ora* di Giuseppe Capotondi, in concorso a Venezia 66 e Coppa Volpi per la migliore attrice; *Il ragazzo invisibile* di Gabriele Salvatores (EFA Young Audience Award, 2015). Ha lavorato con Bernardo Bertolucci al copione di *The Echo Chamber*, che doveva essere l'ultimo film del regista. Ha anche creato e scritto serie televisive di successo come *The Bad Guy*, *Gomorra*, *I leoni di Sicilia*, *1992*, *1993* e *1994*, *Corpo libero* e l'adattamento italiano di *In Treatment*. Recentemente ha debuttato alla regia con il film *Breve storia d'amore*, attualmente in fase di post-produzione.

Ludovica Rampoldi wrote several feature films, including *The Traitor* by Marco Bellocchio, which was in competition at the 72nd Cannes Film Festival, for which she won the David di Donatello for Best Screenplay and received a nomination at the European Film Awards. Among her other works: Bellocchio's *Exterior Night*, premiered at the 75th Cannes Film Festival, for which she was nominated for a David; *The Double Hour* by Giuseppe Capotondi, in competition at the 66th Venice Film Festival and winner of the Volpi Cup for Best Actress; *The Invisible Boy* by Gabriele Salvatores (EFA Young Audience Award, 2015). She collaborated with Bernardo Bertolucci on the script for *The Echo Chamber*, which was meant to be the director's final film. She has also created and written successful TV series such as *The Bad Guy*, *Gomorra*, *The Lions of Sicily*, *1992*, *1993* and *1994*, *Corpo libero*, and the Italian adaptation of *In Treatment*. Recently, she made her directorial debut with the film *Breve storia d'amore*, currently in post-production.



**Desideria Rayner**

Montatrice | Editor

Desideria Rayner ha iniziato il suo percorso di montatrice con *L'Orchestra di Piazza Vittorio*, film di Agostino Ferrente che narra gli inizi della famosa band multietnica e che ha vinto il Nastro d'Argento nel 2006. Ha lavorato per *Blob* e per Rai News 24, esplorando varie modalità del montaggio, dedicandosi poi principalmente a film documentari e di finzione. Ha montato film come *Ricordi* di Valerio Mieli, *Te l'avevo detto* e *Magari* di Ginevra Elkann, *Anima bella* di Dario Albertini e *La città ideale* di Luigi Lo Cascio. È laureata in Storia delle Dottrine Morali all'Università di Roma La Sapienza. È docente di montaggio al CSC – sede Sicilia.

Desideria Rayner began her career as an editor with *L'Orchestra di Piazza Vittorio*, a film by Agostino Ferrente that tells the story of the beginnings of the famous multi-ethnic band and won the Silver Ribbon in 2006. She has worked for *Blob* and Rai News 24, exploring various editing techniques, and later focused mainly on documentary and fiction films. She has edited films such as *Ricordi* by Valerio Mieli, *I Told You So* and *If Only* by Ginevra Elkann, *Anima bella* by Dario Albertini, and *The Ideal City* by Luigi Lo Cascio. She holds a degree in the History of Moral Doctrines from the University of Rome La Sapienza. Desideria is also a film editing instructor at the CSC – Sicily.



## Premio Valentina Pedicini - Opere prime e seconde

Valentina Pedicini Award - First and Second Features



**Gianluigi Attorre**  
Produttore | Producer

Classe 1982, Gianluigi Attorre si forma in Rai iniziando dall'età di 21 anni. Muove i primi passi nella produzione esecutiva, nella scrittura e successivamente nella regia per il programma *La Storia siamo Noi* di Giovanni Minoli. Nel 2010 viene nominato creative manager in Ballandi Entertainment, dove avvia una struttura produttiva di documentari e serie. Sviluppa e dirige produzioni per Rai, SkyArte HD, Sky Cinema HD e Discovery. Nel 2016 viene nominato direttore artistico della sezione entertainment della Ballandi Multimedia e progetta insieme a Bibi Ballandi un restyling aziendale avviando una nuova sezione format con editati di intrattenimento e branded content. Dal 2018 è socio fondatore e creative director di Atomic Creative Production con cui ha avviato produzioni cinematografiche, serie televisive e progetti di comunicazione per grandi brand della moda e del lusso. Le sue ultime produzioni sono *Io, noi e Gaber* di Riccardo Milani e *An Emperor's Jewel - The Making of the Bvlgari Hotel Roma* con Priyanka Chopra Jonas.

Gianluigi Attorre was born in 1982 and began his career at RAI at the age of 21. He took his first steps in executive production, writing, and later directing for Giovanni Minoli's program *La Storia siamo Noi*. In 2010, he was appointed creative manager at Ballandi Entertainment, where he established a documentary and series production structure. He developed and directed productions for RAI, SkyArte HD, Sky Cinema HD, and Discovery. In 2016, he became the artistic director of the entertainment section at Ballandi Multimedia, and together with Bibi Ballandi, designed a corporate rebranding, launching a new format division focused on entertainment and branded content. Since 2018, he has been a founding partner and creative director of Atomic Creative Production, where he has initiated film productions, TV series, and communication projects for major fashion and luxury brands. His latest productions include *Io, noi e Gaber* by Riccardo Milani and *An Emperor's Jewel - The Making of the Bvlgari Hotel Roma* featuring Priyanka Chopra Jonas.



Foto: Niccolò Berretta

**Rà di Martino**  
Artista visiva, regista  
Visual Artist, Director

Rà di Martino studia al Chelsea College of Art e alla Slade School of Art di Londra, poi vive a New York dal 2005 al 2010 e ora vive e lavora a Roma. Espone in istituzioni quali la Tate Modern a Londra, il MoMA PS1 a New York, Palazzo Grassi a Venezia, GAM, MAXXI Roma, Museion, MCA Chicago, HangarBicocca e PAC, Milano. Partecipa a festival del cinema internazionali quali Locarno, Torino e Venezia, vincendo nel 2014 il Premio SIAE, il premio Gillo Pontecorvo e una menzione speciale ai Nastri d'Argento con il film *The Show MAS Go On* (2014). Il suo primo lungometraggio *Controfigura* (2017) è presentato a Venezia. Nel 2021 firma la regia del documentario sul libro *Il giardino dei Finzi Contini* per ARTE e il documentario *Fuori dai teatri*. Nel 2022 inaugura una personale dedicata all'archivio di Carmelo Bene. Nel 2023 inizia a sviluppare il suo secondo lungometraggio *Ya&Niki*, una coproduzione Italia, Francia e Libano, vincitore del premio principale al Fidlal/FidMarseille 2024 (A Fabrica Award).

Rà di Martino studied at the Chelsea College of Art and the Slade School of Art in London, then lived in New York from 2005 to 2010, and now lives and works in Rome. She has exhibited in institutions such as Tate Modern in London, MoMA PS1 in New York, Palazzo Grassi in Venice, GAM, MAXXI Rome, Museion, MCA Chicago, HangarBicocca, and PAC, Milan. She has participated in international film festivals such as Locarno, Turin, and Venice, winning the SIAE Award, the Gillo Pontecorvo Award, and a special mention at the Nastri d'Argento in 2014 with the film *The Show MAS Go On* (2014). Her first feature *The Stand-in* (2017) premiered at Venice. In 2021, she directed the documentary on the book *The Garden of the Finzi-Continis* for ARTE, as well as the documentary *Fuori dai teatri*. In 2022, she opened a solo exhibition dedicated to the archive of Carmelo Bene. In 2023, she began developing her second feature film *Ya&Niki*, an Italian, French, and Lebanese co-production, which won the A Fabrica Award at Fidlal/FidMarseille 2024.



**Massimo Gaudio**  
Sceneggiatore, regista  
Screenwriter, Director

Sceneggiatore e regista napoletano, Massimo Gaudio fa il suo esordio al cinema nel 1996 con *Il caricatore*, prima corto e poi lungometraggio, scritto, diretto, interpretato e prodotto insieme a Eugenio Cappuccio e Fabio Nunziata, che diventa un piccolo cult movie del cinema indipendente italiano. Nel 1999 con il film *Estate romana* inizia la sua collaborazione con Matteo Garrone insieme al quale scrive molti suoi film: *L'imbalsamatore*, *Primo amore*, *Gomorra*, *Reality*, *Il racconto dei racconti - Tale of Tales*, *Dogman* e *Io capitano*. Da allora lavora con molti registi italiani, tra cui Agostino Ferrente, Daniele Vicari, Pappi Corsicato, Daniele Cipri, Carlo Verdone, Stefano Mordini, Kim Rossi Stuart, Francesco Amato, Roberto Andò e scrive numerosi film, tra cui *Benvenuti al Sud*, *Pranzo di Ferragosto* e *La stranezza*, con i quali ottiene diversi importanti riconoscimenti in Italia e all'estero.

Neapolitan screenwriter and director Massimo Gaudio made his film debut in 1996 with *Il caricatore*, first a short and then a feature film, which he wrote, directed, acted in, and produced together with Eugenio Cappuccio and Fabio Nunziata. The film became a cult movie in Italian independent cinema. In 1999, with the film *Estate romana*, he began his collaboration with Matteo Garrone, with whom he co-wrote many films: *The Embalmer*, *First Love*, *Gomorra*, *Reality*, *Tale of Tales*, *Dogman*, and *Io capitano*. Since then, he has worked with many Italian directors, including Agostino Ferrente, Daniele Vicari, Pappi Corsicato, Daniele Cipri, Carlo Verdone, Stefano Mordini, Kim Rossi Stuart, Francesco Amato, and Roberto Andò, writing numerous films such as *Benvenuti al Sud*, *Mid-August Lunch*, and *Strangeness*, for which he received several important awards both in Italy and abroad.

## Miglior Co-produzione Euro-Mediterranea – Opere prime e seconde

Best Euro-Mediterranean Co-Production – First and Second Features



**Donatella Finocchiaro**

Attrice | Actress

Dopo il liceo classico Donatella Finocchiaro si iscrive a Giurisprudenza all'Università di Catania. Comincia a frequentare corsi di canto, danza e recitazione, scoprendo la passione per il teatro che la porta a Roma. Tornata a Catania per finire gli esami e laurearsi, partecipa ai provini per lo Stabile, dove viene ammessa poco dopo. Dividendosi tra la pratica di avvocato e le lezioni di dizione, inizia a lavorare nel teatro e ad allontanarsi sempre più dalle aule giudiziarie. Nel 2001 è scelta da Roberta Torre e diventa la protagonista di *Angela*, film selezionato a Cannes e che le fa vincere vari premi come miglior attrice. La sua carriera prosegue lavorando al teatro e al cinema con registi come Roberto Andò, Giuseppe Tornatore, Marco Bellocchio, Mimmo Calopresti, Edoardo Winspeare e ancora Torre, Emanuele Crialese, Pupi Avati, Marco Risi, Mario Martone ed Emma Dante. Debutta alla regia nel 2011 con il documentario *Andata e ritorno*, presentato a Venezia 68. Nel 2023 è la protagonista Giuseppina nella serie *I leoni di Sicilia*, tratta dall'omonimo romanzo di Stefania Auci con la regia di Paolo Genovese.

After completing grammar school, Donatella Finocchiaro enrolled in Law at the University of Catania. She began attending singing, dance, and acting classes, discovering a passion for theater that led her to Rome. Returning to Catania to finish her exams and graduate, she auditioned for the Teatro Stabile, where she was soon admitted. Dividing her time between practicing as a lawyer and taking diction lessons, she started working in theater, gradually moving away from the courtroom. In 2001, she was chosen by Roberta Torre to star in *Angela*, a film selected at Cannes that earned her several Best Actress awards. Her career continued in both theater and cinema, working with directors such as Roberto Andò, Giuseppe Tornatore, Marco Bellocchio, Mimmo Calopresti, Edoardo Winspeare, and again Torre, Emanuele Crialese, Pupi Avati, Marco Risi, Mario Martone, and Emma Dante. She made her directorial debut in 2011 with the documentary *Andata e ritorno*, premiered at the 68th Venice Film Festival. In 2023, she played the lead role of Giuseppina in the series *The Lions of Sicily*, based on the novel by Stefania Auci and directed by Paolo Genovese.



**Pilar Saavedra Perrotta**

Produttrice | Producer

Pilar Saavedra Perrotta si laurea in Scienze Politiche e consegue successivamente un Master in Management dello Spettacolo all'Università Bocconi di Milano. Lavora per le società Filmauro e Wildside e nel 2012 fonda la sua prima società di produzione, Moliwood Films, divenuta successivamente Palosanto Films, cui si aggiunge, nel 2022, Sajama Films. Tra i film prodotti ci sono numerose coproduzioni presentate nei maggiori festival internazionali. È membro dell'European Film Academy ed è Consigliera del direttivo di AGICI, l'Associazione Generale delle Industrie Cine-audiovisive Indipendenti. Dal 2022 è docente di Management delle imprese cinematografiche presso l'Università LUM.

Pilar Saavedra Perrotta graduated in Political Science and later obtained a Master's degree in Arts and Entertainment Management from Bocconi University in Milan. She worked for the companies Filmauro and Wildside, and in 2012 she founded her first production company, Moliwood Films, which later became Palosanto Films, followed by Sajama Films in 2022. Among the films she has produced are numerous co-productions presented at major international festivals. She is a member of the European Film Academy and serves as a board member of AGICI, the General Association of Independent Film and Audiovisual Industries. Since 2022, she has been a professor of Film Business Management at LUM University.



**Massimo Pronio**

Responsabile Comunicazione della Rappresentanza in Italia della Commissione europea  
Head of Communication at the European Commission Representation in Italy

Funzionario europeo dal 2004, Massimo Pronio ha lavorato per le Istituzioni dell'UE in varie Direzioni Generali (Cooperazione, Sviluppo, Relazioni esterne) e nel Servizio Europeo di Azione Esterna, occupandosi di Africa, Medio Oriente, Paesi del Golfo e Migrazioni. Ha prestato servizio oltre che a Bruxelles, in Africa e a Ginevra. Dal settembre 2021 è Responsabile Comunicazione della Rappresentanza in Italia della Commissione europea a Roma.

A European official since 2004, Massimo Pronio has worked for EU institutions in various Directorates-General (Cooperation, Development, External Relations) and in the European External Action Service, focusing on Africa, the Middle East, the Gulf countries, and Migration. He has served not only in Brussels but also in Africa and Geneva. Since September 2021, he has been the Head of Communication for the European Commission Representation in Italy, based in Rome.



## Concorso Internazionale Cortometraggi - Premi Methexis e Cervantes Roma

Short Films International Competition - Methexis and Cervantes Roma Awards

### Premi Methexis e Cervantes Roma

Competition Methexis and Cervantes Roma Awards

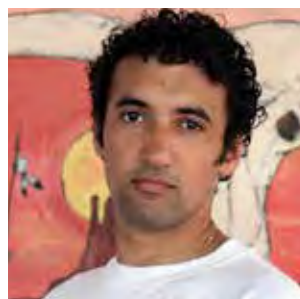
La giuria del Concorso Internazionale Cortometraggi è composta da studenti diplomandi delle Scuole Nazionali di Cinema dei Paesi europei e mediterranei, e da un gruppo di detenuti degli istituti di pena coinvolti nel progetto Methexis. Designano insieme il vincitore del Premio Methexis per il Miglior Cortometraggio e del Premio Cervantes Roma per il Cortometraggio più creativo.

The Short Films International Competition Jury is made of students of National Schools of Cinema based in European and Mediterranean countries and it is composed by a group of detainees of the penitentiary institutions adhering to the Methexis Project. They decide together the winners of the Methexis Award as Best Short Film and the Cervantes Rome Award as Best Creative Short.

### Gli istituti di pena coinvolti nel progetto Methexis 2024 sono:

The penitentiary institutions adhering to Methexis project 2024 are:

- Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia
- Casa Circondariale Nuovo Complesso Roma Rebibbia
- Casa di Reclusione Roma Rebibbia
- Roma Rebibbia III Casa

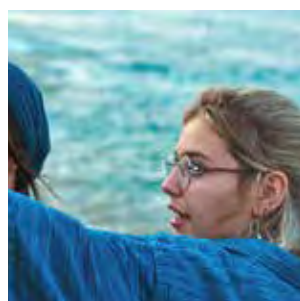


**Wissam Bentikouk**

La Fémis  
École nationale supérieure des  
métiers de l'image et du son  
Paris – Francia | *France*

**Anas Bouzammour**

ISMAC  
Institut Supérieur des Métiers  
de l'Audiovisuel et du Cinéma  
Rabat – Marocco | *Morocco*



**Marine Auclair March**

ESCAC  
Escuela Superior de Cine  
y Audiovisuales de Cataluña  
Terrassa (Barcelona)  
Spagna | *Spain*

**Barbara Di Roma**

Scuola di Cinema Sentieri  
Selvaggi  
Roma – Italia | *Italy*



**Yonatan Workneh Ayallew**

Addis Ababa University  
Allé School of Fine Arts & Design  
Addis Ababa – Etiopia | *Ethiopia*

**Nicolò Folin**

CSC Centro Sperimentale di  
Cinematografia  
Roma – Italia | *Italy*

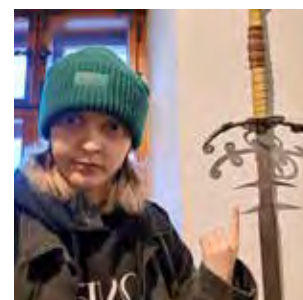


**Bezawit Fekadu Bogale**

Addis Ababa University  
Allé School of Fine Arts & Design  
Addis Ababa – Etiopia | *Ethiopia*

**Alessandra Kalka**

LUC Libera Università del  
Cinema  
Roma – Italia | *Italy*



**Ana Logar**

UNG  
Univerza v Novi Gorici  
Nova Gorica – Slovenia

**Omar Rezgui**

ISAMM  
Institut Supérieur des Arts  
Multimédia de la Manouba  
Tunis – Tunisia

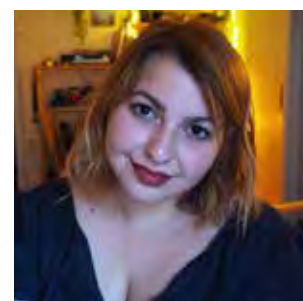


**Shrijan Pandey**

Northwestern University  
in Qatar  
Al Rayyan – Qatar

**Liza Tabagari**

RUFA  
Rome University of Fine Arts  
Roma – Italia | *Italy*



**Eleni Parone**

AUTH  
Aristotle University  
of Thessaloniki  
School of Film  
Thessaloniki – Grecia | *Greece*

## WWF MedFilm Award



Nel 2021 il WWF ha avviato una collaborazione con il MedFilm per promuovere i temi della difesa dell'ambiente ed evidenziare la sempre più stretta connessione tra il diritto all'ambiente e i diritti umani nella regione Mediterranea. Con l'edizione 2024 si conferma per il terzo anno consecutivo il Premio WWF che verrà conferito al film che, all'interno del festival, sarà capace di raccontare in controluce e con una narrativa originale ed efficace il sempre più interconnesso legame tra le condizioni dell'ambiente e la vita delle comunità e dei singoli abitanti che popolano l'area Mediterranea.

WWF has partnered with MedFilm Festival for the 2021 edition to promote the topics of environmental protection and highlight the increasingly close connection between environmental rights and human rights in the Mediterranean region. The 2024 edition confirms for the third year in a row the WWF Award, which will be awarded to the film within the festival that is able to recount in backlight and with an original and effective narrative the interconnected tie between the environmental conditions and the lives of the communities and individuals who populate the Mediterranean area.



Foto: Roberto Campanaro

**Paolo Di Paolo**  
Scrittore | Writer

Finalista al Premio Strega 2024 con *Romanzo senza umani*, Paolo Di Paolo è autore tra gli altri di *Mandami tanta vita* (2013, Premio Salerno Libro d'Europa, Premio Fiesole Narrativa e finalista Premio Strega), *Una storia quasi solo d'amore* (2016), *Lontano dagli occhi* (2019, Premio Viareggio Rèpaci), tutti editi da Feltrinelli e tradotti in diverse lingue europee. Scrive su *la Repubblica* e conduce su Rai Radio 3 la trasmissione sulla lingua italiana *La lingua batte*.

Finalist for the 2024 Premio Strega with *Romanzo senza umani*, Paolo Di Paolo is also the author of *Mandami tanta vita* (2013, Premio Salerno Libro d'Europa, Premio Fiesole Narrativa, and finalist for the Premio Strega), *Una storia quasi solo d'amore* (2016), and *Lontano dagli occhi* (2019, Premio Viareggio Rèpaci), all published by Feltrinelli and translated into several European languages. He writes for *la Repubblica* and hosts the Italian language radio show *La lingua batte* on Rai Radio 3.



**Matteo Grandese**  
Executive Creative Director

Nato a Venezia, laureato a Roma in Giurisprudenza alla Luiss Guido Carli Business School, Matteo Grandese lascia una carriera promettente da avvocato per trasferirsi a Milano, dove impara a servire perfettamente una pizza mentre frequenta un master in Copywriting. Dopo aver lavorato in quattro agenzie (DDB, TBWA, M&C Saatchi, Publicis), entra in Accenture Song Italy come Executive Creative Director. Nella sua carriera è direttore creativo di campagne locali e globali per Netflix, Sky, MINI, BMW, Heineken, Vodafone, Leroy Merlin e WWF, vincendo più di 150 premi nazionali ed internazionali tra cui sei Leoni di Cannes, un Grand Prix a Eurobest, un Gran Premio al Golden Drumm. Nel tempo libero pratica tutti i board sport possibili e cerca di perdere la cattiva abitudine di parlare in terza persona.

Born in Venice and a graduate in Law from Luiss Guido Carli Business School in Rome, Matteo Grandese left a promising career as a lawyer to move to Milan, where he mastered the art of serving pizza while pursuing a Master's in Copywriting. After working at four agencies (DDB, TBWA, M&C Saatchi, Publicis), he joined Accenture Song Italy as Executive Creative Director. Throughout his career, he has served as creative director for local and global campaigns for Netflix, Sky, MINI, BMW, Heineken, Vodafone, Leroy Merlin, and WWF, winning more than 150 national and international awards, including six Cannes Lions, a Grand Prix at Eurobest, and a Grand Prix at the Golden Drum. In his free time, he practices every board sport imaginable and tries to break the bad habit of speaking in the third person.



**Catherine McGilvray**  
Regista | Director

Catherine McGilvray, nata a Roma da padre australiano e madre francese, si laurea in Storia del Teatro e dello Spettacolo all'Università La Sapienza di Roma per poi diplomarsi in Regia al Centro Sperimentale di Cinematografia. Dopo i cortometraggi *Parigi cambia*, *Aspettando il treno* e *Il cuore all'improvviso*, realizza il suo primo lungometraggio *L'iguana* (2004), tratto dal romanzo di Anna Maria Ortese, presentato in concorso al Torino Film Festival. È autrice di numerosi documentari, tra cui: *Il treno per l'Opera*, *Enzo Siciliano, lo scrittore e il suo guscio*, *Il cuore dell'assassino*, *Sono nato comunista* e *Los sin voz*. Il suo ultimo docu-film, *Fellini e l'ombra* (2021), coprodotto da Verdiana, Celestes Images e Cinecittà, viene presentato nelle Giornate degli Autori della Mostra del Cinema di Venezia ed è attualmente diffuso in streaming.

Born in Rome to an Australian father and a French mother, Catherine McGilvray graduated in Theatre and Performance History from La Sapienza University in Rome before earning a diploma in Directing from the Centro Sperimentale di Cinematografia. After her short films *Parigi cambia*, *Aspettando il treno*, and *Il cuore all'improvviso*, she made her feature film debut with *The Iguana* (2004), based on the novel by Anna Maria Ortese, which was selected in competition at the Torino Film Festival. She is the author of several documentaries, including *Il treno per l'Opera*, *Enzo Siciliano, lo scrittore e il suo guscio*, *Il cuore dell'assassino*, *Sono nato comunista*, and *Los sin voz*. Her latest docu-film, *Fellini and the Shadow* (2021), co-produced by Verdiana, Celestes Images, and Cinecittà, premiered at the Venice Film Festival's Giornate degli Autori and is currently available for streaming.



## MedFilm Works in Progress



**Esmeralda Calabria**  
Montatrice, regista, produttrice  
Editor, Director, Producer

Nata a Roma nel 1964, Esmeralda Calabria ha collaborato come montatrice con diversi registi tra cui Roberto Andò, Francesca Archibugi, Giorgio Diritti, i fratelli D'Innocenzo, Nanni Moretti, Giuseppe Piccioni, Michele Placido e Paolo Virzi. Nel corso della sua carriera ha vinto tre David di Donatello, due Ciak d'oro e due Nastri d'Argento per il suo lavoro come montatrice. Da regista ha realizzato nel 2007, con Peppe Ruggiero e Andrea D'Ambrosio, il suo primo lungometraggio *Biùtiful cauntri*, vincitore del Nastro d'Argento per il miglior documentario distribuito. Nel 2016 ha fondato la società di produzione Akifilm, con cui ha prodotto i documentari *Upwelling* di Pietro Pasquetti e Silvia Jop; *Lievito madre*, di cui ha firmato il montaggio e la regia con Concita De Gregorio; *In questo mondo* di Anna Kauber; *Parlate a bassa voce* da lei diretto e montato; il corto *Preghiera della sera* di Giuseppe Piccioni.

Esmeralda Calabria was born in Rome in 1964. As an editor, she has collaborated with various directors, including Roberto Andò, Francesca Archibugi, Giorgio Diritti, the D'Innocenzo brothers, Nanni Moretti, Giuseppe Piccioni, Michele Placido, and Paolo Virzi. Over the course of her career, she has won three David di Donatello, two Golden Ciak awards and two Silver Ribbons for her work as a film editor. In 2007, with Peppe Ruggiero and Andrea D'Ambrosio, she directed her first feature film, *Biùtiful cauntri*, which won the Silver Ribbon for Best Documentary. In 2016, she founded the production company Akifilm, with which she produced the documentaries *Upwelling* by Pietro Pasquetti and Silvia Jop; *Lievito madre*, which she edited and co-directed with Concita De Gregorio; *In questo mondo* by Anna Kauber; *Speak in a Low Voice*, which she edited and directed; the short *Preghiera della sera* by Giuseppe Piccioni.



**Gaia Furrer**  
Direttrice artistica  
Giornate degli Autori  
Artistic Director  
of Giornate degli Autori

Nata a Barga in provincia di Lucca nel 1975, Gaia Furrer si è laureata in Storia e Critica del Cinema all'Università La Sapienza di Roma. Ha lavorato alcuni anni per Italia Cinema (attuale Filmitalia), l'Agenzia per la promozione del cinema italiano all'estero, curando progetti nazionali e internazionali. Dal 2006 al 2019 è stata la responsabile della programmazione del Noir in Festival a Courmayeur. Nel 2020 è stata nominata Direttrice artistica delle Giornate degli Autori, la sezione indipendente della Mostra del Cinema di Venezia, per la quale collaborava sin dalla prima edizione nel 2004.

Born in Barga, near Lucca, in 1975, Gaia Furrer graduated from Rome's Sapienza University with a degree in film studies. She worked on a number of national and international projects with Italia Cinema (now Filmitalia) and she has served as a programmer and consultant for several film festivals. Since 2003 she has worked as Head of Programming at the Noir in Festival. After working at Giornate degli Autori of Venice Film Festival as a programmer and head of programming since the very first edition, in 2020 she was appointed as the new Artistic Director.



Foto: Michela Di Savino - Locarno Film Festival

**Stefan Ivančić**  
Produttore, programmer  
Producer, Programmer

Regista, produttore e festival programmer, Stefan Ivančić è il produttore di *The Load* (2018) di Ognjen Glavonić, presentato in anteprima alla Quinzaine des Réalisateurs del Festival di Cannes. Attualmente è membro del comitato di selezione del Locarno Film Festival.

Stefan Ivančić is a film director, producer and festival programmer. He is the producer of *The Load* (2018) by Ognjen Glavonić, which premiered at the Directors' Fortnight of the Cannes Film Festival. He is a member of the selection committee of the Locarno Film Festival.

## Giuria Piuculture

Piuculture Jury

Una giuria speciale realizzata da Piuculture, il giornale dell'intercultura a Roma, online dal 2010, che racconta gli stranieri che vivono, studiano e lavorano nella città.

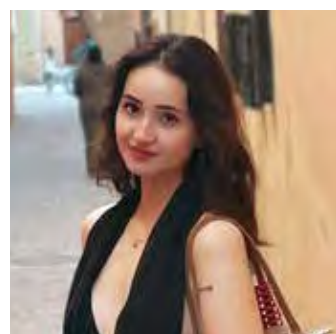
A special Jury created by Piuculture, the newspaper of interculture in Rome, online since 2010, chronicling foreign people living, studying and working in the city.



Huseein Al-Lami

Originario dell'Iraq, Huseein Al-Lami ha 29 anni e vive a Roma da due anni, dove studia Global Humanities. Ha una profonda passione per il cinema e il teatro, ha arricchito la sua comprensione di queste arti sia attraverso esperienze accademiche che pratiche. Ha seguito un corso di Global Minor Cinema che ha ampliato la sua conoscenza delle diverse culture cinematografiche. Il suo percorso creativo include la partecipazione al film *Tel Aviv on Fire* e alle produzioni teatrali *Letter from Luxembourg* e *Evita*. Queste esperienze gli hanno permesso di affinare le sue capacità critiche.

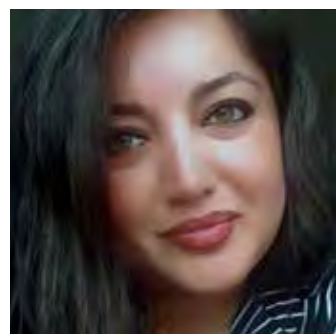
Originally from Iraq, Huseein Al-Lami is 29 years old and has been living in Rome for two years, where he is studying Global Humanities. He has a deep passion for cinema and theater, and has enriched his understanding of these arts through both academic and practical experiences. He took a Global Minor Cinema course, which expanded his knowledge of diverse cinematic cultures. His creative journey includes participation in the film *Tel Aviv on Fire* and the theater productions *Letter from Luxembourg* and *Evita*. These experiences have allowed him to refine his critical skills.



Feride Fem Dizdar

Ragazza turca di 22 anni, Feride Fem Dizdar vive a Roma da quattro anni e studia presso l'Università la Sapienza, corso Global Humanities. Ha frequentato il Liceo italiano di Istanbul dove ha avuto la possibilità di immergersi nella cultura italiana. A Roma, oltre alla sua bellezza incantevole che è stata spesso fonte di ispirazione per film, libri e leggende, ha avuto la fortuna di poter osservare la vita quotidiana, le persone e il fluire delle giornate. Ama il cinema e crede che ogni film e ogni scena che vediamo evochi qualcosa in noi e allo stesso tempo ci lasci qualcosa di prezioso.

A 22-year-old Turkish woman, Feride Fem Dizdar has been living in Rome for four years and is studying Global Humanities at the University of La Sapienza. She attended the Italian High School of Istanbul, where she had the opportunity to immerse herself in Italian culture. In Rome, besides her enchanting beauty, which has often served as inspiration for films, books, and legends, she has been fortunate enough to observe daily life, people, and the flow of everyday moments. She loves cinema and believes that every film and every scene we see evokes something in us and simultaneously leaves us with something precious.



Setareh Ali Doost Dafsari

Nata nel 1981 in Iran dove ha conseguito una laurea in Lingua e letteratura italiana presso l'Università di Tehran, Setareh Ali Doost Dafsari si trasferisce a Roma nel 2004 per studiare cinema al DAMS e direzione della fotografia alla scuola NUCT di Cinecittà. Partecipa nella realizzazione di diversi cortometraggi e documentari in vari ruoli ma principalmente come direttrice della fotografia o camera woman, tra i quali il corto *Dark Red* di Diana Sagheb, girato in Afghanistan e selezionato al Locarno Film Festival. Tra altre attività, si occupa anche di mediazione linguistica. È stata interprete per vari eventi culturali e cinematografici sia iraniani che italiani.

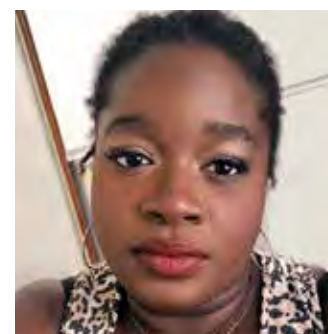
Born in 1981 in Iran, where she earned a degree in Italian Language and Literature from the University of Tehran, Setareh Ali Doost Dafsari moved to Rome in 2004 to study cinema at DAMS and cinematography at the NUCT school in Cinecittà. She has worked on various short films and documentaries in multiple roles, mainly as director of photography or camera woman, including the short film *Dark Red* by Diana Sagheb, shot in Afghanistan and selected at the Locarno Film Festival. Among her other activities, she also works as a linguistic mediator. She has been an interpreter for various cultural and cinematic events, both Iranian and Italian.



Youssef Ramadan Said

Rapper e attivista politico conosciuto in Libia come MC Swat, Youssef Ramadan Said è nato a Benghazi nel 1988 e ha partecipato alla rivoluzione culturale libica che ha rovesciato il governo di Gheddafi, catturando gli avvenimenti nel brano *Hadhee Thowra* (*Questa è la rivoluzione*). Ha usato la sua musica per denunciare le violenze che si perpetuavano nel suo paese. Per questo nel 2017 è stato costretto a lasciare Tripoli, ad attraversare il Mediterraneo e ad arrivare in Italia dove ha ottenuto asilo come rifugiato politico.

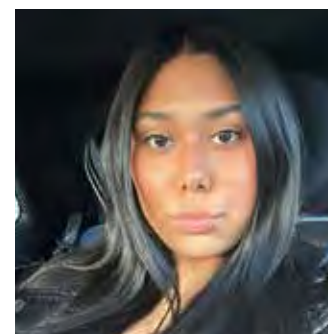
A rapper and political activist known in Libya as MC Swat, Youssef Ramadan Said was born in Benghazi in 1988 and participated in the Libyan cultural revolution that overthrew Gaddafi's government, capturing the events in the song *Hadhee Thowra* (*This is Revolution*). He used his music to denounce the violence occurring in his country. For this reason, in 2017, he was forced to leave Tripoli, cross the Mediterranean, and arrive in Italy, where he obtained asylum as a political refugee.



Fatou Sokhna

Artista emergente afro-romana, cantante, attrice, ballerina, linguista e mediatrice culturale, Fatou Sokhna ha 28 anni ed è di origine senegalese: figlia di un traduttore in lingue arabe e di una cantante molto conosciuta nel suo paese. Ciò che lega Fatou al cinema è il potere della camera da presa attraverso la quale si possono raccontare storie di ogni tipo, genere e ambientazione storico-sociale e grazie al quale si riesce a rispecchiare sia la società odierna che quella di una volta. Fra i suoi impegni nel cinema quello sul set dell'ultimo film di Matteo Garrone, *Io capitano*.

An emerging Afro-Roman artist, singer, actress, dancer, linguist, and cultural mediator, Fatou Sokhna is 28 years old and of Senegalese origin. She is the daughter of an Arabic language translator and a well-known singer in her country. What connects Fatou to cinema is the power of the camera, through which stories of all kinds, genres, and socio-historical settings can be told, reflecting both contemporary and past societies. Among her film commitments is her role on the set of Matteo Garrone's latest film, *Io capitano*.



Nicol Sofia Cacho Stefan

Nata a Genova nel 2004 da padre peruviano e madre romena, Nicol Sofia Cacho Stefan si è trasferita a Viterbo da piccola con la zia e la nonna, entrambe di cittadinanza peruviana, crescendo a cavallo tra tre culture: sudamericana, romena e italiana. Nella cittadina dell'alto Lazio ha frequentato tutte le scuole ed ha coltivato la passione per il cinema, ricordo affettivo oltre che culturale visto che nella sua famiglia si è consolidata presto la tradizione di vedere numerosi film sia a casa, ma soprattutto nelle sale cinematografiche della città.

Born in Genoa in 2004 to a Peruvian father and a Romanian mother, Nicol Sofia Cacho Stefan moved to Viterbo at a young age with her aunt and grandmother, both of Peruvian citizenship, growing up at the crossroads of three cultures: South American, Romanian, and Italian. In this town in northern Lazio, she attended school and cultivated a passion for cinema, which is both a cultural and emotional memory, as her family quickly embraced the tradition of watching many films, both at home and especially in the local cinemas.



## Giurie universitarie

University Juries

Oltre 70 studentesse e studenti universitari saranno parte attiva della 30° edizione del MedFilm Festival. Le ragazze e i ragazzi hanno l'opportunità di vivere dall'interno il festival, formando due Giurie parallele ed autonome a quelle ufficiali, una per ciascun Concorso (lungometraggi e cortometraggi) a cui sarà affidato l'importante compito di rintracciare le opere che, con maggiore lucidità e completezza, avranno saputo comunicare i temi proposti dal festival.

Le giurie sono presiedute da **Antonietta De Lillo** (lungometraggi) e **Valerio Ferrara** (cortometraggi).

Tutti gli studenti saranno inoltre parte attiva delle Masterclass organizzate dal MedFilm con **Rashid Masharawi, Roberto Andò** e **Antonietta De Lillo**.

Over 70 university students will be an active part of the 30th edition of MedFilm Festival. The students have the opportunity to experience the festival from the inside, forming two parallel and autonomous Juries, one for each Competition (feature and short films) which will be entrusted with the important task of tracking down the works that, with greater lucidity and completeness, will have been able to communicate the themes of the festival.

The juries are chaired by **Antonietta De Lillo** (feature films) e **Valerio Ferrara** (short films).

All students will also be an active part of the Masterclasses organized by MedFilm with **Rashid Masharawi, Roberto Andò**, and **Antonietta De Lillo**.

# Universities

### Le università coinvolte sono

The universities:

Università di Roma La Sapienza,  
 Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento ISO Istituto italiano di Studi Orientali  
 Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Filosofia  
 Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia Antropologia, Religioni,  
 Arte e Spettacolo

Università degli Studi di Roma Tor Vergata,  
 Macroarea di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia, Patrimonio Culturale,  
 Formazione e Società

Università degli Studi Roma Tre  
 Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo

Università degli Studi Internazionali di Roma UNINT

UNIMED – Unione delle Università del Mediterraneo

Università Luiss Business School – Writing School for Cinema and Television, Major  
 Master in Media and Entertainment

John Cabot University





## FILM

**Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche**  
Official Competition Amore & Psiche Award

**Atlante – Fuori Concorso**  
Atlas – Out of Competition

**Concorso Internazionale Cortometraggi**  
Premi Methexis e Cervantes Roma  
Short Films International Competition  
Methexis and Cervantes Roma Awards

**Mediterranea**

**Perle – Alla scoperta del cinema italiano**  
Perle – Discover the Italian Cinema

**Sguardi dal futuro** | Glances from the Future

**Voci dal carcere** | Voices from Jail





## Concorso Ufficiale - Premio Amore e Psiche

Official Competition - Amore & Psiche Award

**Martina Zigiotti**

Responsabile programmazione lungometraggi  
Head of Feature Films Programming

Il rapporto con il passato individuale e collettivo, la memoria che torna e scompare, i fantasmi e i traumi che infestano i corpi e le case che abitiamo, la storia che, mutando, si ripete. In un momento storico in cui non sembra esserci spazio per nient'altro se non il doloroso presente del mondo, il cinema ci parla del tempo, questo tranello ingannevole.

Il tempo della memoria e del conflitto di Bosnia che torna a bussare e chiede di essere esplorato attraverso *I diari di mio padre* di Ado Hasanović. Il tempo che scorre e che rischia di inghiottire nel buio i ricordi più belli, quelli dei grandi amori di una vita che ci facevano sentire *Sulla terra leggeri* di Sara Fgaier. Poi ci sono storie in cui il tempo si interrompe bruscamente quando si affronta l'indicibile: in *Who Do I Belong To* di Maryem Joobeur, in cui nelle remote campagne tunisine una madre apre la porta di casa al figlio terrorista e in *Salve Maria* di Mar Coll, in cui una donna, alla nascita del primo figlio, capisce che diventare madre non era quello che voleva. Film che, nella dimensione materna, indagano il trauma, rivelano le nostre oscurità, cercano una via di uscita e ci ricordano che esistono tanti modi per essere o non essere madri.

I fantasmi del passato popolano anche il titolo "di genere" del Concorso, *Les Fantômes* di Jonathan Millet: sono i fantasmi della guerra in Siria che chiedono di essere vendicati in questo thriller serrato e intelligente. Ma il tempo è anche quello del futuro che scalpita e dei sogni da avverare. I sogni d'amore dei protagonisti e le protagoniste di *Boomerang* di Shahab Fotouhi che si innamorano, si lasciano, e progettano nuove vite in una sinfonia, urbana ed emotiva che, con grazia, smonta ogni cliché sull'Iran di oggi. I sogni di realizzazione professionale della magnetica e sfrontata Touda, che in *Everybody Loves Touda* di Nabil Ayouch vuole lasciare il suo villaggio di campagna e conquistare finalmente i palchi di Casablanca. E poi c'è il documentario *No Other Land* di Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham e Rachel Szor, una delle testimonianze più umane e importanti della Palestina di oggi e uno di quei film che ci ricordano che le tragedie e le lotte dei Paesi lontani riguardano chiunque abiti questa terra.

The relationship with individual and collective pasts, memory that returns and disappears, the ghosts and traumas that haunt the bodies and homes we inhabit, the history that, changing, repeats itself. At a historical moment when there seems to be no room for anything but the painful present of the world, cinema speaks to us about time, this deceptive trap.

The time of memory and the conflict in Bosnia that returns to knock at the door, demanding to be explored through *My Father's Diaries* by Ado Hasanović. The time that flows and threatens to swallow the most beautiful memories into darkness, those of the great loves of a lifetime that made us feel *Weightless* by Sara Fgaier. Then there are stories where time abruptly halts when confronting the unspeakable: in *Who Do I Belong To* by Maryem Joobeur, where in the remote Tunisian countryside a mother opens the door to her terrorist son, and in *Salve Maria* by Mar Coll, where a woman realizes that becoming a mother is not what she wanted at the birth of her first child. Films that, within the maternal dimension, investigate trauma, reveal our darkness, seek a way out, and remind us that there are many ways to be or not to be a mother.

The ghosts of the past also populate the "genre" title of the competition, *Ghost Trail* by Jonathan Millet: they are the ghosts of the war in Syria seeking vengeance in this taut and intelligent thriller. But time is also that of the future, bustling with dreams waiting to be fulfilled. The romantic dreams of the protagonists in *Boomerang* by Shahab Fotouhi, who fall in love, break up, and plan new lives in an urban and emotional symphony that gracefully dismantles every cliché about today's Iran. The dreams of professional achievement of the magnetic and audacious Touda, who in *Everybody Loves Touda* by Nabil Ayouch wants to leave her rural village and finally conquer the stages of Casablanca. And then there's the documentary *No Other Land* by Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, and Rachel Szor, one of the most human and important testimonies of present-day Palestine, and one of those films that reminds us that the tragedies and struggles of distant countries concern everyone living on this earth.

## Boomerang

Shahab Fotouhi

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Shahab Fotouhi

Fotografia | *Cinematography*:

Faraz Fesharaki

Montaggio | *Editing*:

Alexandre Koberidze,

Pouya Parsamagham

Musiche | *Music*:

Panagiotis Mina

Suono | *Sound*:

Tobias Adam

Scenografia | *Set Design*:

Siavash Yasdanmehr

Costumi | *Costume Design*:

Shokoufeh Rahmati

Interpreti | *Cast*:

Arash Naimian, Yas Farkhondeh,

Leili Rashidi, Ali Hanafian,

Shaghayegh Jodat

Produttrici | *Producers*:

Luise Hauschild,

Mariam Shatberashvili

Co-produttori | *Co-producers*:

Majid Barzegar, Shahab Fotouhi

Produzione | *Production*:

New Matter Films

Co-produzione | *Co-production*:

Rainy Pictures, Zohal Films

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Cercamon

dorian@cercamon.biz

www.cercamon.biz



Germania, Iran | *Germany, Iran*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 83' · v.o. Persiano | o.v. Farsi

## Boomerang

Stanca del suo matrimonio con Behzad, Sima cerca una nuova casa per sé e per la figlia adolescente Mino, senza dirlo al marito. Behzad, invece, ha un appuntamento con l'ex fidanzata, nella speranza di tornare all'intimità del passato. Inoltre, senza successo, sta cercando una specie rara di gufo fuori Teheran. Dal canto suo, Mino comincia un flirt con Keyvan in modo casuale ad un semaforo. Per magia, si conoscono e condividono i loro pensieri più intimi. Se da un lato, il matrimonio di due persone che appartengono a una generazione apparentemente sconfitta e senza speranza, volge al termine, dall'altro inizia una storia d'amore tra due giovani che, in modo nuovo, stanno scoprendo Teheran e le sue realtà politiche.

## Shahab Fotouhi

Nato nel 1980 a Yazd, Shahab Fotouhi è un artista e regista che attualmente vive e lavora a Teheran. Tra il 2008 e il 2010 studia Belle Arti alla Städelschule di Francoforte. Le sue mostre e i suoi video vengono esposti in tutto il mondo in varie istituzioni prestigiose, tra cui New Voices al Barbican Centre di Londra, la settima Biennale di Taipei, l'undicesima Biennale di Istanbul e Apeirophobia/Aporia allo Human Resources di Los Angeles. Il suo lavoro *Post Institutional Stress Disorder* è esposto alla Kunsthall di Aarhus. Dal 2010 al 2015, Fotouhi è co-fondatore e co-organizzatore dell'iniziativa artistica e collettiva *Kaf* a Teheran. Nel 2014 fa parte del programma di residenza per artisti del Queens Museum of Art di New York e nel 2015 partecipa all'accademia estiva del Zentrum Paul Klee di Berna. *Boomerang* è il suo primo lungometraggio.

Tired of her marriage to Behzad, Sima is looking for a new home for herself and her teenage daughter Mino, without telling him. Meanwhile, we see Behzad arranging a chance meeting with his ex-girlfriend in the hope of rekindling their intimacy, and unsuccessfully searching for a rare species of owl outside Tehran. At the same time, the film follows Mino, who casually takes the initiative at a traffic light and begins a flirt with Keyvan. As if by magic, she knows his name and the two begin to share their innermost thoughts. As the marriage of two people from a seemingly hopeless and defeated generation comes to an end, a young romance is beginning to emerge in a generation that is discovering Tehran and its political realities in a new way.

Born in 1980 in Yazd, Shahab Fotouhi is an artist and filmmaker currently living and working in Tehran. Between 2008 and 2010 he studied fine arts at the Städelschule in Frankfurt. His exhibitions and video works have been shown worldwide in various prestigious institutions, including New Voices at the Barbican Centre, London, 7th Taipei Biennale, 11th Istanbul Biennale, Apeirophobia/Aporia at Human Resources, Los Angeles. His work *Post Institutional Stress Disorder* was shown at Kunsthall Aarhus, Aarhus. From 2010 to 2015, Fotouhi was co-founder and co-organiser of the artist initiative and collective *Kaf* in Tehran. In 2014 he was part of the artist residency programme at the Queens Museum of Art in New York, and in 2015 he participated in the summer academy at the Zentrum Paul Klee in Bern. *Boomerang* is his first feature film.

## Everybody Loves Touda

Nabil Ayouch

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Nabil Ayouch, Maryam Touzani

Fotografia | *Cinematography*:

Virginie Surdej

Montaggio | *Editing*:

Nicolas Rumpf, Yassir Hamani

Musiche | *Music*:

Flemming Nordkrog, Kristian Selin

Eidnes Andersen

Mix del suono | *Sound Mix*:

Samuel Aichoun

Scenografia | *Production Design*:

Eve Martin, Samir Issoum

Costumi | *Costume Design*:

Rafika Benmimoun

Interpreti | *Cast*:

Nisrin Erradi, Joud Chamihy,

Jalila Tlemsi, El Moustafa Boutankite,

Lahcen Razzougui

Produttori | *Producers*:

Nabil Ayouch, Amine Benjelloun,

Sebastian Schelenz, Katrin Pors,

Mikkel Jersin, Eva Jakobsen,

Marleen Slot, Elisa Fernanda Pirir

Produzione | *Production*:

Ali n' Productions,

Les Films du Nouveau Monde,

Velvet Films, SnowGlobe Film,

Viking Film, Stær

Vendite Internazionali | *International Sales*:

mk2 Films

anne-laure.barbarit@mk2.com

www.mk2films.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

Maestro Distribution

cr@maestrodistribution.com

www.maestrodistribution.com



Francia, Marocco, Belgio, Danimarca, Paesi Bassi, Norvegia

France, Morocco, Belgium, Denmark, Netherlands, Norway

2024 · DCP · Colore | *Color* · 102' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Everybody Loves Touda

L'unico sogno dell'irrefrenabile Touda è diventare una sheikha, una rispettabile cantante tradizionale marocchina che porta in scena i testi delle fiere poetesse che l'hanno preceduta, con le loro canzoni di resistenza ed emancipazione. Ogni sera Touda si esibisce nei bar di provincia sotto lo sguardo lascivo degli uomini. Il suo obiettivo è lasciare il suo piccolo villaggio per le luci brillanti di Casablanca, dove spera di essere riconosciuta come una vera artista e di garantire un futuro migliore per sé e suo figlio Yassine.

Irrepressible Touda only dreams of one thing: being a Sheikha, a respected traditional Moroccan performer empowered by the lyrics of the fierce female poets who came before her – with their songs of resistance and emancipation. Performing every evening in provincial bars under the lustful gaze of men, Touda plans to set her sights on leaving her small village for the bright lights of Casablanca where she hopes to be recognized as a true artist and also secure a better future for her and her son Yassine.

## Nabil Ayouch

Nato a Parigi nel 1969, Nabil Ayouch realizza il suo primo lungometraggio, *Mektoub*, nel 1997, che come il successivo *Ali Zaoua prince de la rue* (2000) rappresenta il Marocco agli Oscar. Successivamente dirige *Une minute de soleil en moins* (2003) e *Whatever Lola Wants* (2008). Nel 2011 gira *My Land*, il suo primo documentario in Medio Oriente. Nel 2012 è la volta di *Les Chevaux de Dieu*, ispirato dagli attentati di Casablanca del 2003 e vincitore del premio François Chalais a Cannes. *Much Loved* (2015) è selezionato alla Quinzaine des Réalisateurs di Cannes, distribuito in venti Paesi e acquisito da Netflix. *Razzia* (2017) è presentato a Toronto e distribuito negli Stati Uniti da Amazon. *Casablanca Beats* (2021) è in Concorso a Cannes, prima volta per un film marocchino. Ayouch è anche produttore di *Adam* (2019) e *Il caftano blu* (2022) di Maryam Touzani, membro di Academy of Motion Pictures e Cesar Academy e tra i fondatori dell'Arab Film Academy.

Born in 1969 in Paris, Nabil Ayouch directed his first feature film *Mektoub* in 1997, which like *Ali Zaoua: Prince of the Streets* (2000) represented Morocco at the Oscars. This was followed by *A Minute of Sun Less* (2003) and *Whatever Lola Wants* (2008). In 2011, he shot his first feature documentary *My Land* in the Middle East. In 2012 he directed *Horses of God*, inspired by the May 2003 attacks in Casablanca and winner of François Chalais Award in Cannes. *Much Loved* (2015) was selected for the Directors' Fortnight at Cannes, was released in twenty countries and was acquired by Netflix. In 2017 he directed *Razzia*, premiered at TIFF and distributed in the US by Amazon. *Casablanca Beats* (2021) premiered in Competition at Cannes, a first for a Moroccan film. He produced *Adam* (2019) and *The Blue Caftan* (2022) by Maryam Touzani. Ayouch is a member of the Academy of Motion Pictures, the Cesar Academy, and a founding member of the Arab Film Academy.



## I diari di mio padre

*My Father's Diaries*

Ado Hasanović

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Ado Hasanović,  
Armando Maria Trotta, Anna Zagaglia

Fotografia | *Cinematography*:

Ado Hasanović

Montaggio | *Editing*:

Esmeralda Calabria,

Elisabetta Abrami, Desideria Rayner

Musiche | *Music*:

Iosounoucan

Suono | *Sound*:

Daniele Viti, Matteo Bendinelli,

Antonio Giannantonio

Produttori | *Producers*:

Carlo Degli Esposti, Nicola Serra,

Antonio Badalamenti

Produzione | *Production*:

Palomar, Mediawan Rights

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Mediawan

sales@mediawan.com

www.rights.mediawan.com



Italia, Francia | *Italy, France*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 97' · v.o. Inglese, Bosniaco | o.v. *English, Bosnian*

## Les Fantômes

*Ghost Trail*

Jonathan Millet

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Jonathan Millet, Florence Rochat

Fotografia | *Cinematography*:

Olivier Boonjing

Montaggio | *Editing*:

Laurent Sénéchal

Musiche | *Music*:

Yukse

Suono | *Sound*:

Nicolas Waschkowski, Tobias Fleig,

Simon Apostolou

Scenografia | *Set Design*:

Esther Mysius

Costumi | *Costume Design*:

Anne-Sophie Gledhill

Interpreti | *Cast*:

Adam Bessa, Tawfeek Barhom,

Julia Franz Richter, Hala Rajab,

Shafiq El Till, Sylvain Samson,

Mohammad Saboor Rasooli,

Faisal Alia

Produttrice | *Producer*:

Pauline Seigland

Co-produttori | *Co-producers*:

Nicole Gerhards, Julie Esparbes,

Lionel Massol

Produzione | *Production*:

Films Grand Huit

Co-produzione | *Co-production*:

Arte France Cinéma, NiKo Film,

Hélicotronc

Vendite Internazionali | *International Sales*:

mk2 Films

anne-laure.barbarit@mk2.com

www.mk2films.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

Maestro Distribution

cr@maestrodistribution.com

www.maestrodistribution.com



Francia, Germania, Belgio | *France, Germany, Belgium*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 105'

v.o. Francese, Arabo, Inglese | o.v. *French, Arabic, English*

## I diari di mio padre

È il 1993 quando Bekir Hasanović scambia una moneta d'oro con la videocamera che userà per filmare la vita di ogni giorno a Srebrenica, nei giorni della guerra. Le immagini che registra con la sua troupe improvvisata, chiamata Dzon, Ben & Boys, dà vita al ritratto inaspettato di una popolazione smarrita, ma che mantiene un fiero legame con la realtà senza rinunciare alla giusta dose di umorismo. Ado, figlio di Bekir, parte da queste immagini e dalle pagine dei diari tenuti dal padre per ricostruire, insieme alla madre Fatima, la sua immagine e riuscire finalmente a sapere come ha fatto a sopravvivere alla Marcia della Morte e al genocidio di Srebrenica.

## Ado Hasanović

Nato a Srebrenica nel 1986, Ado Hasanović è un regista italo-bosniaco che vive e lavora a Roma. Allievo del Berlinale Talents Sarajevo nel 2008, frequenta la Norwegian Nansen Academy nel 2010 con un focus sul dialogo interetnico. Nel 2013 si diploma in regia alla Sarajevo Film Academy e si specializza come regista al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. Dal 2008 al 2011 è direttore artistico del Srebrenica Short Film Festival. Dal 2015 cura la direzione artistica del festival Passaggi d'Autore di Sant'Antioco in Sardegna. È anche creatore del workshop Cortovisioni - How to Make a Short Film. Nel 2017 completa il Master in drammaturgia all'Academy of Performing Arts di Sarajevo. I suoi cortometraggi sono selezionati in tutto il mondo e vincono numerosi premi internazionali. *I diari di mio padre* è il suo primo lungometraggio documentario.

## Les Fantômes

Strasburgo, oggi. Hamid fa parte della cellula Yaqaza, un'organizzazione segreta che dà la caccia ai leader latitanti del regime siriano. Sta seguendo le tracce del suo ex carnefice, di cui non ha mai visto il volto. Spinto da un'intuizione è finito in Francia, dove la sua ricerca è diventata un'ossessione... Basato su fatti realmente accaduti.

## Jonathan Millet

Nato a Parigi nel 1985, Jonathan Millet studia filosofia e trascorre molti anni a filmare Paesi lontani o inaccessibili per banche dati di immagini. Da solo con la sua videocamera, viaggia e filma circa cinquanta Paesi: Iran, Sudan, Pakistan, tutta l'America del Sud, il Medio Oriente e gran parte dell'Africa. È qui che comincia a imparare a catturare volti e spazi e a trasmettere un'atmosfera in pochi frame. Dopo questa esperienza, dirige il documentario *Ceuta, douce prison* (2013), selezionato in oltre 60 festival internazionali, seguito da *Dernières nouvelles des étoiles* (2017), girato in Antartide, e *La Disparition* (2021), realizzato in Amazzonia. Millet realizza anche numerosi cortometraggi, tra cui *Et toujours nous marcherons* (candidato ai César nel 2018) e il mediometraggio *La Veillée* (2017). *Les Fantômes* è il suo primo lungometraggio di finzione.

It is 1993 when Bekir Hasanović exchanges a gold coin for the camera he will use to film everyday life in Srebrenica during the days of the war. The images he records with his improvised crew, called Dzon, Ben & Boys, give life to the unexpected portrait of a population lost, but able to maintain a proud connection with reality without giving up its typical humor. Ado, Bekir's son, starts from these images and from the pages of the diaries kept by his father to reconstruct, together with his mother Fatima, the image of his father and finally be able to know how he survived the Death March and the Srebrenica genocide.

Born in 1986 in Srebrenica, Ado Hasanović is a Bosnian-Italian film director based in Rome. An alumnus of Berlinale Talents Sarajevo in 2008, he completed the Norwegian Nansen Academy with a focus on interethnic dialogue in 2010. He graduated from the Sarajevo Film Academy as a director in 2013 and furthered his education at the Experimental Centre of Cinematography in Rome, specializing as a director. From 2008 to 2011, Ado served as the artistic director of the Srebrenica Short Film Festival. Since 2015, he has been the artistic director of the Passaggi d'Autore festival in Sant'Antioco, Sardinia. He is also the creator of the workshop Cortovisioni - How to Make a Short Film. In 2017, Ado completed a Master's in Dramaturgy at the Academy of Performing Arts in Sarajevo. His short films have received worldwide festival selections and won numerous international awards. *My Father's Diaries* is his debut feature documentary.

Strasbourg, nowadays. Hamid is part of the Yaqaza cell, a secret group pursuing the Syrian regime's fugitive leaders. He is following the tracks of his former torturer, whose face he has never seen. Driven by an intuition, he ended up in France, where his search has become an obsession... Based on true events.

Born in Paris in 1985, Jonathan Millet studied philosophy and spent many years filming distant or inaccessible countries for image databases. Alone with his camera, he traveled through and filmed about fifty countries: Iran, Sudan, Pakistan, all of South America, the Middle East, and extensively throughout Africa. This is where he began to learn to capture faces, spaces, to convey an atmosphere in a few shots. After this experience, he directed the feature-length documentary *Ceuta, Prison by the Sea* (2013) selected in over 60 international festivals, followed by *Tell Me About the Stars* (2017) filmed in Antarctica, and *La Disparition* (2021) filmed in the Amazon. He then directed several short films, including *Et toujours nous marcherons* selected for the César Awards in 2018, and the medium-length film *The Wake* (2017). *Ghost Trail* is his first fiction feature film.

## Mé el Aïn

*Who Do I Belong To*

Meryam Joobeur

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Meryam Joobeur

Fotografia | *Cinematography:*

Vincent Gonneville

Montaggio | *Editing:*

Maxime Mathis, Meryam Joobeur

Musiche | *Music:*

Peter Venne

Suono | *Sound:*

Aymen Labidi, Gwenolé Le Borgne,

Elias Boughedir, Niels Barletta

Scenografia | *Set Design:*

Mohamed Ilyes Dargouth

Costumi | *Costume Design:*

Salah Barka

Interpreti | *Cast:*

Salha Nasraoui,

Mohamed Hassine Grayaa,

Malek Mechergui, Adam Bessa,

Dea Liane, Rayen Mechergui,

Chaker Mechergui

Produttori | *Producers:*

Nadim Cheikhrouha,

Sarra Ben Hassen, Annick Blanc,

Maria Gracia Turgeon,

Meryam Joobeur

Co-produttori | *Co-producers:*

Vincent Dupuis, Victor Lech,

Baptiste Leroy, Ramsis Mahfoudh,

Dyveke Bjørkly Graver,

Andrea Berentsen Ottmar

Produzione | *Production:*

Tanit Films, Midi La Nuit, Instinct Bleu

Co-produzione | *Co-production:*

1888 Films, Godolphin Films,

Eye Eye Pictures

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Luxbox

natacha@luxboxfilms.com

www.luxboxfilms.com



Tunisia, Francia, Canada, Norvegia, Qatar, Arabia Saudita  
*Tunisia, France, Canada, Norway, Qatar, Saudi Arabia*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 117' · v.o. Arabo | o.v. *Arabic*

## No Other Land

Basel Adra, Hamdan Ballal,

Yuval Abraham, Rachel Szor

Sceneggiatura, montaggio

*Screenplay, Editing:*

Basel Adra, Hamdan Ballal,

Yuval Abraham, Rachel Szor

Fotografia | *Cinematography:*

Rachel Szor

Musiche | *Music:*

Julius Pollux Rothlaender

Suono | *Sound:*

Bård Harazi Farbu

Produttori | *Producers:*

Fabien Greenberg, Bård Kjøge

Rønning, Basel Adra, Hamdan Ballal,

Yuval Abraham, Rachel Szor

Produzione | *Production:*

Antipode Films, Yabayay Media

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Autlook Filmsales

salma@autlookfilms.com

www.autlookfilms.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution:*

Wanted Cinema

traffic@wantedcinema.eu

www.wantedcinema.eu



Norvegia, Palestina | *Norway, Palestine*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 96'  
v.o. Arabo, Ebraico, Inglese | o.v. *Arabic, Hebrew, English*

## Mé el Aïn

Aicha abita nel remoto nord della Tunisia con il marito Brahim e il loro figlio più piccolo. La famiglia vive con angoscia da quando i figli maggiori Mehdi e Amine hanno lasciato il paese per diventare combattenti dell'ISIS. Quando Mehdi torna a casa dalla Siria con una misteriosa giovane moglie incinta, la felicità per il ritorno lascia spazio ad un'oscurità che minaccia di consumare l'intero villaggio. Aicha si ritrova divisa tra il suo amore materno e la ricerca della verità.

### Meryam Joobeur

La regista tunisina-canadese Meryam Joobeur crede fermamente nel potere trasformativo dello storytelling e spera che i suoi film possano catturare la bellezza, la complessità e la natura universale della condizione umana. I suoi cortometraggi *Gods, Weeds and Revolutions* (2012) e *Born in the Maelstrom* (2017) sono stati presentati in numerosi festival internazionali. Il suo corto *Brotherhood* (2018), candidato all'Oscar, è passato in oltre 150 festival vincendo 75 premi. *Mé el Aïn* è il suo primo lungometraggio.

Aicha lives in the isolated north of Tunisia with her husband Brahim and their youngest son. The family lives in anguish after the departure of the eldest sons Mehdi and Amine to the violent embrace of ISIS. When Mehdi unexpectedly returns home from Syria with a mysterious pregnant wife, a darkness emerges, threatening to consume the entire village. Aicha is caught between her maternal love and her search for the truth.

Tunisian Canadian director Meryam Joobeur believes wholeheartedly in the transformative power of storytelling and hopes that her films can capture the beauty, complexity and universal nature of the human condition. Her short films *Gods, Weeds and Revolutions* (2012) and *Born in the Maelstrom* (2017) screened internationally. Her Oscar nominated short *Brotherhood* (2018) screened at 150+ festivals and won 75 international prizes. *Who Do I Belong To* is her first feature film.

## No Other Land

Basel Adra è un giovane attivista palestinese di Masafer Yatta che lotta fin dall'infanzia contro l'espulsione di massa della sua comunità da parte di Israele. Ogni giorno Basel documenta l'erosione graduale di Masafer Yatta: i soldati distruggono le case delle famiglie in quello che è il più grande atto di trasferimento forzato mai realizzato nella Cisgiordania occupata. Quando incrocia il suo cammino con Yuval, giornalista israeliano che si unisce alla sua lotta, i due combattono contro l'espulsione per oltre mezzo decennio. Il loro legame complesso è segnato dall'estrema disuguaglianza: Basel vive sotto una brutale occupazione militare, Yuval è libero e senza restrizioni. Questo film, realizzato da un collettivo palestinese-israeliano di quattro giovani attivisti, è stato co-creato durante i momenti più bui e spaventosi della regione, come atto di resistenza creativa all'apartheid e ricerca di un percorso verso l'uguaglianza e la giustizia.

Basel Adra, a young Palestinian activist from Masafer Yatta, has been fighting his community's mass expulsion by the Israeli occupation since childhood. Basel documents the gradual erasure of Masafer Yatta, as soldiers destroy the homes of families – the largest single act of forced transfer ever carried out in the occupied West Bank. He crosses paths with Yuval, an Israeli journalist who joins his struggle, and for over half a decade they fight against the expulsion. Their complex bond is haunted by the extreme inequality between them: Basel, living under a brutal military occupation, and Yuval, unrestricted and free. This film, by a Palestinian-Israeli collective of four young activists, was co-created during the darkest, most terrifying times in the region, as an act of creative resistance to Apartheid and a search for a path towards equality and justice.

### Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor

Basel Adra è un avvocato, giornalista e regista palestinese di Masafer Yatta. È attivista e documentarista dall'età di 15 anni, impegnato nella lotta contro l'espulsione di massa della sua comunità da parte di Israele. Rachel Szor è una direttrice della fotografia, montatrice e regista israeliana di Gerusalemme. Hamdan Ballal è un fotografo, regista e contadino palestinese di Susya, e ha lavorato come ricercatore per diversi gruppi per i diritti umani contro l'occupazione. Yuval Abraham è un regista e giornalista investigativo israeliano di Gerusalemme.

Basel Adra is a Palestinian lawyer, journalist and filmmaker from Masafer Yatta. He has been an activist and documentarian since 15, fighting against Israel's mass expulsion of his community. Rachel Szor is an Israeli cinematographer, editor, and director from Jerusalem. Hamdan Ballal is a Palestinian photographer, filmmaker and farmer from Susya, and has worked as a researcher for several anti-occupation human rights groups. Yuval Abraham is an Israeli filmmaker and investigative journalist from Jerusalem.



## Salve Maria

Mar Coll

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Mar Coll, Valentina Viso (dal romanzo - based on the novel: *Las madres no, Katixa Agirre*)

Fotografia | *Cinematography*:

Nilo Zimmermann

Montaggio | *Editing*:

Aina Calleja

Musiche | *Music*:

Zeltia Montes

Suono | *Sound*:

Amanda Villavieja, Elena Coderch,

Laia Picón

Scenografia | *Set Design*:

Laura Santos

Costumi | *Costume Design*:

Isis Velasco

Interpreti | *Cast*:

Laura Weissmahr, Oriol Pla, Giannina

Fruttero, Belén Cruz

Produttori | *Producers*:

Sergi Casamitjana, María Zamora

Produzione | *Production*:

Escándalo Films, Elastica Films

Vendite Internazionali | *International*

*Sales*:

Be for Films

info@beforfilms.com

www.beforfilms.com



Spagna | *Spain*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 111' · v.o. Spagnolo, Catalano | o.v. *Spanish, Catalan*

## Sulla terra leggeri

*Weightless*

Sara Fgaier

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Sara Fgaier, Sabrina Cusano, Maurizio Buquicchio

Fotografia | *Cinematography*:

Alberto Fasulo

Montaggio | *Editing*:

Aline Hervé, Sara Fgaier, Enrica Gatto

Musiche | *Music*:

Carlo Crivelli

Suono | *Sound*:

Adriano Alampi, Riccardo Spagnol,

Giancarlo Rutigliano

Scenografia | *Set Design*:

Santo-Pablo Krappmann

Costumi | *Costume Design*:

Andrea Cavalletto

Effetti visivi | *Visual Effects*:

Federico Tocchella, Bruno Albi Marini

Interpreti | *Cast*:

Andrea Renzi, Sara Serraiocco,

Emilio Francis Scarpa, Lise Lomi,

Maria Fernanda Cândido,

Stefano Rossi Giordani, Amira Chebli,

Elyas Turki

Voce | *Voice*:

Andrea Renzi, Amira Chebli

Produttori | *Producers*:

Serena Alfieri, Lucilla Cristaldi,

Sara Fgaier, Marco Alessi

Produzione | *Production*:

Limen, Avventurosa, Dugong Films,

Rai Cinema

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Rai Cinema International Distribution

fulvio.firrito@raicinema.it

www.raicinemainternationaldistrib

ution.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

Luce Cinecittà

f.dibiagio@cinecitta.it

www.cinecitta.com/film-e-doc



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore e Bianco e nero | *Color and Black & White* · 94'

v.o. Italiano, Francese | o.v. *Italian, French*

## Salve Maria

Maria, una giovane e promettente scrittrice divenuta madre di recente, si imbatte in una notizia che fa orrore: una donna francese ha affogato i figli gemelli di dieci mesi. L'atrocità di questo gesto si impadronisce dell'immaginazione di Maria fino a diventare un'ossessione. Perché lo ha fatto? Da quel momento in poi, sulla vita di Maria incombe lo spettro dell'infanticidio come un'assillante possibilità.

## Mar Coll

Nata nel 1981 a Barcellona, Mar Coll studia regia all'ESCAC - Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya e per il suo primo film, *Tres dies amb la família* (2009), vince il Goya e il Gaudí come miglior regista. Il suo secondo lungometraggio, *Tots volem el millor per a ella* (2013), è candidato ai Gaudí nelle categorie migliore sceneggiatura e miglior film. Per la televisione realizza le serie *Matar al padre* (2018) e *Això no és Suècia* (2023). *Salve Maria* è il suo atteso ritorno al cinema.

Maria, a promising young writer and new mother, stumbles upon a chilling headline: a French woman has drowned her 10-month-old twins in the bathtub. The gruesome act seizes Maria's imagination, becoming an obsession. Why did she do it? From that moment onwards, the specter of infanticide looms over Maria's life as a haunting possibility.

Born in 1981 in Barcelona, Mar Coll studied filmmaking at the Cinema and Audiovisual School of Catalonia. For her first feature, *Three Days With the Family* (2009), she won the Goya and Gaudí Awards for Best Director. For her second film, *We All Want What's Best for Her* (2013), she received nominations for Best Director and Best Screenplay at the Gaudí Awards. She has also directed the limited TV series *Killing the Father* (2018) and *Això no és Suècia* (2023). *Salve Maria* is her long-awaited return to cinema.

## Sulla terra leggeri

Nell'appartamento di un palazzo antico di una città di mare, Gian, un professore di etnomusicologia, lotta contro l'oscurità di un'improvvisa amnesia. Miriam, la figlia che non riesce più a riconoscere, gli consegna un diario, scritto a vent'anni, che ruota tutto intorno a Leila, la ragazza con cui ha scoperto l'amore nell'arco di una notte. L'intensità di questo sentimento spinge Gian a ritrovare se stesso e a vivere una rivelazione. Cosa accade se non ricordiamo più l'amore della nostra vita?

## Sara Fgaier

Nata a La Spezia nel 1982, Sara Fgaier è una regista, montatrice e produttrice italo-tunisina. Laureata in Storia e critica del cinema presso l'Università di Bologna, ha diretto il cortometraggio *Gli anni* (2018), che ha vinto l'European Film Award come miglior cortometraggio europeo. Come montatrice e produttrice ha realizzato, tra gli altri, *La bocca del lupo* (2009) e *Bella e perduta* (2015) di Pietro Marcello e ha collaborato al montaggio di *Sacro GRA* (2013) di Gianfranco Rosi, vincitore del Leone d'Oro a Venezia 70. *Sulla terra leggeri* è il suo primo lungometraggio.

In the apartment of an ancient building in a seaside city, Gian is a professor of ethnomusicology who fights the darkness caused by sudden amnesia. Miriam, the daughter he can no longer recognize, gives him a diary he wrote in his twenties, revolving around Leila, a girl with whom he discovered love over the course of one night. This exacerbates Gian's pain but pushes him to find himself again and to experience a revelation. What happens if we forget the love of our life?

Born in La Spezia in 1982, Sara Fgaier is an Italian-Tunisian director, editor and producer. Graduated in History and Criticism of Cinema at the University of Bologna, she has directed the short film *The Years* (2018) which won the European Film Award for Best European Short Film. As editor and producer she made several films including *The Mouth of the Wolf* (2009) and *Lost and Beautiful* (2015) by Pietro Marcello and collaborated on the editing of *Sacro GRA* (2013) by Gianfroco Rosi, winner of the Golden Lion at Venice 70. *Weightless* is her feature debut.



## Atlante - Fuori Concorso

Atlas - Out of Competition

Martina Zigiotti, Alessandro Zoppo  
Programmers

*Atlante* è la speciale sezione Fuori Concorso del MedFilm che accoglie opere di ogni formato realizzate da autori affermati e registi esordienti. Atlante era anche il Titano che reggeva tutta la volta celeste e il globo con le sue tensioni, le urgenze e le sue sfide. Il presente non si può eludere e nel presente c'è la Palestina. A questa terra sono dedicati i due film di un autore a cui rivolgiamo un omaggio doveroso, Rashid Masharawi. *Passing Dreams* è l'on the road del dodicenne Sami alla ricerca del suo piccione, metafora intelligente e dolceamara di tutto quello che in Palestina è andato perduto. *From Ground Zero* è un lavoro collettivo che arriva da Gaza ed è composto da 22 cortometraggi: sguardi diversi ma un solo grido che dobbiamo ascoltare.

Ad affrontare ulteriori questioni urgenti dell'oggi sono altri due film. *Breath* di Ilaria Congiu, che senza didascalismi e tanta poesia, racconta una storia che più mediterranea non si può: tra l'Italia, il Senegal e la Tunisia, percorsi di uomini e donne che vivono di pesca. *Aïcha* di Mehdi M. Barsaoui che, tra il thriller politico e il racconto di emancipazione femminile, racconta la storia di una giovane donna arrabbiata nella Tunisia di oggi. A chiudere la selezione di lungometraggi due eventi speciali dedicati a maestri del cinema italiano: *Io capitano* di Matteo Garrone, il Premio Koiné di questa edizione, e *Il manoscritto del Principe* di Roberto Andò, nella versione restaurata dalla Cineteca Nazionale - CSC e con il suo regista protagonista di una Masterclass all'Università La Sapienza.

Non possono mancare i cortometraggi nella cartografia di *Atlante*: quest'anno la bussola punta sui Balcani (*The Man Who Could Not Remain Silent* di Nebojša Slijepčević è una pagina di Storia da non dimenticare), l'Algeria rurale di *The House is on Fire, Might as Well Get Warm* di Mouloud Aït Liotna e il Marocco sospeso tra cultura occidentale e tradizione maghrebina di *Never Stop Shouting* di Abdellah Taïa. Tre anche gli eventi speciali. Il documentario *Faghan - Figlie dell'Afghanistan* di Emanuela Zuccalà con fotografie di Simona Ghizzoni: in lingua dari, "faghan" è un gemito, un pianto di dolore. Da un verso di Figlia dell'Afghanistan della poetessa Nadia Anjuman (1980-2005), picchiata a morte dal marito che non tollerava la sua indipendenza di donna e di intellettuale affermata. In collaborazione con WWF è l'evento *Cetacei - Giganti fragili*, per sensibilizzare sulla loro tutela e sulla valorizzazione degli habitat marino-costieri con i documentari *Giganti dimenticati* di Lorenzo Colantoni e *Operazione Capodoglio - La storia di Gea* di Emanuele Quartarone. MedFilm infine festeggia i trent'anni lanciando una nuova collaborazione con il Cabriolet Film Festival, primo festival cinematografico all'aperto del suo genere in Libano. Dal programma del CFF arrivano il toccante documentario *Kaab el-Day'a* di George Abi Ramia e Sarah Abboud e l'irresistibile commedia grottesca *Sisters of the Rotation* dei fratelli Michel e Gaby Zarazir.

*Atlante* is the special Out of Competition section of the Med-Film Festival that welcomes works of all formats created by established authors and debut directors. Atlante was also the Titan who held up the entire celestial dome and globe with its tensions, urgencies, and challenges. The present cannot be evaded, and within the present lies Palestine. This land is the focus of two films by an author to whom we owe a tribute, Rashid Masharawi. *Passing Dreams* is the road movie of 12-year-old Sami in search of his pigeon, an intelligent and bittersweet metaphor for everything that has been lost in Palestine. *From Ground Zero* is a collective work from Gaza composed of 22 short films: diverse perspectives but a single cry that we must listen to.

Addressing other urgent issues of today are two additional films. *Breath* by Ilaria Congiu, which, without didacticism and with much poetry, tells a story that couldn't be more Mediterranean: the journeys of men and women living off fishing between Italy, Senegal, and Tunisia. *Aïcha* by Mehdi M. Barsaoui, which straddles political thriller and female emancipation narrative, tells the story of an angry young woman in today's Tunisia. Closing the feature film selection are two special events dedicated to masters of Italian cinema: *Io capitano* by Matteo Garrone, this edition's Koiné Award winner, and the restored version from the Cineteca Nazionale - CSC of *The Prince's Manuscript* by Roberto Andò, who will lead a Masterclass at the University of La Sapienza.

Short films are also essential to the mapping of *Atlante*: this year, the compass points to the Balkans (*The Man Who Could Not Remain Silent* by Nebojša Slijepčević is a historical page we must not forget), the rural Algeria of *The House is on Fire, Might as Well Get Warm* by Mouloud Aït Liotna, and Morocco, suspended between Western culture and Maghreb tradition in *Never Stop Shouting* by Abdellah Taïa. There are also three special events. The documentary *Faghan - Figlie dell'Afghanistan* by Emanuela Zuccalà, featuring photographs by Simona Ghizzoni: in Dari, "faghan" is a moan, a cry of pain. This title comes from a verse in *Daughter of Afghanistan* by poet Nadia Anjuman (1980-2005), who was beaten to death by her husband, unable to tolerate her independence as a woman and an established intellectual. In collaboration with WWF is the event *Cetaceans - Fragile Giants*, aimed at raising awareness for their protection and the enhancement of marine-coastal habitats with the documentaries *Forgotten Giants* by Lorenzo Colantoni and *Operazione Capodoglio - La storia di Gea* by Emanuele Quartarone. Finally, MedFilm celebrates its thirtieth anniversary by launching a new collaboration with the Cabriolet Film Festival, the first open-air film festival of its kind in Lebanon. From the CFF program come the touching documentary *Kaab el-Day'a* by George Abi Ramia and Sarah Abboud, and the irresistible grotesque comedy *Sisters of the Rotation* by brothers Michel and Gaby Zarazir.



## 'Ahlam eabira

*Passing Dreams*

Rashid Masharawi

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Rashid Masharawi

Fotografia | *Cinematography*:

Duraïd Munajim

Montaggio | *Editing*:

Phil Jandaly

Musiche | *Music*:

Johanni Curtet

Suono | *Sound*:

Yehya Breshe

Scenografia | *Set Design*:

Ala' Abu Ghoush

Interpreti | *Cast*:

Ashraf Barhom, Adel Abu Ayyash,

Emilia Massou

Produttore | *Producer*:

Rashid Masharawi

Co-produttori | *Co-producers*:

Laura Nikolov, Basel Mawlawi,

Joakim Rang Strand, Faysal Baltyor,

Asma Graimiche

Produzione | *Production*:

Cinepal Films

Co-produzione | *Co-production*:

Coorigines Production, Kinana Films,

Film i Skåne, Objectif 9,

First Poly Production

laura.nikolov@coorigines.fr

www.coorigines-production.fr



Palestina, Svezia, Francia, Canada, Arabia Saudita  
*Palestine, Sweden, France, Canada, Saudi Arabia*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 120' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## From Ground Zero

Registi vari | *Various Directors*

Supervisione al montaggio e alla  
postproduzione, Color correction

*Editing and Post-production Supervision,*

*Color Correction*:

Denis Le Paven

Montaggio | *Editing*:

Pauline Eon

Musiche | *Music*:

Naseer Shamma

Suono | *Sound*:

Sarah Fasseur-Leroux

Coordinatore di produzione (Gaza)

*Production Coordinator (Gaza)*:

Yafa Masharawi

Coordinatore di produzione (Francia)

*Production Coordinator (France)*:

Alexis Auffret

Supervisore del progetto  
*Project Supervisor*:

Rashid Masharawi

Coordinamento e servizi di produzione

*Coordination and Production Services*:

Laura Nikolov

Produzione | *Production*:

Masharawi Fund for Films,

Filmmakers in Gaza, Coorigines

Production

Co-produzione | *Co-production*:

Metafora Production, Sharjah Art

Foundation, Akka Films

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Coorigines Production

laura.nikolov@coorigines.fr

www.coorigines-production.fr



Palestina, Francia, Qatar, Giordania, Emirati Arabi Uniti  
*Palestine, France, Qatar, Jordan, United Arab Emirates*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 112' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## 'Ahlam eabira

Sami, 12 anni, è alla ricerca del suo sfuggente piccione viaggiatore disperso nei territori palestinesi. Convinto che l'uccello sia tornato al suo luogo d'origine, Sami inizia un viaggio che lo porta dal campo profughi dove vive al muro di separazione ad Haifa. Lungo la strada convince lo zio e il cugino ad accompagnarlo, entrando a Gerusalemme e incontrando altri palestinesi.

## Rashid Masharawi

Regista autodidatta di Gaza, Rashid Masharawi è stato tra i primi palestinesi a girare nei territori occupati. I suoi film, come *Curfew* (1990), *Haifa* (1996, il primo film palestinese selezionato a Cannes) e *Il compleanno di Laila* (2008, vincitore al MedFilm), ricevono acclamazioni internazionali e premi per i loro ritratti ironici della vita quotidiana palestinese e diventando oggetto di studio nelle università. Nel 1996, ha fondato il Cinema Production Center, che coltiva il talento palestinese attraverso workshop, formazione e festival per bambini. *Passing Dreams* ha vinto l'OIM Prize ai MedFilm Works in Progress 2023.

Sami, 12 years old, is looking for his missing carrier pigeon, dispersed in the Palestinian territories. Convinced that the bird has supposedly returned to its original home, Sami embarks on a journey that takes him from the refugee camp where he lives to the separation wall in Haifa. Along the way, he convinces his uncle and cousin to accompany him, entering Jerusalem and meeting other Palestinians.

Self-taught filmmaker from Gaza, Rashid Masharawi is among the first Palestinian directors to shoot in occupied territories. His films, like *Curfew* (1990), *Haifa* (1996, the first Palestinian movie selected in Cannes) and *Laila's Birthday* (2008, winner at MedFilm), received international acclaim and awards, reflecting ironic portrayals of daily Palestinian life and becoming subjects of study in universities. In 1996, he established the Cinema Production Center, nurturing Palestinian cinematic talent through workshops, training, and kids' festivals. *Passing Dreams* won the IOM Prize at the MedFilm Works in Progress 2023.

## From Ground Zero

Una raccolta di cortometraggi avviata dal regista palestinese Rashid Masharawi, in risposta agli eventi seguiti agli attacchi del 7 ottobre 2023. Il progetto riunisce 22 filmmaker di Gaza, offrendo una prospettiva multipla sulle difficoltà quotidiane, le speranze e le aspettative degli abitanti della Striscia. I cortometraggi, compresi tra i 3 e i 6 minuti, sono *Selfie, No Signal, Sorry Cinema, Flashback, Echo, All is Fine, Soft Skin, Charm, The Teacher, A School Day, Overload, Hell's Heaven, 24 Hours, Jad and Natalie, Recycling, Taxi Wanissa, Offerings, No, Farah and Myriam, Fragments, Out of Frame* e *Awakening*.

## Registi vari | Various Directors

I registi dei 22 cortometraggi sono Reema Mahmoud, Muhammad Al Sharif, Ahmed Hassouna, Islam Al Zeriei, Mustafa Kolab, Nidal Damo, Khamis Masharawi, Bashar Al Balbisi, Tamer Nijim, Ahmed Al Danaf, Alaa Islam Ayoub, Karim Satoum, Alaa Damo, Aws Al Banna, Rabab Khamis, Etimad Washah, Mustafa Al Nabih, Hana Eleiwa, Wissam Moussa, Basel El Maqousi, Neda'a Abu Hasna e Mahdi Kreirah. I loro corti spaziano con linguaggi diversi dal documentario e la fiction all'animazione.

A collection of short films initiated by Palestinian director Rashid Masharawi, in response to the events following the attacks of October 7, 2023. The project brings together 22 filmmakers from Gaza, offering a multiple perspective on the daily lives, hopes and realities of the Gazans. The short films, between 3 and 6 minutes, are *Selfie, No Signal, Sorry Cinema, Flashback, Echo, All is Fine, Soft Skin, Charm, The Teacher, A School Day, Overload, Hell's Heaven, 24 Hours, Jad and Natalie, Recycling, Taxi Wanissa, Offerings, No, Farah and Myriam, Fragments, Out of Frame*, and *Awakening*.

The directors of the 22 short films are Reema Mahmoud, Muhammad Al Sharif, Ahmed Hassouna, Islam Al Zeriei, Mustafa Kolab, Nidal Damo, Khamis Masharawi, Bashar Al Balbisi, Tamer Nijim, Ahmed Al Danaf, Alaa Islam Ayoub, Karim Satoum, Alaa Damo, Aws Al Banna, Rabab Khamis, Etimad Washah, Mustafa Al Nabih, Hana Eleiwa, Wissam Moussa, Basel El Maqousi, Neda'a Abu Hasna, and Mahdi Kreirah. Their stories explore a range of genres, from fiction to documentary to animation.

## Aïcha

Mehdi M. Barsaoui

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Mehdi M. Barsaoui

Fotografia | *Cinematography*:

Antoine Héberlé

Montaggio | *Editing*:

Camille Toubkis

Musiche | *Music*:

Amine Bouhafa

Suono | *Sound*:

Stefano Campus, Dario Calvari,

Simone Chiossi, Simone Usai

Scenografia | *Set Design*:

Sophie Abdelkafi

Costumi | *Costume Design*:

Randa Khedher

Interpreti | *Cast*:

Fatma Sfar, Nidhal Saadi,

Yasmine Dimassi, Hela Ayed

Produttori | *Producers*:

Habib Attia, Marc Irmer,

Flaminio Zadra, Chantal Fischer

Produzione | *Production*:

Cinetelefilms, Dolce Vita Films,

Dorje Films, 13 Prods

Vendite Internazionali | *International Sales*:

The Party Film Sales

sales@thepartysales.com

www.thepartysales.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

I Wonder Pictures

bonazelli@iwonderpictures.com

www.iwonderpictures.com



Tunisia, Francia, Italia, Arabia Saudita, Qatar  
Tunisia, France, Italy, Saudi Arabia, Qatar  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 123' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Breath

*Souffle*

Ilaria Congiu

Soggetto e trattamento

*Story and Treatment*:

Ilaria Congiu, Giulia Arcovito,

Luca Carrera

Fotografia | *Cinematography*:

Marco Petrucci, Gabriele De Palo

Montaggio | *Editing*:

Luca Carrera

Musiche | *Music*:

Lorenzo Tomio

Suono | *Sound*:

Ivan Caso, Filippo Barracco,

Daniele Viti, Giuseppe Tripodi,

Taher Chennouf, Barnabe Marie Sadio

Con | *With*:

Silvio Greco, Domenico Mendolia,

Rym Benzina Bourguiba,

Alessia Zecchini, Francesco Congiu,

Ibrahima Samb, Giuseppe Mendolia,

Salvatore Mendolia, Pietro Conticelli,

Antonella Donato, Giusy Donato,

Maelys Engels

Produttori | *Producers*:

Angelo Rocco Troiano,

Francesco Lattarulo

Co-produttore | *Co-producer*:

Badi Chouka

Produzione | *Production*:

Mediterraneo Cinematografica,

Propaganda Productions

francesco@

mediterraneocinematografica.it

www.mediterraneocinematografica.it



Italia, Tunisia | *Italy, Tunisia*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 73'  
v.o. Italiano, Francese, Arabo | o.v. *Italian, French, Arabic*

## Aïcha

A quasi trent'anni Aya si sente in trappola a vivere con i genitori nel sud della Tunisia e non riesce a vedere cambiamenti all'orizzonte. Un giorno, il minivan che quotidianamente la porta tra la sua città e l'hotel dove lavora ha un incidente: è lei l'unica sopravvissuta. Intravedendo l'occasione per reinventarsi, Aya fugge a Tunisi con una nuova identità, ma presto tutto vacilla quando si ritrova a essere la principale testimone di un errore della polizia.

### Mehdi M. Barsaoui

Nato a Tunisi nel 1984, Mehdi M. Barsaoui si laurea all'ISAMM (Institut Supérieur des Arts Multimédia de la Manouba) di Tunisi e in Italia in regia al DAMS di Bologna. Dirige quattro cortometraggi: *À ma place* (2010), *Bobby* (2013), *On est bien comme ça* (2016) e *35 MM* (2017). Il suo lungometraggio d'esordio, *Un fils* (2019), è presentato a Venezia 76 nella sezione Orizzonti, dove il protagonista Sami Bouajila è premiato come miglior attore. Al Cairo International Film Festival il film vince l'Arab Cinema's Horizons Award.

Aya, a woman in her late twenties, feels trapped in her life with her parents in southern Tunisia, seeing no prospects for change. One day, the minivan she commutes in daily between her town and the hotel where she works crashes, leaving her as the sole survivor. Realising this could be her chance for a fresh start, she flees to Tunis under a new identity, but everything is soon jeopardised when she becomes the main witness to a police blunder.

Born in 1984 in Tunis, Mehdi M. Barsaoui graduated from the Higher Institute of Multimedia Arts of Tunis and also holds a degree in film directing from DAMS in Bologna. He has directed four short films: *Sideways* (2010), *Bobby* (2013), *We're Just Fine Like This* (2016), and *35 MM* (2017). His feature film debut, *A Son* (2019), had its premiere at the Orizzonti section of the Venice International Film Festival, where Sami Bouajila was awarded as Best Actor. It won the Arab Cinema's Horizons Award at the Cairo International Film Festival.

## Breath

Ilaria è nata in Senegal, dove suo padre dirige ancora un'azienda con la quale esporta pesce congelato. Crescendo, Ilaria si rende conto che l'oceano sta cambiando: i suoi fondali si fanno sempre più silenziosi. Attanagliata da un personale senso di perdita, si chiede se l'attività della sua famiglia non sia una delle cause del depauperamento oceanico. Prende così vita un viaggio attraverso Italia, Tunisia e Senegal, durante il quale Ilaria incontrerà cinque figli del mare che la spingeranno a confrontarsi finalmente con suo padre. Un documentario che racconta delle ripercussioni sociali dettate dall'interazione tra cambiamento climatico, inquinamento e pesca industriale, facendo luce sull'intrinseca contraddizione dell'essere umano: una narrazione sia fattuale che emotiva, che non solo riavvicina una figlia al padre, ma anche l'uomo al mare.

### Ilaria Congiu

Regista e autrice italiana, Ilaria Congiu è nata e cresciuta in Senegal. Si è laureata in giornalismo a Parigi, specializzandosi nei documentari d'inchiesta. Mentre lavorava come prima assistente alla regia, Ilaria ha studiato sceneggiatura presso la Scuola Holden e regia presso il Centro Sperimentale di Cinematografia. *Breath (Souffle)* è il suo primo lungo documentario.

Ilaria was born in Senegal, where her father still runs a company through which he exports frozen fish. Growing up, Ilaria realizes that the ocean is changing: its depths are growing quieter. Grippled by a personal sense of loss, she wonders if her family's business is not one of the causes of ocean depletion. Thus comes to life a journey through Italy, Tunisia and Senegal, during which Ilaria will meet five children of the sea who will push her to finally confront her father. A documentary about the social repercussions dictated by the interaction between climate change, pollution and industrial fishing, shedding light on the inherent contradiction of being human: a factual and emotional storytelling that not only reconnects a daughter with her father, but also man with the sea.

Ilaria Congiu is an Italian author and a film director, born and raised in Senegal. She graduated in journalism in Paris, with a specialization in investigative documentaries. While working as first director's assistant, Ilaria studied screenwriting at the Scuola Holden and film directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia. *Breath (Souffle)* is her first feature documentary.



## Il manoscritto del Principe

*The Prince's Manuscript*

Roberto Andò

Omaggio a Roberto Andò, Master of Cinema del MedFilm Festival 2024  
*Homage to Roberto Andò, MedFilm Festival 2024 Master of Cinema*

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Roberto Andò, Salvatore Marcarelli

Fotografia | *Cinematography:*

Enrico Lucidi

Montaggio | *Editing:*

Massimo Quaglia

Musiche | *Music:*

Marco Betta

Suono | *Sound:*

Massimo Casseriani

Scenografia | *Set Design:*

Giancarlo Muselli

Costumi | *Costume Design:*

Claudio Cordaro

Interpreti | *Cast:*

Michel Bouquet, Jeanne Moreau,

Paolo Briguglia, Giorgio Lupano,

Laurent Terzieff,

Massimo De Francovich,

Leopoldo Trieste, Sabrina Colle,

Lucio Allocca, Veronica Lazar,

Salvatore Cabasino, Roberto Nobile,

Bruna Rossi, Paride Benassai,

Giovannella Brancato, Ninni Bruschetta

Produttori | *Producers:*

Francesco Tornatore,

Giuseppe Tornatore

Produzione | *Production:*

Sciarlò

Copia | *Source Copy:*

Cineteca Nazionale | CSC

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Intramovies

maria@intramovies.com

www.intramovies.com



Italia | *Italy*

2000 · DCP · Colore e Bianco e nero | *Color and Black & White* · 106'

v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Io capitano

Matteo Garrone

Omaggio a Matteo Garrone, Premio Koiné del MedFilm Festival 2024  
*Homage to Matteo Garrone, MedFilm Festival 2024 Koiné Award*

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Matteo Garrone, Massimo Gaudioso,  
Massimo Ceccherini, Andrea Tagliaferri

Fotografia | *Cinematography:*

Paolo Carnera

Montaggio | *Editing:*

Marco Spoletini

Musiche | *Music:*

Andrea Farri

Suono | *Sound:*

Maricetta Lombardo, Mirko Perri

Scenografia | *Set Design:*

Dimitri Capuani

Costumi | *Costume Design:*

Stefano Ciammitti

Effetti visivi | *Visual Effects:*

Laurent Creusot, Massimo Cipollina

Interpreti | *Cast:*

Seydou Sarr, Moustapha Fall, Issaka

Sawadogo, Hichem Yacoubi, Doudou

Sagna, Ndeye Khady Sy, Bamar Kane,

Oumar Diaw, Flaure B.B. Kabore

Produttori | *Producers:*

Matteo Garrone, Ardavan Safaee,

Joseph Rouschop

Produzione | *Production:*

Archimede, Rai Cinema, Tarantula,

Pathé, Logical Content Ventures,

RTBF, VOO, BeTV, Proximus,

Shelter Prod

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Pathé

sales@patheinternational.com

www.patheinternational.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution:*

01 Distribution

laura.blasi@raicinema.it

www.01distribution.it



Italia, Belgio | *Italy, Belgium*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 121' · v.o. Wolof, Francese | o.v. *Wolof, French*

## Il manoscritto del Principe

Roma, oggi. Da tempo Guido Lanza segue con ostinazione Marco Pace, nell'intento di avere un colloquio con lui. Pace però si nega, svicola, evita sempre l'incontro. Palermo, alla metà degli anni Cinquanta. Guido e Marco sono i discepoli preferiti del principe Giuseppe Tomasi di Lampedusa. È proprio nel corso di una cena a casa del principe che i due si sono conosciuti e hanno iniziato la loro amicizia, destinata a passare attraverso momenti ora di intesa ora di incomprensione. Un giorno Tomasi di Lampedusa, in occasione di una visita di Pace, gli consegna un manoscritto, chiedendogli un parere. È il manoscritto del *Gattopardo*, che poco dopo Elio Vittorini rifiuterà, provocando a Lampedusa un dolore non più cancellabile.

## Roberto Andò

Nato a Palermo nel 1959, Roberto Andò fa da assistente a importanti registi come Francis Ford Coppola, Federico Fellini, Michael Cimino e Francesco Rosi prima di debuttare nel 1986 come regista teatrale con uno spettacolo tratto da un testo inedito affidatogli da Italo Calvino, *La foresta-radice-labirinto*. In seguito realizza diversi documentari e nel 2000 debutta nel lungometraggio di finzione con *Il manoscritto del Principe*. Il suo primo romanzo, *Il trono vuoto*, diventa la base del film *Viva la libertà* (2013), con cui vince il David di Donatello per la migliore sceneggiatura. La sua filmografia include *Sotto falso nome* (2004), *Viaggio segreto* (2006), *Le confessioni* (2016), *Una storia senza nome* (2018), *Il bambino nascosto* (2021) e *La stranezza* (2022). Il suo prossimo film si intitola *L'abbaglio* ed è interpretato da Toni Servillo, Ficarra e Picone e Tommaso Ragno.

## Io capitano

Seydou e Moussa sono due adolescenti senegalesi che lasciano Dakar per viaggiare verso l'Europa, dove credono li attendono grandi opportunità. In un viaggio che nessuno dei due avrebbe mai potuto immaginare, i ragazzi affrontano i pericoli del deserto e i rischi del mare in un'epica storia di formazione che offre una prospettiva profondamente umana sulla crisi migratoria.

## Matteo Garrone

Nato a Roma nel 1968, Matteo Garrone si dedica a tempo pieno alla pittura prima di passare al cinema. Nel 1997 debutta con *Terra di mezzo* con la sua società di produzione, Archimede, con cui realizza anche i successivi *Ospiti* (1998) ed *Estate romana* (2000). *L'imbalsamatore* (2002) vince due David di Donatello (Migliore sceneggiatura e Miglior attore non protagonista) e due Nastri d'argento (Miglior produttore e Miglior montaggio). Nel 2004 è in Concorso alla Berlinale con *Primo amore*, nel 2008 scrive e dirige *Gomorra*, Gran Premio della Giuria al Festival di Cannes, vincitore di cinque European Film Awards (tra cui Miglior film e Miglior regia) e sette David di Donatello. Con *Reality* (2012) vince ancora il Grand Prix Speciale della Giuria a Cannes e tre David. Garrone torna a Cannes nel 2015 con *Il racconto dei racconti - Tale of Tales* e vince sette David. Nel 2018 *Dogman* vince il Prix d'interprétation masculine a Cannes e poi nove David. La sua versione di *Pinocchio* (2019) ottiene cinque David e quattro Nastri e due candidature agli Oscar per Migliori costumi e Miglior trucco. *Io capitano* vince il Leone d'argento alla regia e il Premio Marcello Mastroianni all'attore protagonista a Venezia 80 ed è incluso nella cinquina finale come miglior film internazionale agli Oscar e ai Golden Globe.

Rome, today. For some time, Guido Lanza has been persistently following Marco Pace, with the intention of having a conversation with him. However, Pace continually refuses, dodging and always avoiding the meeting. Palermo, in the mid-1950s. Guido and Marco are the favorite disciples of Prince Giuseppe Tomasi di Lampedusa. It was during a dinner at the Prince's house that the two first met and began their friendship, which would go through moments of both understanding and misunderstanding. One day, during a visit from Pace, Tomasi di Lampedusa hands him a manuscript, asking for his opinion. It is the manuscript of *The Leopard*, which shortly afterward Elio Vittorini would reject, causing Lampedusa an irreparable pain.

Born in Palermo in 1959, Roberto Andò assisted famous directors such as Francis Ford Coppola, Federico Fellini, Michael Cimino and Francesco Rosi before debuting in 1986 as a theatre director with a piece based on an unpublished text by Italo Calvino, *La foresta-radice-labirinto*. Andò subsequently directed a number of documentaries and in 2000 made his feature film debut with *The Prince's Manuscript*. His first, award-winning novel, *Il trono vuoto*, was the basis for *Long Live Freedom* (2013) and won the David di Donatello Award for the Best Script. His filmography includes *Strange Crime* (2004), *Secret Journey* (2006), *The Confessions* (2016), *The Stolen Caravaggio* (2018), *The Hidden Child* (2021), and *Strangeness* (2022). His upcoming film, *L'abbaglio*, stars Toni Servillo, Ficarra & Picone and Tommaso Ragno.

Seydou and Moussa are two Senegalese teenagers who leave Dakar to travel to Europe where they believe opportunities await. On a journey neither could have imagined, the boys face the dangers of the desert and the perils of the sea in an epic coming-of-age tale that offers a deeply human perspective on the migrant crisis.

Born in Rome in 1968, Matteo Garrone dedicated himself full-time to painting before moving on to cinema. In 1997 he made his first feature film, *Terra di mezzo*, with his production company Archimede, as well as his second film, *Guest* (1998) and *Roman Summer* (2000). *The Embalmer* (2002) received the David di Donatello Award for Best Screenplay and Best Supporting Actor and the Silver Ribbon for Best Editing and Best Producer. In 2004 he was in Competition at the Berlinale with *First Love*. In 2008, Garrone wrote and directed *Gomorra*, which won the Grand Prix at the Cannes Film Festival, five European Film Awards (including Best Film and Best Director), and seven David di Donatello Awards. With *Reality* (2012) Garrone again won the Grand Prix at Cannes, followed by three David di Donatello Awards. He returned to Cannes in 2015 with *Tale of Tales*, winning 7 David di Donatello. In 2018 *Dogman* was awarded the Best Actor prize at Cannes, subsequently winning 9 David di Donatello. In 2019 he brought *Pinocchio* to theaters, winning 5 David di Donatello and 4 Nastri d'Argento awards as well as earning two Oscar nominations for Best Make-up and Best Costume Design. *Io capitano* won the Silver Lion and Best Young Actor Awards at Venice Film Festival, and received nominations for Best Foreign Language Film at Oscars and Golden Globes.

## Faghan - Figlie dell'Afghanistan

Emanuela Zuccalà

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Emanuela Zuccalà

Fotografia | *Cinematography*:

Simona Ghizzoni

Montaggio | *Editing*:

Aline Hervé

Musiche | *Music*:

Omayya Malaeb

Color grading:

Roberto Gigliotti

Postproduzione | *Post-production*:

Nicola Romano

Con | *With*:

Fatima Haidari, Madina Hassani,

Mahdia Sharifi, Krishma Kaliq,

Sonia Singh

Produzione | *Production*:

Nove Caring Humans, Zona

v.deberardinis@zona.org

www.zona.org



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 23' · v.o. Inglese | *a.v. English*



Credits: Simona Ghizzoni



### Faghan - Figlie dell'Afghanistan

Il 15 agosto 2021 i talebani riconquistano l'Afghanistan dopo vent'anni di presenza militare occidentale, instaurando una dittatura di stampo religioso. Il Paese sprofonda in un caos di violenze, povertà estrema, violazioni dei diritti umani. I talebani sanciscono un'apartheid di genere che segrega le donne tra le mura domestiche, vietando loro di studiare oltre i dodici anni, lavorare fuori casa, frequentare palestre, parchi, saloni di bellezza. In pubblico, alle donne è proibito mostrare il volto, e persino far sentire la loro voce. Per le afgane, l'unica scelta è tra la morte sociale e la fuga all'estero. Fatima, Madina, Mahdia, Krishma e Sonia sono riuscite a scappare e oggi vivono in Italia da rifugiate. In questo film raccontano le loro vite di giovani donne attive e ricche di progetti, prima che i talebani tornassero al potere. Ripercorrono la fuga disperata, nei giorni convulsi del 2021 in cui guardavano i loro sogni sgretolarsi, forzate ad abbandonare una terra che, nonostante tutto, continuano ad amare con profonda nostalgia.

### Emanuela Zuccalà

Giornalista, scrittrice e regista, Emanuela Zuccalà vince numerosi premi giornalistici internazionali tra i quali il Press Freedom Award di Reporters Sans Frontières. Il suo documentario *Solo per farti sapere che sono viva* (2013, co-diretto con Simona Ghizzoni) è premiato in vari festival, tra cui il Margaret Mead di New York, l'Annecy Cinéma Italien in Francia e l'Aan Korb della BBC. Nel 2016 produce *Uncut*, progetto multimediale che denuncia la pratica della mutilazione genitale femminile, vincitore di 15 premi giornalistici e cinematografici, e nel 2018 si dedica al tema della mortalità materna in Africa sub-sahariana, nelle sue connessioni con le disparità di genere, con il web-documentario *Crossing the River*. Nel 2020 dirige *La scuola nella foresta*, sulle società segrete femminili in Liberia. Da attivista per i diritti delle donne ed esperta di tematiche di genere, tiene lezioni e conferenze alla Cornell University di Ithaca, al King's College di Londra, al Parlamento europeo, oltre che in numerose università italiane. Tra i suoi libri, tradotti anche all'estero: *Sopravvissuta ad Auschwitz*. *Liliana Segre, testimone della Shoah* (Paoline, 2005 e 2019), *Donne che vorresti conoscere* (Infinito, 2014), *Kindred Creatures* (con Simone Tosoni, Palgrave Macmillan, 2020), *Le guerre delle donne* (Infinito, 2021).

On August 15, 2021, the Taliban regained control of Afghanistan after twenty years of Western military presence, establishing a religious dictatorship. The country plunged into chaos marked by violence, extreme poverty, and human rights violations. The Taliban imposed a gender apartheid that confines women to their homes, banning them from studying beyond the age of twelve, working outside the home, or attending gyms, parks, and beauty salons. In public, women are forbidden to show their faces, and even their voices are silenced. For Afghan women, the only choice is between social death and fleeing abroad. Fatima, Madina, Mahdia, Krishma, and Sonia managed to escape and now live in Italy as refugees. In this film, they recount their lives as young, active women full of aspirations before the Taliban returned to power. They retrace their desperate escape during the tumultuous days of 2021, when they watched their dreams crumble, forced to abandon a land they still love deeply, despite everything, with profound nostalgia.

Journalist, writer, and director, Emanuela Zuccalà has won numerous international journalism awards, including the Press Freedom Award from Reporters Sans Frontières. Her documentary *Just to Let You Know I'm Alive* (2013, co-directed with Simona Ghizzoni) received awards at various festivals, including the Margaret Mead Festival in New York, the Annecy Cinéma Italien in France, and the BBC's Aan Korb. In 2016, she produced *Uncut*, a multimedia project exposing the practice of female genital mutilation, which won 15 journalism and film awards. In 2018, she focused on maternal mortality in sub-Saharan Africa, examining its links to gender disparities, through the web documentary *Crossing the River*. In 2020, she directed *La scuola nella foresta*, about female secret societies in Liberia. As a women's rights activist and gender issues expert, she lectures and speaks at institutions like Cornell University in Ithaca, King's College in London, the European Parliament, and numerous Italian universities. Her books, some translated abroad, include: *Sopravvissuta ad Auschwitz*. *Liliana Segre, testimone della Shoah* (Paoline, 2005 and 2019), *Donne che vorresti conoscere* (Infinito, 2014), *Kindred Creatures* (with Simone Tosoni, Palgrave Macmillan, 2020), and *Le guerre delle donne* (Infinito, 2021).



## Giganti dimenticati

*Forgotten Giants*

Lorenzo Colantoni

Fotografia, montaggio  
*Cinematography, Editing:*

Marco Barretta

Riprese aggiuntive  
*Additional Shooting:*

Federico Cornacchia

Postproduzione | *Post-production:*

Spaziofantasia

Produzione | *Production:*

R!SE, WWF Italia

info@risejournal.org

www.risejournal.org



Italia | *Italy*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 17' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

WWF Italia



Cetacei - Giganti fragili | *Cetaceans - Fragile Giants*

Come salvarli grazie a divulgazione e ricerca  
*How to save them through education and research*

## Operazione Capodoglio – La storia di Gea

Emanuele Quartarone

Fotografia, montaggio  
*Cinematography, Editing:*

Emanuele Quartarone

Riprese aggiuntive

*Additional Shooting:*

Giacomo Pascucci, Giorgio Prosperi,  
Emanuela D'Eugenio, Valerio Manfrini

Musiche | *Music:*

Filippo Fossà

Produzione | *Production:*

WWF Italia

c.maceroni@wwf.it

www.wwf.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 30' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Giganti dimenticati

La Sardegna cela un mistero sotto la superficie del suo mare. Pescatori, turisti e ricercatori avvistano ogni tanto balenottere azzurre, capodogli e altri cetacei tra l'Asinara, il Golfo di Alghero e quello di Castelsardo, lungo la costa est e quella ovest. Giganti che appartengono ai nostri mari, ma di cui si sa poco o nulla – da dove vengano, quanti siano, come affrontano le minacce crescenti di un Mediterraneo sempre più caldo e affollato. L'ultima spedizione di ricerca risale al 1984, o meglio risaliva: *Giganti dimenticati* è il racconto della prima missione per comprendere questa presenza misteriosa ed eccezionale, e riuscire a trovare infine una ricetta per una convivenza pacifica che possa essere esportata nel resto del Mediterraneo – e del mondo.

### Lorenzo Colantoni

Filmmaker e giornalista specializzato in questioni ambientali, Lorenzo Colantoni collabora con, tra gli altri, *The Guardian*, *National Geographic*, Rai e *Corriere della Sera*. Tra i suoi lavori più recenti, Colantoni è regista del documentario *Svalbard, l'eco dei ghiacciai*, *Habitat, la geografia degli altri* e *We Face Forward*. Colantoni è autore per Laterza; il suo ultimo libro, *Lungo la corrente*, è un viaggio sulla corrente del Golfo messa a rischio dal cambiamento climatico, dalle Azzorre alle Svalbard. È ricercatore per l'Istituto Affari Internazionali (IAI) dal 2015, specializzato nella lotta ai crimini ambientali: ha diretto la ricerca dietro uno dei primi report omnicomprendivi sui reati contro l'ambiente in Europa, ed è ora coinvolto in una serie di progetti nel Sud-est Asiatico, in America Latina e Africa sub-sahariana con, tra gli altri, la Gendarmerie francese e l'Agenzia Spaziale Europea (ESA).

Sardinia hides a mystery beneath the surface of its sea. Fishermen, tourists, and researchers occasionally spot blue whales, sperm whales, and other cetaceans between Asinara, the Gulf of Alghero, and the Gulf of Castelsardo, along both the east and west coasts. These giants belong to our seas, yet little is known about them—where they come from, how many there are, or how they are coping with the growing threats of a Mediterranean that is increasingly warmer and more crowded. The last research expedition dates back to 1984, or rather, it did date back: *Forgotten Giants* tells the story of the first mission to finally understand this mysterious and extraordinary presence and to find a recipe for peaceful coexistence that can be shared with the rest of the Mediterranean—and the world.

Filmmaker and journalist specializing in environmental issues, Lorenzo Colantoni collaborates with, among others, *The Guardian*, *National Geographic*, Rai, and *Corriere della Sera*. Among his most recent works, Colantoni directed the documentary *Svalbard, l'eco dei ghiacciai*, *Habitat, la geografia degli altri*, and *We Face Forward*. Colantoni is an author for Laterza publisher; his latest book, *Lungo la corrente*, is a journey along the Gulf Stream, threatened by climate change, from the Azores to Svalbard. He has been a researcher at the Istituto Affari Internazionali (IAI) since 2015, specializing in the fight against environmental crimes. He led the research behind one of the first comprehensive reports on environmental crimes in Europe and is now involved in a series of projects in Southeast Asia, Latin America, and sub-Saharan Africa with, among others, the French Gendarmerie and the European Space Agency (ESA).

## Operazione Capodoglio – La storia di Gea

La storia di una "rinascita" quella del giovane capodoglio, spiaggiato e morto nel 2019 sulla costa laziale e tornato a "vivere" in uno spazio museale dedicato ai cetacei, Casa Pelagos nell'Oasi WWF di Orbetello. Il documentario racconta le fasi del lungo progetto di recupero di un cucciolo di *Physeter macrocephalus* femmina che ha coinvolto diversi enti: la Tenuta Presidenziale di Castelporziano che ha custodito l'esemplare sotto la sabbia per cinque anni, l'Istituto Zooprofilattico Sperimentale Lazio e Toscana che ne ha curato le operazioni di recupero e il trattamento dello scheletro e il WWF che ha sostenuto il progetto e accolto l'installazione. La salvaguardia dei cetacei nel Mediterraneo passa anche attraverso la conoscenza delle specie che lo abitano.

The story of a "rebirth" is that of the young sperm whale, stranded and dead in 2019 on the Lazio coast, now "living" again in a museum space dedicated to cetaceans, Casa Pelagos, in the WWF Oasis of Orbetello. The documentary, produced by WWF Italy, recounts the stages of the long recovery project of a female *Physeter macrocephalus* calf, involving various organizations: the Presidential Estate of Castelporziano, which preserved the specimen under sand for five years, the Lazio and Tuscany Experimental Zooprophyllactic Institute, which handled the recovery and treatment of the skeleton, and WWF, which supported the project and hosted the installation. The protection of cetaceans in the Mediterranean also depends on the knowledge of the species that inhabit it.

### Emanuele Quartarone

Regista e videoartista, Emanuele Quartarone esplora nel corso della sua carriera vari ambiti della rappresentazione visiva in stretto contatto con la natura, collaborando con diverse realtà nel campo dell'attivismo ambientale tra cui WWF Italia. Negli ultimi anni il suo percorso di ricerca ha esplorato anche il campo dell'arte contemporanea unendo immagine e ambiente, realizzando *Incipit*, una mostra sulla natura urbana con il duo audiovisivo Selcouth, e della videoarte e la ricca natura centroamericana con la super band della scena indipendente I Hate My Village; e collaborando al progetto *Vista a volo de Águila* di Daniel De La Barra sul paesaggio e le monoculture come DOP all'Accademia di Spagna di Roma e a la Casa Encendida in Spagna.

Director and video artist, Emanuele Quartarone has explored various areas of visual representation throughout his career, maintaining a close connection with nature and collaborating with several organizations in the field of environmental activism, including WWF Italy. In recent years, his research has also ventured into contemporary art, blending imagery and the environment. He created *Incipit*, an exhibition on urban nature with the audiovisual duo Selcouth, and explored video art and the rich Central American landscapes with the indie supergroup I Hate My Village. Additionally, he collaborated as DOP on the project *Vista a Vuelo de Águila* by Daniel De La Barra, which focuses on landscapes and monocultures, showcased at the Spanish Academy in Rome and at La Casa Encendida in Spain.

## Čovjek koji nije mogao šutjeti

*The Man Who Could Not Remain Silent*

Nebojša Slijepčević

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Nebojša Slijepčević

Fotografia | *Cinematography:*

Gregor Božič

Montaggio | *Editing:*

Tomislav Stojanović

Sound Design:

Ivan Andreev

Scenografia | *Set Design:*

Ivan Veljača

Costumi | *Costume Design:*

Geo Pavlov

Interpreti | *Cast:*

Goran Bogdan, Alexis Manenti,

Dragan Mićanović, Silvio Mumelaš,

Lara Nekić, Nebojša Pop Tasić, Priska

Ugrina, Dušan Gojić, Jakov Zovko,

Martin Kuhar, Mijo Pavelko, Robert

Ugrina

Produttori | *Producers:*

Katarina Prpić, Danijel Pek, Katya

Trichkova, Noëlle Lévénez, Boštjan

Virc

Produzione | *Production:*

Antitalent, Contrast Films, Les Films

Norfolk, Studio Virc

Vendite Internazionali | *International*

*Sales:*

Manifest

andrea@manifest.pictures

www.manifest.pictures



Croazia, Francia, Bulgaria, Slovenia | *Croatia, France, Bulgaria, Slovenia*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 14' · v.o. Serbo, Croato | *o.v. Serbian, Croatian*

## La Maison brûle, autant se réchauffer

*The House is on Fire, Might as Well Get Warm*

Mouloud Aït Liotna

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Mouloud Aït Liotna

Fotografia | *Cinematography:*

Jowan Le Besco

Montaggio | *Editing:*

Esther Frey

Musiche | *Music:*

Amazigh Kateb, Ptiti Moh

Suono | *Sound:*

Houcine Mellal

Interpreti | *Cast:*

Mehdi Ramdani, Mohamed Lefkir,

Koceila Raïs, Mustapha Raïs,

Taklit Mlihi, Idir Benaïbouche,

Ghani Aït Liotna

Produttori | *Producers:*

Benjamin Costes, Thibaut Amri,

Mouloud Ouyahia

Produzione | *Production:*

Avant la Nuit, L'Oeil Vif Productions

Vendite Internazionali | *International Sales:*

MAD Solutions

moshira.bahar@mad-solutions.com

www.mad-distribution.film



Francia | *France*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 43' · v.o. Cabila | *o.v. Kabyle*

## Ne jamais s'arrêter de crier

*Never Stop Shouting*

Abdellah Taïa

Sceneggiatura, Fotografia

*Screenplay, Cinematography:*

Abdellah Taïa

Montaggio | *Editing:*

Nobuo Coste

Suono | *Sound:*

Agathe Poche

Mix del suono | *Sound Mix:*

Ekosound

Voce over | *Voice Over:*

Abdellah Taïa

Produttori | *Producers:*

Saïd Hamich Benlarbi,

Sophie Penson, Judith Abitbol

Produzione | *Production:*

Barney Production

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Shortcuts

elise@shortcuts.pro

www.shortcuts.pro



Francia | *France*  
2023 · DCP · Colore | *Color* · 10' · v.o. Francese, Arabo | *o.v. French, Arabic*

## Čovjek koji nije mogao šutjeti

27 febbraio 1993, Štrpci, Bosnia-Erzegovina. Un treno passeggeri che collega Belgrado a Bar viene fermato da forze paramilitari che stanno eseguendo un'operazione di pulizia etnica. Tra tutti i civili innocenti a bordo, solo una persona su 500 passeggeri osa opporsi a loro. Questa è la storia vera di Tomo Buzov, l'uomo che non poteva rimanere in silenzio.

### Nebojša Slijepčević

Nato a Zagabria nel 1973, Nebojša Slijepčević si diploma in regia all'Accademia d'Arte Drammatica di Zagabria. Il suo documentario *Srbenka* (2018) è in shortlist agli European Films Awards e vince numerosi premi in diversi festival internazionali. Il doc *Gangster of Love* (2013) vince il Premio del Pubblico a Zagreb Dox, fa la sua premiere internazionale a Hot Docs e Karlovy Vary e in Italia al MedFilm. Slijepčević dirige diversi documentari televisivi, serie e cortometraggi e insegna all'Accademia d'Arte Drammatica di Zagabria. *The Man Who Could Not Remain Silent* vince la Palma d'oro per il miglior cortometraggio a Cannes 77: è la prima Palma in assoluto per la Croazia.

### La Maison brûle, autant se réchauffer

Yanis, un giovane della Cabilia, è in partenza per Parigi. Sistemando i suoi ultimi affari, apprende della morte di un amico d'infanzia e ne incontra un altro al funerale. Un contrattempo in un bar trasforma la sua ultima giornata in paese in una disperata, inaspettata e malinconica avventura on the road nei luoghi sperduti di un'Algeria umida e polverosa.

### Mouloud Aït Liotna

Nato e cresciuto in Algeria, Mouloud Aït Liotna lascia il Paese per la Francia prima del suo 18° compleanno. Qui studia cinema e filosofia e poi lavora nello sviluppo di documentari. *La Maison brûle, autant se réchauffer* è il suo primo cortometraggio, presentato in anteprima alla Quinzaine des Cinéastes del Festival di Cannes.

### Ne jamais s'arrêter de crier

Lo scrittore e regista Abdellah Taïa, il primo autore marocchino ad aver apertamente dichiarato la sua omosessualità, scrive una lettera al nipote, Brahim, che è gay e vive in Marocco, per aiutarlo a uscire dalla paura, per sostenerlo, per camminare con lui. Per fargli sentire il suo amore incondizionato.

### Abdellah Taïa

Nato a Rabat nel 1973, Abdellah Taïa pubblica numerosi romanzi per Éditions du Seuil, tradotti in diversi Paesi in Europa e negli Stati Uniti. Tra i suoi libri spiccano *Le Jour du roi* (Prix de Flore 2010), *Uscirò da questo mondo e dal tuo amore* (Edizioni Isbn 2010), *Un pays pour mourir* (Prix PEN America Literary Awards 2021) e *Vivre à ta lumière* (2022). Nel 2013 debutta alla regia con *L'armée du salut*, tratto dal suo omonimo romanzo *L'esercito della salvezza*, partecipando alla Settimana della Critica di Venezia e al TIFF di Toronto e vincendo il Grand Prix al Premiers Plans d'Angers e il Sundance Institute Global Filmmaking Award.

February 27, 1993, Štrpci, Bosnia and Herzegovina. A passenger train from Belgrade to Bar is stopped by paramilitary forces in an ethnic cleansing operation. As they haul off innocent civilians, only one man out of 500 passengers dares to stand up to them. This is the true story of Tomo Buzov, the man who could not remain silent.

Nebojša Slijepčević was born in Zagreb in 1973. He graduated in Film Directing from the Academy of Dramatic Art in Zagreb. His feature documentary *Srbenka* (2018) was shortlisted for the European Films Awards and won numerous awards at international film festivals. His feature documentary *Gangster of Love* (2013) won the Audience Award at Zagreb Dox, premiered internationally at Hot Docs and Karlovy Vary and in Italy at MedFilm. Slijepčević directed numerous TV documentaries, series, and short films. He teaches at the Academy of the Dramatic Art in Zagreb. *The Man Who Could Not Remain Silent* won the Short Film Palme d'Or at Cannes 77 and became the first Croatian film to be awarded the Palme.

Yanis, a young Kabyl man, is leaving for Paris the following day. He goes to the nearby village to tie up loose ends. There he learns of the death of a childhood friend and meets another at the funeral. A mishap in a café turns his last day in the backwaters of an earthy and soggy Algeria into a road movie, first desperate, then thoughtful and melancholic.

Mouloud Aït Liotna grew up in Algeria and left for France before his 18th birthday. He studied Cinema and Philosophy there, then worked in documentary development. *The House is on Fire, Might as Well Get Warm* is his first short film, premiered at Cannes Film Festival's Directors' Fortnight.

The writer and filmmaker Abdellah Taïa, the first Moroccan author who openly tackled the subject of his homosexuality, writes a letter to his gay nephew, Brahim, to help him getting out of fear, to support him, to walk beside him. To love him strongly.

Born in Rabat in 1973, Abdellah Taïa has published several novels with Éditions du Seuil, which have been released in translation in Europe and the United States: *The King's Day* (Prix de Flore 2010), *Un pays pour mourir* (PEN America Literary Awards 2021) and *Vivre à ta lumière* (2022). In 2014, he directed his first film, *The Salvation Army*. Based on his novel of the same name, the film was selected for the Venice International Film Critics' Week and the Toronto International Film Festival, and was awarded the Grand Prix at the Angers European First Film Festival as well as the Sundance Institute Global Filmmaking Award.



## Kaab el-Day'a

George Abi Ramia, Sarah Abboud

Sceneggiatura, fotografia, montaggio  
Screenplay, Cinematography, Editing:

George Abi Ramia

Musiche | Music:

Elie N Hardan

Suono | Sound:

Sarah Abboud, Christian Matta

Con | With:

Nina Abi Younes, Rosa Abi Younes,

Charbel Ziade, Rimon Abi Younes,

Mariam Abi Younes

Produttori | Producers:

George Abi Ramia, Sarah Abboud

g\_e\_o\_ar@hotmail.com



Libano | Lebanon

2023 · DCP · Colore | Color · 19' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Kaab el-Day'a

Un suggestivo documentario che svela le storie di persone che vivono in una comunità isolata del Libano. Attraverso interviste intime, il film esplora le sfide passate, i sogni presenti e la semplicità delle loro vite. Mettendo in luce il desiderio universale di realizzazione e la resilienza di fronte alle avversità, il doc celebra le esperienze umane e invita gli spettatori a riflettere sulle proprie esistenze e a trovare bellezza nei momenti più semplici.

### George Abi Ramia, Sarah Abboud

Regista di Ehmej, George Abi Ramia si è laureato nel 2017 alla AUL University in Radio, TV e Cinema. Lavora nel campo della fotografia per matrimoni e della pubblicità, ma la sua vera passione è raccontare storie autentiche e realistiche attraverso i documentari. Artista ed educatrice musicale di Kfarbaal, Sarah Abboud si è laureata alla USEK nel 2019 in Educazione musicale e ha ottenuto un diploma di insegnamento. Insegna musica e pianoforte ed è la fondatrice e direttrice del coro culturale di Kfarbaal.

A captivating documentary that uncovers the stories of individuals living in a secluded community in Lebanon. Through intimate interviews, the film explores their past challenges, present dreams, and the simplicity of their lives. It highlights the universal desire for fulfillment and resilience in the face of adversity in a celebration of human experiences, urging viewers to reflect on their own lives and find beauty in the simplest moments.

Filmmaker from Ehmej, George Abi Ramia graduated from AUL University in 2017 with a degree in Radio, Tv and Films. He works in the field of wedding and advertising photography, but his true passion lies in capturing authentic and realistic stories through documentaries. Artist and music educator from Kfarbaal, Sarah Abboud graduated from USEK in 2019 with a degree in Music Education and a teaching diploma. She teaches general music classes and piano and is the founder and conductor of Kfarbaal's cultural choir.

In occasione della sua trentesima edizione, il MedFilm Festival rinalda i legami con il Libano e avvia una collaborazione con il Cabrioleet Film Festival, il primo festival cinematografico all'aperto del suo genere nel Paese dei cedri ed evento che punta a migliorare i dialoghi interculturali e valorizzare la comunicazione e lo scambio di idee. Il festival, lanciato nel 2009 da Laboratoire d'Art, è diventato un evento annuale di cortometraggi che celebra e promuove i corti locali e internazionali come forma d'arte indipendente in un evento pubblico non competitivo, lontano da concorsi, premi e biglietti d'ingresso. In questa sezione vengono presentati due corti dell'edizione 2024 del CFF, che si è tenuto dal 7 al 9 giugno tra Gemmayze a Beirut e altre nove città sul tema dell'Altro, ispirato al pensiero di Emmanuel Lèvinas.

On the occasion of its thirtieth edition, the MedFilm Festival strengthens its ties with Lebanon and initiates a collaboration with the Cabrioleet Film Festival, the first open-air film festival of its kind in the Land of the Cedars and an event aiming to enhance cross-cultural dialogues and valorize the communication and exchange of ideas. The festival, which was launched in 2009 by Laboratoire d'Art, has become an annual short film event which celebrates and promotes local and international short films as an independent form of art in a non-competitive public event, away from competition, prizes and entrance fees. This section features two short films from the 2024 edition of CFF, held from June 7 to 9 in Gemmayze, Beirut, and nine other cities, centered around the theme of The Other, inspired by the philosophy of Emmanuel Lèvinas.



Lebanese & International short films

## Saydet el Barmeh

Sisters of the Rotation

Michel Zarazir, Gaby Zarazir

Sceneggiatura | Screenplay:

Michel Zarazir, Gaby Zarazir

Fotografia | Cinematography:

Mohamad Sabbah

Montaggio | Editing:

Sebastien Leclercq

Musiche | Music:

Simon Souaid

Suono | Sound:

Geddy Kamel, Simon Souaid,

Elia El Haddad

Costumi | Costume Design:

Maïssa Abi Rizk

Interpreti | Cast:

Zeina Sfeir, Betty Taoutel, Elias Absi

Produttori | Producers:

Michel Zarazir, Gaby Zarazir

Produzione | Production:

Madame Le Tapis

Co-produzione | Co-Production:

Lucid Post, Elia El Haddad,

Simon Souaid

Vendite Internazionali | International Sales:

Madame Le Tapis

mzarazir@madameletapis.com

www.madameletapis.com



Libano | Lebanon

2022 · DCP · Colore | Color · 15' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Saydet el Barmeh

Al convento delle Sorelle della Rotazione, la Terra non gira da sola... Finché una suora decide di ribellarsi dopo aver scoperto che tutto ciò che le ha insegnato la Madre Superiora è sbagliato.

### Michel Zarazir, Gaby Zarazir

Nel 1989 Gaby Zarazir viene al mondo. Fin dalla culla, balbetta alla mamma: "Ho bisogno di un fratello". La madre annuisce con approvazione. In una bella giornata di aprile del 1992, la mamma dà alla luce Michel. Laureati in Cinema all'Académie Libanaise des Beaux-Arts (ALBA), oggi Gaby e Michel Zarazir sono due registi libanesi che realizzano insieme i loro film. Sono anche sceneggiatori e produttori. Gaby cerca di vivere fino a 140 anni, mentre Michel fa del suo meglio per essere eletto Papa. Commedia, assurdo e follia... Il loro cinema originale prende in giro le cose più serie.

At Sisters of the Rotation's convent, the Earth doesn't spin by itself... Until a sister decides to revolt after discovering that everything the Mother Superior taught her was wrong.

In 1989, Gaby Zarazir came into the world. From his cradle, he stammered at his mom: I need a brother. His mom nodded approvingly. On a beautiful day in April 1992, his mom delivered Michel. Having obtained a Master's degree from the Académie Libanaise des Beaux-Arts (ALBA) in Cinema, Gaby and Michel Zarazir are Lebanese filmmakers making their cinema together. They are also scenarists and producers. Gaby is trying to live 140 years, while Michel does his best to be elected Pope. Comedy, absurdity, and madness... Their original cinema mocks the most serious things.



## Concorso Internazionale Cortometraggi

Premi Methexis e Cervantes Roma

Short Films International Competition  
Methexis and Cervantes Roma Awards

### Alessandro Zoppo

Responsabile programmazione cortometraggi  
Head of Short Films Programming

Non dimenticare la lezione della storia perché il passato è presente. Sempre. È quello che fanno i 19 cortometraggi del Concorso Internazionale di questa trentesima edizione del MedFilm, che continua ad essere un laboratorio di dialogo e una dimostrazione tangibile di quanto il cinema, attraverso il flusso di sperimentazioni che alimenta l'universo del cortometraggio, racchiuda quello spirito di innovazione e imprescindibile riflessione sui temi più urgenti e attuali di oggi. Tutti i corti in gara sprigionano un senso di acuta esuberanza e vibrante umanità, ci conducono in luoghi intimi in un viaggio dentro noi stessi, enfatizzando le dolorose assurdità della vita.

Intravedono e immaginano il futuro le riflessioni sull'identità di *Aïda non plus*, *Phoebe* e *Good Luck, Sara!*, gli intrecci tra privato e pubblico di *An Orange from Jaffa*, *Après le soleil* e *Valerija*, la messinscena di malesseri, solitudini e turbamenti di *Things That My Best Friend Lost*, dove ballare diventa una "forma di resistenza politica collettiva". Rifugono l'allarmismo e le sentenze già scritte del catastrofismo le trasformazioni urbane ed umane raccontate da lavori beffardi come *Bad for a Moment* e *Canary in a Coal Mine* (la commedia è una questione serissima) e opere dolenti quali *Mango, Bye Bye Benz Benz* e *On the Way*.

L'adolescenza e la post-adolescenza, età fatte di sfide e scoperte, sono svelate da *The Form* nelle forme del desiderio e dei tabù, nelle molestie e negli abusi – così diffusi eppure di cui è ancora così difficile parlare – da *Mentor* e *Amplified*, nei traumi personali e collettivi da *Smell of Fresh Paint*. Traumi storici e transgenerazionali che devono diventare generativi, da una parte all'altra dei confini nel caso di *Garan*, nelle famiglie e dentro tutte quelle persone che sono state lasciate indietro, nella Tunisia di oggi di *Ceux qui rêvent* come nella Spagna di ieri de *La idea de una isla*. Dove la guerra, ora che il mondo è davvero in bilico (in questo momento sono attivi 56 conflitti nel pianeta: il numero più alto mai registrato dalla fine della Seconda guerra mondiale), non è altro che un gioco per bambine e bambini che lo fanno perché non sanno come si gioca alla pace. Nessuno ha mai insegnato loro come si fa.

Don't forget history's lesson, because the past is present. Always. This is what the 19 short films in the International Competition of the 30th edition of MedFilm aim to do, as the festival continues to serve as a laboratory of dialogue and a tangible demonstration of how cinema, through the constant flow of experimentation that fuels the short film universe, embodies a spirit of innovation and essential reflection on today's most pressing and relevant themes. Each short film in competition radiates a sense of acute exuberance and vibrant humanity, leading us into intimate spaces and on a journey within ourselves, highlighting life's painful absurdities.

The reflections on identity in *Aïda non plus*, *Phoebe*, and *Good Luck, Sara!* glimpse and imagine the future, as do the intersections between private and public life in *An Orange from Jaffa*, *Après le soleil*, and *Valerija*. The depiction of malaise, solitude, and inner turmoil is showcased in *Things That My Best Friend Lost*, where dance becomes a "form of collective political resistance." The urban and human transformations depicted in mischievous works like *Bad for a Moment* and *Canary in a Coal Mine* (comedy is a pretty serious matter) and in more sorrowful shorts like *Mango, Bye Bye Benz Benz*, and *On the Way* avoid alarmism and pre-set conclusions of catastrophe.

Adolescence and post-adolescence, ages filled with challenges and discoveries, are revealed in *The Form* through themes of desire and taboos, and in *Mentor* and *Amplified* through the portrayal of harassment and abuse – experiences so widespread yet still difficult to address. Personal and collective traumas are explored in *Smell of Fresh Paint*, and historical and intergenerational traumas that must become generative appear across borders in *Garan*, in families, and within all those left behind, in Tunisia today in *Ceux qui rêvent*, and in Spain's past in *La idea de una isla*. Here, in a world truly at risk (currently with 56 active conflicts globally, the highest number recorded since World War II), war is nothing more than a game for children who play it only because they don't know how to play at peace. No one ever taught them how.



## Aïda non plus

Aïda Neïther

Élisa Gilmour

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Élisa Gilmour

Fotografia | *Cinematography*:

Jaclyn Martinez

Montaggio | *Editing*:

Omar Elhamy

Musiche | *Music*:

Stefana Fratila

Suono | *Sound*:

Max Laffitte

Scenografia | *Set Design*:

Léana Larzillière

Costumi | *Costume Design*:

Léana Larzillière

Interpreti | *Cast*:

Lina Alsayed, Hajri Gachouch,

Charles Thétard

Produttori | *Producers*:

Isabelle Deluce, Murielle Thierrin,

Daiva Zalnierunas, Alexandre

Collombier, Élisa Gilmour

Produzione | *Production*:

Aldabra Films, Beau Geste Films

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Aldabra Films

production.aldabrafilms@gmail.com

https://taplink.cc/aldabrafilms



Francia, Canada | *France, Canada*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Francese | o.v. *French*

## An Orange from Jaffa

Mohammed Almughanni

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Mohammed Almughanni

Fotografia | *Cinematography*:

Maciej Edelman

Montaggio | *Editing*:

Natalia Jachec

Musiche | *Music*:

Robert Logan

Suono | *Sound*:

Aleksandra Landsmann

Scenografia | *Production Design*:

Amer Abu Matar

Costumi | *Costume Design*:

Wafa Hassan Alazzeah

Interpreti | *Cast*:

Samer Bisharat, Kamel El Basha,

Nisreen Aljubeih, Ameer Khlawe,

Khaled Mayer, Diaa Mughrabi

Produttori | *Producers*:

Patryk Sielecki, David Frenkel,

Marcin Malatyński

Produzione | *Production*:

Gaza Films, Studio Filmowe Indeks,

Synecdoche

contact@gazafilms.ps,

mohamugha@gmail.com



Palestina, Polonia, Francia | *Palestine, Poland, France*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 27'  
v.o. Arabo, Inglese, Ebraico | o.v. *Arabic, English, Hebrew*

## Après le soleil

After the Sun

Rayane Mcirdi

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Rayane Mcirdi

Fotografia | *Cinematography*:

Simi Beniamino

Montaggio | *Editing*:

Mila Olivier

Suono | *Sound*:

Charlotte Bourlier, Lucie Moïse

Scenografia | *Set Design*:

Marion Schultz

Costumi | *Costume Design*:

Jade Ton-That

Interpreti | *Cast*:

Bellamine Abdelmalek,

Sonia Faïdi, Flore Hamidani,

Romane Oukhemanou, Yanis Hamidani

Produttori | *Producers*:

Walid Bekhti, Yannis-Zaccharie Bekhti,

Sherianne Bekhti

Produzione | *Production*:

Malfamé Cinéma, 2 Horloges

Production

Vendite Internazionali | *International*

*Sales*:

Manifest

andrea@manifest.pictures

www.manifest.pictures



Francia, Algeria, Belgio | *France, Algeria, Belgium*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 25' · v.o. Arabo, Francese | o.v. *Arabic, French*

## Aïda non plus

Leïla, una giovane donna di origini marocchine, è tornata in Corsica, la sua terra natale, per visitare la tomba di suo figlio nato morto. Una conversazione con suo fratello Amine, che è rimasto a Bastia, fa emergere i suoi dubbi sulla scelta di seppellire lì il bambino. Tra la Corsica, il continente e il Marocco, Leïla comincia a riflettere sulla propria identità.

## Élisa Gilmour

Regista franco-canadese di stanza a Toronto, Élisa Gilmour esplora i temi dell'appartenenza nelle sue premiate installazioni fotografiche e video. Il suo lavoro viene esposto in prestigiose gallerie come la National Gallery of Canada. Nel 2021 Gilmour realizza il suo primo cortometraggio narrativo, *On Either Side*, presentato al Vancouver International Film Festival. Attualmente sta sviluppando il suo primo lungometraggio, *Tandis que lui*.

## An Orange from Jaffa

Apparentemente Mohammed e Farouk hanno poco in comune. Mohammed è tornato in Palestina per una breve visita, con una carta di soggiorno temporanea e la promessa di un futuro tranquillo. Farouk, invece, è un tassista condannato a vivere in uno dei luoghi più pericolosi al mondo. Quando le loro vite si incrociano, emergono differenze nette, creando tensioni difficili da gestire. Riusciranno Mohammed e Farouk a superare ciò che li divide di fronte all'arroganza dei soldati israeliani?

## Mohammed Almughanni

Nato a Gaza nel 1994, Mohammed Almughanni consegue laurea e master in regia cinematografica alla Scuola di Cinema di Łódź in Polonia. I suoi film tra cui *Shujayya* (2015), *Falafala* (2018) e *Where's the Donkey* (2018), incentrati sulla giustizia razziale e sulla realtà socio-politica in contesti bellici, sono stati premiati in festival come Ji.hlava, IDFA e Clermont-Ferrand. L'obiettivo di Almughanni è sensibilizzare il pubblico sulle questioni collaterali affrontate dai civili innocenti in guerra, come l'identità nazionale e la situazione dei minori non registrati.

## Après le soleil

Un'estate alla fine degli anni Ottanta. Una famiglia algerina si mette in viaggio dalla periferia di Parigi, dove vive, per raggiungere Marsiglia. All'orizzonte, un traghetto mitico, il porto di Algeri, una vacanza "a casa", in un luogo che i bambini non hanno mai conosciuto. Nel loro van sovraccarico, un misto di gioia ed eccitazione, libertà e nostalgia.

## Rayane Mcirdi

L'artista e regista Rayane Mcirdi, laureato all'École des Beaux-Arts di Parigi nel 2019, si muove tra arte contemporanea e cinema. La sua carriera prende slancio con esposizioni alla prestigiosa Biennale di Sharjah, proseguendo poi ai Magasins Généraux. Il suo primo documentario, *Le Croissant de feu*, viene selezionato a Cinéma du Réel nel 2019, dove vince il Prix des Détenus. Successivamente, presenta il film al Centre Pompidou e al Jameel Arts Centre nel 2023. *Après le soleil* è il suo primo cortometraggio di finzione, parte del progetto per il suo lungometraggio d'esordio.

Leïla, a young woman of Moroccan descent, has returned to Corsica where she was born, to visit the grave of her stillborn child. A conversation with her brother Amine, who stayed in Bastia, brings up her doubts of burying there. Between Corsica, the mainland and Morocco, Leïla ponders her identity.

Élisa Gilmour, a Canadian/French filmmaker based in Toronto, explores themes of belonging in her award-winning photography and video installations. Her work has been exhibited in prestigious galleries like the National Gallery of Canada. Gilmour premiered her first short narrative, *On Either Side* (2021), at the Vancouver International Film Festival. She is currently developing her debut feature film, *Whereas He*.

Mohammed and Farouk seemingly have little in common. Mohammed has returned to Palestine for a short visit, carrying a temporary residence card and the promise of a peaceful future. Farouk, on the other hand, is a taxi driver condemned to live in one of the world's most dangerous places. When their lives intersect, stark differences emerge, creating tensions that are hard to navigate. Can Mohammed and Farouk bridge their divides when confronted with the arrogance of Israeli soldiers?

Born in Gaza in 1994, Mohammed Almughanni earned his Bachelor's and Master's degrees in Film Directing from Łódź Film School in Poland. His films including *Shujayya* (2015), *Falafala* (2018) and *Where's the Donkey* (2018), focusing on racial justice and socio-political life amid wars, have garnered awards at festivals as Ji.hlava, IDFA and Clermont-Ferrand. Almughanni raises awareness about collateral issues faced by innocent civilians in war, including national identity and unregistered children.

A summer at the end of the 1980s. An Algerian family takes to the road from the Paris suburbs, where they live, to reach Marseille. On the horizon, a mythical ferry, the port of Algiers, a holiday "back home" to a place the children have never experienced. In the overloaded van, a mixture of joy and excitement, freedom and nostalgia.

Artist and filmmaker Rayane Mcirdi graduated from the Beaux-Arts in Paris in 2019. He navigates between contemporary art and cinema. His career took off with exhibitions at the prestigious Sharjah Biennale and continued at the Magasins Généraux. His first documentary, *The Crescent of Fire*, was selected for the Cinéma du Réel in 2019, where it won the Detainees' Prize. He later presented it at the Centre Pompidou and the Jameel Arts Centre in 2023. *After the Sun* is his first short fiction film, part of his feature project.

## Bad for a Moment

Daniel Soares

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Daniel Soares

Fotografia | *Cinematography*:

Vasco Viana

Montaggio | *Editing*:

Lucas Moesch, Daniel Soares

Suono | *Sound*:

Bruno Garcez

Sound Design e mix

*Sound Design and Mix*:

Inês Adriana

Scenografia e costumi

*Art Director and Wardrobe*:

Nádia Henriques

Interpreti | *Cast*:

João Villas-Boas, Ana Vilaça,

Isac Graça, Cláudia Jardim,

João Patrício

Produttori | *Producers*:

Luis Urbano, Sandro Aguilar, Daniel Soares

Produzione | *Production*:

O Som e a Fúria, Kid with a Bike

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Agência – Portuguese Short Film

Agency

emanuel@curtas.pt

www.agencia.curtas.pt



Portogallo | *Portugal*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Portoghese | *a.v. Portuguese*

## Bad for a Moment

Un prestigioso evento di team building va storto e mette Adriano, il talentuoso titolare di uno studio di architettura, faccia a faccia con il quartiere popolare che la sua azienda sta gentrificando.

Daniel Soares

Regista e sceneggiatore portoghese nato in Germania, Daniel Soares dirige cortometraggi presentati in festival come Telluride, Locarno, Clermont-Ferrand, Hong Kong IFF, Shanghai IFF, Dokufest, HollyShorts, Santa Barbara FF, Leeds IFF e molti altri. I suoi corti sono premiati a, tra gli altri, Premiers Plans d'Angers (Grand Prix du Jury), IndieLisboa (miglior cortometraggio nazionale) e Zagreb Film Festival (miglior corto internazionale). *900 Toneladas*, il lungometraggio d'esordio che sta sviluppando attualmente, è stato selezionato per il programma europeo di sviluppo LIM | Less is More (Groupe Ouest). Parallelamente ai suoi film, il lavoro fotografico di Soares è esposto all'International Center of Photography di New York.

A prestigious team-building event goes wrong and brings Adriano, the talented owner of an architect studio, face-to-face with the lower-class neighborhood that his company is gentrifying.

Portuguese writer and director born in Germany, Daniel Soares directed short films that screened at festivals like Telluride, Locarno, Clermont-Ferrand, Hong Kong IFF, Shanghai IFF, Dokufest, HollyShorts, Santa Barbara FF, Leeds IFF and many others. They were awarded at festivals like Premiers Plans d'Angers (Grand Prix du Jury), IndieLisboa (Best National Short Film), Zagreb Film Festival (Best International Short Film), among others. *900 Toneladas*, the debut feature film he is currently developing, was selected for the European feature film development programme LIM | Less is More (Groupe Ouest). In parallel to his films, his photography work has been exhibited at the International Center of Photography in New York.

## Bye Bye Benz Benz

Mamoun Rtal Bannani, Jules Rouffio

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Mamoun Rtal Bannani, Jules Rouffio

Fotografia | *Cinematography*:

Mamoun Rtal Bannani, Jules Rouffio

Montaggio | *Editing*:

Laura Ríus Arán

Suono | *Sound*:

Mamoun Rtal Bannani, Jules Rouffio,

César Postel-Vinay

Color Correction:

Aurore Toulon

Produttori | *Producers*:

Saïd Hamich Benlarbi, Sophie Penson

Produzione | *Production*:

Barney Production,

Mont Fleuri Production

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Shortcuts

elise@shortcuts.pro

www.shortcuts.pro



Francia, Marocco | *France, Morocco*  
2023 · DCP · Colore | *Color* · 9' · v.o. Arabo | *a.v. Arabic*

## Bye Bye Benz Benz

Dal 2016, il governo marocchino ha introdotto un programma per rottamare i vecchi taxi. Kbir è uno dei pochi autisti ancora affezionati alla sua vecchia Mercedes 240.

Mamoun Rtal Bannani, Jules Rouffio

Nato a Casablanca nel 1988, Mamoun Rtal Bannani inizia a dedicarsi alla fotografia da autodidatta. Coltiva la sua passione specializzandosi nelle tecniche del XIX secolo, precedenti all'apparizione delle prime macchine fotografiche. Nel 2008 si iscrive ad Architettura a Parigi e si laurea nel 2013. Successivamente decide di tornare nel suo Paese natale, dove si divide tra fotografia, architettura e agricoltura. Jules Rouffio è nato a Parigi nel 1990. Dopo una formazione in agricoltura, si interessa alla fotografia durante i suoi numerosi viaggi. Dall'incontro con Mamoun Rtal Bannani, realizza una serie di opere fotografiche sui vecchi taxi Mercedes del Regno del Marocco. Questa serie diventa la fonte del cortometraggio *Bye Bye Benz Benz*.

Since 2016, the Moroccan government has introduced a program to scrape old taxis. Kbir is one of the few drivers still attached to his old Mercedes 240.

Born in Casablanca in 1988, Mamoun Rtal Bannani began photography as an autodidact. He cultivated his passion by specializing in the 19th century techniques before the appearance of the first cameras. In 2008, he began a degree in architecture in Paris which he finished in 2013. He then decided to return to his native country where he studied photography, architecture and agriculture. Jules Rouffio was born in Paris in 1990. After an agricultural formation, he got interested in photography during his many travels. He met Mamoun Rtal Bannani, with whom he published a series of photographic works about the old Mercedes cabs of the Kingdom of Morocco. This series is the source of the short film *Bye Bye Benz Benz*.



## Canary in a Coal Mine

Dwan Kaoukji

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Dwan Kaoukji

Fotografia | *Cinematography*:

Pol Seif

Montaggio | *Editing*:

Simon Habre

Suono | *Sound*:

Lama Sawaya

Scenografia | *Set Design*:

Bassam Lebbos, Victor Bresse,

Rime Al Jabr

Interpreti | *Cast*:

Josef Akiki, Fadi Abi Samra,

Ahmad Ghossein, Em Karim,

Yara Abou Haidar, Rabih Al Zahr

Produttrice | *Producer*:

Dwan Kaoukji

Produzione | *Production*:

Middle Films, The Film Monk,  
Cobalt Films

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Origine Films

antoine@originefilms.fr

www.originefilms.fr



Libano | *Lebanon*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Arabo | *a.v. Arabic*

## Canary in a Coal Mine

Una notte, chiamato dagli zii a sorvegliare la loro casa in un remoto villaggio libanese, Anis è costretto a fingere di essere un ladro per salvare la propria vita quando qualcuno fa irruzione nell'abitazione. Basato su una storia vera.

### Dwan Kaoukji

Dwan Kaoukji è libanese, ma è nata e cresciuta in Kuwait. Sociologa di professione, ha iniziato soltanto di recente a esplorare la carriera da regista. *Canary in a Coal Mine* è il suo primo cortometraggio di finzione. Prima di questo film, Dwan ha diretto un cortometraggio documentario per la BBC World Service, *The Soul of the Rose*, che esplora le vite dei profumieri naturali nel nord dell'India, trasmesso in TV e online nel 2016.

One night, while guarding his aunt and uncle's house in a remote Lebanese village, Anis is forced to pretend he is a thief to save his life from a break-in. Based on a true story.

Dwan Kaoukji is Lebanese, but she was born and raised in Kuwait. Social scientist by profession, she recently began exploring her career as a filmmaker. *Canary in a Coal Mine* is her first short fictional film. Prior to this film, Dwan directed a short documentary for BBC World Service, *The Soul of the Rose*, that explores the lives of natural perfumers in Northern India, which aired on TV and online in 2016.

## Ceux qui rêvent

*Dreamers*

Zayneb Bouzid

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Zayneb Bouzid

Fotografia | *Cinematography*:

Lili Cazals

Montaggio | *Editing*:

Antoine Sudre

Suono | *Sound*:

Zélia Leroux-Harchache

Montaggio e mix del suono

*Sound Editing and Mix*:

Toinou Griffond

Interpreti | *Cast*:

Sabrine Ghannoudi,

Sondos Belhassen, Zied Ayadi,

Khalil Bousnina, Fatma Ben Saïdane

Produttore | *Producer*:

Sasha Fleury

Produzione | *Production*:

CinéFabrique

Festival:

Zayneb Bouzid

zazibouzid@yahoo.fr



Tunisia, Francia | *Tunisia, France*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 16' · v.o. Arabo | *a.v. Arabic*

## Ceux qui rêvent

Tre fratelli scoprono che il terreno ereditato dal padre potrebbe essere venduto. Latifa, la più grande, e Slim, il secondogenito, non ci credono davvero perché troppo abituati ad accordi che non si concretizzano, mentre Nadia, la più giovane, pensa che il contratto verrà chiuso. La sua speranza riesce a contagiare i fratelli, che trascorrono una serata sognando una vita migliore...

### Zayneb Bouzid

Nata in Tunisia, dove vive fino all'età di 18 anni, Zayneb Bouzid si trasferisce in Francia per conseguire una laurea in arti dello spettacolo all'Université Paris Nanterre. È qui che Zayneb sviluppa un forte interesse per la letteratura, il cinema e il teatro. Nel 2020 frequenta la scuola di cinema CinéFabrique, specializzandosi in sceneggiatura. *Ceux qui rêvent* è il suo primo cortometraggio.

Three siblings learn that the land they inherited from their father might be sold. Latifa, the eldest, and Slim, the middle child, don't really believe it, being too accustomed to unfinished agreements, while Nadia, the youngest, thinks that things will be finalized. Her hope eventually infects the siblings, leading them through an evening of dreaming of a better life...

Born in Tunisia, where she lived until the age of 18, Zayneb Bouzid moved to France to pursue a degree in Performing Arts at Nanterre University, where she developed a strong interest in literature, cinema, and theater. In 2020, she joined the CinéFabrique film school, specializing in screenwriting. *Dreamers* is her first short.

## Form

*The Form*

Melika Pazouki

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Melika Pazouki

Fotografia | *Cinematography*:

Iman Salehi

Montaggio | *Editing*:

Payvand Eghtesadi

Suono | *Sound*:

Saman Shahamat

Scenografia e costumi

*Set and Costume Design*:

Delaram Pazouki

Interpreti | *Cast*:

Saba Mirzanejad, Dorsa Shirazi

Produttori | *Producers*:

Navid Mohammadzadeh,

Farnoosh Samadi, Soroush Shahpoori

Produzione | *Production*:

Navid Mohammadzadeh Productios

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Road Film Company

road.film.company@gmail.com



Iran

2024 · DCP · Colore | *Color* · 12' · v.o. Persiano | o.v. Farsi

## Form

Eli, un'adolescente di 15 anni, si prepara nel bagno della scuola per andare al suo primo appuntamento di sesso con qualcuno che non ha mai visto prima.

### Melika Pazouki

Melika Pazouki è un'attrice e regista iraniana. Laureata in ingegneria chimica, segue corsi di recitazione e di regia con Farnoosh Samadi e Houman Seyyedi presso la 8mm Film School di Teheran. *Form* è il suo primo film. Come attrice, è apparsa in *Irritated* (2021) di Dorsa Shirazinasab, *Titanic, versione adatta alle famiglie iraniane* (2023) di Farnoosh Samadi, *There Is No Friend's House* (2023) di Abbas Taheri e *My Favourite Cake* (2024) di Maryam Moqadam e Behtash Sanaeeha.

Eli, a 15-year-old teenager, gets ready in the school restroom to go on her first sex date with someone she has never seen before.

Melika Pazouki is an Iranian actor and filmmaker. She is a graduate of chemical engineering and has completed acting and filmmaking courses with Farnoosh Samadi and Houman Seyyedi at 8mm Film School in Tehran. *The Form* is her first film. As an actor, she has appeared in Dorsa Shirazinasab's *Irritated* (2021), Farnoosh Samadi's *Titanic, Suitable Version for Iranian Families* (2023), Abbas Taheri's *There Is No Friend's House* (2023), and Maryam Moqadam and Behtash Sanaeeha's *My Favourite Cake* (2024).

## Garan

Mahsum Taşkın

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Mahsum Taşkın

Fotografia | *Cinematography*:

Semih Yıldız

Montaggio | *Editing*:

Erhan Örs (KUDA)

Musiche | *Music*:

Toke Brorson Odin

Suono | *Sound*:

İlbey Kaya, Adnan Akdağ,

Onan Karagözoğlu

Scenografia | *Set Design*:

Nezzan Yıldıztekin

Interpreti | *Cast*:

Yavuz Akkuzu, Savaş Işık,

Sami Demir, Yusuf Taşkın,

Halil Alkış, Botan Şavluk,

Üzeyir Tayboğa, Müslüm Tosun,

Yunus Alkaş, Hamza Sansur

Produttori | *Producers*:

Mahsum Taşkın, Vildan Erşen

Produzione | *Production*:

Gataki Films, NM FILMs,

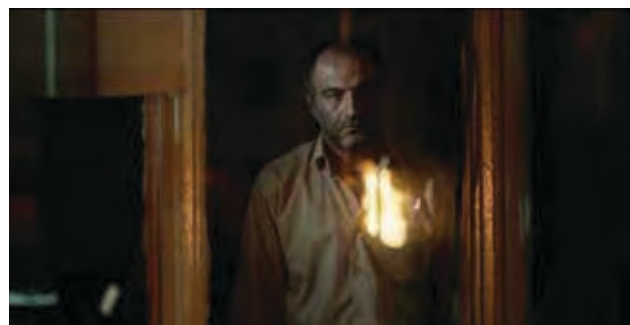
VJN Production

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Lights On

lightson@lightsonfilm.org

www.lightsonfilm.com



Turchia | *Turkey*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Turco | o.v. Turkish

## Garan

Un uomo è bloccato al confine tra due Paesi. Ha messo a rischio tutto quanto aveva per vivere spendendo gli ultimi soldi per comprare un gregge di mucche che attende arrivare dal Paese vicino devastato dalla guerra. In mezzo ai suoni terrificanti delle esplosioni e agli annunci angoscianti delle autorità di frontiera, la sua attesa piena di speranza si trasforma nella paura di perdere tutto.

### Mahsum Taşkın

Nato nel 1994 a Şırnak, Mahsum Taşkın si laurea all'Istituto di Medicina Cerrahpaşa di Istanbul nel 2018. Frequentò corsi di cinema presso SAKM, Nar Film e Mesopotamian Cinema Collective. Il suo esordio alla regia, il cortometraggio *Binbir Gece* (2020), partecipa a molti festival nazionali ed internazionali. Il suo primo progetto di lungometraggio, *Bekes*, viene selezionato per il Berlinale Talents Project Market, dove riceve l'Highlights Project Award. Il progetto è successivamente premiato per il migliore design del suono ai Meetings on the Bridge di Istanbul e selezionato per il workshop Produire au Sud (PAS) di Nantes.

A man is stuck on the border between two countries. He has jeopardised his whole livelihood by spending the last money he had on a herd of cows that he awaits coming from the war torn neighbouring country. Amidst the terrifying sounds of explosions and distressing announcements made by the border authorities, the man's hopeful waiting turns into the fear of losing everything.

Born in 1994 in Şırnak, Mahsum Taşkın graduated from Cerrahpaşa Institute of Medicine in 2018. He attended cinema classes in SAKM, Nar Film and Mesopotamian Cinema Collective. His directing debut, the short film *A Thousand and One Nights* (2020) competed in many national and international film festivals. His first feature film project titled *Bekes* was selected for the Berlinale Talents Project Market, where it received the Highlights Project Award. The project was later awarded the Special Sound Design award at Meetings on the Bridge in Istanbul, and was further selected for the Produire au Sud (PAS) workshop held in Nantes.



## La idea de una isla

*The Idea of an Island*

Carmen Pedrero

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Carmen Pedrero

Fotografia | *Cinematography*:

Sergio Garot

Montaggio | *Editing*:

Miguel Ariza

Suono | *Sound*:

Laura Gantes

Scenografia | *Set Design*:

Marine Hercouët

Costumi | *Costume Design*:

Deir

Interpreti | *Cast*:

Raquel Barrero Muñoz,

Candela Martín Fernández,

Lara Pelоче Rodríguez,

Leire Gómez Muñoz,

Cristina Basallote, Agustín Mateo

Produttori | *Producers*:

Eva Bodas, Maribel Ruiz Pascual,

Antonello Novellino

Produzione | *Production*:

Entre las piedra, Belino Production

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Lights On

lights@lightsonfilm.org

www.lightsonfilm.com



Spagna | *Spain*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 19' · v.o. Spagnolo | *a.v. Spanish*

## Mango

Randa Ali

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Randa Ali

Fotografia | *Cinematography*:

Gionatan Teclé

Montaggio | *Editing*:

Randa Ali

Suono | *Sound*:

Moataz Al-Qammari, Ron Eng

Scenografia | *Set Design*:

Lamis Soliman

Interpreti | *Cast*:

Mona El Hussein, Hala Omar,

Bassem Aboulbass, Adel El Bahdaly,

Mahmoud Tawfik, Yacoub Masri,

Nader Fouad

Produttori | *Producers*:

Muhammad Taymour, Randa Ali

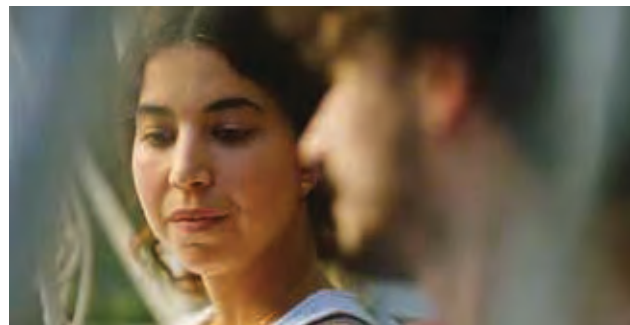
Produzione | *Production*:

Chaos Films, Sifsafa

Vendite Internazionali | *International Sales*:

La Luna Distribution

zineb@lunaprod.fr



Egitto | *Egypt*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 23' · v.o. Arabo, Inglese | *a.v. Arabic, English*

## La idea de una isla

Cadono le bombe mentre una madre canta alle sue figlie. La natura trema. Le case si svuotano. Emilia, una bambina di 9 anni, sta per scoprire che la guerra intorno a lei non è più un gioco.

### Carmen Pedrero

Regista, sceneggiatrice e poetessa nata a Madrid nel 1996, Carmen Pedrero è laureata all'ECAM. Il suo cortometraggio di diploma, *Vientos de primavera* (2021), ha la sua première nella sezione Future Frames del Karlovy Vary International Film Festival e vince il Premio Danzante per la migliore opera prima al Festival di Huesca. Negli ultimi due anni partecipa a diversi laboratori artistici come Novos Cinemas, INPUT (S8), Málaga Talent e Focus Script di Cannes, dove ha l'opportunità di continuare a lavorare ai suoi progetti. Allo stesso tempo, muove i primi passi nella poesia, vincendo nel 2022 il Premio Bienal de Poesía Joven dell'Ateneo di La Laguna con il suo libro *Nadie sabe lo que siente un gato cuando se lame las patas*. Attualmente vive a Boston con una borsa di studio completa, dove sta seguendo un programma di master incentrato sulla pedagogia cinematografica.

Bombs fall down while a mother sings to her daughters. Nature shivers. Houses become empty. 9-year-old Emilia is about to learn that the war around her is not a game anymore.

Director, screenwriter and poet Carmen Pedrero was born in Madrid in 1996. After graduating from ECAM, her thesis short film *Winds of Springtime* (2021) had its premiere in the Future Frames' program at Karlovy Vary International Film Festival, and won the Danzante Award for Best Opera Prima at Huesca International Film Festival. During the last two years, Carmen was part of multiple artistic labs such as Novos Cinemas', INPUT (S8), Málaga Talent and Cannes' Focus Script, where she had the opportunity to continue working on her projects. At the same time, she took her first steps on poetry, winning in 2022 the Biennial Young Poetry Award of La Laguna's Ateneo with her book *No One Knows How a Cat Feels When It Licks Its Paws*. Carmen is currently living in Boston on a full scholarship, where she's pursuing a master's program focused on film pedagogy.

## Mango

Alla morte del padre, col quale ha interrotto i rapporti da tempo, Nadia è costretta a ripercorrere il passato e le ragioni che hanno spinto il genitore ad abbandonarla da bambina per inseguire i propri sogni. La donna lascia il Cairo, una città sottomessa a costruzioni sempre più aggressive, per svuotare la casa del padre a Helwan, una desolata zona industriale dove nulla la collega al ricordo dell'uomo, tranne un fragile albero di mango.

### Randa Ali

Regista, scrittrice e produttrice divisa tra Los Angeles e il Cairo, Randa Ali esplora nei suoi film i temi dell'alienazione e del desiderio di connessione in un mondo in continua evoluzione. Laureata al programma di regia MFA dell'UCLA, dove ha ricevuto una borsa di studio completa riservata alle registe arabe, sta attualmente sviluppando il suo primo lungometraggio, *Rock, Paper, Sea*, un racconto di formazione ambientato lungo il Mediterraneo egiziano.

When her estranged father dies, Nadia is forced to revisit the past and the reasons that made him abandon her as a child in pursuit of his own dreams. She leaves Cairo, a city under aggressive construction, to empty her father's home in Helwan, an industrial wasteland where nothing connects her to the memory of him but a frail mango tree.

Randa Ali is a director, writer and producer based between Los Angeles and Cairo. Her films explore themes of alienation and the desire to connect in a constantly changing world. She is a graduate of UCLA's MFA directing program, where she received a full-ride scholarship offered to Arab women filmmakers. She is currently developing her first feature film, *Rock, Paper, Sea*, a coming of age story set along the Egyptian Mediterranean.

## Mentor

Tinkara Klipšteter

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Tinkara Klipšteter

Fotografia | *Cinematography*:

Tara Caruso Bizjak

Montaggio | *Editing*:

Taša Tomić Egart

Musiche | *Music*:

N3 - Bine Kramar

Suono | *Sound*:

Miha Rudolf, Taša Tomić Egart,

Samo Jurca

Scenografia | *Set Design*:

Eva Slana

Costumi | *Costume Design*:

Ana Janc

Interpreti | *Cast*:

Suzana Krevh, Filip Štepec,

Gaber Trseglav, Mojka Končar,

Kaja Petrovič, Svit Stefanija, Maja

Kunaver, Peter Podgoršek,

Katja Predan, Maj Sever

Produttrice | *Producer*:

Jožica Šmid

Produzione | *Production*:

AGRFT - Univerza v Ljubljani

Festival:

Tinkara Klipšteter

tinkarak@icloud.com



Slovenia

2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Sloveno | *a.v. Slovenian*

## Miris sveže farbe

*Smell of Fresh Paint*

Nadja Petrović

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Nadja Petrović

Fotografia | *Cinematography*:

Mladen Teofilović

Montaggio | *Editing*:

Nikola Stojanović

Suono | *Sound*:

Luka Cvetko

Scenografia | *Set Design*:

Dina Nedelkov, Anđela Tošić

Costumi | *Costume Design*:

Neva Joksimović

Interpreti | *Cast*:

Anđelka Petrović, Helena Bucalo,

Igor Benčina, Jelena Stupljanin

Produttrice | *Producer*:

Savina Smederevac

Produzione | *Production*:

Faculty of Dramatic Arts – University

of Arts in Belgrade,

Erste Bank

Festival:

Savina Smederevac

smederevacsavina@gmail.com



Serbia

2024 · DCP · Colore | *Color* · 14' · v.o. Serbo | *a.v. Serbian*

## Mentor

Gli attori Nina e Alen stanno provando una difficile scena di seduzione tra Elmira e Tartuffe. Alle prese con una performance che non riesce, intervengono la regista e il professore. Quando nemmeno i loro consigli funzionano, il prof sale sul palco.

## Tinkara Klipšteter

Nata a Lubiana nel 2000, Tinkara Klipšteter frequenta la scuola primaria a Lubiana e prosegue i suoi studi al Gimnazija Poljane, dove completa il diploma nel corso classico nel 2019. Dopo un anno di studi in filosofia e sinologia presso la Facoltà di Lettere dell'Università di Lubiana, si trasferisce all'Accademia di Teatro, Radio, Film e Televisione (AGRFT). Nel 2020 viene ammessa al corso di laurea in regia cinematografica e televisiva. Prima di *Mentor*, il suo cortometraggio di laurea, Tinkara realizza il dramma televisivo *Red Bar* (2023), il cortometraggio documentario *Clunkers* (2022) e il cortometraggio *Erik, 8 Years* (2021).

Actors Nina and Alen rehearse a quite difficult seduction scene between Elmira and Tartuffe. As they struggle with the performance, the director and the professor intervene. When their advice doesn't work, the professor steps onto the stage.

Born in 2000 in Ljubljana, Tinkara Klipšteter attended primary school in Ljubljana and later continued her education at Gimnazija Poljane, where she completed her graduation in the classical direction in 2019. After a year of studying philosophy and sinology at the Faculty of Arts, University of Ljubljana, she transferred to the Academy of Theatre, Radio, Film, and Television (AGRFT). In 2020, she was accepted into the undergraduate program for film and television directing. Prior to *Mentor*, her graduation short film, Tinkara directed the TV drama *Red Bar* (2023), the short documentary *Clunkers* (2022), and the short film *Erik, 8 Years* (2021).

## Miris sveže farbe

Emma ha 19 anni. Quando i suoi genitori vendono l'appartamento in cui è cresciuta, si ribella e scappa di casa con la sua sorellina. Ossessionata dall'idea di tornare a vivere nella sua vera casa, comincia a seguire l'uomo che ha comprato l'appartamento.

Emma is 19. When her parents sell the apartment where she grew up, revolt, she runs away from home with her younger sister. Obsessed with returning to her true home, she begins following the man who bought the apartment.

## Nadja Petrović

Classe 1997, Nadja Petrović si laurea in drammaturgia presso la FDA di Belgrado e ottiene un master in regia cinematografica. Il suo romanzo *Jellyfish Live Forever Until They Are Caught* viene selezionato per il premio NIN. Oltre 10 cortometraggi che ha scritto, tra cui *Dog Days of Summer*, *Sherbet* e *Everything In Its Right Place* di Nikola Stojanović, sono presentati in più di 100 festival in tutto il mondo. *Smell of Fresh Paint*, il suo primo film di finzione, vince l'Heart of Sarajevo per il miglior film studentesco nel 2024.

Born in 1997, Nadja Petrović graduated in dramaturgy at the FDA in Belgrade and obtained a master's degree in film directing. Her novel *Jellyfish Live Forever Until They Are Caught* was shortlisted for NIN's award. Over 10 short films she wrote, including Nikola Stojanović's *Dog Days of Summer*, *Sherbet* and *Everything In Its Right Place*, were screened at over 100 festivals around the world. *Smell of Fresh Paint*, her first fiction film, won the Heart of Sarajevo for Best Student Film in 2024.



## Phoebe

Vaggelio Soumeli

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Vaggelio Soumeli

Fotografia | *Cinematography*:

George Kokkalis

Montaggio | *Editing*:

Thodoris Armaos

Suono | *Sound*:

Vassilis Stamkopoulos,

Persephone Miliou, Kenan Akkawi

Scenografia | *Set Design*:

Pinelopi Valti, Lily Kirily

Costumi | *Costume Design*:

Christina Lardikou

Interpreti | *Cast*:

Athina Pavlou-Benazi,

Nikolas Drosopoulos, Orestis Raissis,

Simeon Tsakiris, Themis Bazaka

Produttori | *Producers*:

Romanna Lobach, Janine Teerling,

Paul Typaldos, Marios Piperides

Produzione | *Production*:

AMP Filmworks,

Akran Creative Company

Festival:

Vaggelio Soumeli

evasoumeli@gmail.com



Cipro, Grecia | *Cyprus, Greece*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Greco | *a.v. Greek*

## Phoebe

Uscita di recente dal rehab, Phoebe, 26 anni, prende suo figlio e lo porta con sé in un viaggio che cambierà per sempre il loro futuro.

Having been recently discharged from rehab, 26-year-old Phoebe takes her young son on a road trip that will determine their future.

## Vaggelio Soumeli

Vaggelio Soumeli studia Business Administration ad Atene e Industrial Relations a Londra. Nel 2016, dopo aver lavorato per anni come ricercatrice sociale con un focus sull'uguaglianza di genere, intraprende una nuova carriera nel mondo del cinema. Da regista autodidatta racconta storie che si ispirano alla sua lunga esperienza con le persone, principalmente donne, che vivono ai margini della società. Attualmente Vaggelio sta sviluppando il suo primo lungometraggio, intitolato *Until We Find Your Name*.

Vaggelio Soumeli studied Business Administration in Athens and Industrial Relations in London. In 2016, having worked for years as a social researcher with a focus on gender equality, she started a new career in filmmaking. She is a self-taught filmmaker whose stories draw on her longtime experience with people, mostly women, who exist in the margins of society. Vaggelio is currently developing her debut feature entitled *Until We Find Your Name*.

## Rrugës

*On the Way*

Samir Karahoda

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Samir Karahoda, Miron Karahoda

Fotografia | *Cinematography*:

Samir Karahoda

Montaggio | *Editing*:

Enis Saraçi

Musiche | *Music*:

Jonathan Bree

Suono | *Sound*:

Labinot Sponca, Gëzim Rama

Scenografia | *Set Design*:

Leonora Mehmeti

Interpreti | *Cast*:

Ylber Mehmeti, Miron Karahoda

Produttori | *Producers*:

Eroll Bilibani, Samir Karahoda

Produzione | *Production*:

SK Pictures

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Radiator IP Sales

ben@radiatorsales.eu

www.radiatorsales.eu



Kosovo  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Albanese | *a.v. Albanian*

## Rrugës

Un regista e suo figlio sono in viaggio verso l'aeroporto per ritirare un regalo inviato dall'estero dal padrino del ragazzo. Tra ostacoli burocratici e con poca o nessuna speranza di veri cambiamenti politici e sociali nel loro Paese, i due trovano conforto e forza nel loro ottimismo condiviso per il futuro. Ispirato a fatti realmente accaduti.

A filmmaker and his son are on their way to the airport to pick up a gift sent from abroad by the kid's godfather. Amid bureaucratic hurdles, with little or no hope for real political and social changes in the country, they find comfort and strength in their shared optimism for the future. Inspired by true events.

## Samir Karahoda

Nato nel 1977 a Prizren, in Kosovo, Samir Karahoda inizia a lavorare come fotografo nel 1992. Nel 2003 completa gli studi in fotografia all'Accademia di Belle Arti dell'Università Mimar Sinan di Istanbul. Oltre all'impegno come fotografo, è anche direttore della fotografia, insegnante e, da quasi vent'anni, curatore del programma di cortometraggi del DokuFest di Prizren. Il suo debutto alla regia, il cortometraggio documentario *Në Mes*, ha la sua prima mondiale all'edizione 2019 della Berlinale. Il suo secondo corto, *Pa Vend*, è presentato in anteprima in Concorso al Festival di Cannes 2021, dove riceve la nomination EFA per gli European Film Awards. *Rrugës*, il suo terzo cortometraggio, è ancora in competizione a Cannes 2024.

Born in 1977 in Prizren, Kosovo, Samir Karahoda began working as a photographer in 1992. He completed his photography studies at the Academy of Fine Arts at Mimar Sinan University in Istanbul in 2003. In addition to his work as a photographer, he is also a cinematographer, tutor and, for almost 20 years, curator of the short film program at the DokuFest in Prizren. His directorial debut, the documentary short film *In Between*, had its world premiere at the 2019 edition of Berlinale. His second short film, *Displaced*, premiered in the 2021 Official Competition at the Cannes Film Festival, where it was awarded the EFA nomination for the European Film Awards. *On the Way*, his third short, premiered in Competition at Cannes 2024.

## Sretno, Saro!

*Good Luck, Sara!*

Isidora Ratković

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Isidora Ratković

Fotografia | *Cinematography:*

Alen Alilović

Montaggio | *Editing:*

Isidora Ratković, Saša Peševski

Suono | *Sound:*

Alan Omerović

Scenografia e costumi

*Production and Costume Design:*

Monika Močević

Interpreti | *Cast:*

Dina Mušanović, Gordana Boban,

Davor Golubović

Produttori | *Producers:*

Lara Grozdanić, Ishak Jalimam

Produzione | *Production:*

Realstage

Festival:

Isidora Ratković

isidoraratkovic@outlook.com



Bosnia ed Erzegovina | *Bosnia and Herzegovina*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 21' · v.o. Bosniaco, Inglese | *o.v. Bosnian, English*

## Sretno, Saro!

Sara, una ragazza sulla ventina, ha un solo giorno per dire addio a tutto ciò che per lei conta ed è importante a Sarajevo.

Sara, a girl in her twenties, has one more day to say goodbye to everything that matters to her in Sarajevo.

## Isidora Ratković

Nata a Sarajevo nel 2000, Isidora Ratković si laurea presso il Dipartimento di regia cinematografica, teatrale e televisiva dell'Academy of Performing Arts di Sarajevo nel 2024. I suoi cortometraggi diretti durante gli studi, per i quali cura la sceneggiatura, la regia e il montaggio, sono presentati e premiati in numerosi festival nazionali ed internazionali. Isidora lavora come sceneggiatrice e assistente alla regia per cinema, televisione e teatro e partecipa spesso a diverse produzioni musicali.

Born in Sarajevo in 2000, Isidora Ratković obtained a BA degree at the Department of Film, Theater, and TV Directing, Academy of Performing Arts in Sarajevo in 2024. Her short student films, for which she did screenwriting, directing, and editing have been shown and awarded at numerous regional and international festivals. She works as a screenwriter and directing assistant for film, TV and theater, and frequently participates in music production as well.

## Sukoun

*Amplified*

Dina Naser

Sceneggiatura | *Screenplay:*

Dina Naser

Fotografia | *Cinematography:*

Eric Devin

Montaggio | *Editing:*

Islam Kamal, Dina Naser

Suono | *Sound:*

Ensieh Maleki, Danial Al-Masa'deh

Scenografia | *Production Design:*

Nada Wadi

Costumi | *Costume Design:*

Laura Madar

Interpreti | *Cast:*

Malak Nasser, Suhad Khatib,

Nadeem Al-Rimawi

Produttrici | *Producers:*

Batoul Ibrahim, Dina Naser

Co-produttori | *Co-producers:*

Baho Bakhsh, Safie Eldin Mahmoud,

Khaled Haddad, Ammar Galal,

Mark Lotfy

Produzione | *Production:*

Madd Moshawash

Co-produzione | *Co-production:*

Red Star Films, Slate Film Services,

Thirty Ten Films

Vendite Internazionali | *International Sales:*

Esen Studios

info@esenstudios.com

www.esenstudios.com



Giordania, Egitto, Palestina | *Jordan, Egypt, Palestine*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 19'  
v.o. Arabo, Lingua dei segni araba | *o.v. Arabic, Arabic Sign Language*

## Sukoun

Hind è una giovane e affascinante karateka con una disabilità uditiva. Dopo essere stata vittima di un episodio violento al centro dove si allena, il suo mondo cambia radicalmente: Hind sperimenta per la prima volta cosa succede quando gli spazi sicuri vengono distrutti nel modo peggiore. Ispirato a una storia vera.

Hind is a charming young Karate athlete with a hearing disability. After she's subjected to a violating incident at the Karate center, Hind's world gets distorted: she experiments for the first time what happens when safe spaces are shattered in the ugliest of ways. Inspired by a true story.

## Dina Naser

La regista e produttrice giordano-palestinese Dina Naser riceve la borsa di studio Docnomads per un Master in regia di documentari nel 2013. Comincia a girare il suo primo lungometraggio documentario, *Tiny Souls*, nel 2012, e nel corso di cinque anni filma la vita dei bambini all'interno del campo profughi di Zaatari in Giordania. *Tiny Souls* ha la sua première nel 2019 al CPH Dox ed è accolto positivamente a livello internazionale. Successivamente, Dina realizza il pluripremiato cortometraggio *One Minute* (2015). Nel 2017, fonda la società di produzione multimediale Madd Moshawash, con la visione di annullare il confine tra cinema del reale e finzione con opere artistiche e sperimentali. Nel 2019, co-fonda Rawiyat, un nuovo collettivo di registe provenienti da Medio Oriente, Nord Africa e dalla diaspora che uniscono le forze per immaginare un nuovo panorama nella regione e oltre.

Jordanian-Palestinian director and producer Dina Naser received the Docnomads scholarship for a Master's Degree in Documentary Filmmaking in 2013. She began shooting her debut feature documentary *Tiny Souls* in 2012, and over the course of five years Dina filmed the lives of children as they unfolded inside Zaatari Refugee Camp in Jordan. *Tiny Souls* premiered in 2019 at CPH Dox and was well-received internationally. Then she directed the award-winning short film *One Minute* (2015). In 2017, Dina founded a multimedia production company, Madd Moshawash, with the vision of blurring the line between documentary and fiction through creating artistic and experimental work. In 2019, she co-founded Rawiyat, a new collective of female filmmakers from the Middle East, North Africa and the diaspora joining forces to imagine a new landscape in the region and beyond.



## Things That My Best Friend Lost

Marta Innocenti

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Marta Innocenti

Fotografia | *Cinematography*:

Marta Innocenti

Montaggio | *Editing*:

Michela Zolfo

Musiche | *Music*:

Delto

Suono in presa diretta | *Sound*:

Marta Innocenti

Sound Design:

Tommaso Barbaro – Fulicode

Interpreti | *Cast*:

Andrea Del Torchio

Produttori | *Producers*:

Ivan Casagrande Conti,

Marco Malfi Chindemi,

Davide Signorelli

Produzione | *Production*:

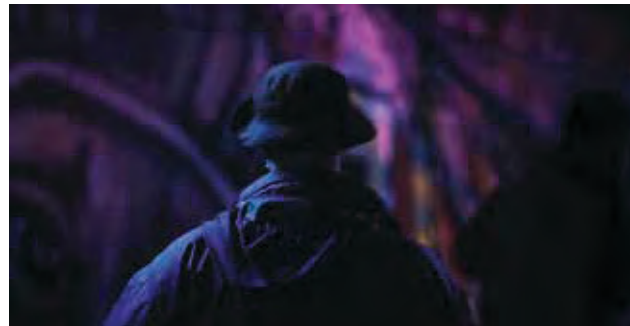
Rossofilm

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Finisterræ Cinema

info@finisterræcinema.com

www.instagram.com/finisterræ.cinema



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Italiano | *a.v. Italian*

## VALERIJA

Sara Jurinčić

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Sara Jurinčić

Fotografia | *Cinematography*:

Ivan Slipčević

Montaggio | *Editing*:

Tomislav Stojanović

Musiche | *Music*:

Jens Christian Bo Johansen

Sound Design:

Jens Christian Bo Johansen

Scenografia | *Production Design*:

Sara Jurinčić

Produttrici | *Producers*:

Vanja Jambrović, Sara Jurinčić

Produzione | *Production*:

Nomad Studio, Restart

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Split Screen

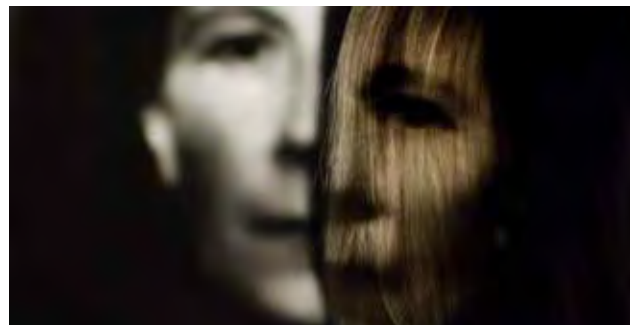
marcella@splitscreen.hr

www.splitscreen.hr

Festival:

Sara Jurinčić

sarajurincic0@gmail.com



Croazia | *Croatia*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Croato | *a.v. Croatian*

## Things That My Best Friend Lost

Una notte buia si svela attraverso i colori accesi e i suoni metallici di una festa illegale. È qui che il DJ e organizzatore Andrea, attraverso una serie di vocali sempre più deliranti rivolti a una figura lontana, confessa i suoi turbamenti e le sue gioie. Quello di Andrea è un grido d'aiuto solitario: nel suo rapporto con il fantasma in ascolto, racconta l'esperienza umana di un rave clandestino.

### Marta Innocenti

Nata nel 1993, Marta Innocenti studia cinema all'Università di Bologna. Cresce in una piccola cittadina di provincia dove non ci sono cinema, quindi inizia a guardare film prendendo in prestito i DVD dalla biblioteca locale. Il suo primo film, *L'assedio*, è prodotto da Echivisivi con il sostegno di Toscana Film Commission e MiC - Ministero della Cultura. Nel 2021 il film è selezionato nella sezione Cannes Docs del 74esimo Festival di Cannes e nel 2023 vince il concorso *Per chi crea* per la distribuzione internazionale. Marta continua la sua ricerca creativa e inizia a scrivere il suo primo lungometraggio, *Mademoiselle*. Il film è sostenuto da una coproduzione franco-italiana Adastra Films e Rossofilm, ed è attualmente in fase di sviluppo, sostenuto da MiC e Région Sud.

A dark night is lit up with the fluorescent colours and metallic sounds of an illegal party. Andrea, the organiser and DJ, confesses his joys and turmoils through a series of increasingly delirious voice messages addressed to someone far away. It is Andrea's solitary cry for help: in his relationship with the listening ghost, he narrates his human experiences at the clandestine rave.

## VALERIJA

Un viaggio in un mondo senza uomini, e ancora più a fondo nell'oltretomba per riunire i vivi e i morti, intrecciando il presente con l'eternità. Su quest'isola, le donne scelgono l'immagine che le rappresenterà dopo la loro scomparsa, mentre il ritmo del rituale le connette alle loro radici. Come ci si sente ad avere un albero genealogico composto solo da donne? Cosa ci sussurrano le nostre antenate dai loro ritratti silenziosi?

### Sara Jurinčić

Nata nel 1989 a Zara, regista croata residente a Copenaghen, Sara Jurinčić consegue un Master presso la Facoltà di Architettura dell'Università di Zagabria nel 2015 e nel 2017 completa gli studi alla Restart School of Documentary Film. Fonda Nomad Studio e Void Lab, laboratori di sperimentazione artistica e spaziale, e partecipa a Sarajevo Talents, EW Talent Lab e Dok Leipzig WIP. Il suo cortometraggio di debutto, il documentario sperimentale *September 3rd 2015* (2015), vince numerosi premi ed è presentato in oltre trenta festival internazionali, con la prima internazionale all'International Short Film Festival Oberhausen. Attualmente sta sviluppando il suo primo lungometraggio *13.4443°, 144.7937° Trench* e un nuovo cortometraggio, *Closing Time*.

A journey into a world without men, and further into the underworld to gather alive and dead, intersecting the present with eternity. On this island women choose the image that will represent them after they are gone, while the rhythm of the ritual connects them with their roots. How does it feel to have a family tree consisting only of women? What do our ancestress whisper from their silent portraits?

Born in 1989 in Zadar, Croatian Copenhagen-based filmmaker Sara Jurinčić graduated MA at AF Zagreb in 2015. In 2017 she graduated from the Restart School of Documentary Film. She established Nomad Studio and Void Lab, art and spatial experiment labs. She has been part of Sarajevo Talents, EW Talent Lab and Dok Leipzig WIP. Her debut short film, the experimental documentary *September 3rd 2015* (2015), won multiple awards and was shown at more than thirty international film festivals, with an international premiere at International Short Film Festival Oberhausen. She is now developing her debut feature length film *13.4443°, 144.7937° Trench* and a new short film, *Closing Time*.



## MEDITERRANEA

Mediterranea, le registe del Mediterraneo - Omaggio alla 30° edizione del MedFilm Festival

Mediterranea, the women directors of the Mediterranean  
Homage to the 30<sup>th</sup> edition of the MedFilm Festival

Veronica Flora  
Programmer

Mediterranea è la sezione che nasce, in questo trentesimo anniversario, con l'intento di restituire, attraverso celebrate opere del recente passato e gemme del presente, l'intreccio di voci vibranti e libere del variegato panorama cinematografico del Mediterraneo, sguardi inconfondibili e famigliari di sette autrici che hanno lasciato traccia indelebile del loro percorso di cineaste nelle edizioni passate del MedFilm Festival.

È l'incontro di due anime *Adam* (2019) della regista marocchina Maryam Touzani, *pas de deux* di due donne in fuga nella Medina di Casablanca, che la società vorrebbe marginali ma che, nello sguardo reciproco e verso se stesse che riescono gradualmente a concedersi, nell'accoglienza reciproca che riescono a darsi, riscoprono una nell'altra, e rivelano al pubblico, un universo di fragilità, audacia e sorellanza che è solo l'inizio di un viaggio verso ciò che conta davvero. Indimenticabile interpretazione di Lubna Azabal, Premio alla Carriera MedFilm Festival 2022.

Con *The Day I Lost My Shadow* (2018), la regista siriana Soudade Kaadan firma il suo folgorante esordio portando sul grande schermo l'odissea intima e materiale di una madre nella Siria del 2012 dove la semplice ricerca di una bombola di gas per cucinare diventa l'escamotage narrativo per raccontare il dramma esistenziale e quotidiano dei civili di fronte all'assurdità della guerra. È attraverso il linguaggio personale del documentario e del racconto di formazione filtrato attraverso gli occhi di una giovane emigrante in Canada che la pluripremiata regista tunisina Kaouther Ben Hania, grazie a un lavoro di osservazione di sei anni della vita della carismatica protagonista, rivela i movimenti di cambiamento nella vita di una famiglia e l'inizio di un processo di crescita dagli echi universali in *Zaineb odia la neve* (2016).

L'opera seconda della regista e figlia d'arte tunisina Leyla Bouzid, *Una storia d'amore e di desiderio* (2012) storia di un diciottenne francese di origine algerina cresciuto in una banlieue di Parigi è un viaggio alla scoperta di un giovane uomo alle prese con la pienezza di un sentimento d'amore e della potenza rivelatrice dell'arte: nelle parole della regista il suo intento, pienamente riuscito, è stato di provare a «filmare la sua parte di mistero e cercare di comprenderla». Già vincitrice nel 2016 del Premio espressione artistica con il suo mediometraggio *Le Jardin d'essai*, la regista algerina Dania Reymond torna al MedFilm con il cortometraggio *Sans les mots*, una delicata e profonda ode visiva alla memoria, dove i materiali d'archivio personali di sua madre diventano chiavi di accesso ai silenzi del suo passato e del suo presente. Torna dopo essere stata presente al MedFilm con la sua storia autobiografica *On the Fence* la regista egiziana Nesrine Lotfy El-Zayat. Nel suo corto *No Air to Breathe*, entriamo nel mondo di Soad, una donna egiziana sulla cinquantina che sta lottando per la sua indipendenza, cercando di superare le difficoltà che ha affrontato con gli uomini della sua vita che le hanno fatto sentire come "non avesse più aria per respirare". Chiude la sezione la regista e sceneggiatrice palestinese Maha Haj con *Upshot*, dove l'irrompere di un giornalista nella routine quotidiana di una coppia svelerà il dramma che si cela dietro l'apparente tranquillità dei coniugi e gli effetti devastanti della guerra che si annidano in un'apparente normalità.

Mediterranea is a section created on this thirtieth anniversary, with the aim of highlighting, through celebrated works of the recent past and gems of the present, the intertwining of vibrant and free voices from the diverse cinematic landscape of the Mediterranean. It features the unmistakable and familiar perspectives of seven female directors who left an indelible mark on past editions of the MedFilm Festival. This journey begins with *Adam* (2019), directed by Moroccan filmmaker Maryam Touzani. A *pas de deux* between two women on the run in the Medina of Casablanca, who society seeks to marginalize. Yet, in the way they gradually allow themselves to look at one another, and at themselves, and in the mutual acceptance they come to offer, they rediscover in each other—and reveal to the audience—a universe of fragility, courage, and sisterhood, marking the start of a journey toward what truly matters. An unforgettable performance by Lubna Azabal, winner of the MedFilm Festival 2022 Lifetime Achievement Award.

With *The Day I Lost My Shadow* (2018), Syrian director Soudade Kaadan makes her stunning debut, bringing to the screen the intimate and physical odyssey of a mother in 2012 Syria. Here, the simple act of searching for a gas cylinder to cook with becomes a narrative device to portray the existential and daily struggles of civilians in the face of the absurdity of war.

The acclaimed Tunisian director Kaouther Ben Hania, through her personal language of documentary and coming-of-age storytelling, filtered through the eyes of a young emigrant in Canada, offers *Zaineb Hates the Snow* (2016). This film, the result of six years of observation of the charismatic protagonist's life, reveals the movements of change within a family and the beginning of a process of growth with universal resonance.

In *A Tale of Love and Desire* (2021), the second feature by Tunisian director Leyla Bouzid, a French teenager of Algerian origin, raised in the suburbs of Paris, embarks on a journey of self-discovery, grappling with the fullness of love and the revealing power of art. As the director explains, her fully realized intent was to «film his inner mystery and try to understand it.» Algerian director Dania Reymond, who won the Artistic Expression Award in 2016 for her medium-length film *Le Jardin d'essai*, returns to MedFilm with the short *Sans les mots*. This delicate and profound visual ode to memory uses her mother's personal archival footage as a key to unlock the silences of her past and present.

Egyptian director Nesrine Lotfy El-Zayat, after her autobiographical *On the Fence*, returns to MedFilm with the short *No Air to Breathe*, where we enter the world of Soad, a fifty-year-old Egyptian woman struggling for independence, trying to overcome the challenges she faced with the men in her life, who made her feel like she "had no air left to breathe."

The section concludes with Palestinian director and screenwriter Maha Haj's *Upshot*. Through the intrusion of a journalist into the daily routine of a couple, the film reveals the drama hidden behind the couple's apparent tranquility and the devastating effects of war lurking beneath the surface of an ordinary life.



## Adam

Maryam Touzani

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
Maryam Touzani, Nabil Ayouch  
Fotografia | *Cinematography*:  
Virginie Surdej  
Montaggio | *Editing*:  
Julie Naas  
Suono | *Sound*:  
Nassim Mounabbih  
Scenografia | *Set Design*:  
Pilar Peredo  
Costumi | *Costume Design*:  
Aida Diouri  
Interpreti | *Cast*:  
Lubna Azabal, Nisrin Erradi,  
Douae Belkhaouda, Aziz Hattab,  
Hasnaa Tamtaoui

Produttore | *Producer*:  
Nabil Ayouch  
Co-produttori | *Co-producers*:  
Amine Benjelloun, Patrick Quinet  
Produzione | *Production*:  
Ali n' Productions,  
Les Films du Nouveau Monde,  
Artémis Productions  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
Films Boutique  
contact@filmsboutique.com  
www.filmsboutique.com  
Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:  
Movies Inspired  
stefano.jacono@moviesinspired.com  
www.moviesinspired.it



Marocco, Francia, Belgio | Morocco, France, Belgium  
2019 · DCP · Colore | Color · 98' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Adam

Nella Medina di Casablanca, Abla, madre di una bambina di otto anni, Warda, manda avanti una pasticceria. Quando Samia, una giovane donna incinta in cerca di lavoro, bussa alla sua porta, Abla non immagina che la sua vita cambierà per sempre. Un incontro col destino, due donne in fuga, un viaggio verso ciò che conta davvero.

## Maryam Touzani

Regista, sceneggiatrice e attrice nata a Tangeri nel 1980, Maryam Touzani studia comunicazione e giornalismo a Londra e debutta al cinema dirigendo i cortometraggi *Quand ils dorment* (2012) e *Aya va à la plage* (2015). Il suo primo lungometraggio, *Adam*, viene presentato in anteprima nella selezione ufficiale del Festival di Cannes 2019. Nello stesso anno, la regista diventa membro dell'Academy. *Le Bleu du caftan* (2022), il suo secondo film, vince il Premio FIPRESCI nella sezione Un Certain Regard di Cannes e apre il MedFilm 2022. Da sceneggiatrice scrive *Razzia*, *Casablanca Beats* e *Everybody Loves Touda* con Nabil Ayouch.

Abla runs a local bakery in the Medina of Casablanca where she lives alone with her 8 year old daughter Warda. When Samia, a young pregnant woman looking for a job, knocks on their door, Abla doesn't imagine that her life is about to change forever. A meeting with destiny, two women on the run, a journey toward what truly matters.

Director, screenwriter and actress born in 1980 in Tangier, Maryam Touzani obtained a master's degree in media communication and journalism in London. She made her directing debut with the short films *Quand ils dorment* (2012) and *Aya Goes to the Beach* (2015). In 2019, Maryam directed her feature film, *Adam*, selected for the Cannes Film Festival. In the same year, she became a member of the Academy. *The Blue Caftan* (2022) was awarded the Un Certain Regard FIPRESCI Prize at Cannes and was the Opening Film at MedFilm 2022. As a screenwriter, she wrote *Razzia*, *Casablanca Beats*, and *Everybody Loves Touda* with Nabil Ayouch.

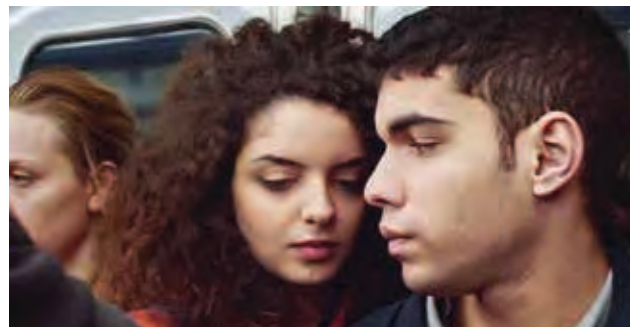
## Une histoire d'amour et de désir

*A Tale of Love and Desire*

Leyla Bouzid

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
Leyla Bouzid  
Fotografia | *Cinematography*:  
Sébastien Goepfert  
Montaggio | *Editing*:  
Lilian Corbeille  
Musiche | *Music*:  
Lucas Gaudin  
Suono | *Sound*:  
Nassim El Mounabbih,  
Antoine Baudoin, Niels Barletta  
Scenografia | *Set Design*:  
Léa Philippon  
Costumi | *Costume Design*:  
Céline Brelaud  
Interpreti | *Cast*:  
Sami Outalbali, Zbeida Belhajamor,  
Diong-Kéba Tacu, Aurélie Petit,  
Mahia Zrouki, Bellamine Abdelmalek,  
Mathilde La Musse, Samir Elhakim,  
Khemissa Zarouel, Sofia Lesaffre

Produttrice | *Producer*:  
Sandra da Fonseca  
Produttori associati | *Associate Producers*:  
Bertrand Gore, Nathalie Mesuret  
Produzione | *Production*:  
Blue Monday Productions,  
ARTE France Cinéma  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
Pyramide International  
ilaria@pyramidefilms.com  
www.inter.pyramidefilms.com  
Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:  
Cineclub Internazionale Distribuzione  
paolo.minuto@cineclubinternazionale.eu  
www.cineclubinternazionale.eu



Francia, Tunisia | France, Tunisia  
2021 · DCP · Colore | Color · 102' · v.o. Francese | o.v. French

## Une histoire d'amour et de désir

Ahmed, 18 anni, francese di origini algerine, è cresciuto in una banlieue parigina. Sui banchi dell'università, incontra Farah, giovane tunisina vitale e appassionata che si è appena trasferita in Francia. Mentre scopre insieme a lei un corpus di letteratura erotica araba di cui ignorava l'esistenza, Ahmed si innamora di Farah, e benché sconvolto da questo desiderio, cerca in tutti i modi di resistere.

Ahmed, 18, French of Algerian origin, grew up in the suburbs of Paris. At the university, he meets Farah, a young Tunisian girl, full of energy, who has just arrived in Paris. While discovering a corpus of sensual and erotic Arabic literature he never imagined existed, Ahmed falls deep in love with Farah, and although literally overwhelmed with desire, he will try to resist it.

## Leyla Bouzid

Classe 1984, nata e cresciuta a Tunisi, Leyla Bouzid si trasferisce nel 2003 a Parigi per studiare letteratura francese alla Sorbonne e poi regia a La Fémis. Nel 2011 dirige il suo cortometraggio di diploma, *Soubresauts*, e nel 2013 realizza *Zakaria*. Nel 2015 il suo lungometraggio di debutto, *Appena apro gli occhi - Canto per la libertà*, è premiato alla Mostra di Venezia prima di numerose selezioni in diversi festival internazionali. *Una storia d'amore e di desiderio*, il suo secondo film, è presentato in anteprima come film di chiusura alla Semaine de la Critique di Cannes e vince il Premio Speciale della Giuria e il Premio Valentina Pedicini al MedFilm. Attualmente sta lavorando al suo terzo film, *À voix basse*.

Leyla Bouzid was born in 1984 in Tunisia and grew up in Tunis. In 2003, she went to Paris to study French literature at the Sorbonne, and then joined La Fémis' Directing department. After the award winning short films *Shudders* (2011) and *Zakaria* (2013), Leyla directed in 2015 her first feature film, *As I Open My Eyes*. The film was presented at the 72nd Venice Film Festival, before winning more than forty international awards. *A Tale of Love and Desire*, her second feature film, premiered as Closing Film at Cannes Critics' Week and won the Special Jury Prize and the Valentina Pedicini Award at MedFilm. She is currently working on her third film, *À voix basse*.

## Yom adaatou zouli

*The Day I Lost My Shadow*

Soudade Kaadan

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Soudade Kaadan

Fotografia | *Cinematography*:

Eric Devin

Montaggio | *Editing*:

Pierre Deschamps, Soudade Kaadan

Musiche | *Music*:

Kinan Azmeh

Suono | *Sound*:

Rayan Obeidine

Effetti visivi | *Visual Effects*:

Fadi Baki, Kristine Baz

Interpreti | *Cast*:

Sawsan Arsheed, Reham Al Kassar,

Samer Ismael, Oweiss Moukhallati,

Ahmad Morhaf Al Ali

Produttrici | *Producers*:

Amira Kaadan, Soudade Kaadan,

Claire Lajouard

Produzione | *Production*:

KAF Production, Acrobates Film,

Metaphora Production

a.kaadan@kafproduction.com

info@acrobatesfilms.fr



Siria, Libano, Francia, Qatar | *Syria, Lebanon, France, Qatar*  
2018 · DCP · Colore | *Color* · 94' · v.o. Arabo | o.v. *Arabic*

## Yom adaatou zouli

Siria, 2012. Durante il più freddo inverno che il Paese abbia mai conosciuto, l'unica cosa che Sana sogna è preparare un pasto caldo per suo figlio. Durante la ricerca di una bombola di gas, Sana si trova improvvisamente bloccata nella zona sotto assedio, dove scopre che, durante la guerra, le persone perdono la propria ombra.

## Soudade Kaadan

Regista siriana nata in Francia nel 1979 e residente a Londra, Soudade Kaadan studia critica teatrale presso l'Istituto Superiore di Arti Drammatiche di Damasco e regia all'Università Saint Joseph (IESAV) in Libano. *The Day I Lost My Shadow*, il suo film d'esordio, vince il Leone del Futuro - Premio Luigi de Laurentiis per la miglior opera prima a Venezia e il Premio della Giuria per la regia all'LA Film Festival e viene presentato in numerosi festival. Il suo cortometraggio *Aziza* (2019) vince il Gran Premio della Giuria al Sundance. *Nezouh* (2022), il suo secondo lungometraggio, vince il Premio del Pubblico nella sezione Orizzonti di Venezia e il premio Diritti umani di Amnesty International Italia al MedFilm.

Syria, 2012. During the coldest winter the country has witnessed, all Sana dreams of is cooking gas to prepare a meal for her son. She takes a day off from her job to search for a gas cylinder and suddenly finds herself stuck in the besieged area. It is then that she discovers that people lose their shadows during the war.

Soudade Kaadan is a Syrian director, born in France in 1979, based in London. She studied theater criticism in the Higher Institute of Dramatic Arts in Syria and filmmaking at Saint Joseph University (IESAV) Lebanon. *The Day I Lost My Shadow*, her first feature fiction film, was awarded the Lion of the Future for Best Debut at the 2018 Venice Film Festival, and the Jury Prize for directing at the LA Film Festival, and screened at various festivals. Her short film *Aziza* (2019) won the Sundance Grand Jury Prize. *Nezouh* (2022), her second feature, won the Audience Award at the Orizzonti section in Venice and the Human Rights Award by Amnesty International Italy at MedFilm.

## Zaineb takrahou ethelj

*Zaineb Hates the Snow*

Kaouther Ben Hania

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Kaouther Ben Hania

Fotografia | *Cinematography*:

Kaouther Ben Hania

Montaggio | *Editing*:

Samuel Lajus

Musiche | *Music*:

Sarmad Abdelmajid

Suono | *Sound*:

Kaouther Ben Hania

Produttori | *Producers*:

Habib Attia, Gilles Perez, Cyrille Perez

Produzione | *Production*:

Cinétélefilms, 13Productions

cinetelefilms@cinetelefilms.net



Tunisia, Francia, Qatar, Libano, Emirati Arabi Uniti  
*Tunisia, France, Qatar, Lebanon, UAE*  
2016 · DCP · Colore | *Color* · 94' · v.o. Arabo, Francese | o.v. *Arabic, French*

## Zaineb takrahou ethelj

2009. Zaineb ha 9 anni e da quando suo padre ha perso la vita in un incidente d'auto vive a Tunisi con la madre e il fratellino. Quando la madre esprime il desiderio di rifarsi una vita con un uomo che vive in Canada, Zaineb non ne vuole sapere: non ha nessuna fiducia né nel patrigno, né in quel nuovo Paese e, a coronare il tutto, detesta la neve!

## Kaouther Ben Hania

Kaouther Ben Hania studia Cinema a Tunisi e Parigi (La Fémis e la Sorbona). Dirige vari cortometraggi, tra cui *Sheik's Watermelons* (2018) e *Wooden Hand* (2013), selezionati a diversi festival internazionali e vincitori di numerosi premi. *Le Challat de Tunis*, il suo primo lungometraggio, apre la sezione ACID di Cannes nel 2014 e raggiunge il successo internazionale sia nel circuito dei festival che al cinema, distribuito in oltre 15 nazioni. *Zaineb Hates the Snow*, documentario girato nel corso di sei anni tra la Tunisia e il Canada, è presentato nel 2016 nella selezione ufficiale del Locarno Film Festival. *La bella e le bestie* (2017), selezionato al Festival di Cannes nella sezione Un Certain Regard, apre il MedFilm. *L'uomo che vendette la sua pelle* (2020), con Monica Bellucci, è presentato a Venezia e viene candidato all'Oscar al miglior film in lingua straniera nel 2021. Kaouther Ben Hania sperimenta continuamente con i suoi documentari e con i suoi film, come dimostra con il docu-drama *Quattro figlie*, selezionato in Concorso ufficiale al Festival di Cannes 2023.

2009. Zaineb is nine years old and has lived with her mother and younger brother in Tunis since her father died in a car accident. But when her mother expresses the desire to rebuild her life with a man who lives in Canada, Zaineb rejects the idea. She has no confidence in her stepfather, nor in that new country, and on top of all, she doesn't like snow!

Kaouther Ben Hania studied filmmaking in Tunis and in Paris (La Fémis and the Sorbonne). She directed several short films, including *Sheik's Watermelons* (2018) and *Wooden Hand* (2013), which were selected for several international film festivals, and received numerous awards. *The Challat of Tunis*, her first feature-length film, opened the ACID section at the 2014 Cannes Film Festival and achieved international success on both the festival circuit and cinema screens, where it would be distributed in more than 15 countries. *Zaineb Hates the Snow*, a full-length documentary filmed over 6 years between Tunisia and Canada, premiered in 2016 as part of the official selection at the 2016 Locarno Film Festival. Her fiction film *Beauty and the Dogs* (2017), premiered at the 2017 Cannes Film Festival in the Un Certain Regard, opened MedFilm. *The Man Who Sold His Skin* (2020), starring Monica Bellucci, was officially selected to premiere at the Venice Film Festival and was nominated at the 2021 Oscars in the Best International Feature Film category. Kaouther Ben Hania, who is continually experimenting with her documentary and fiction work, competed for the first time in the Official Selection at the 2023 Cannes Film Festival with her fictional documentary *Four Daughters*.



## No Air to Breathe

Nesrine Lotfy El-Zayat

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Nesrine Lotfy El-Zayat

Fotografia | *Cinematography*:

Nesrine Lotfy El-Zayat, May Zayed

Montaggio | *Editing*:

Adam Moghazy

Suono | *Sound*:

Sherif Yasser

Color Grading:

Big Bang Studios - Mahmoud Saadany

Produttrice | *Producer*:

Marine Vaillant

Produzione | *Production*:

Dewberries Films

m.marinevaillant@gmail.com



Egitto | *Egypt*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 21' · v.o. Arabo | *a.v. Arabic*

## Sans les mots

*With No Words*

Dania Reymond-Boughenou

Sceneggiatura, Fotografia, Montaggio

*Screenplay, Cinematography, Editing*:

Dania Reymond-Boughenou

Editing e mix del suono

*Sound Editing, Re-recording Mix*:

Thomas Fourel

Color Correction:

Alice Colomer

Produttori | *Producers*:

Camille Chandellier, Claryce Didry,

Jules Richard

Produzione | *Production*:

La Petite Prod

Vendite Internazionali | *International Sales*:

La Petite Prod

diffusion@lapetiteprod.fr

www.lapetiteprod.fr



Francia | *France*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 9' · v.o. Francese | *a.v. French*

## Upshot

Maha Haj

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Maha Haj

Fotografia | *Cinematography*:

Augustin Bonnet

Montaggio | *Editing*:

Véronique Lange

Musiche | *Music*:

Munder Odeh

Suono | *Sound*:

Muhammad Abu Hammad

*Sound Design*:

Marta Billingsley

Mix del suono | *Sound Mix*:

Adrian Baumeister

Scenografia | *Set Design*:

Saher Dwairy

Costumi | *Costume Design*:

Hamada Atallah

Interpreti | *Cast*:

Mohammad Bakri, Areen Omari,

Amer Hlehel

Produttrici | *Producers*:

Hanna Attallah, Ronza Kamel

Co-produttori | *Co-producers*:

Paolo Benzi, Teresa Mannino,

Juliette Lepoutre, Pierre Menahem

Produzione | *Production*:

August Films

Co-produzione | *Co-production*:

Okta Film, Still Moving

Vendite Internazionali | *International Sales*:

MAD Solutions

moshira.bahar@mad-solutions.com

www.mad-distribution.com



Palestina, Italia, Francia | *Palestine, Italy, France*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 33' · v.o. Arabo | *a.v. Arabic*

## No Air to Breathe

Soad, una donna egiziana di cinquant'anni, sta lottando per la sua indipendenza. Attraverso testimonianze molto intime, racconta la sua imprese, le sfide che ha dovuto affrontare con gli uomini della sua vita e come non avesse più aria da respirare.

### Nesrine Lotfy El-Zayat

Nata in alto Egitto, nel governatorato di Sohag, Nesrine Lotfy El-Zayat studia sociologia alla South Valley University di Qena e debutta con due corti documentari. *Ward No. 6* (2009) è trasmesso da France 3 in Francia e vince il Premio Diritti umani al Baghdad International Film Festival e il Premio della Giuria come Miglior documentario al Festival nazionale del cinema egiziano. Il suo secondo cortometraggio, *The Black Dress* (2013), è presentato in Egitto, India, Francia e Marocco. *On the Fence*, il suo primo lungometraggio documentario, debutta in anteprima al Cairo Film Festival e in Italia al MedFilm.

Soad, an Egyptian woman in her fifties, is fighting for her independence. Through very intimate testimonies, she tells us about her quest, the challenges she faced with the men of her life, and how she had no more air to breathe.

Nesrine Lotfy El-Zayat was born in Upper Egypt in the governorate of Sohag. She studied sociology at the University of the South Valley. She directed two short documentaries. *Ward No. 6* has been screened on Channel 3 in France and won the Jury Prize for the Human Rights Competition at the Baghdad International Film Festival and the Jury Prize for Best Short Documentary at the National Festival for Egyptian Cinema in 2009. She directed her second short, *The Black Dress*, in 2013. The film was screened in festivals in Egypt, India, France and Morocco. *On the Fence* was her first feature documentary, it premiered at the Cairo Film Festival in December 2020 e in Italy at MedFilm.

## Sans les mots

La mamma non parla più. Non ricorda, o ricorda molto poco. Alcune foto condivise diventano una fragile barriera ai silenzi della sua storia e del presente.

Mom doesn't speak anymore. She doesn't remember, or very little. A few shared photos serve as a fragile barrier to the silences of her history and the present.

### Dania Reymond-Boughenou

Regista franco-algerina nata ad Algeri nel 1982, Dania Reymond-Boughenou studia a Le Fresnoy – Studio national des arts contemporains. I suoi cortometraggi, tra cui *Le jardin d'essai*, vengono presentati e premiati in numerosi festival, tra cui FIDMarseille, Brive, Premiers Plans, Côté Court, MedFilm e New Directors/New Films. Nel 2019 dirige *Constellation de la Rouguière*, selezionato a Clermont-Ferrand e ai César come miglior cortometraggio. Nel 2024 completa *Les Tempêtes*, il suo primo lungometraggio di finzione.

Dania Reymond-Boughenou is a French-Algerian filmmaker, born in Algiers in 1982. She studied at the Fresnoy – Studio national des arts contemporains. Her short films, including *Le jardin d'essai*, have been presented and awarded at numerous festivals, including FIDMarseille, Brive, Premiers Plans, Côté Court, MedFilm and New Directors/New Films. In 2019, she directed *Constellation de la Rouguière*, which was notably selected at Clermont-Ferrand and for the official selection of the César Award for Best Documentary Short Film. In 2024, she completed *Les Tempêtes*, her first feature-length fiction film.

## Upshot

La fantasia coltivata meticolosamente da una coppia solitaria è minacciata quando un intruso sconosciuto fa riemergere una dolorosa verità del loro passato.

A reclusive couple's carefully maintained fantasy is threatened when an uninvited stranger brings a painful truth from their past.

### Maha Haj

Nata a Nazareth nel 1970, Maha Haj inizia la sua carriera cinematografica lavorando come scenografa per *Il tempo che ci rimane* (2009) di Elia Suleiman e *The Attack* (2012) di Ziad Doueiri. Parallelamente, scrive e dirige il cortometraggio *Oranges* (2009) e il documentario *Within These Walls* (2010). Nel 2016 realizza *Personal Affairs*, presentato con grande successo di critica nella sezione Un Certain Regard del Festival di Cannes. Nel 2022, il suo film *Mediterranean Fever* vince il premio per la migliore sceneggiatura a Un Certain Regard. Presentato al Locarno Film Festival, *Upshot* vince il Pardino d'Oro Swiss Life per il miglior cortometraggio d'autore.

Born in Nazareth in 1970, Maha Haj kicked off her filmmaking career working as an artistic designer on *The Time That Remains* (2009) by Elia Suleiman and *The Attack* (2012) by Ziad Doueiri. In parallel, she wrote and directed the short film *Oranges* (2009) and the documentary *Within These Walls* (2010). In 2016, she directed *Personal Affairs*, which premiered to critical acclaim in the Un Certain Regard section at the Cannes Film Festival. In 2022, her film *Mediterranean Fever* won Un Certain Regard's Best Screenplay award. Premiered at Locarno Film Festival, *Upshot* won the Pardino d'Oro Swiss Life for the Best Auteur Short Film.



## Perle - Alla scoperta del cinema italiano

Perle - Discover the Italian Cinema

**Martina Zigiotti, Alessandro Zoppo, Luigi Coluccio**  
Programmers

Per il trentesimo anno del MedFilm, nella storica sezione Perle dedicata al cinema italiano, abbiamo deciso di festeggiare il compleanno in grande con amici e amiche di lunga data. Così dedichiamo un omaggio a una coppia di registi che amiamo molto, Alessandro Cassigoli e Casey Kauffman, proponendo il loro ultimo film *Vittoria* e i loro due precedenti lavori, *Butterfly* e *Californie*. Tra realtà e finzione, tra Torre Annunziata e il mondo, ci immergiamo nell'umanità della campionessa olimpica Irma Testa, dell'aspirante pugile Jamila e della titolare del salone di bellezza Jasmine. Tre persone e tre personaggi a cui è impossibile non voler bene e che si muovono nel mondo e sullo schermo con bruciante e tenera ostinazione.

E di umanità spesso ridicolizzata e invece mai così abbracciata e compresa è anche *Il complottista*. L'esordio di Valerio Ferrara parte dal piccolo (il salone di un barbiere di Roma) per arrivare al grande (il complottismo nella società di oggi), aiutandoci a scrollarci di dosso i nostri pregiudizi e ricordandoci che ridere è una cosa seria. Di toni diversi ma uguale audacia autoriale è *Basileia*, l'esordio nel lungometraggio di Isabella Torre, che invece ci conduce nelle atmosfere sensuali, notturne e magiche dell'Aspromonte. A chiudere idealmente la selezione dei lungometraggi è Antonietta De Lillo, una delle registe più importanti del nostro cinema che con *L'occhio della gallina*, autoritratto libero e creativo, torna indietro nel suo passato per parlare del presente di tutte e tutti.

Immancabili infine i cortometraggi, autentiche Perle e oggetti filmici imprevedibili che sfuggono alle sale e alle piattaforme di streaming sempre più incapaci di finanziarli e promuoverli. I sei corti della selezione di quest'anno non possono che celebrare la vita e la voglia di viverla a pieno, sei piccoli coming of age che in bilico tra realtà e finzione segnano un'esistenza, dalle cime prominenti della Valle d'Aosta di *Api* di Luca Ciriello alla Palermo ad altezza di bambino di *Nascondino* di Danny Biancardi e Virginia Nardelli, attraversando l'assolata Sardegna di *Sparare alle angurie* di Antonio Donato, le borgate della Roma di fine anni '60 di *Billi il cowboy* di Fede Gianni, le campagne lombarde appena fuori dai centri cittadini di *Non piangere* di Niccolò Corti e il magico Carso triestino di *L'uccello imbroglione* di Davide Salucci. Paesaggi dell'anima vissuti tra estati di passioni e inverni dell'odio.

For the thirtieth year of the MedFilm Festival, in the historic Perle section dedicated to Italian cinema, we have decided to celebrate the birthday in a big way with long-time friends. We are paying tribute to a pair of directors we greatly admire, Alessandro Cassigoli and Casey Kauffman, by presenting their latest film *Vittoria* along with their two previous works, *Butterfly* and *Californie*. Blurring the lines between reality and fiction, between Torre Annunziata and the world, we immerse ourselves in the humanity of Olympic champion Irma Testa, aspiring boxer Jamila, and beauty salon owner Jasmine. Three individuals and characters it is impossible not to love, who move through the world and on screen with burning and tender determination.

And the humanity that is often ridiculed but never so embraced and understood is also present in *A Conspiracy Man*. Valerio Ferrara's debut film starts small (the barber shop of a Roman neighborhood) and expands to the larger issue of conspiracy theories in today's society, helping us shake off our prejudices and reminding us that laughing is a serious matter. In a different tone but with equal authorial audacity is *Basileia*, the feature film debut of Isabella Torre, which leads us into the sensual, nocturnal, and magical atmospheres of Aspromonte. Closing the selection of feature films is Antonietta De Lillo, one of the most important directors in our cinema, who returns to her past with *The Eye of the Hen*, a free and creative self-portrait that speaks to the present of all of us.

Inevitably, there are also short films—authentic *Pearls* and unpredictable filmic objects that escape the increasingly incapable cinemas and streaming platforms that fail to fund and promote them. The six shorts in this year's selection celebrate life and the desire to live it to the fullest, six small coming-of-age stories that balance between reality and fiction, marking an existence, from the prominent peaks of the Valle d'Aosta in *Api* by Luca Ciriello to the child-sized Palermo in *Hide and Seek* by Danny Biancardi and Virginia Nardelli, traversing the sun-drenched Sardinia in *Shooting Watermelons* by Antonio Donato, the outskirts of Rome in the late '60s in *Cowboy Billi* by Fede Gianni, the Lombard countryside just outside city centers in *Don't Cry* by Niccolò Corti, and the magical Trieste Karst in *The Cheating Bird* by Davide Salucci. Landscapes of the soul lived between summers of passion and winters of hatred.





**Alessandro Cassigoli  
Casey Kauffman**

**Butterfly  
Californie  
Vittoria**

Prima della loro collaborazione, Alessandro Cassigoli vive a Berlino dove realizza vari documentari per la televisione franco-tedesca ARTE, mentre Casey Kauffman lavora in Medio Oriente come giornalista per Al Jazeera. Insieme, Cassigoli e Kauffman debuttano con *Butterfly* (2018), documentario dedicato alla campionessa di boxe Irma Testa presentato ad Alice nella Città, selezionato in numerosi festival internazionali fra i quali IDFA e Hot Docs e vincitore del Globo d'oro per il miglior documentario. *Californie* (2021), nato da *Butterfly* e racconto di cinque anni cruciali nella vita della giovane Jamila, è presentato in concorso alle Giornate degli Autori di Venezia 78, dove riceve il premio Europa Cinemas Label e il premio BNL Miglior sceneggiatura. È inoltre candidato al Globo d'oro come miglior opera prima e premiato come miglior film nella rassegna Bimbi belli - Esordi nel cinema italiano di Nanni Moretti. *Vittoria* (2024), il loro secondo film di finzione, è selezionato a Venezia 81 nella sezione Orizzonti Extra, dove vince il Premio Arca CinemaGiovani come Miglior film italiano e il Premio FEDIC.

Before their collaboration, Alessandro Cassigoli lived in Berlin, where he made various documentaries for the Franco-German television channel ARTE, while Casey Kauffman worked in the Middle East as a journalist for Al Jazeera. Together, Cassigoli and Kauffman debuted with *Butterfly* (2018), a documentary about boxing champion Irma Testa, presented at Alice nella Città, selected for numerous international festivals including IDFA and Hot Docs, and winner of the Globo d'Oro for Best Documentary. *Californie* (2021), born from *Butterfly* and chronicling five crucial years in the life of young Jamila, was presented in competition at the Giornate degli Autori of Venice 78, where it received the Europa Cinemas Label Award and the BNL Best Screenplay Award. It was also nominated for the Globo d'Oro for Best Debut Film and won Best Film at the Bimbi belli - Esordi nel cinema italiano showcase curated by Nanni Moretti. *Vittoria* (2024), their second fiction film, was selected for Venice 81 in the Orizzonti Extra section, where it won the Arca CinemaGiovani Award for Best Italian Film and the FEDIC Award.



## Butterfly

Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Alessandro Cassigoli,  
Casey Kauffman, Guido Iuculano

Fotografia | *Cinematography*:

Giuseppe Maio

Montaggio | *Editing*:

Giorgio Franchini,  
Alessandro Cassigoli, Gianluca Scarpa

Musiche | *Music*:

Giorgio Giampà

Suono | *Sound*:

Paolo Giuliani, Filippo Barraco

Con | *With*:

Irma Testa, Lucio Zurlo,  
Emanuele Renzini, Ugo Testa,  
Simone Ascione, Anna Cirillo

Produttore | *Producer*:

Michele Fornasero

Produzione | *Production*:

Indyca, Rai Cinema

Vendite Internazionali | *International Sales*:

CAT&Docs

maelle@catndocs.com

www.catndocs.com

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

Luce Cinecittà

f.dibiagio@cinecitta.it

www.cinecitta.com/film-e-doc



Italia | *Italy*  
2018 · DCP · Colore | *Color* · 79'  
v.o. Italiano, Dialetto napoletano | o.v. *Italian, Neapolitan Dialect*

## Butterfly

Irma ha solo 18 anni, ma è già una campionessa di boxe. Il suo successo è un risultato notevole per una ragazza cresciuta in uno dei paesi più violenti del napoletano. Tuttavia più Irma riesce nel suo percorso sportivo, più si rivela fragile nel suo percorso interiore. Trascorre mesi nei ritiri di allenamento lontano da casa, sotto pressione e con enormi aspettative nei suoi confronti. Inizia ad insinuarsi in lei il dubbio se valga la pena o meno di rinunciare alla sua gioventù per i propri obiettivi. Il maestro Lucio ha 78 anni, è stato il primo allenatore e l'unica vera figura paterna per Irma e conosce meglio di altri la natura distruttiva delle aspettative nei confronti della giovane campionessa. Maestro di vita oltre che maestro di boxe, dal momento in cui l'arbitro alza il braccio di Irma in segno di vittoria alle qualificazioni olimpiche, sa che la sua vita non sarà più la stessa. Prima pugile donna italiana della storia a qualificarsi alle Olimpiadi, Irma si ritrova con i media incessantemente addosso. In poco tempo la ragazza diventa una notizia, un volto in tv, addirittura la protagonista di un libro sulla sua vita. L'immagine confezionata dai media è semplicemente troppo bella per essere vera: una ragazza del "ghetto" che vince le Olimpiadi e scrive la storia. Irma, invece, torna in Italia senza una medaglia. La delusione è troppo grande, le sue certezze sono crollate. La boxe è davvero qualcosa che fa per lei? Adesso che è lontana dai riflettori può finalmente guardarsi dentro e cercare la sua strada.

Irma is only 18 years old, but she is already a boxing champion. Her success is a remarkable achievement for a girl raised in one of the most violent towns in the Naples area. However, the more Irma succeeds in her athletic journey, the more fragile she becomes in her inner journey. She spends months in training camps away from home, under pressure, with enormous expectations placed on her. She begins to doubt whether it's worth sacrificing her youth for her goals. Coach Lucio, 78, was her first trainer and the only true father figure in Irma's life, and he knows better than anyone the destructive nature of expectations on the young champion. A mentor in life as well as in boxing, he realizes that from the moment the referee raises Irma's arm in victory at the Olympic qualifiers, her life will never be the same. The first Italian female boxer in history to qualify for the Olympics, Irma suddenly finds herself relentlessly pursued by the media. In no time, she becomes a news story, a face on TV, even the protagonist of a book about her life. The image crafted by the media is simply too good to be true: a girl from the "ghetto" who wins the Olympics and makes history. But Irma returns to Italy without a medal. The disappointment is too great, her certainties have crumbled. Is boxing really for her? Now, away from the spotlight, she can finally look within and search for her path.

## Californie

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
**Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman, Vanessa Picciarelli**  
Fotografia | *Cinematography*:  
**Emanuele Pasquet**  
Montaggio | *Editing*:  
**Alessandro Cassigoli**  
Musiche | *Music*:  
**Giorgio Giampà**  
Suono | *Sound*:  
**Antonio Caspariello, Giuseppe B. Amato**  
Interpreti | *Cast*:  
**Khadija Jaafari, Ikram Jaafari, Marilena Amato, Fatima Ramouch, Simona Petrosino, Emanuele Palumbo**

Produttore | *Producer*:  
**Damiano Ticconi**  
Produzione | *Production*:  
**Ang Film, La Mansarde Cinéma, Rai Cinema**  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
**Fandango Sales**  
**sales@fandango.it**  
**www.fandango.it/sales**  
Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:  
**Fandango**  
**mauro.rotondi@fandango.it**  
**www.fandango.it**



Italia, Francia | *Italy, France*  
2021 · DCP · Colore | *Color* · 78'  
v.o. Italiano, Dialetto napoletano, Arabo | o.v. *Italian, Neapolitan Dialect, Arabic*

## Californie

Jamila è una ragazza originaria del Marocco che vive con la sua famiglia a Torre Annunziata. Sta cercando di capire la vita senza una guida, senza amici né soldi. È però intelligente e piena di risorse, e a volte sembra tracciare un percorso chiaro per il suo futuro. Tuttavia, il suo orgoglio e la sua irrequietezza rischiano di farla scivolare e cadere. Girato in diverse fasi della vita di Jamila, dai 9 ai 14 anni, *Californie* è un ritratto intimo e rispettoso di come gli adolescenti ai margini trovino il loro posto al mondo.

Jamila is a girl originally from Morocco who lives with her family in Torre Annunziata, Naples. She is figuring out life without guidance, friends, or money. She is intelligent and resourceful though and at times it seems she is blazing her own path. But her pride and restlessness may cause her to slip through the cracks. Filmed at different stages of Jamila's life, from 9 to 14 years old, *Californie* is an intimate and respectful depiction of how teenagers on the margins find their place in society.

## Vittoria

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
**Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman**  
Fotografia | *Cinematography*:  
**Melissa Nocetti**  
Montaggio | *Editing*:  
**Alessandro Cassigoli**  
Musiche | *Music*:  
**Giorgio Giampà**  
Suono | *Sound*:  
**Marco Saitta, Rosalia Cecere**  
Scenografia | *Set Design*:  
**Marcella Mosca**  
Interpreti | *Cast*:  
**Marilena Amato, Gennaro Scarica, Vincenzo Scarica, Anna Amato, Nina Lorenza Ciano**

Produttori | *Producers*:  
**Lorenzo Cioffi, Giorgio Giampà, Nanni Moretti, Alessandra Stefani**  
Produzione | *Production*:  
**Zoe Films, Sacher Film, Scarabeo Entertainment, LaDoc, Rai Cinema, con il sostegno di Film Commission Regione Campania**  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
**Intramovies**  
**mail@intramovies.com**  
**www.intramovies.com**  
Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:  
**Teodora Film**  
**info@teodorafilm.com**  
**www.teodorafilm.com**



Italia | *Italy*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 80' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Vittoria

Alla quarantenne Jasmine sembra non mancare niente: ha un marito devoto, tre figli amorevoli e un fiorente salone di bellezza a sud di Napoli, proprio accanto a dov'è cresciuta. Dopo la morte del padre, però, il suo mondo è turbato da un sogno ricorrente: una bambina le corre tra le braccia, dandole un profondo senso di completezza. Dopo un periodo di angosciante riflessione, Jasmine decide che deve trovare la bambina del sogno. Si tuffa a capofitto nel complesso mondo dell'adozione internazionale. Questa decisione mette a rischio il suo matrimonio, la stabilità dei figli e la sua bussola morale. *Vittoria* esplora le intricate dinamiche della famiglia e i desideri apparentemente irrazionali che guidano la psiche umana. Basato su eventi realmente accaduti, il film presenta le persone reali che hanno vissuto davvero questa esperienza.

Jasmine, 40, seemingly has it all: a devoted husband, three loving sons, and a thriving hair salon right near her childhood home south of Naples. However, after her father's death, her world is turned upside down by a recurring dream in which a young girl runs into her arms, leaving Jasmine with a profound sense of completeness. After a period of agonizing reflection, Jasmine decides she must find the girl from her dream. She dives head first into the complex world of international adoption. This decision risks her marriage, her sons' stability, and her own moral compass. *Vittoria* explores the intricate dynamics of family and the seemingly irrational desires that drive the human psyche. Based on true events, the film features the real individuals who lived through this experience.



## Lungometraggi

### Feature Films

#### Basileia

##### Isabella Torre

Sceneggiatura | *Screenplay*:

**Isabella Torre**

Fotografia | *Cinematography*:

**Mélanie Akoka**

Montaggio | *Editing*:

**Jonas Carpignano**

Musiche | *Music*:

**Andrea De Sica**

Suono | *Sound*:

**Giuseppe Tripodi**

Scenografia | *Set Design*:

**Alberta Avanzi, Lorenzo Nicolosi**

Costumi | *Costume Design*:

**Nicoletta Taranta**

Interpreti | *Cast*:

**Elliott Crosset Hove, Angela Fontana,**

**Koudous Seihon**

Produttori | *Producers*:

**Jonas Carpignano, Paolo Carpignano**

Produzione | *Production*:

**Stayblack Productions, Rai Cinema**

Co-produzione | *Co-production*:

**Film i Väst, Snowglobe**

Vendite Internazionali | *International Sales*:

**Luxbox**

**info@luxboxfilms.com**

**www.luxboxfilms.com**



Italia, Svezia, Danimarca | *Italy, Sweden, Denmark*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 90'  
v.o. Italiano, Inglese, Danese | *o.v. Italian, English, Danish*

#### Il complottista

*A Conspiracy Man*

##### Valerio Ferrara

Sceneggiatura | *Screenplay*:

**Valerio Ferrara, Alessandro Logli,**

**Matteo Petecca**

Fotografia | *Cinematography*:

**Andrea Pietro Munafò**

Montaggio | *Editing*:

**Diego Bellante**

Musiche | *Music*:

**Vittorio Giampietro**

Scenografia | *Set Design*:

**Martino Bonanomi**

Costumi | *Costume Design*:

**Loredana Buscemi**

Interpreti | *Cast*:

**Fabrizio Rongione, Antonella Attili,**

**Ilir Jacellari, Fabrizio Contri,**

**Antonio Gerardi, Roberto De Francesco,**

**Zoe Massenti, Bruno Pavoncello,**

**Ernesto Mahieux, Valerio Desirò,**

**Giulia Petrini**

Produttori | *Producers*:

**Annamaria Morelli, Antonio Celsi,**

**Mario Gianani, Lorenzo Gangarossa**

Produzione | *Production*:

**Elsinore Film, Wildside,**

**con il contributo del MiC – Direzione**

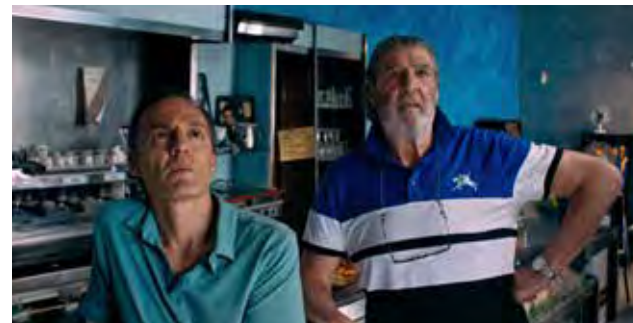
**Generale Cinema e Audiovisivo**

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

**Piper Film**

**info@piper.film**

**www.piper.film**



Italia | *Italy*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 85' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

#### Basileia

Tra la fitta nebbia e la natura selvaggia dell'Aspromonte, un archeologo e i suoi aiutanti cercano un antico tesoro. Ma i loro scavi sprigionano creature misteriose e mitiche che cambieranno per sempre la vita degli abitanti di un remoto villaggio di montagna.

##### Isabella Torre

Isabella Torre è una regista, scrittrice e attrice italiana. Nel 2018 scrive, dirige e interpreta il suo primo cortometraggio, *Ninfe*, presentato in anteprima alla Mostra di Venezia. Nel 2019 realizza *Vernice*, un cortometraggio documentario sul tema delle seconde generazioni in Italia, basato sulla storia di Mojo, un rapper di Roma. Nel 2021 torna a Venezia con il cortometraggio *Luna piena*, presentato alla Settimana Internazionale della Critica. *Basileia* è il suo primo lungometraggio.

In the rugged, fog-shrouded mountains of Aspromonte, Italy, an archaeologist and his assistants are seeking an ancient treasure. But their digs release mysterious mythological creatures who will change the lives of the inhabitants of this remote village forever.

Isabella Torre is an Italian filmmaker, writer and actor. In 2018, she wrote, directed, and starred in her first short film, *Nymphs*, which premiered at the Venice International Film Festival. In 2019, she directed *Vernice*, her second short documentary, which focuses on second-generation immigrants in Italy, based on the story of Mojo, a rapper from Rome. Isabella returned to Venice in 2021 with her short film, *Full Moon*, which had its world premiere at the International Film Critics Week. *Basileia* is her first feature film.

#### Il complottista

In un quartiere popolare di Roma c'è un barbiere che tormenta i clienti e i vicini di negozio con le teorie della cospirazione che legge online. A casa e nella piccola comunità di quartiere nessuno lo prende sul serio, tanto meno quando si convince che i lampioni mandano dei messaggi segreti con il codice Morse. Ma, quando si presenta la polizia alla sua porta e lo arresta di fronte alla famiglia, la sua credibilità prende una svolta inaspettata.

##### Valerio Ferrara

Valerio Ferrara è nato a Roma nel 1996. Dopo la laurea in Storia dell'Arte e Spettacolo alla Sapienza di Roma, si diploma in regia al Centro Sperimentale di Cinematografia e lavora come assistente di Marco Bellocchio. Nel 2021 il suo cortometraggio *Notte romana* è in concorso alla Settimana della Critica di Venezia. Nel 2022 con il suo corto *Il barbiere complottista* vince il primo premio La Cinef al Festival di Cannes. *Il complottista* è il suo primo lungometraggio.

In a working-class neighborhood in Rome, a barber bothers his customers and neighbors with conspiracy theories he reads online. At home and in his small community nobody takes him seriously, especially when he convinces himself that streetlights send secret signals via Morse code. Yet, when the police arrive at his door and arrest him in front of his family, his credibility takes an unexpected twist.

Valerio Ferrara was born in Rome in 1996. After graduating in History of Art and Drama at the Sapienza University of Rome, he studied film directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia and he worked as an assistant to Marco Bellocchio. In 2021 his short film *Notte romana* was selected at the Venice Film Festival Critics' Week. In 2022 he won La Cinef award with his short film *Il barbiere complottista* at the Cannes Film Festival. *A Conspiracy Man* is his first feature film.

## L'occhio della gallina

*The Eye of the Hen*

Antonietta De Lillo

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Antonietta De Lillo, Laura Sabatino,

Alice Mariani

Fotografia | *Cinematography*:

Cesare Accetta

Montaggio | *Editing*:

Elisabetta Giannini

Musiche | *Music*:

Daniele Sepe

Suono | *Sound*:

Simone Costantino, Simona Puzone

Con | *With*:

Antonietta De Lillo,

Maria De Medeiros,

Carolina De Lillo Magliulo,

Elisabetta Giannini, Alice Mariani,

Marcello Garofalo, Luca Musella,

Adele Pandolfi

Produttrice | *Producer*:

Antonietta De Lillo

Produzione | *Production*:

Marechiarofilm, con il contributo di

MiC – Direzione Generale Cinema e

Audiovisivo, in collaborazione con

Film Commission Regione Campania

Distribuzione italiana | *Italian Distribution*:

Marechiarofilm

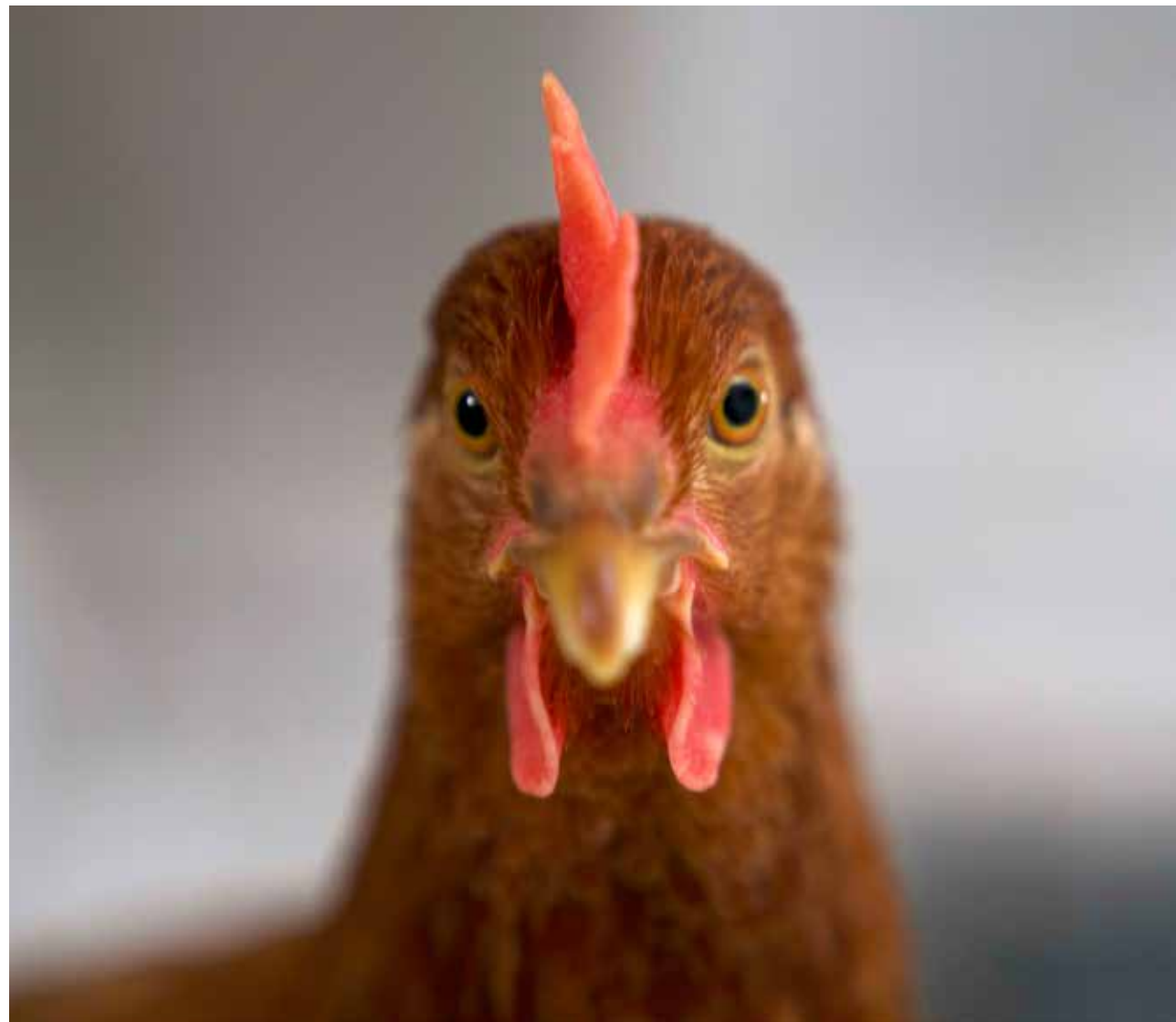
info@marechiarofilm.it

www.marechiarofilm.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 93' · v.o. Italiano | *a.v. Italian*



## L'occhio della gallina

*L'occhio della gallina* è una storia di violenza e isolamento che non ha eguali nel cinema italiano. Dopo vent'anni di carriera e aver realizzato il suo miglior film, apprezzato dalla critica e considerato da alcuni un capolavoro in grado di consacrarla al grande pubblico, una eclatante ingiustizia ha sbarrato la strada alla regista Antonietta De Lillo, relegandola ai margini del sistema-cinema e impedendole di realizzare un nuovo film di finzione. Attraverso la forma dell'autoritratto, il film ripercorre in maniera libera la vita e la carriera della protagonista, alle soglie dei 40 anni dal suo primo film. Il paradosso di questa storia è rappresentato dal capovolgimento che è insito nel funzionamento dell'occhio della gallina che, per chi non lo sapesse, si chiude al contrario, dal basso verso l'alto. Allo stesso modo, mentre il cinema le viene negato, lei, ostinatamente, remando contro corrente, ne riafferma le doti culturali e artistiche, raccontandolo anche come strumento di cura e antidoto contro l'ingiusto isolamento.

## Antonietta De Lillo

Antonietta De Lillo dirige nel 1985 con Giorgio Magliulo il suo primo film, *Una casa in bilico*, candidato ai David di Donatello e ai Nastri d'Argento e premiato con un Nastro d'Argento promozionale. Da allora firma *Matilda* (1990), *I racconti di Vittoria* (1995), l'episodio *Maruzzella* del collettivo *I vesuviani* (1997), *Non è giusto* (2001) e numerosi documentari, presentati e premiati in festival italiani e internazionali. Nel 2004 realizza *Il resto di niente*, evento speciale alla Mostra di Venezia che ottiene numerosi premi e riconoscimenti. Nel 2011, con Marechiarofilm, cura il primo film partecipato in Italia, *Il pranzo di Natale*. Il secondo, *Oggi insieme, domani anche* (2015), le vale un Nastro d'Argento speciale per il suo percorso innovativo nel cinema del reale. Sempre con Marechiarofilm realizza *La pazza della porta accanto - Conversazione con Alda Merini* (2013), *Let's Go* (2014), *Il signor Rotpeter* (2017) e *Fulci Talks* (2021). Nel 2022 inizia il terzo film partecipato, *L'uomo e la bestia*.

*The Eye of the Hen* is a story of violence and isolation without precedent in the Italian film industry. After twenty years as a filmmaker, with her best film released to critical acclaim and by some deemed a masterpiece that would cement her reputation with mainstream audiences as well, Antonietta De Lillo suffered an injustice that stopped her career in its tracks and relegated her to the backwaters of the industry, where she would be barred from making another feature film. Taking the form of a self-portrait, the film freely revisits the life and career of its subject, nearly forty years after her first film. The irony of her story is reflected in the overturning of our expectations when we see how the eye of a hen works: for those who didn't know, it closes 'upside-down,' from bottom to top. By the same token, the filmmaker herself, shut out of the industry, stubbornly swims against the tide, her struggle a testament to the cultural and artistic virtues of cinema, which she also shows to be a healing tool and an antidote to an unwarranted isolation.

In 1985, Antonietta De Lillo co-directed her first film with Giorgio Magliulo, *Una casa in bilico*, nominated for David di Donatello and Silver Ribbons awards, and winner of a promotional Silver Ribbon. She went on to direct *Matilda* (1990), *Vittoria's Tales* (1995), the segment *Maruzzella* in the anthology film *The Vesuvians* (1997), and *Not Fair* (2001), as well as numerous documentaries honored at festivals in Italy and abroad. In 2004, her film *The Remains of Nothing* was a special event at the Venice Film Festival and also received an array of accolades. In 2011, with Marechiarofilm, De Lillo made the first participated film in Italy, *Il pranzo di Natale*, then a second in 2015, *Oggi insieme, domani anche*, which earned her a Special Silver Ribbon for her innovative approach to documentary filmmaking. More joint efforts with Marechiarofilm include *La pazza della porta accanto - Conversazione con Alda Merini* (2013), *Let's Go* (2014), *Il signor Rotpeter* (2017), and *Fulci Talks* (2021). In 2022, De Lillo launched into her third participated film, *L'uomo e la bestia*.



## I corti di Perle

### Short Films

#### Api

Luca Ciriello

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Luca Ciriello

Fotografia | *Cinematography*:

Luca Ciriello

Montaggio | *Editing*:

Simona Infante, Luca Ciriello

Suono | *Sound*:

Luis Murrighile, Rosalia Cecere

Produzione creativa | *Creative*

*Production*:

Luciano Barisone

Con | *With*:

Simone Saba, Giulio Gallo, Jil Fiorot,

Federico Romeo, Rudy Scavone,

Matteo Elfieri, Pierre Yeullaz,

Claudine Rollet, Helene Argentour,

Alice Olivo, Andrea Mazzocchi,

Erik Mammoliti, Simone Olivo,

Simone Giacchino, Filippo Pugliese,

Dyan Presti, Javier Blanc,

Nicolas Jacquemin

Produttori | *Producers*:

Luca Bich, Luca Ciriello

Produzione | *Production*:

L'Eubage, Lunia Film, con il sostegno

di Regione Autonoma Valle d'Aosta,

Fondazione Film Commission Valle

d'Aosta

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Sayonara Film

distribution.sayonarafilm@gmail.com

www.sayonarafilm.com



Italia | *Italy*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

#### Api

L'estate in apecar di un gruppo di adolescenti valdostani: pomeriggi e serate trascorsi tra musica trap e *driftate*, timore della polizia e feste con gli amici. La scuola sta per ricominciare e attorno le montagne sono altissime.

The summer in the apecar of a group of teenagers from the Aosta Valley: afternoons and evenings spent between trap music and *drifting*, fear of the police and parties with friends. School is about to start again and the mountains around are very high.

#### Luca Ciriello

Nato a Napoli nel 1988, Luca Ciriello è un documentarista, regista e produttore. Laureato in Filologia moderna, completa il Master in Cinema presso la Scuola di Cinema di Napoli "Pigrecoemme" e studia cinema documentario presso l'Atelier di Cinema del Reale "FilmAp" con Bruno Oliviero, Alessandro Rossetto, Carlotta Cristiani, Antonella Di Nocera e Leonardo Di Costanzo. Nel 2017 fonda Lunia Film. Lavora come reporter e documentarista in Italia, Spagna, Francia, Tanzania, Colombia, Senegal e Sri Lanka. Da regista realizza i documentari *Racconti dal Palavesuvio* (2018), *Quaranta cavalli* (2020, presentato alle Giornate degli Autori di Venezia 77), *L'armée rouge* (2020, Festival dei Popoli) e il collettivo *Ponticelli terra buona* (2020). È in produzione il doc *Wasantha, the Snake Charmer*, le cui riprese sono in corso in Sri Lanka.

Born in Naples in 1988, Luca Ciriello is a documentary filmmaker, director and film producer. Graduated in Modern Philology, he completed the Masters in Cinema at the Naples Film School "Pigrecoemme" and studied documentary cinema at Atelier del Cinema del Reale "FilmAp," with teachers Bruno Oliviero, Alessandro Rossetto, Carlotta Cristiani, Antonella Di Nocera and Leonardo Di Costanzo. In 2017 he founded Lunia Film. Luca has worked as a reporter and documentary maker in Italy, Spain, France, Tanzania, Colombia, Senegal, and Sri Lanka. He directed the documentaries *Racconti dal Palavesuvio* (2018), *Quaranta cavalli* (2020, premiered at Venice Days), *L'armée rouge* (2020, Festival dei Popoli) and the collective *Ponticelli terra buona* (2020). His next documentary, *Wasantha, the Snake Charmer*, is in production and filming is underway in Sri Lanka.

#### Billi il cowboy

*Cowboy Billi*

Fede Gianni

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Giulia Cosentino, Fede Gianni

Fotografia | *Cinematography*:

Clarissa Cappellani

Montaggio | *Editing*:

Chiara Dainese

Musiche | *Music*:

Vittorio Giampietro, Mick Dimitri

Suono | *Sound*:

Roberto Sestito, Federico Tummolo

Scenografia | *Set Design*:

Ilaria Sadun

Costumi | *Costume Design*:

Olivia Bellini

Interpreti | *Cast*:

Delia Enea, Barbara Chichiarelli,

Lorenzo Romanazzi, Luca Di Prospero

Produttori | *Producers*:

Lara Costa Calzado, Giovanni Pompili

Produzione | *Production*:

Kino Produzioni, in collaborazione

con Rai Cinema

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Premiere Film

premierefilmdistribution@gmail.com

www.premierefilm.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

#### Billi il cowboy

È la fine degli anni Sessanta e nella campagna romana, accanto ai cantieri della nascente borgata, si girano decine di film western. Billi ha dodici anni, monta a cavallo e sogna di fare il cowboy. Quando un capo comparse giunge nella piazza in cerca di giovani cascatori, Billi sente che questa è la sua grande occasione. La sua famiglia però la pensa diversamente.

It is the late 1960s, and in the Roman countryside, next to the construction sites of the burgeoning working-class suburbs, dozens of western films were being shot. Billi is twelve years old; he rides horses and dreams of being a cowboy. When a casting agent shows up looking for young extras to do some stunt work, Billi knows this is his big chance. His family, however, thinks otherwise.

#### Fede Gianni

Fede Gianni è uno sceneggiatore e regista trans. I suoi cortometraggi sono stati proiettati in numerosi festival internazionali e hanno ricevuto premi dal Director's Guild of America, Vimeo e The Gotham. I suoi progetti di lungometraggio hanno ricevuto il supporto di Torino Film Lab, IFP Week, Oxbelly Lab e SFFILM Rainin Grant. Gianni ha conseguito un MFA in Film presso la Columbia University. È docente di cinema presso la John Cabot University a Roma e la New York University di Firenze.

Fede Gianni is a trans scriptwriter and director. His short films have been screened at several international film festivals and have won awards at the Director's Guild of America, Vimeo, and The Gotham. His feature film projects have received the support of the Torino Film Lab, IFP Week, Oxbelly Lab, and the SFFILM Rain Grant. Gianni holds an MFA in Film from Columbia University. He teaches Film at John Cabot University in Rome and New York University in Florence.

## L'uccello imbroglione

*The Cheating Bird*

Davide Salucci

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Davide Salucci

Fotografia | *Cinematography*:

Davide Salucci

Montaggio | *Editing*:

Elisabetta Giannini

Musiche | *Music*:

Dario Durbé

Mix del suono | *Sound Mix*:

Matteo Lugara

Color Correction:

Jonathan Elia

Interpreti | *Cast*:

Rosanna Raguseo, Giada Fantoma

Produzione | *Production*:

Marechiaro film - Fare un film

salucci.davide@hotmail.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 13' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Nascondino

*Hide and Seek*

Danny Biancardi, Virginia Nardelli

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Danny Biancardi, Stefano La Rosa,

Virginia Nardelli

Fotografia | *Cinematography*:

Danny Biancardi, Stefano La Rosa,

Virginia Nardelli

Montaggio | *Editing*:

Alessandro Drudi, Silvia Miola,

Sara Zavarise (supervisione)

Suono | *Sound*:

Sebastiano Caceffo

Con | *With*:

Angelo, Mery, Rosy, Giada, Giusy,

Federica e tutti i bambini di Danisinni

Produttori | *Producers*:

Giulia Campagna, Stefano Collizzoli

Produzione | *Production*:

ZaLab Film, in collaborazione con

La Bandita, con il sostegno di MiC e

Siae, nell'ambito del programma *Per*

*chi crea*

Vendite Internazionali | *International Sales*:

ZaLab

distribution@zalabfilm.eu

www.zalab.org



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 20'  
v.o. Italiano, Dialetto palermitano | o.v. *Italian, Palermitan Dialect*

## L'uccello imbroglione

Nel cuore del Carso triestino si nasconde un uccello straordinario, capace di imitare qualsiasi suono, persino la voce umana. Originario dell'Australia, si crede sia arrivato in Italia con le truppe alleate durante la Seconda guerra mondiale. Tuttavia, l'industrializzazione e il crescente inquinamento acustico causato dall'autostrada e dalla ferrovia, hanno messo seriamente a rischio la sua sopravvivenza. Gigi, un appassionato naturalista, ha trovato un modo creativo per proteggerlo. Dopo la sua morte, la moglie Rosanna, con l'aiuto della nipote Giada, ha continuato la missione, non solo per onorare il desiderio del marito di salvaguardare il volatile, ma anche nella speranza di sentire ancora la voce dell'amato tra gli alberi, riprodotta da qualche uccello imbroglione.

### Davide Salucci

Nato a Trieste nel 1993, Davide Salucci studia Storia e filosofia all'Università di Trieste e si diploma in Regia al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. Dopo il suo primo cortometraggio, *Il principe* del 2015, realizza spot, cortometraggi, effetti visivi per varie produzioni e lavora come assistente alla regia. Nel 2023 scrive e dirige il lungometraggio *Verità artificiale*. *L'uccello imbroglione* è vincitore del workshop *Fare un film*, realizzato nell'ambito del film partecipato *L'uomo e la bestia* ideato da Antonietta De Lillo con Marechiaro Film.

Hidden in the heart of the Trieste Karst is an extraordinary bird, capable of imitating any sound, even the human voice. Originally from Australia, it is believed to have arrived in Italy with the Allied troops during World War II. However, industrialization and increasing noise pollution caused by the highway and railroad have put its survival at serious risk. Gigi, an avid naturalist, found a creative way to protect it. After his death, his wife Rosanna, with the help of his granddaughter Giada, continued the mission, not only to honor her husband's desire to safeguard the bird, but also in the hope of still hearing her beloved's voice in the trees, reproduced by some cheating bird.

Born in Trieste in 1993, Davide Salucci studied History and Philosophy at the University of Trieste and graduated in Direction at the Experimental Center of Cinematography in Rome. After his first short film, *Il principe* (2015), he made commercials, short films, visual effects for various productions and worked as an assistant director. In 2023 he wrote and directed the feature film *Verità artificiale*. *The Cheating Bird* is the winner of the workshop *Fare un film*, made as part of the participatory film *L'uomo e la bestia* conceived by Antonietta De Lillo with Marechiaro Film.

## Nascondino

Nel mezzo di un quartiere popolare di Palermo, si erge un edificio abbandonato ormai distrutto dal tempo e dall'incuria. In un pomeriggio di noia estiva, i bambini decidono di occuparlo per i loro giochi, ed ecco così che le mura scalciate diventano rifugio per nascondini spericolati. Al riparo dalle orecchie e dagli occhi del quartiere i bambini fantasticano sulla loro vita adulta confidandosi paure e desideri.

### Danny Biancardi, Virginia Nardelli

Virginia Nardelli si laurea nel 2019 al Centro Sperimentale di Cinematografia di Palermo con il lungo *C'è un lupo nel Parco del Re*, presentato in anteprima al FilmMaker Festival vincendo il premio Movie People, presentato poi a Cinema du Réel - Première fenêtre, al MedFilm e vincitore del QFest 2021- Houston Gay and Lesbian Film Festival come miglior regia. Dal 2020 al 2023 collabora con Stefano Savona per il documentario *Le mura di Bergamo*, presentato alla 73° Berlinale nella sezione Encounters. Danny Biancardi è un regista, fotografo e montatore. Laureato al Centro Sperimentale di Cinematografia di Palermo con il documentario *Sparring Partners*, selezionato al Festival dei Popoli 2019, dal 2020 al 2023 collabora con Savona a *Le mura di Bergamo*.

In the middle of a working-class neighborhood in the center of Palermo, stands an abandoned building. On an afternoon of summer boredom, the neighborhood children decide to occupy it for their games, and so the shabby walls become havens for reckless hiding. Sheltered from the prying ears of males and adults, children fantasize about their adult lives by confiding fears and desires.

Virginia Nardelli graduated in 2019 from the Experimental Centre of Cinematography in Palermo with the feature documentary *There is a Wolf in the Park of the King*, premiered at the FilmMaker Festival winning the Movie People award, then presented at Cinema du Réel - Première fenêtre, at MedFilm and winner of QFest 2021- Houston Gay and Lesbian Film Festival as Best Director. From 2020 to 2023 she collaborated with Stefano Savona on the documentary *The Walls of Bergamo*, which screened at the 73<sup>rd</sup> Berlinale in the Encounters section. Danny Biancardi is a filmmaker, photographer and editor. A graduate of the Experimental Centre of Cinematography in Palermo with the documentary *Sparring Partners*, selected at the 2019 Festival dei Popoli, from 2020 to 2023 he collaborated with Savona on *The Walls of Bergamo*.



## Non piangere

*Don't Cry*

Niccolò Corti

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Niccolò Corti

Fotografia | *Cinematography*:

Paolo Foti

Montaggio | *Editing*:

Margherita Freyrie

Musiche | *Music*:

Arturo de Biasi

Suono | *Sound*:

Andrea Camboni

Scenografia | *Set Design*:

Bianca Ruggeri

Interpreti | *Cast*:

Said Maghil, Imran Maghil,

Mohamed Bouqnitra

Produttori | *Producers*:

Niccolò Corti, Andrea Italia

Produzione | *Production*:

Frontiera Film Production,

Nieminen Film

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Nieminen Film

distribuzione@nieminenfilm.it

www.nieminenfilm.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 17' · v.o. Arabo | o.v. *Arabic*

## Non piangere

Mustafa e suo figlio Chafik sono in viaggio per le nebbiose strade del nord Italia. Il bambino, 9 anni, ignaro di dove stiano andando, coglie qualche informazione dalle soste e dagli incontri di suo padre. L'uomo, stanco e preoccupato per qualcosa di ancora non definito, a malapena gli rivolge la parola. Dopo un viaggio scandito da silenzi e cimiteri desolati, una chiamata porrà fine alla sua angoscia.

## Niccolò Corti

Nato a Firenze e residente a Milano, Niccolò Corti dirige il cortometraggio *Nam* (2019), una produzione Stati Uniti-Italia scritto e prodotto da Alexander Soldi. Nel 2020, dopo la laurea magistrale in Cinema e Nuovi Media presso l'Università IULM, inizia a lavorare come filmmaker per diverse società di produzione. Tra i suoi lavori ci sono alcune produzioni di documentari in qualità di direttore della fotografia, come *Patrimonio* su Sky Arte e *Ninne nanne ai tempi della guerra*, episodio Gorelovka distribuito da TV2000. Collabora come filmmaker con organizzazioni come Unicef per il programma *Prodigi* su Rai1 ed Emergency per il documentario *La casa dei bambini* ambientato in Uganda. *Non piangere* è il suo primo cortometraggio interamente scritto, prodotto e diretto.

Mustafa and his son Chafik are travelling along the foggy roads of northern Italy. The boy, nine years old, does not know where they are going but picks up some information when they stop and the people his father meets. The man, tired and worried about something that is still vague, hardly says a word to him. After a journey marked by silences and desolate cemeteries, a call puts an end to his anguish.

Born in Florence and residing in Milan, Niccolò Corti directed the short film *Nam* in 2019, a US-Italy production written and produced by Alexander Soldi. In 2020, after earning a Master's Degree in Cinema and New Media from IULM University, he began working as a filmmaker for various production companies. Among his works are several documentary productions as a director of photography, such as *Patrimonio* on Sky Arte and *Ninne nanne ai tempi della guerra*, an episode of Gorelovka distributed by TV2000. He collaborated as a filmmaker with organizations such as Unicef for the TV show *Prodigi* on Rai1 and Emergency for the documentary *La casa dei bambini* filmed in Uganda. *Don't Cry* is his first short film entirely written, produced, and directed.

## Sparare alle angurie

*Shooting Watermelons*

Antonio Donato

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Antonio Donato, Paolo Carbone

Fotografia | *Cinematography*:

Sahil Kotwani

Montaggio | *Editing*:

Iacopo Calabrese, Antonio Donato

Musiche | *Music*:

Tristan Clarke

Suono | *Sound*:

David Arrepia, Alessio Festuccia,

Davide Hare, Ricardo Salazar

Scenografia | *Production Design*:

Anastasiya Mykhaylova

Costumi | *Costume Design*:

Giulia Vismara

Interpreti | *Cast*:

Luigi Di Fiore, Luca Lacerenza,

Alessandra Sarno,

Sebastian Balzarolo, David Agranov,

Selene Rosiello, Marcello Lombardo,

Tom Orton

Produttore | *Producer*:

Patrick James Verlin

Co-produttori | *Co-producers*:

Lorenzo Chierici, Anita Contini,

Claudia Emily Pau

Produttrice esecutiva | *Executive Producer*:

Olivia Serafini-Sauli

Produzione | *Production*:

Courageous Donut, Via73,

The London Film School, Eclettica,

Hyperion

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Lights On

lights@lightsonfilm.org

www.lightsonfilm.com



Italia, Regno Unito | *Italy, United Kingdom*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Italiano, Inglese | o.v. *Italian, English*

## Sparare alle angurie

Federico è in vacanza con il padre e il fratello in un residence estivo per benestanti nel nord della Sardegna. Il padre Aurelio è un uomo severo e mascolino che fa sentire Federico perennemente ansioso e inadeguato. Quando una ricca famiglia straniera li invita a cena, Federico scoprirà che lui e suo padre non sono così diversi.

## Antonio Donato

Nato a Milano nel 1996, Antonio Donato si forma prima facendo video-arte e poi studiando in Inghilterra alla London Film School, dove si è diplomato nel 2023 con lode. *Sparare alle angurie* è il suo corto di diploma, inserito nella shortlist dei BAFTA Yugo 2023. Antonio lavora su produzioni internazionali come produttore e montatore: alcuni di questi cortometraggi sono proiettati in festival Oscar e BAFTA qualifying. Nel 2023 viene selezionato per prendere parte al Base Camp, programma per giovani filmmaker del Locarno Film Festival. Attualmente sta sviluppando un nuovo corto e il suo debutto nel lungometraggio.

Federico is on holiday with his father and brother in a summer residence in Sardinia. Their father, Aurelio, is a severe and overtly masculine man who makes Federico feel anxious and inadequate. When a wealthy foreign family invites them to dinner, Federico discovers he is not so different from his father.

Born in Milan in 1996, Antonio Donato trained at the London Film School, graduating in 2023 with Distinction. *Shooting Watermelons* is his graduation film, selected for the BAFTA Yugo 2023. He has also worked on international productions as a producer and editor, and some of these short films have been screened at Oscar and BAFTA-qualifying film festivals. In 2023 he was one of few filmmakers accepted from a global callout to be invited to take part in the Locarno Film Festival's Base Camp program. Antonio is currently developing a new short and his feature film debut.



## Sguardi dal futuro

Glances from the Future

**Giulia de Luca Gabrielli**

Responsabile Progetto Methexis e MedFilm Talents  
Head of Methexis Project and MedFilm Talents

*Sguardi dal futuro* è una finestra aperta sul domani, dove i giovani cineasti provenienti dalle migliori scuole di cinema del Mediterraneo e del Medio Oriente condividono storie che nascono dall'intreccio di culture, visioni e ambizioni. In questa sezione fuori concorso vengono presentati i cortometraggi di tredici registi emergenti provenienti da Etiopia, Francia, Grecia, Italia, Marocco, Qatar, Slovenia, Spagna e Tunisia. Le loro opere, nate dall'insegnamento e dall'ispirazione di prestigiose istituzioni come il CSC di Roma, La Fémis di Parigi, l'ISMAC di Rabat, l'ISAMM tunisina e l'ESCAC di Barcellona, ci conducono in un viaggio che esplora la complessità di mondi tanto vicini quanto lontani. Ogni cortometraggio è un racconto intenso, frutto di sguardi freschi e desiderosi di dare voce a un immaginario in continua evoluzione, capace di leggere il presente con l'audacia e l'innovazione di chi si affaccia al futuro.

Questa sezione è il cuore pulsante del Progetto Methexis, un'iniziativa che da anni costituisce uno spazio di incontro e dialogo al MedFilm Festival, riaffermando la sua missione formativa, sociale e inclusiva. La piattaforma non si limita a valorizzare la creatività degli studenti, ma li coinvolge come protagonisti attivi della giuria del Concorso Internazionale Cortometraggi, affiancandoli a un secondo gruppo di giurati composto da detenuti degli istituti penitenziari di Rebibbia. Questa giuria speciale rappresenta una sfida e un'opportunità unica: una pluralità di voci e sguardi che si confrontano, condividendo esperienze e punti di vista spesso distanti, ma capaci di trovare un terreno comune nel linguaggio universale del cinema. Nella scelta dei vincitori dei premi Methexis e Cervantes, la giuria si riunisce in un intenso incontro finale all'interno delle mura di Rebibbia, dando vita a un momento di confronto che trascende barriere fisiche e culturali. Qui il significato originario della parola greca "Methexis" – partecipazione e condivisione – si fa concreto, offrendo un'occasione di dialogo profondo e inaspettato in cui le distanze si annullano e le idee si fondono in un'unica voce collettiva.

*Glances from the Future* is an open window to tomorrow, where young filmmakers from the finest film schools across the Mediterranean and the Middle East share stories born from the interweaving of cultures, visions, and ambitions. This out of competition section showcases short films by thirteen emerging directors from Ethiopia, France, Greece, Italy, Morocco, Qatar, Slovenia, Spain, and Tunisia. Their works, inspired and developed within prestigious institutions like the CSC in Rome, La Fémis in Paris, ISMAC in Rabat, ISAMM in Tunisia, and ESCAC in Barcelona, lead us on a journey exploring the complexity of worlds that are as close as they are distant. Each short film is an intense narrative, the product of fresh perspectives eager to voice an ever-evolving imagination, ready to interpret the present with the boldness and innovation of those looking towards the future.

This section is the beating heart of the Methexis Project, an initiative that has long provided a space for encounter and dialogue at the MedFilm Festival, reaffirming its educational, social, and inclusive mission. The platform not only highlights student creativity but also involves them as active members of the jury for the International Short Film Competition, working alongside a second group of jurors composed of inmates from Rebibbia prison. This unique jury represents both a challenge and an unparalleled opportunity: a diversity of voices and perspectives come together to share experiences and viewpoints that are often far apart but able to find common ground in the universal language of cinema. In selecting the winners of the Methexis and Cervantes Awards, the jury gathers in an intense final meeting within the walls of Rebibbia, creating a moment of exchange that transcends physical and cultural barriers. Here, the original meaning of the Greek word "Methexis" – participation and sharing – becomes concrete, offering a profound and unexpected opportunity for dialogue in which distances dissolve and ideas merge into a unified, collective voice.



## A Song for Piassa

Yonatan Workneh Ayallew

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Yonatan Workneh Ayallew

Fotografia | *Cinematography*:

Genene Aberra

Montaggio | *Editing*:

Alberto Iannuzzi

Musiche | *Music*:

Nebyu Zelalem

Suono | *Sound*:

Nebyu Zelalem

Interpreti | *Cast*:

Liyuwork Tefera, Bill Muktar,

Zewdnes Kassa,

Alemayehu Ashagrie, Abomma Aberra,

Samson Thomas

Scuola | *School*:

Addis Ababa University - Allé School  
of Fine Arts & Design

Production Manager:

Mintesenot Terefe

Produzione | *Production*:

Allé School of Fine Arts & Design

yonatanworkneh@gmail.com

www.aau.edu.et



Etiopia | *Ethiopia*

2024 · DCP · Bianco e nero | *Black & White* · 7' · v.o. Amarico | o.v. Amharic

## A Song for Piassa

Un'esplorazione visiva di uno storico quartiere di Addis Abeba, dove tradizione e modernità si scontrano in una sinfonia di suoni e immagini. La fotografa Hirut documenta il cambiamento di Piassa, seguendo una jazz band che reinterpreta la musica etiope degli anni '70. Il loro sound, intrecciato con le storie del quartiere, rivela bellezza, caos e resilienza in un luogo sospeso tra passato e futuro. Una riflessione sulla memoria, sul cambiamento e sul potere duraturo dell'arte in un mondo in cui il passato viene costantemente riscritto.

### Yonatan Workneh Ayallew

Yonatan Workneh Ayallew è un regista emergente, fresco di laurea nel programma di Master in Produzione cinematografica presso l'Università di Addis Abeba. Mosso dalla passione per esplorare la città e i suoi abitanti, utilizza la narrazione come strumento per documentare, interpretare e reinventare gli spazi urbani e le complesse relazioni al loro interno. Il suo background in architettura, con una spiccata attenzione ai dettagli visivi, ha influenzato il suo approccio alla regia, fondendo una precisa visione artistica e una profonda comprensione dell'ambiente circostante.

A visual exploration of an historic Addis Ababa neighborhood, where tradition and modernity clash in a symphony of sounds and images. Photographer Hirut captures the fading spirit of Piassa as she follows a jazz band reinterpreting the golden era of Ethiopian music from the 1970s. Their music, interwoven with the stories of individuals whose lives have been shaped by the neighborhood's changing landscape, reveals the beauty, chaos, and resilience of a place caught between its past and an uncertain future. A meditation on memory, change, and the enduring power of art in a world where the past is constantly being rewritten.

Yonatan Workneh Ayallew is an emerging filmmaker and recent graduate of Addis Ababa University's Master of Art in Film Production program. Driven by a passion to explore the city and its inhabitants, he uses storytelling as a tool to document, interpret, and reimagine urban spaces and the complex relationships within them. His background in architecture, with a keen eye for visual detail, has informed his approach to filmmaking, blending artistic vision with a deep understanding of the built environment.

## Alive

Anas Bouzammour

Fotografia, montaggio, suono

*Cinematography, Editing, Sound*:

Anas Bouzammour

Mix del suono | *Sound Mix*:

Ahmed Al Motaalik Billah

Con | *With*:

Simo

Scuola | *School*:

ISMAC Institut Supérieur des Métiers  
de l'Audiovisuel et du Cinéma - Rabat

Produttore | *Producer*:

Anas Bouzammour

anasbouzammour1@gmail.com



Marocco | *Morocco*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 13' · v.o. Arabo | o.v. Arabic

## Alive

Un tranquillo cimitero in un angolo nascosto di Rabat è l'insolita dimora di un ragazzo e della sua famiglia, che vivono insieme ai loro cani e gatti. Un artista si imbatte in questo luogo segreto e comincia pian piano a scoprire il loro modo di vivere unico. Una rivelazione su come la felicità possa prosperare nei luoghi più inaspettati.

### Anas Bouzammour

Studente all'ISMAC di Rabat, Anas Bouzammour è un regista e direttore della fotografia di 21 anni, con una profonda passione per lo storytelling visuale. Il suo lavoro è caratterizzato da un'attenzione alla narrazione autentica e ha recentemente vinto il primo premio al MedFilm Festival au Maroc per il suo documentario *Alive*. Inoltre, Anas è coinvolto nell'organizzazione di laboratori di arteterapia e di vari progetti creativi che riflettono la sua dedizione sia alle arti cinematografiche che a quelle visive.

In a hidden corner of Rabat lies a quiet cemetery, an unusual home for a young boy and his family, who live alongside their dogs and cats. When a curious artist stumbles upon this secret place, he forms a bond with the boy and learns about their unique way of life. A revelation of how happiness can thrive in the most unexpected places.

Anas Bouzammour is a 21-year-old director and cinematographer and graduate of ISMAC, with a deep passion for storytelling through visuals. With a keen eye for drawing perspectives, Anas combines technical skills with artistic flair, producing compelling narratives in film. His work is characterized by a focus on authentic storytelling and has recently won first prize at the MedFilm Festival au Maroc for his film *Alive*. Additionally, Anas is involved in organizing art therapy workshops and various creative projects that reflect his dedication to both the cinematic and visual arts.

## Blava Terra

*Blue Land*

**Marine Auclair March**

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
**Marine Auclair March, David Junyent**  
Fotografia | *Cinematography*:  
**Simón Gracia**  
Montaggio | *Editing*:  
**Toni Melis, Javier Cobo,**  
**Marine Auclair March**  
Musiche | *Music*:  
**Niamh Ní Mheara**  
Suono | *Sound*:  
**Olivier Auclair March**  
Scenografia | *Art Direction*:  
**Aina Quintana**  
Costumi | *Costume Design*:  
**Jimena Erreh, Inés Rivera**  
Effetti visivi | *VFX*:  
**Sílvia Bardají**  
Interpreti | *Cast*:  
**Alexia Álvarez, Lina Mira,**  
**Maria Blanco, Marc Bibiloni**

Scuola | *School*:  
**ESCAC Escuela Superior de Cine y**  
**Audiovisuales de Cataluña - Terrassa**  
**(Barcelona)**  
Produttore | *Producer*:  
**David López**  
Produzione | *Production*:  
**ESCAC Films**  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
**Selected Films**  
**tasas@selectedfilms.com**  
**www.selectedfilms.com**



Spagna | *Spain*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 19'  
v.o. Catalano (Maiorchino) | o.v. *Catalan (Majorcan)*

## In spirito

**Nicolò Folin**

Sceneggiatura | *Screenplay*:  
**Nicolò Folin, Francesco Bravi**  
Fotografia | *Cinematography*:  
**Enrico Licandro**  
Montaggio | *Editing*:  
**Bianca Vecchi**  
Musiche | *Music*:  
**Lorenzo Barcella**  
Suono | *Sound*:  
**Samuele Infantone, Antonio Stella,**  
**Tommaso Libero Di Lorenzo,**  
**Rainer Russo**  
Scenografia | *Set Design*:  
**Vanessa Bondesani**  
Costumi | *Costume Design*:  
**Rita Guardabascio**  
Interpreti | *Cast*:  
**Beatrice Bartoni, Marco Folin,**  
**Nicolò Folin**

Scuola | *School*:  
**CSC Centro Sperimentale di**  
**Cinematografia - Roma**  
Produzione | *Production*:  
**CSC Production**  
Vendite Internazionali | *International Sales*:  
**Premiere Film**  
**premierefilmdistribution@gmail.com**  
**www.premierefilm.it**



Italia | *Italy*  
2024 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Blava Terra

Elionor scopre le complessità dell'età adulta nella Maiorca degli anni '40. Vive in una fattoria isolata, dalla quale gli abitanti non sono mai usciti, ma tutto cambierà con l'arrivo di un film.

### Marine Auclair March

Marine Auclair March è una regista nata nelle Isole Baleari. Inizia la sua carriera nel teatro, ottenendo riconoscimenti in vari festival per il suo lavoro. Guidata dall'intuizione della recitazione, si laurea all'ESCAC come regista cinematografica e completa la sua formazione accademica con un Master in Regia presso la stessa scuola, con i corti *Un inverno en Cala Agulla* e *Blava Terra*. Le sue opere trattano temi sociali come la condizione delle donne, la politica, le società maiorchine e l'autodeterminazione.

Elionor discovers the intricacies of adulthood in 1940's Mallorca. She lives in a remote farmhouse, from which the inhabitants have never ventured out. Everything will change with the arrival of a movie.

Marine Auclair March is a director who was born in the Balearic Islands. She began her career in theater, being recognized at various festivals for her work. Guided by the intuition of acting, she graduated from ESCAC as a film director, and she completed her academic training with a Master's Degree in Directing at the same school, with *Un inverno en Cala Agulla* and *Blue Land*. Her pieces claim social issues such as women, politics, Mallorcan societies, and self-determination.

## In spirito

Aprile 1499. Il duca di Ferrara ha mandato i suoi uomini a Viterbo per prelevare clandestinamente Lucia, una "santa viva" di vent'anni, le cui stigmate sono famose in tutta Italia. Il giovane cortigiano Zoanin e il capitano dei balestrieri ducali le fanno da scorta, in fuga dai viterbesi che cercano la santa rapita. Durante il viaggio fra boschi e borghi abbandonati, a Zoanin toccherà decidere del destino della giovane.

April 1499. The duke of Ferrara has sent his men to Viterbo to smuggle away from her monastery Lucia, a twenty-year-old "living saint," renowned all over Italy for her stigmata. The young courtier Zoanin and the captain of the ducal crossbowmen escort her, all the while hiding from the people of Viterbo, who are pursuing them. During the journey through woods and abandoned villages, Zoanin will have to decide the young woman's destiny.

### Nicolò Folin

Classe 2002, Nicolò Folin ha cominciato a scrivere le prime sceneggiature e a recitare sin dagli anni del ginnasio, poi – dopo aver conosciuto il set, recitando nel film *Gli sdraiati* (2017) di Francesca Archibugi – ha maturato il desiderio di dedicarsi alla regia. Ha girato *Like Leaves on Branches* (2017), *Aiace* (2018, menzione speciale della giuria al Sottodiciotto Film Festival di Torino) e *Andom a la guera* (2020), selezionato al Festival International Jeunesse Tout Courts di Rémalard-en-Perche. Studia regia al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma, dove ha girato *E fu mattina* (2022), *Ràt campagnói* (2022) e *In spirito*, selezionato nella sezione La Cinef del Festival di Cannes.

Nicolò Folin was born in 2002. He started writing his first screenplays and acting since his high school years, then – after getting to know the set, starring in the film *Gli sdraiati* (2017) by Francesca Archibugi – he realised he wanted to be a director. He shot *Like Leaves on Branches* (2017), *Ajax* (2018, special mention of the jury at Sottodiciotto Film Festival in Turin), and *Let's Go to War* (2020), selected by the Festival International Jeunesse Tout Courts of Rémalard-en-Perche. He is currently attending the third year of the directing course at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome, where he directed *E fu mattina* (2022), *Ràt campagnói* (2022) and *In spirito*, selected in the La Cinef section at Cannes Film Festival.



## La staffetta dei cieli

Alessandra Kalka, Giulio Magazzù,  
Domenico Lopedoto, Simone Pulcini, Noemi Grossi

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Alessandra Kalka, Giulio Magazzù,  
Domenico Lopedoto, Simone Pulcini,  
Noemi Grossi

Fotografia | *Cinematography*:

Martina Martinelli, Jessica Giaconi

Montaggio | *Editing*:

Lorenzo Gargano

Suono | *Sound*:

Tiziano Novelli, Massimo Casseriani

Supervisor:

Patrizia Genovesi

Scuola | *School*:

LUC Libera Università del Cinema -  
Roma

Produzione | *Production*:

LUC – Master di Regia

info@universitadelcinema.it

www.universitadelcinema.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 11' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## La staffetta dei cieli

L'ormai sessantenne Adolfo Porry-Pastorel, fotoreporter italiano per eccellenza vissuto durante le due guerre e sindaco di Castel San Pietro Romano, riceve in visita il suo amico regista Vittorio De Sica, il quale gli propone di realizzare un film sulla sua vita, raccontandola intimamente e citando alcuni degli avvenimenti significativi della sua carriera.

### Alessandra Kalka

Nata a Roma nel 2000, Alessandra Kalka si diploma al Liceo scientifico e comincia l'attività da volontaria presso le associazioni culturali The Act e Anytime per proporre attività sociali sul territorio. Attrice in spettacoli teatrali, ha all'attivo diversi workshop di regia teatrale e doppiaggio. Nel 2024 completa il Master di Regia alla LUC. È inoltre attiva nella redazione di Polonia To My, realtà creata da giovani polacchi che vivono in Italia per promuovere e far conoscere la propria cultura fuori dal paese d'origine ed integrarla con la cultura del paese ospitante.

The now sixty-year-old Adolfo Porry-Pastorel, renowned Italian photo-journalist who lives through both world wars and currently serves as mayor of Castel San Pietro Romano, is visited by his friend, director Vittorio De Sica, who suggests creating a movie that intimately explores his life and highlights key moments from his career.

Born in Rome in 2000, Alessandra Kalka graduated from a scientific high school and began volunteering with the cultural associations The Act and Anytime to organize social activities in the local community. She has participated in several workshops on theater direction and dubbing and starred in several theater plays. In 2024, she completed a Master's in Directing at LUC. She is also active in the editorial team of Polonia To My, an initiative created by young Poles living in Italy to promote and share their culture outside their homeland and integrate it with the culture of the host country.

## Lifetime Measure

Liza Tabagari

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Liza Tabagari, Bill Guion Dermot

Operatori | *Camera Operators*:

Martino Tamborski, Lorenzo Martelli

Assistente di riprese

Camera Assistant:

Greg Bateson

Montaggio | *Editing*:

Tsotne Mamatsashvili

Scenografia | *Set Design*:

Marta Vaselli

Scuola | *School*:

RUFA Rome University of Fine Arts  
- Roma

Produzione | *Production*:

RUFA

www.unirufa.it

tabagarilizi@gmail.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 6' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Lifetime Measure

Una filmmaker intraprende una ricerca per trovare uno sconosciuto e documentare la sua storia. Affascinata dalla voce di un uomo anziano che ha sentito in una libreria – di lui non ha né nome né volto, solo il ricordo della sua voce – si rende conto che lui è il soggetto che desidera ritrarre. Dopo settimane di ricerca, riesce finalmente a rintracciarlo. Quella che inizia come una semplice missione si evolve in una connessione profonda. Tra caffè e tequila condividono risate, lacrime e storie, immergendosi nelle profondità delle loro vite durante le sessioni di scrittura. In un solo giorno di riprese, creano qualcosa che va ben oltre un documentario, catturando l'essenza della loro inaspettata amicizia.

### Liza Tabagari

Liza Tabagari, dalla Georgia, è al secondo anno del corso di laurea magistrale in Arti Cinematografiche presso la RUFA di Roma. Il suo percorso nell'industria televisiva è iniziato all'età di 13 anni, lavorando nella produzione di progetti internazionali. Nel corso degli anni ha ricoperto ruoli di produttrice, creatrice di contenuti e direttrice del montaggio in diverse emittenti televisive di primo piano nel suo paese. In Georgia è stata coinvolta nella creazione di numerosi documentari. Dopo varie esperienze lavorative nel settore, all'età di 25 anni ha deciso di seguire la sua passione per il cinema, iscrivendosi a un Master focalizzato sulla regia e su altri aspetti della produzione cinematografica.

A filmmaker embarks on a mission to find a stranger and document their life. Captivated by the voice of an elderly man in a bookstore – she had no name or face, only the memory of his voice – she knew he was the person she wanted to portray. After weeks of searching, she finally finds him. What begins as a simple task evolves into a deep connection over coffee, tequila, shared stories, and writing sessions. Through laughter, tears, and poetry, they create something much more than a documentary, capturing the profound bond formed in unexpected circumstances – all filmed in just one day.

Liza Tabagari, from Georgia, is a second-year student in the Master's program in Film Arts at RUFA in Rome. Her journey in the television industry began at the age of 13, working in production on international projects. Over the years, she has held roles as a producer, content creator, and director of editing for several leading TV stations in her home country. She has been actively involved in creating numerous documentaries in Georgia. After working in the field continuously until the age of 25, she decided to pursue her passion for filmmaking by applying for a Master's degree, focusing on directing and other aspects of film production.

## Mourir à Oujda

*Dying in Oujda*

Wissam Bentikouk

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Wissam Bentikouk

Fotografia | *Cinematography*:

Marty Meireles

Montaggio | *Editing*:

Mona Rossi

Suono | *Sound*:

Wail El Malki, Clement Delarbre,

Alexandre Gneouchev,

Coppelia Robert

Scenografia | *Set Design*:

Fanny Schlemmer

Costumi | *Costume Design*:

Carolie Carde

Interpreti | *Cast*:

Zakaria Kadoussi, Souleymane Zahi,

Yacine Maguemoun, Amina Zouiten,

Mama Bouras

Scuola | *School*:

La Fémis - École nationale supérieure

des métiers de l'image et du son -

Paris

Produttori associati | *Associate Producers*:

Vanessa Buttin-Labarthe,

Jean Bouthors

Produzione | *Production*:

La Fémis, Les Astronautes

e.precourtsenecal@femis.fr

www.femis.fr



Francia | *France*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Arabo | o.v. *Arabic*

## Nadomestni prevoz

*Alternative Transport*

Ana Logar

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Ana Logar

Fotografia | *Cinematography*:

Mark Herpai

Montaggio | *Editing*:

Ana Logar

Musiche | *Music*:

Samo Pivač

Suono | *Sound*:

Boštjan Kačičnik, Miha Šajina

Interpreti | *Cast*:

Voranc Boh, Rok Ličen, Sara Gorše,

Željko Hrs, Karin Komljanec,

Marko Mandić

Scuola | *School*:

UNG Univerza v Novi Gorici - Nova

Gorica

Produzione | *Production*:

UNG, Zvokarna, Viba Film,

SFC - Slovenski Filmski Center

ana.logar.2000@gmail.com

www.ung.si



Slovenia

2023 · DCP · Colore | *Color* · 20' · v.o. Sloveno | o.v. *Slovenian*

## Rider 48

Lorenzo Levach

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Sofia Elena Allegro, Lorenzo Blasi,

Anthony Carotenuto, Matteo Di Maria

Fotografia | *Cinematography*:

Alberto Barcaroli

Montaggio | *Editing*:

Elena Lucia Grussu, Eros Pala,

Sara Marcelli

Musiche | *Music*:

Ascanio Borga

Suono | *Sound*:

Marco Luisetto, Gabriele Costabile

Scenografia | *Set Design*:

Alberto Barcaroli

Costumi | *Costume Design*:

Marta Alleruzzo

Interpreti | *Cast*:

Barbara Di Roma, Silvia Formicola,

Gabriele D'Alario, Alessio Grippo,

Margherita Attorre

Scuola | *School*:

Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi

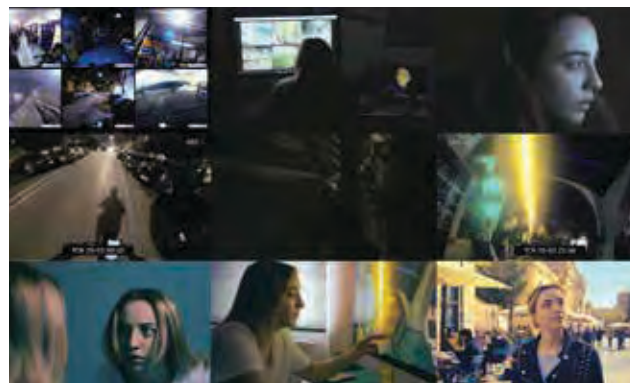
- Roma

Produzione | *Production*:

Sentieri Selvaggi

segreteria@scuolasentieriselvaggi.it

www.scuolasentieriselvaggi.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 13' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Mourir à Oujda

Da bambino, in un obitorio di Oujda, Charif non ha avuto l'opportunità di dire addio al corpo di suo padre. Da adulto, seguendo le orme del padre come narcotrafficante, riceve una strana telefonata che lo porterà finalmente da lui.

### Wissam Bentikouk

Wissam Bentikouk, autodidatta, inizia a fare film a disca-pito dei suoi studi, creando i suoi primi cortometraggi a 16 anni. Appassionato di cinema, si immerge nei B-movie americani, europei ed asiatici. Con madre francese e padre marocchino, cerca di abbracciare le sue radici paterne attraverso il cinema.

As a child, in an Oujda morgue, Charif didn't have the opportunity of saying goodbye to his father's corpse. As an adult, following in his footsteps as a narcotrafficker, he receives a strange call that will finally lead him to his father.

Wissam Bentikouk, self-taught, begins filmmaking at the expense of his studies, creating his first short films at 16. A film buff, he immerses himself in American, European, and Asian B-movies. With a French mother and a Moroccan father, he seeks to embrace his paternal roots through cinema.

## Nadomestni prevoz

Mentre aspettano l'autobus, cinque sconosciuti iniziano lentamente a conoscersi e, contro ogni previsione, finiscono per connettersi profondamente.

Five strangers gradually get to know each other while waiting for the bus, and, against all odds, form a connection by the end.

### Ana Logar

Ana Logar è sempre stata una ragazza creativa fin da piccola, trovando in ogni cosa che vedeva un'opportunità per esprimersi. Ha iniziato a frequentare corsi di fotografia e cinema al centro culturale Pionirski dom e poi ha proseguito con gli studi in cinema prima all'IAM e successivamente all'Accademia delle Arti di Nova Gorica, dove continua tuttora a studiare e creare.

Ana Logar has been a creative since she was a little girl. In everything she saw an opportunity to create. In Pionirski dom she was visiting photography and film classes which later led her to study film, firstly at IAM and later on Academy of Arts in Nova Gorica, where she is studying and creating now.

## Rider 48

Flavia trascorre le notti davanti ad un monitor. Dal buio della sua stanza, osserva per conto di un'azienda le consegne dei rider assegnando loro punteggi: velocità, affidabilità, cortesia. Loro, i rider, corrono in bici per la città riprendendo strade e volti dalle webcam sui loro caschi. Queste immagini sono l'unico filo tra le loro rispettive solitudini, tra la loro reciproca condizione di invisibilità. Il tempo scorre lento e veloce insieme, allucinato. Fin quando non accade qualcosa di irreparabile. Che segna forse l'inizio di un altro ritmo, di un nuovo mondo.

Flavia spends her nights in front of a monitor. From the darkness of her room, she observes delivery riders on behalf of a company, rating them: speed, reliability, courtesy. The riders race through the city on their bikes, capturing streets and faces with the webcams mounted on their helmets. These images are the only thread connecting their respective solitudes, their shared condition of invisibility. Time passes both slowly and quickly, in a hallucinatory way. Until something irreparable happens. Perhaps marking the beginning of a new rhythm, a new world.

### Lorenzo Levach

Nato nel 2000, Lorenzo Levach vive in una piccola città di mare vicino Roma. Da sempre appassionato di cinema, ha studiato alla Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi, specializzandosi in Regia e Critica Cinematografica. Contemporaneamente ha lavorato come fattorino e attualmente lavora in produzione per diversi set cinematografici.

Lorenzo Levach was born in Rome in 2000 and lives in a small seaside town near Rome. Always passionate about cinema, he studied at the Sentieri Selvaggi Film School, specializing in Filmmaking and Film Criticism. At the same time, he worked as a delivery rider and currently works in production for various film sets.



## The Human Cost of Nepal's Yarsa Gold Rush

Shrijan Pandey

Fotografia, montaggio, suono  
Cinematography, Editing, Sound:  
Shrijan Pandey

Scuola | School:  
Northwestern University in Qatar - Al  
Rayyan  
Produttore | Producer:  
Shrijan Pandey  
shrijanpandey2025@u.northwestern.edu  
www.shrijanpandey.com



Qatar  
2023 · DCP · Colore | Color · 12' · v.o. Nepalese | o.v. Nepali

## The Necklace

Bezawit Fekadu Bogale

Sceneggiatura | Screenplay:  
Bezawit Fekadu Bogale  
Tutor | Advisor:  
Dawit Lakew  
Fotografia | Cinematography:  
Habtamu Sifew Mekonen  
Montaggio | Editing:  
Henok Mebratu, Elias Teshome  
Musiche | Music:  
Kirubel Negatu (Kira Production)  
Suono | Sound:  
Habtamu Addis

Scenografia | Set Design:  
Sisay Kebede

Costumi | Costume Design:

Elshaday Yergalem

Interpreti | Cast:

Eyerusalem Shiferaw,

Eyob Gebre (Jobinaz),

Tsganesh Feleke, Aynadis Getachew,

Kebene Nega, Eyerusalem Zewdineh,

Temesegen Abebe,

Woinabebe Assefa, Hilariya Michael

Scuola | School:  
Addis Ababa University - Allé School  
of Fine Arts & Design  
Produttore | Producer:  
Henok Mebratu  
Direttore di produzione  
Unit Production Manager:  
Kedest Firdaweke  
Produzione | Production:  
Allé School of Fine Arts & Design  
bfekadu912@gmail.com  
www.aau.edu.et



Etiopia | Ethiopia  
2024 · DCP · Colore | Color · 14' · v.o. Amarico | o.v. Amharic

## The Human Cost of Nepal's Yarsa Gold Rush

Un viaggio nei terreni impervi dell'Alto Dolpo, dove i raccoglitori di yarsagumba segnalano un calo sia nella qualità che nella quantità di questo prezioso fungo himalayano, molto apprezzato nella medicina tradizionale tibetana e cinese. La corsa all'oro dello yarsa, un tempo fonte di grandi guadagni, sta diventando sempre più rischiosa per la loro sicurezza.

### Shrijan Pandey

Shrijan Pandey è uno studente del terzo anno alla Medill School of Journalism della Northwestern University in Qatar, e sta sviluppando competenze in giornalismo, strumenti mediatici, design digitale, film e audio, scienza dei dati, ricerca e comunicazione strategica. Ha prodotto tre documentari, alcuni cortometraggi, podcast e articoli su temi come migrazione, diritti umani, cultura, musica, sud globale e teorie postcoloniali. Attualmente sta producendo due documentari individuali in collaborazione con il Pulitzer Center e l'Institute for Advanced Study in the Global South.

A journey through the rugged landscapes of Upper Dolpo, where yarsagumba harvesters report a decline in both the quality and quantity of this valuable Himalayan fungus, highly prized in Tibetan and Chinese traditional medicine. They warn that the yarsa gold rush is becoming increasingly dangerous, putting their lives at greater risk.

Shrijan Pandey is a rising junior at the Medill School of Journalism at Northwestern University in Qatar, building expertise in journalism, media tools, digital design, film and audio, data science, research, and strategic communications. He has produced three documentaries, a few short films, podcasts, and articles on issues of migration, human rights, culture, music, the global south, and postcolonial theories. He is currently producing two one-person-documentaries with the Pulitzer Center and the Institute for Advanced Study in the Global South.

## The Necklace

L'amore di Seble per Mengitu è senza limiti. Quando Mengitu viene mandato in guerra e non fa ritorno a casa, il dolore travolge Seble, portandola a lottare con la sua salute mentale.

### Bezawit Fekadu Bogale

Affermata sceneggiatrice, regista e responsabile di produzione, Bezawit Fekadu Bogale ha un Master in Produzione Cinematografica presso l'Università di Addis Abeba e una laurea in Arti Teatrali presso l'Università di Wollo. Attualmente è docente nel Dipartimento di Arti Teatrali all'Università di Bule Hora e supervisiona progetti di produzione presso Kurat Pictures. Riconosciuta per la sua narrazione innovativa, il suo progetto di spicco, *Bilharzia Story Teller* (2024), ha ottenuto ampi consensi. Oltre ai suoi impegni professionali, Bezawit ama esplorare nuova musica, abbracciare esperienze diverse, viaggiare, guardare film, leggere libri e ascoltare le esperienze di vita degli altri.

Seble's love for Mengitu is boundless. When Mengitu is sent to war and does not return home, Seble's grief overwhelms her, leading to a struggle with her mental health.

Bezawit Fekadu Bogale is an accomplished script writer, director, and production manager, holding a Master's in Film Production from Addis Ababa University and a Bachelor's degree in Theatre Arts from Wollo University. Bezawit currently lectures in the Theatre Arts Department at Bule Hora University and oversees production projects at Kurat Pictures. Recognized for innovative storytelling, Bezawit's distinguished project, *Bilharzia Story Teller* (2024), has gained significant acclaim. Beyond her professional endeavors, Bezawit enjoys exploring new music, embracing diverse experiences, traveling, watching films, reading books, and listening to others' life experiences.

## Umbilicus

Eleni Parone

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Nikolina Pagkalou

Fotografia | *Cinematography*:

Tasos Matsarokas

Montaggio | *Editing*:

Evaggelia Poulizou

Suono | *Sound*:

Jordan Chatzistillis, Saradia Matsali

Scenografia | *Set Design*:

Georgia Violitzi

Costumi | *Costume Design*:

Stella Deliantoni

Interpreti | *Cast*:

Paris Alexandropoulos,

Semiramis Ampatzoglou,

Eleni Thimiopoulou, Maria Stamouli

Scuola | *School*:

AUTH Aristotle University of

Thessaloniki – School of Film

Produttrice | *Producer*:

Artemis Papamichali-Zouvelou

Produzione | *Production*:

AUTH – School of Film

helen.paroni@gmail.com

www.film.auth.gr



Grecia | *Greece*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 25' · v.o. Greco | o.v. *Greek*

## Umbilicus

In una famiglia matriarcale gestita con rigida disciplina, l'unico figlio maschio inizia a mettere in discussione i valori che da tempo ne sostengono l'armonia. La sua ribellione scuote le fondamenta della casa, innescando tensioni che sfociano nell'ignoto.

### Eleni Parone

Nata ad Atene nel 2000, Eleni Parone è una talentuosa regista greca con un Master in Studi Cinematografici presso la Scuola di Belle Arti dell'Università Aristotele di Salonicco. Il suo cortometraggio d'esordio, *Umbilicus*, è il suo corto di diploma. Con un'esperienza pregressa come direttrice artistica ed assistente alla regia in vari progetti audiovisivi, attualmente ricopre il ruolo di supervisore della continuità di sceneggiatura in una serie TV per la televisione greca. Eleni aspira a realizzare film che esplorino temi come l'oppressione femminile e la violenza domestica nella società greca.

In a tightly-run matriarchal family, the only son begins to challenge the values that have long upheld its harmony. His defiance shakes the very foundations of the household, sparking tensions that spiral into the unknown.

Born in Athens in 2000, Eleni Parone is a talented Greek director with a Master's degree in Film Studies from the School of Fine Arts at Aristotle University of Thessaloniki. Her debut short film, *Umbilicus*, was created as part of her graduation thesis. With prior experience as an art director and assistant director on various audiovisual projects, she currently serves as a script continuity supervisor on a TV series for Greek television. Eleni aims to create films that explore themes of female oppression and domestic violence in Greek society.

## Yassine

Omar Rezgui

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Omar Rezgui

Fotografia | *Cinematography*:

Aymen Hemdani

Montaggio | *Editing*:

Hakeem Miskawe

Supervisione | *Supervisor*:

Ikbal Zalila

Suono | *Sound*:

Achref Ben Yezza

Scuola | *School*:

ISAMM Institut Supérieur des Arts

Multimédia de la Manouba - Tunis

Produttore | *Producer*:

ISAMM, Omar Rezgui

rezguiiommar@gmail.com

www.isa2m.rnu.tn



Tunisia

2024 · DCP · Colore | *Color* · 29' · v.o. Arabo | o.v. *Arabic*

## Yassine

Un filmmaker visita Zaraoua, un villaggio berbero a Gabes, nel sud della Tunisia, dove incontra un ragazzo di nome Yassine. Mentre Yassine condivide con lui la sua vita quotidiana, rivelando le sue relazioni con amici e familiari, e il suo profondo legame con il villaggio ancestrale, il regista lo coinvolge gradualmente nel processo di realizzazione del film.

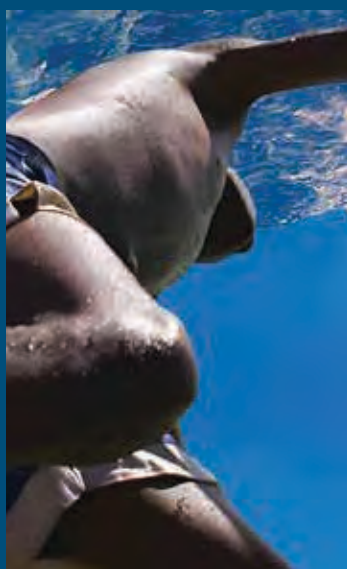
### Omar Rezgui

Nato nel 2002 a Bizerte, in Tunisia, Omar Rezgui è un documentarista e laureato presso l'Istituto Superiore delle Arti Multimediali di Manouba. I suoi film, tra cui *Athahbi* e *Yassine*, sono stati presentati in festival internazionali. Durante i suoi studi, ha lavorato come assistente alla regia in vari progetti. Attualmente è un membro attivo dell'associazione Bizerte Cinéma, dove contribuisce all'organizzazione del festival Bizerte Cinematic Encounters e partecipa a workshop sulla fotografia documentaristica e sul teatro.

A filmmaker visits Zaraoua, an Amazigh village in Gabes, south Tunisia, where he meets a young boy named Yassine. As Yassine shares his daily life, revealing his relationships with friends, family, and his deep connection to the ancestral village, the director gradually involves him in the filmmaking process.

Born in 2002, in Bizerte, Tunisia, Omar Rezgui is a documentary filmmaker and graduate of the Higher Institute of Multimedia Arts in Manouba. His films, including *Athahbi* and *Yassine*, have been featured at international festivals. As an assistant director, he worked on various projects during his studies. He is an active member of the Bizerte Cinéma Association, helping organize the Bizerte Cinematic Encounters festival and participating in workshops on documentary photography and theater.





## Voci dal carcere

Voices from Jail

**Veronica Flora**

Programmer, Responsabile rapporti carceri  
Programmer, Jails Relations Manager

«Vaghe stelle dell'Orsa, io non credea tornare  
ancor per uso a contemplarvi»

*Le ricordanze*, Giacomo Leopardi, 1829

«È proprio vero: le tenebre della prigione si chiudono intorno a noi, creature che dimenticano già appena nate. Eppure da neonati ricordavamo bene epoche e luoghi diversi. Sognavamo di volare già quando eravamo ancora indifesi [...] Da infanti senza esperienza nascemmo con la paura e la memoria della paura, ma la memoria è esperienza.»

*Il vagabondo delle stelle*, Jack London, 1915

L'esperienza di vita, fuori e dentro al carcere, è materia viva di rielaborazione personale e collettiva nella prospettiva della revisione critica, essenziale nei percorsi riabilitativi dei detenuti. E la memoria stessa si fa esperienza se messa nelle condizioni di interagire con strumenti che accendono l'immaginazione, creano spazi di riflessione e costruzione di senso per scoprire se stessi e gli altri: l'arte, la letteratura, la poesia, le arti visive, il teatro, il cinema.

*Voci dal carcere* è la storica sezione che il MedFilm Festival realizza in collaborazione con il DAP del Ministero della Giustizia. Il numero e la qualità crescenti delle opere cinematografiche pervenute dagli Istituti penitenziari di tutta Italia, specchio di quanto il cinema e l'audiovisivo vengano impiegati – nei progetti promossi da Istituti di pena, Aree Educative, Scuola, Associazioni – con sempre maggiore consapevolezza, quali strumenti essenziali nel percorso riabilitativo di detenute e detenuti, ha quest'anno indotto il MedFilm a raddoppiare lo spazio previsto per la sezione. Sono due infatti i momenti in cui – attraverso un'esperienza filmica che lavora sull'interrelazione tra le arti e le discipline – il pubblico avrà accesso alle esperienze intime e collettive di detenute e detenuti (ma anche educatrici e educatori, volontari, rappresentanti della polizia penitenziaria) del nostro Paese.

Sono nove i cortometraggi presenti nella prima parte della sezione, dove incontreremo gli abitanti della Casa Circondariale di Velletri alle prese con la scuola di cucina dell'istituto e i loro sogni, le ragazze coinvolte nei laboratori creativi di espressione della Comunità Educativa Oikos di Bologna, i brillanti attori della CC di Rieti alle prese con una circostanza magica che si fa occasione di riflessione sulla violenza di genere, le visioni che scaturiscono dalla lettura dell'omonima poesia di Giacomo Leopardi negli alunni della CC di Barcellona Pozzo di Gotto, voci e pensieri di un passato di nostalgia e pentimenti e un futuro denso di speranze e paure nel corto realizzato con la scuola che opera nella Terza Casa di Roma Rebibbia, il viaggio di una professoressa nella CC di Terni, il percorso di ricostruzione del rapporto tra padre e figlio nel corto della Casa di reclusione di Palermo Ucciardone, le visioni animate di carboncino, gesso bianco che prendono vita grazie alla potenza della musica tra le mani dei detenuti dell'alta sicurezza della CC di Secondigliano.

Nella seconda parte della sezione, Gianfranco Pannone ci accompagnerà alla scoperta della Compagnia della Fortezza, fondata dal regista Armando Punzo, e del lavoro di ricerca artistica portato avanti nel carcere di Volterra, per passare al percorso di riscatto di un giovane detenuto quando entra nella migliore università italiana di Economia nel progetto che vede la collaborazione tra la Casa di Reclusione Opera di Milano e l'ufficio inclusività dell'Università Bocconi per esplorare infine la dimensione del tempo secondo i detenuti della CC di Vasto.

«Lovely constellation of the Plough, I never thought  
I would return to gaze at you»

*Le ricordanze*, Giacomo Leopardi, 1829

«Ah, truly, shades of the prison house close about us, the newborn things, and all too soon do we forget. And yet, when we were newborn we did remember other times and places. We, helpless infants in arms or creeping quadruped-like on the floor, dreamed our dreams of air flight [...] We newborn infants, without experience, were born with fear, with memory of fear, and memory is experience.»

*The Star Rover*, Jack London, 1915

Life experience, both inside and outside of prison, is a living subject of personal and collective re-elaboration in the perspective of critical reflection, essential in the rehabilitative journeys of inmates. Memory itself becomes experience when it is placed in conditions that allow it to interact with tools that spark the imagination, create spaces for reflection, and construct meaning to discover oneself and others: art, literature, poetry, visual arts, theater, and cinema.

*Voices from Jail* is the historic section of the MedFilm Festival, created in collaboration with the Department of Penitentiary Administration (DAP) of the Ministry of Justice. The increasing number and quality of films submitted by penitentiary institutions across Italy—reflecting the growing awareness of how cinema and audiovisual media are used in projects promoted by prisons, educational departments, schools, and associations as essential tools in the rehabilitation process of inmates—has led the MedFilm Festival to double the space dedicated to this section this year. There will be two events during which, through a cinematic experience working on the interrelation between arts and disciplines, the public will have access to the intimate and collective experiences of inmates (but also educators, volunteers, and prison police officers) from across the country.

Nine short films are featured in the first part of the section, where we will meet the inhabitants of the Velletri Correctional Facility as they engage with the institute's cooking school and their dreams, the girls involved in the creative expression workshops of the Oikos Educational Community in Bologna, the brilliant actors from the Rieti Correctional Facility as they face a magical circumstance that becomes an opportunity to reflect on gender-based violence, the visions sparked by reading the poem by Giacomo Leopardi among the students of the Barcellona Pozzo di Gotto Correctional Facility, voices and thoughts from a past filled with nostalgia and regrets, and a future dense with hopes and fears in the short film created with the school at the Terza Casa of Rome Rebibbia, a professor's journey through the Terni Correctional Facility, the reconstruction of a father-son relationship in the short film from Palermo Ucciardone, and the animated visions of charcoal and white chalk brought to life by the power of music in the hands of high-security inmates of the Secondigliano.

In the second part of the section, Gianfranco Pannone will guide us through the discovery of the Compagnia della Fortezza, founded by director Armando Punzo, and the artistic research carried out in the Volterra prison. This will be followed by the redemption journey of a young inmate who enters Italy's top economics university, in a project that brings together the Opera Prison in Milan and the inclusivity office of Bocconi University, and finally, the exploration of the concept of time as experienced by the inmates of the Vasto Correctional Facility.

## Qui è altrove

### Gianfranco Pannone

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Gianfranco Pannone

Fotografia | *Cinematography*:

Tarek Ben Abdallah

Montaggio | *Editing*:

Erika Manoni

Musiche | *Music*:

Andrea Salvadori – in arte

Andreino Salvadori

Suono | *Sound*:

Marco Fiumara, Marco Furlani,

Riccardo Studer

Con | *With*:

Armando Punzo, gli attori-detenuti

della Compagnia della Fortezza, I

e 14 compagnie di teatro-carcere

Istituto penitenziario | *Penitentiary Institute*:

Casa di Reclusione di Volterra

Produttori | *Producers*:

Massimo Di Rocco, Luigi Napoleone,

Valerio Jalongo

Produzione | *Production*:

Bartlebyfilm, Aura Film,

Carte Blanche, ACRI

info@bartlebyfilm.com

www.bartlebyfilm.com

Co-produzione | *Co-production*:

RSI - Radiotelevisione svizzera



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore e Bianco e nero | *Color and Black & White* · 70'

v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Cara JDL

### Lucia Magnifico

Montaggio | *Editing*:

Lucia Magnifico

Coordinamento progetto

*Project Coordinator*:

Chiara Boschiero

Con | *With*:

Areesha, Areeba, Chiara,

Fadoa, Sadia, Alessia,

Martina, Dighi, Xiannuo

Istituto penitenziario | *Penitentiary Institute*:

Comunità educativa Oikos di Bologna

Produzione | *Production*:

Fanatic About Festivals

(Biografilm Festival), in collaborazione

con la Cooperativa L'Ovile, con il

sostegno del Ministero di Giustizia

– Dipartimento Giustizia Minorile e

di Comunità, con il contributo della

Fondazione Carisbo e dell'Ambasciata

e del Consolato Generale del Regno

dei Paesi Bassi in Italia

lucia.magnifico0@gmail.com

www.biografilm.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 7' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Qui è altrove

Il teatro, il carcere, registi, allievi e detenuti-attori, tutto questo è a Volterra, nell'istituto di detenzione collocato all'interno della Fortezza Medicea, da cui prende il nome la realtà che fa capo al regista Armando Punzo: Compagnia della Fortezza. Punzo, come ogni estate, allestisce il suo spettacolo nel carcere, mentre alcune compagnie teatrali che operano in vari istituti di pena italiani animano il progetto *Per Aspera ad Astra*, che vede allievi giovani e meno giovani conoscere da dentro il lavoro di Punzo e delle compagnie stesse. In Italia, nei primi mesi del 2024, ci sono stati 67 suicidi in carcere, questo nell'arco di soli 9 mesi. L'esperienza di Volterra ci insegna che un altro carcere è possibile.

### Gianfranco Pannone

Nato a Napoli nel 1963, Gianfranco Pannone si laurea in Lettere moderne e si diploma in regia al CSC di Roma. Dopo gli studi realizza lungo più di trent'anni di attività documentari lunghi e brevi, con i quali ottiene diversi riconoscimenti nazionali ed europei, tra i quali un Nastro d'argento speciale alla carriera nel 2016 e il Nastro d'argento Cinema e Lavoro nel 2023 con *Via Argine 310*. Tra le sue opere *Piccola America* (1991), *L'America a Roma* (1998), *Latina/Littoria* (2001, premio per il Miglior documentario al Torino Film Festival), *Il sol dell'avvenire* (2008), *Sul vulcano* (2014), *L'esercito più piccolo del mondo* (2015), *Lascia stare i santi* (2016), *Mondo Za* (2018), *Scherza con i fanti* (2019) e *Onde radicali* (2021). Autore di un unico film di finzione, *Io che amo solo te* (2004), nonché regista impegnato anche in ambito teatrale, insegna regia al Master in Cinema e Televisione dell'Università Suor Orsola Benincasa di Napoli e Cinema del reale al CSC.

### Cara JDL

Arrivato alla sua quarta edizione, il progetto *Tutta un'altra storia* del Biografilm Festival nel 2024 coinvolge le ragazze della Comunità educativa Oikos di Bologna. A partire dalla visione di una selezione di film del programma di Biografilm, vengono fatti prima dei laboratori di gruppo di attivazione e condivisione delle emozioni, poi dei laboratori creativi di espressione, per poi arrivare al laboratorio di giuria che coinvolge attivamente le ragazze nella manifestazione. Attraverso poi la realizzazione di un video artistico finale, sotto la guida della regista Lucia Magnifico, si andrà a creare un momento di scambio alla pari con gli artisti e artiste internazionali che le ragazze beneficiarie incontrano alla fine del percorso. Il premio consiste nel video creativo *Cara JDL* realizzato dalle ragazze di Oikos e dedicato alla protagonista del film.

### Lucia Magnifico

Nata a Isernia nel 1993, Lucia Magnifico è un'artista e regista italiana. Ha studiato Nuove tecnologie per l'arte presso l'Accademia di belle arti di Brera (Milano) indagando i confini tra videoarte e documentario nelle realtà marginali, in particolare migratorie. Sul filo rosso delle migrazioni e della ricerca di un linguaggio audiovisivo ed etico per narrarle, ha conseguito la laurea magistrale in Antropologia culturale ed Etnologia a Bologna concludendo con una tesi etnografica in Antropologia visuale sull'etica del filmare la crisi migratoria lungo la rotta balcanica. È formatrice didattica per l'audiovisivo a scuola, video-operatrice di agenzie stampa, lavora nei progetti educativi del Biografilm come artista e formatrice. Attualmente sta lavorando alla post-produzione del suo primo lungometraggio *Cobra* e studia Arti visive e cinema espanso presso IUAV (Venezia). I suoi precedenti lavori video *Hawaii Point* ed *Escape Point* sono un'esplorazione del fenomeno delle migrazioni ma non solo, la ricerca di una forma dell'indicibile.

Theater, prison, directors, students, and inmate-actors—this is all happening in Volterra, inside the detention facility located within the Medici Fortress, from which the theater company led by director Armando Punzo takes its name: Compagnia della Fortezza. As he does every summer, Punzo stages his production in the prison, while several theater companies working in various Italian penitentiaries bring to life the project *Per Aspera ad Astra*. This initiative allows students, both young and old, to experience Punzo's work and that of the theater companies from the inside. In Italy, during the first few months of 2024, there have been 67 suicides in prison, all within just nine months. The Volterra experience teaches us that another kind of prison is possible.

Born in Naples in 1963, Gianfranco Pannone graduated in Modern Literature and earned a directing diploma from the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. Over more than thirty years of work, he has directed both short and feature documentaries, receiving numerous national and European awards, including a special Nastro d'Argento for his career in 2016 and the Nastro d'Argento Cinema e Lavoro in 2023 for *Via Argine 310*. Among his works are *Piccola America* (1991), *L'America a Roma* (1998), *Latina/Littoria* (2001, Best Documentary Award at the Torino Film Festival), *Il sol dell'avvenire* (2008), *On the Volcano* (2014), *L'esercito più piccolo del mondo* (2015), *Lascia stare i santi* (2016), *Mondo Za* (2018), *Scherza con i fanti* (2019), and *Onde radicali* (2021). He is also the author of a single fiction film, *Io che amo solo te* (2004), and an active theater director. Pannone teaches directing in the Master's Program in Cinema and Television at the Suor Orsola Benincasa University of Naples and Real Cinema at the CSC.

Now in its fourth edition, the project *Tutta un'altra storia* of the Biografilm Festival in 2024 involves the girls from the Oikos educational community in Bologna. Starting with the screening of a selection of films from the Biografilm program, group workshops are first held to activate and share emotions, followed by creative expression workshops, leading up to a jury workshop that actively involves the girls in the event. Through the creation of a final artistic video, guided by director Lucia Magnifico, a moment of peer exchange will be established with the international artists the girls meet at the end of the program. The award consists of the creative video *Cara JDL*, made by the girls of Oikos and dedicated to the protagonist of the film.

Born in Isernia in 1993, Lucia Magnifico is an Italian artist and director. She studied New Technologies for the Arts at the Brera Academy of Fine Arts in Milan, exploring the boundaries between video art and documentary in marginalized realities, particularly those related to migration. Following the red thread of migration and the search for an audiovisual and ethical language to narrate it, she earned a master's degree in Cultural Anthropology and Ethnology in Bologna, concluding with an ethnographic thesis in Visual Anthropology on the ethics of filming the migration crisis along the Balkan route. She works as an educational trainer for audiovisual projects in schools, as a video operator for news agencies, and in educational projects for the Biografilm Festival as an artist and trainer. She is currently working on the post-production of her first feature film, *Cobra*, and studying Visual Arts and Expanded Cinema at IUAV in Venice. Her previous video works, *Hawaii Point* and *Escape Point*, explore the phenomenon of migration but also seek a form of the unspeakable.



## Chiedi di me all'acqua

Massimo Montaldi

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Massimo Montaldi

Fotografia, montaggio

*Cinematography, Editing*:

Alessandro Neri

Suono | *Sound*:

Andrea Zacchia

Aiuto riprese audio

*Audio Recordings Support*:

Dragos

Interpreti | *Cast*:

i detenuti Ahmed, Alessandro,

Alessandro, Andrea, Daniele, Darboe,

Dorian, Giovanni, Jean Carlos,

Lorenzo, Raul, Sferif

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Circondariale di Rieti

Produzione | *Production*:

Inclusione attiva Lazio

Festival:

Massimo Montaldi

massimo\_montaldi@yahoo.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 14' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Chiedi di me all'acqua

Mentre fa le pulizie nei bagni dell'istituto di pena, un detenuto trova nascosto in un'intercapedine di un lavandino un vecchio specchio da tavolo. Il ritrovamento è prezioso e lo occulta per portarselo in cella. Alcuni giorni dopo mentre è solo nella stanza, fa cadere inavvertitamente un bicchiere sul tavolo ed alcuni schizzi d'acqua finiscono sullo specchio. A sorpresa l'acqua anima il volto di una donna, che racconta di essere prigioniera dello specchio dove il suo compagno l'aveva imprigionata con un incantesimo per tenerla con sé dentro il penitenziario...

## Massimo Montaldi

Massimo Montaldi è un antropologo specializzato in etnopsicologia, culturologia ed antropologia visiva e criminologo esperto, con all'attivo numerosi progetti svolti in carcere e finanziati dall'Unione europea, finalizzati al contrasto della devianza. Si occupa di cinema e documentaristica di interesse sociale ed ha firmato diversi lavori sulla detenzione. Come regista di cortometraggi ha scelto di narrare vicende particolarmente in bilico tra credenze, mondo sociale, relazioni personali, costantemente in dialogo con le forme del pensiero magico che animano i luoghi, i personaggi, gli attori, i temi della non violenza e della poetica come baluardo esplicativo del mondo.

While cleaning the bathrooms of the prison, an inmate finds an old tabletop mirror hidden in a gap beneath a sink. The discovery is valuable, and he conceals it to take it back to his cell. A few days later, while alone in the room, he accidentally knocks over a glass on the table, and some splashes of water land on the mirror. To his surprise, the water brings to life the face of a woman, who explains that she is trapped inside the mirror, where her partner had imprisoned her with a spell to keep her with him inside the penitentiary...

Massimo Montaldi is an anthropologist specializing in ethnopsychology, culturology, and visual anthropology, as well as an expert criminologist with numerous projects carried out in prisons, funded by the European Union, aimed at combating deviance. He works in cinema and documentary filmmaking with a focus on social issues and has produced several works on incarceration. As a short film director, he has chosen to tell stories that are particularly balanced between beliefs, the social world, and personal relationships, constantly engaging with the forms of magical thinking that animate the places, characters, actors, and themes of non-violence and poetics as an interpretative key to understanding the world.

## Entrare fuori Uscire dentro

Enzo Aronica

Responsabile scientifico

*Scientific Director*:

Enzo Aronica

Coordinamento | *Coordination*:

Paolo Pasquini

Operatori di produzione

*Production Operatives*:

Monica Belardinelli, Agnese Ciaffei,

Carlo Ricci

Con | *With*:

i detenuti studenti dell'IISS

J. von Neumann

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Roma Rebibbia Terza Casa

Produzione | *Production*:

Bando Cinema e Immagini per la

Scuola, promosso dal MiC e dal

MIM e realizzato dall'IISS J. von

Neumann con l'Associazione Culturale

Neverland

enzoaronica@neverlandonline.org

www.neverlandonline.org/

Post-produzione | *Post-Production*:

Simvideo



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 17' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Entrare fuori Uscire dentro

Uno sguardo tra le mura della Terza Casa Circondariale di Rebibbia: sono i detenuti studenti, ora, a dare voce, pensieri e immagini a un passato fatto di nostalgia e pentimenti, a un presente fatto di attese e un futuro denso di speranze e paure.

## Enzo Aronica

Regista, docente e direttore artistico, Enzo Aronica ha diretto rassegne teatrali e cinematografiche parallelamente ad un'intensa attività didattica in Arti sceniche, Cinema e Nuovi Media, in Italia e all'estero. Recentemente, ha diretto e prodotto documentari in Norvegia, Islanda, Etiopia, Senegal, Thailandia, Mali, Brasile, Argentina, Patagonia, Stati Uniti e Italia, realizzati per *la Repubblica* e Rai3.

A glimpse inside the walls of the Terza Casa Circondariale of Rebibbia, Rome: it is now the inmate students who give voice, thoughts, and images to a past filled with nostalgia and remorse, to a present filled with waiting, and to a future dense with hopes and fears.

Director, educator, and artistic director, Enzo Aronica has curated theater and film festivals alongside an extensive teaching career in Performing Arts, Cinema, and New Media, both in Italy and abroad. Recently, he has directed and produced documentaries in Norway, Iceland, Ethiopia, Senegal, Thailand, Mali, Brazil, Argentina, Patagonia, the United States, and Italy, created for *La Repubblica* and Rai3.

## Il giardino delle delizie

*The Garden of Delights*

Simone Spampinato

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Martina Storani

Fotografia | *Cinematography*:

Alessandro Lazzi

Montaggio, Suono | *Editing, Sound*:

Simone Spampinato

Con | *With*:

i detenuti studenti dell'IISS

Cesare Battisti di Velletri

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Circondariale di Velletri

Produttore | *Producer*:

Simone Spampinato

Produzione | *Production*:

Fort Apache Cinema Teatro,

Jumping Flea, con il sostegno di

Ministero della Cultura e Regione

Lazio, in collaborazione con Ministero

della Giustizia - DAP, Garante dei

diritti delle persone sottoposte

a misure restrittive della libertà

personale del Lazio, IISS Cesare

Battisti di Velletri - Sezione Carceraria

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Esen Studios

info@esenstudios.com

www.esenstudios.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 17' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Kairos

Francesco Lovino

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Francesco Lovino

Fotografia, montaggio

*Cinematography, Editing*:

Francesco Lovino

Musiche | *Music*:

Alfredo Brevetti, Lorenzo Casertano,

Luigi Salvatore

Con | *With*:

Alessio M., Antonio S., Mohamed T.,

Mirko S., George O.A.

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Lavoro con sezione

Circondariale Vasto

Produttore | *Producer*:

Francesco Lovino

francescolovino509@gmail.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Bianco e nero | *Black & White* · 9' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Il giardino delle delizie

In una scuola di cucina del carcere di Velletri, alcuni detenuti allievi chef si stanno formando nella speranza di lavorare un giorno in un grande ristorante stellato, Il giardino delle delizie, meta lavorativa verso la quale ciascuno proietta le proprie speranze e i propri desideri.

### Simone Spampinato

Nato a Roma nel 1995, Simone Spampinato studia cinema presso la RUFA Rome University of Fine Arts. Durante gli anni universitari, scrive e dirige cortometraggi e documentari. Nel 2016 è co-fondatore di Jumping Flea, una società di produzione con base a Roma. Nel 2019 è produttore, co-autore e montatore di *Koi*. Nel 2021 co-dirige il documentario *Fort Apache* insieme a Ilaria Galanti, con l'attore Marcello Fonte, selezionato allo Shanghai IFF e al RIFF Rome Independent Film Festival. Nel 2022 è aiuto regista, co-autore e produttore esecutivo del documentario *Come una vera coppia* di Christian Angeli, realizzato in collaborazione con AIPD Associazione Italiana Persone Down, a cura di Rai Documentari. Nello stesso anno è operatore e montatore per il documentario *Il tempio della velocità*, prodotto da Moviheart in collaborazione con Rai Documentari. Nel 2023 continua il suo impegno come montatore per i documentari *Totò e il principe de Curtis* e *Enzo Tortora: volevo immaginarmi altrove*, entrambi co-prodotti da Rai Documentari.

In a culinary school of a Velletri Correctional Facility, some student prisoners chefs are training with the hope of one day working in a renowned Michelin-starred restaurant, The Garden of Delights, a career destination where each of them projects their own hopes and desires.

Born in Rome in 1995, Simone Spampinato studied cinema at RUFA Rome University of Fine Arts. He wrote and directed short films and documentaries during his university years. In 2016, he co-founded Jumping Flea, a film production company based in Rome. In 2019 he served as a producer, co-author, and editor for *Koi*. In 2021, he co-directed *Fort Apache* alongside Ilaria Galanti. This documentary, featuring acclaimed actor Marcello Fonte, was selected at Shanghai IFF and RIFF Rome Independent Film Festival. In 2022, he was involved as assistant director, co-author, and executive producer in the documentary *Come una vera coppia*, directed by Christian Angeli, created in collaboration with AIPD (Italian Association of people with Down's Syndrome) and Rai Documentari. In the same year, he worked as a cinematographer and editor on the documentary *Il tempio della velocità*, produced by Moviheart in collaboration with Rai Documentari. In 2023, he continued his commitment as an editor for the documentaries *Totò e il principe de Curtis* and *Enzo Tortora: volevo immaginarmi altrove*, both co-produced by Rai Documentari.

### Kairos

Il tempo: come lo si vive laddove sembra fermarsi? Cinque detenuti dell'Istituto Penale di Vasto riflettono sulla prigionia, fisica, mentale, e sulla percezione del tempo all'interno del carcere.

Time: how is it experienced where it seems to stand still? Five inmates of the Vasto Penitentiary reflect on imprisonment—both physical and mental—and on the perception of time inside the prison.

### Francesco Lovino

Nato a Napoli nel 2003, Francesco Lovino si trasferisce a Vasto, in Abruzzo, e nel 2019 studia fotografia presso il Bexhill College, nel Regno Unito. Decide di avvicinarsi al racconto del reale: il suo primo documentario, *Mezz'aria*, è prodotto dalla casa di produzione Ila Palma. Attualmente frequenta il Centro Sperimentale di Cinematografia, sede Abruzzo.

Born in Naples in 2003, Francesco Lovino moved to Vasto, in Abruzzo, and in 2019 studied photography at Bexhill College in the United Kingdom. He decided to focus on real-life storytelling, and his first documentary, *Mezz'aria*, was produced by the production company Ila Palma. He is currently attending the Centro Sperimentale di Cinematografia in Abruzzo.



## Near Light

Niccolò Salvato

Fotografia | *Cinematography*:

Kristof D. Keszthelyi

Montaggio | *Editing*:

Gustav Arthur Simon,

Mireia Albinyana Siegert,

Sophie-Dominique Parea

Musiche | *Music*:

Ádám Salomvári

Suono | *Sound*:

Omar Gabriel Delnevo

Con | *With*:

Mattia, Gaetano

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Reclusione Opera Milano

Produttrice | *Producer*:

Mara Cracaleanu

Produzione | *Production*:

Melancholia Pictures,

University of Westminster,

Il senso del Pane

Vendite Internazionali | *International Sales*:

Premiere Film

premieredistribution@gmail.com

www.premierefilm.it



Italia | *Italy*

2023 · DCP · Colore | *Color* · 15' · v.o. Italiano | *o.v. Italian*

## Ofarja

Ahmed Ben Nessib

Laboratorio di | *Workshop by*:

Ahmed Ben Nessib, Antonio Raia,

Sergio Naddei

Suoni, disegni, animazioni

*Sounds, Drawings, Animations*:

Francesco, Bruno, Emanuele, Savio,

Gabriele, Paolo, Enzo, Matteo

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Centro Penitenziario

"Pasquale Mandato" (reparto Tirreno)

– Secondigliano

Produzione | *Production*:

Art33, Gioco immagine e parola,

nell'ambito del progetto LievitAzione,

bando Fermenti promosso dalla

Presidenza del Consiglio dei Ministri –

Dipartimento per le Politiche Giovanili

e il Servizio Civile Universale

info@art-33.it

www.art-33.it



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Bianco e nero | *Black & White* · 15'

v.o. Senza dialoghi | *o.v. No dialogue*

## Near Light

Un giovane, condannato per omicidio, ha una possibilità di riscatto quando entra nella migliore università italiana di economia, facendo avanti e indietro ogni giorno dal carcere all'università.

### Niccolò Salvato

Nato a Milano nel 2001, scrittore, regista e produttore, Niccolò Salvato lavora attraverso film narrativi e documentari. I suoi film (*Through Their Eyes*, 2021; *Letter to You*, 2022; *When I Grow Up*, 2023) sono stati proiettati in tutto il mondo in numerosi festival e sale cinematografiche. Niccolò sta attualmente distribuendo un nuovo cortometraggio narrativo *proof-of-concept* con SIC Pictures ed EP:IK Pictures, oltre a finalizzare il suo ultimo cortometraggio documentario girato nel più grande carcere di massima sicurezza italiano.

A young man, convicted of murder, is given a chance for redemption when he is admitted to Italy's top economics university, commuting daily between the prison and the university.

Born in Milan in 2001, writer, director, and producer Niccolò Salvato works on both narrative films and documentaries. His films (*Through Their Eyes*, 2021; *Letter to You*, 2022; *When I Grow Up*, 2023) have been screened worldwide at numerous festivals and cinemas. Niccolò is currently distributing a new narrative short film *proof-of-concept* with SIC Pictures and EP:IK Pictures, while also finalizing his latest documentary short, shot in Italy's largest maximum-security prison.

## Ofarja

Nel profondo nero della notte, un faro sveglia un marinaio, illumina una vela, svela un orizzonte, e apre una rotta. Otto persone rinchiusi all'interno del carcere di alta sicurezza di Secondigliano disegnano e animano i loro fari con carboncino e gesso bianco.

In the deep black of night, a lighthouse awakens a sailor, illuminates a sail, reveals a horizon, and opens a route. Eight people confined within the high-security prison of Secondigliano draw and animate their lighthouses using charcoal and white chalk.

### Ahmed Ben Nessib

Nato a Tunisi nel 1992, Ahmed Ben Nessib è un disegnatore e regista di cortometraggi animati. I suoi disegni sono stati pubblicati su diversi giornali e riviste tra le quali *Internazionale*, *Lo straniero*, *Cavallino*, *Linus* e *Solstizio*. Il suo primo cortometraggio, *Ekart*, è stato pubblicato nel volume 5 dei DVD *Animazioni, cortometraggi italiani contemporanei*, ed è stato premiato in Francia e in Italia. Con Libri Somari, la casa editrice che ha fondato insieme a Samuele Canestrari, ha pubblicato due libri: *Ekart - La tecnica del nuotatore* e *L'assassino è sempre più confuso*. Collabora con la galleria Tricromia di Roma. Nel 2021, insieme a Samuele Canestrari ha pubblicato *Alice abita ancora qui*, a cura di Giuseppina Frassino con un testo di Ascanio Celestini. Vive e lavora a Modena.

Born in Tunis in 1992, Ahmed Ben Nessib is an illustrator and director of animated short films. His drawings have been published in various newspapers and magazines, including *Internazionale*, *Lo straniero*, *Cavallino*, *Linus*, and *Solstizio*. His first short film, *Ekart*, was included in Volume 5 of the DVD series *Animazioni: Contemporary Italian Short Films* and has won awards in France and Italy. With Libri Somari, the publishing house he founded with Samuele Canestrari, he has published two books: *Ekart - La tecnica del nuotatore* and *L'assassino è sempre più confuso*. He collaborates with the Tricromia Gallery in Rome. In 2021, he published *Alice abita ancora qui* with Samuele Canestrari, edited by Giuseppina Frassino, featuring a text by Ascanio Celestini. He lives and works in Modena.

## RicorDanze

Salvo Presti, Emanuele Torre

Responsabile scientifico

Scientific Director:

Salvo Presti

Fotografia, montaggio

Cinematography, Editing:

Emanuele Torre

Coordinamento didattico

Teaching Coordination:

Donatella Amata

Con | With:

gli studenti del CPIA Messina e della

CC di Barcellona Pozzo di Gotto

Istituto penitenziario

Penitentiary Institute:

Casa Circondariale di Barcellona

Pozzo di Gotto – “Vittorio Madia”

Produzione | Production:

Bando Cinema e Immagini per la

Scuola, promosso dal MiC e dal MIM

e realizzato, sezione Visioni Fuori-

Luogo, realizzato dal CPIA di Messina,

Dirigente scolastico Giovanni

Galvagno, in collaborazione con DAF,

Taofilm, Sicila Fantastica, TorreFilms

info@torrefilms.com

www.torrefilms.com



Italia | Italy

2024 · DCP · Colore | Color · 16' · v.o. Italiano | o.v. Italian

## Siamo a'mmare

Alessio Genovese

Sceneggiatura | Screenplay:

Alessio Genovese

Fotografia | Cinematography:

Andrea Tedesco

Montaggio | Editing:

Renata Salvatore

Musiche | Music:

Alessandro Libro

Interpreti | Cast:

Rosario Machì, Maurizio Polizzotto,

Rosa Mazzola, Bruno Di Chiara

Istituto penitenziario

Penitentiary Institute:

Casa Reclusione “Calogero Di Bona”

– Palermo

Produzione | Production:

Zabbara ETS, nell'ambito del

progetto FunKino - Across Walls in

collaborazione con l'Istituto “Calogero

Di Bona” – Ucciardone di Palermo

Distribuzione | Distribution:

Son of a Pitch

distribuzione@sonofapitch.it

www.sonofapitch.it



Italia | Italy

2024 · DCP · Colore | Color · 15' · v.o. Italiano | o.v. Italian

## RicorDanze

Durante la lezione di italiano presso una classe del CPIA - MIM, il professore invita gli alunni a immaginare i suoni e la visione dei ricordi portando come esempio l'evocazione realizzata da Giacomo Leopardi nella sua poesia *Le ricordanze*. Melanie, alunna camerunense, resta affascinata da quella lirica e come per incanto le si aprono davanti agli occhi costellazioni di memorie. Quei versi attraverso una segreta corrispondenza visiva e sonora prendono la forma di ricordi e storie rievocate da altri alunni provenienti da altre parti del mondo, compresi i detenuti studenti nella Casa Circondariale di Barcellona Pozzo di Gotto. Gli scenari di questi racconti riemersi sono i paesaggi, intrisi di luce e lutto, memoria e amore, che adesso li ospitano e dove stanno ricostruendo le loro esistenze.

### Salvo Presti, Emanuele Torre

Autore e regista specializzato in ermeneutica e scienze della letteratura, giornalismo e comunicazioni sociali, Salvo Presti collabora con l'Università di Messina, la Sapienza di Roma e l'Istituto di Studi Filosofici di Napoli su temi inerenti alla filosofia e teologia. Lavora per anni nel settore culturale della Rai. Dirige i documentari *Cecafumo* (2003), *Luce verticale - Rosario Livatino. Il martirio* (2007) e *Dopo questo esilio* (2023) e i cortometraggi *Arsura* (2004) e *Forse perché eravamo gli ultimi* (2020). Nato a Barcellona Pozzo di Gotto nel 1988, Emanuele Torre studia da informatico ma diventa presto filmmaker in vari ambiti, dal documentario d'autore all'advertising, dai cortometraggi al videoclip musicale. La sua visione è incentrata sulla rappresentazione del vero, dello spontaneo, del reale in una veste elegante e minimale, ricercata e approfondita in anni di studio e continua ispirazione.

### Siamo a'mmare

Turi è cresciuto con il padre in carcere. Adesso che ha compiuto 18 anni, sente che per lui è arrivato il momento della maturità e prova a convincere la sua ragazza Rosa ad abbandonare la scuola per andare a vivere con lui. Di fronte alla sua insistenza, lei si rifiuta con tutta se stessa e trova la forza di allontanarlo. Per Turi è la conferma di essere nato sotto una cattiva stella: condannato a vivere una vita senza amore. Diventa aggressivo e spregiudicato, cercando di prendersi con la forza quello che pensa che gli spetti. In un gioco a specchio, i suoi passi ripercorrono quelli del padre. In carcere, padre e figlio dovranno affrontare le ombre del proprio passato prima di riconoscersi amore reciproco.

### Alessio Genovese

Regista e reporter nato a Napoli nel 1981, Alessio Genovese inizia a scrivere i primi racconti da giovanissimo e presto si appassiona alla fotografia. Dopo la maturità frequenta il Centro Internazionale di Ricerca sull'Attore, studiando la tecnica del “mimo corporeo” di Etienne Decroux e la tradizione della Commedia dell'Arte. Si laurea in Comunicazione di Massa e Giornalismo a Perugia e nel 2007 si trasferisce a Damasco dove vive fino al 2010. È in questo periodo che comincia la carriera da reporter. Tornato a vivere in Italia collabora ai primi progetti cinematografici e nel 2010 co-dirige il cortometraggio *Vite in attesa*. Nel 2011 lavora come autore di documentari in Tunisia e Libia e alla fine del 2012 torna in Siria, dove è testimone della distruzione di Aleppo e delle province del nord. Finalista per due volte al premio Ilaria Alpi, nel 2013 dirige *EU 013 - L'ultima frontiera*, presentato in anteprima mondiale al Festival dei Popoli e in anteprima internazionale a Rotterdam. Successivamente realizza i corti *Jabal - La montagna* (2021), *Sciatu meo* (2023) e *Boza or Die* (2023).

During the Italian lesson in a class at the adult education center CPIA – MIM, the professor invites the students to imagine the sounds and visions of memories, using Giacomo Leopardi's poem *Le ricordanze* as an example. Melanie, a Cameroonian student, is captivated by this lyric, and as if by magic, constellations of memories unfold before her eyes. Those verses, through a secret visual and auditory correspondence, take the shape of memories and stories recalled by other students from different parts of the world, including inmate students at the Barcellona Pozzo di Gotto Prison. The settings of these resurfaced tales are landscapes, filled with light and mourning, memory and love, that now host them as they rebuild their lives.

An author and director specializing in hermeneutics and literary sciences, journalism, and social communications, Salvo Presti collaborates with the University of Messina, Sapienza University of Rome, and the Institute of Philosophical Studies in Naples on topics related to philosophy and theology. He worked for many years in the cultural sector of Rai. He directed the documentaries *Cecafumo* (2003), *Luce verticale - Rosario Livatino: Il martirio* (2007), and *Dopo questo esilio* (2023), as well as the short films *Arsura* (2004) and *Forse perché eravamo gli ultimi* (2020). Born in Barcellona Pozzo di Gotto in 1988, Emanuele Torre studied computer science but soon became a filmmaker in various fields, from auteur documentaries to advertising, from short films to music videos. His vision focuses on the representation of the true, the spontaneous, and the real in an elegant and minimal style, developed and deepened over years of study and continuous inspiration.

Turi grew up with his father in prison. Now that he has turned 18, he feels that the time for maturity has come and tries to convince his girlfriend Rosa to drop out of school and live with him. In the face of his insistence, she refuses with all her might and finds the strength to push him away. For Turi, this confirms that he was born under an unlucky star: condemned to live a life without love. He becomes aggressive and unscrupulous, trying to take by force what he believes he deserves. In a mirrored game, his steps echo those of his father. In prison, father and son will have to confront the shadows of their past before recognizing their mutual love.

Born in Naples in 1981, director and reporter Alessio Genovese began writing his first stories at a young age and soon developed a passion for photography. After finishing high school, he attended the International Center for Research on the Actor, studying Etienne Decroux's “corporeal mime” technique and the tradition of Commedia dell'Arte. He graduated in Mass Communication and Journalism in Perugia, and in 2007 he moved to Damascus, where he lived until 2010. It was during this time that he began his career as a reporter. After returning to Italy, he collaborated on early film projects and co-directed the short film *Vite in attesa* (2010). In 2011, he worked as a documentary author in Tunisia and Libya, and at the end of 2012, he returned to Syria, where he witnessed the destruction of Aleppo and the northern provinces. A two-time finalist for the Ilaria Alpi Award, in 2013 he directed *EU 013 - The Last Frontier*, which premiered at the Festival dei Popoli and had its international premiere in Rotterdam. He later directed the short films *Jabal - La montagna* (2021), *Sciatu meo* (2023), and *Boza or Die* (2023).



## Sogni

Giulio Maroncelli

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Giulio Maroncelli

Fotografia | *Cinematography*:

Alessandro Lazzi

Montaggio | *Editing*:

Simone Spampinato

Musiche | *Music*:

Mario Donpero Perrone

Suono | *Sound*:

Simone Spampinato

Interpreti | *Cast*:

Simone Z., Marco P.,

Fabio Bartolomeo P., Manuel P.,

Luca R., Marco M., Salvatore M.,

Claudio P., Marco P., Donatello F.,

Marco P., Roberto I., Giovanni C.,

Alessandro S., Bruno Roger D.B.,

Francesco T., Daniele T.,

Giacomo Grossi

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Circondariale di Velletri

Produzione | *Production*:

Fort Apache Cinema Teatro,

Jumping Flea, con il sostegno di

Ministero della Cultura e Regione

Lazio, in collaborazione con Ministero

della Giustizia - DAP, Garante dei

diritti delle persone sottoposte

a misure restrittive della libertà

personale del Lazio, IISS Cesare

Battisti di Velletri - Sezione Carceraria

fortapacheteatro@gmail.com

www.fortapachecinematoteatro.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Bianco e nero | *Black & White* · 13' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Vie di fuga

Michela Carobelli

Sceneggiatura | *Screenplay*:

Michela Carobelli, Francesco Scatolini

Montaggio | *Editing*:

Francesco Scatolini

Musiche | *Music*:

Lorenzo Borsetti

Interpreti | *Cast*:

alcuni docenti dell'Ipsia

"Sandro Pertini" di Terni, gli studenti

ristretti della Casa Circondariale

di Terni, alcuni agenti della Polizia

penitenziaria

Istituto penitenziario

*Penitentiary Institute*:

Casa Circondariale di Terni

Produzione | *Production*:

Cassa delle Ammende,

Progetto CER-CAR-E, Programma

nazionale innovazione sociale dei

servizi di reinserimento delle persone

in esecuzione penale:

cultura, sviluppo e coesione sociale

Cassa delle Ammende (GDAP

289201 del 27-07-2022)-CUP

J44D2300061006

lunaedandi@gmail.com



Italia | *Italy*

2024 · DCP · Colore | *Color* · 18' · v.o. Italiano | o.v. *Italian*

## Sogni

Racconti onirici si sviluppano nello spazio condiviso del laboratorio "Scenari Futuri" che la factory Fort Apache Cinema Teatro svolge all'interno della Casa Circondariale di Velletri, attraverso impressioni e spunti sull'attività del desiderio privato e mancante, la visione interiore e lo scontro tra razionalità e inconscio. Secondo Jorge Luis Borges i sogni costituiscono il più complesso e antico dei generi letterari. Il sogno è la genesi della narrazione. Partendo da un lavoro di riflessione sul tema del sogno, con gli attori partecipanti, è stato costruito un caleidoscopio di racconti visivi, episodi che attraversano la caducità del tempo, l'incubo della morte, la distanza dagli affetti e il trauma dell'annientamento psichico.

### Giulio Maroncelli

Nato a Campobasso, Giulio Maroncelli si laurea in DAMS presso l'Università di Roma Tre nel 2015 e dal 2012 lavora come interprete, oltre a varie scritture, in numerosi spettacoli, presentati in rassegne come Romaeuropa Festival e BJCEM – Biennale dei giovani artisti dell'Europa e del Mediterraneo. Dal 2019 è attore nella compagnia Fort Apache Cinema Teatro diretta da Valentina Esposito. Il suo primo cortometraggio da regista, *Buio* (2021), è realizzato nel corso del progetto di formazione teatrale permanente che svolge all'interno della Casa Circondariale di Velletri dal 2020. Al cinema e in televisione lavora tra gli altri con Sydney Sibilis, Saverio Costanzo, Karole Di Tommaso, Leonardo D'Agostini, Rolando Ravello, Andrea Molaioli e Gianni Amelio.

### Vie di fuga

Martina, una docente dell'Ipsia "Sandro Pertini" di Terni al suo primo giorno di scuola, entra in carcere piuttosto timorosa e si trova a vivere e ad attraversare i luoghi deputati alle attività trattamentali svolte dai detenuti. Si confronterà con altri docenti, con un appartenente al corpo della Polizia penitenziaria e con i detenuti stessi e ne uscirà diversa. Ambientato nelle aule scolastiche, nel laboratorio del pane, negli spazi deputati all'apicoltura, in biblioteca, nel teatro, *Vie di fuga* è una testimonianza autentica delle attività trattamentali svolte dagli studenti ristretti della Casa Circondariale di Terni e finalizzate al loro reinserimento in società.

### Michela Carobelli

Giornalista pubblicista, Michela Carobelli ha collaborato con agenzie giornalistiche e riviste e ha realizzato rassegne cinematografiche. È autrice della monografia *Kathryn Bigelow. La compagnia degli angeli* (Le Mani, 2005) e in ambito di critica cinematografica ha offerto i suoi contributi, tra gli altri, a *Il dizionario dei film di Hong Kong* (2005) e *Mannhunters – Michael Mann a 360 voci* (2024). Nell'ambito dei progetti realizzati dall'Ipsia "Sandro Pertini" in sinergia con la Casa Circondariale di Terni, ha curato il coordinamento artistico del documentario *Oltre* (2021), e la regia di *Vie di fuga*, scritto e girato insieme agli stessi studenti ristretti al termine del corso di audiovisivo e di montaggio finalizzati al reinserimento delle persone in esecuzione penale.

Dreamlike tales develop in the shared space of the workshop "Scenari Futuri," conducted by the Fort Apache Cinema Teatro factory within the Velletri Prison. This workshop explores impressions and insights regarding the activity of private and missing desires, inner visions, and the clash between rationality and the unconscious. According to Jorge Luis Borges, dreams constitute the most complex and ancient of literary genres. The dream is the genesis of narrative. Starting from a reflective work on the theme of dreams, a kaleidoscope of visual stories has been created with the participating actors—episodes that traverse the transience of time, the nightmare of death, the distance from loved ones, and the trauma of psychological annihilation.

Born in Campobasso, Giulio Maroncelli graduated in DAMS from the University of Roma Tre in 2015 and has been working as an actor since 2012, along with various writings, in numerous performances staged in festivals such as the Romaeuropa Festival and the BJCEM – Biennale of Young Artists from Europe and the Mediterranean. Since 2019, he has been an actor in the Fort Apache Cinema Teatro company directed by Valentina Esposito. His first short film as a director, *Buio* (2021), was made during the ongoing theater training project he has been conducting within the Velletri Prison since 2020. In film and television, he has worked with directors including Sydney Sibilis, Saverio Costanzo, Karole Di Tommaso, Leonardo D'Agostini, Rolando Ravello, Andrea Molaioli, and Gianni Amelio.

Martina, a teacher at the Ipsia "Sandro Pertini" school in Terni, on her first day of class, enters the prison feeling rather apprehensive and finds herself experiencing and passing through the spaces dedicated to the rehabilitative activities carried out by the inmates. She will interact with other teachers, a member of the prison police, and the inmates themselves, and she will come out of the experience changed. Set in the classrooms, the bread-making workshop, the beekeeping areas, the library, and the theater, *Vie di fuga* is an authentic account of the rehabilitative activities undertaken by the incarcerated students of the Terni prison, aimed at their reintegration into society.

Journalist Michela Carobelli has collaborated with news agencies and magazines and has organized film retrospectives. She is the author of the monograph *Kathryn Bigelow. La compagnia degli angeli* (Le Mani, 2005), and in the field of film criticism, she has contributed, among others, to *Il dizionario dei film di Hong Kong* (2005) and *Mannhunters – Michael Mann a 360 voci* (2024). As part of the projects carried out by the Ipsia "Sandro Pertini" school in synergy with the Terni prison, she coordinated the artistic direction of the documentary *Oltre* (2021) and directed *Vie di fuga*, written and filmed together with the incarcerated students at the end of the audiovisual and editing course aimed at reintegrating individuals serving sentences.





## EVENTI SPECIALI | SPECIAL EVENTS

**MEDMeetings – 8<sup>a</sup> Edizione | 8<sup>th</sup> Edition**

**MedPitching – 3<sup>o</sup> Edizione | 3<sup>rd</sup> Edition**

**MEDFilm Works in Progress – 5<sup>a</sup> Edizione | 5<sup>th</sup> Edition**

**MEDFilm Talents – 5<sup>a</sup> Edizione | 5<sup>th</sup> Edition**  
**Masterclass**

**Lecture dal Mediterraneo**  
Readings from the Mediterranean



## MedMeetings

**Paolo Bertolin**  
Responsabile dei MedMeetings  
*Head of MedMeetings*

I MedMeetings 2024 riflettono una visione che desidera condurre l'industria cinematografica italiana verso una posizione centrale nell'assetto delle collaborazioni produttive nell'area Euro-mediterranea. Si tratta di uno sforzo ispirato da un assetto istituzionale favorevole, atto a facilitare la collaborazione tra ille nostrile produttrici e le controparti straniere desiderose di lavorare con l'Italia.

In questo scenario, la proposta di MedPitching ha rilevanza centrale. Con una curatissima selezione di sei progetti di alto livello, MedPitching propone ai ille professioniste italiane l'opportunità di incontrare a Roma registile e produttrici, al fine di creare fruttuose sinergie. Il Premio MedPitching, che riconosce il progetto più promettente, è votato dai ille professioniste in sala e ha una dotazione di 1.000 euro. Qualora il progetto premiato divenga coproduzione italiana, altri 1.000 euro andranno alla controparte italiana, per facilitare il partenariato.

Sono sei anche i lavori nella selezione MedWIPs. Si tratta di film di finzione e documentari che necessitano di sostegno verso il completamento della post-produzione. Sulla base dei materiali presentati nella sessione dedicata e di un incontro individuale con i rappresentanti dei WIPs, la giuria composta da tre esperti (Esmeralda Calabria, Gaia Furrer e Stefan Ivančić) assegna il Premio OIM pari a 10.000 euro e il Premio Stadion Video pari a 3.500 euro per la realizzazione di un DCP.

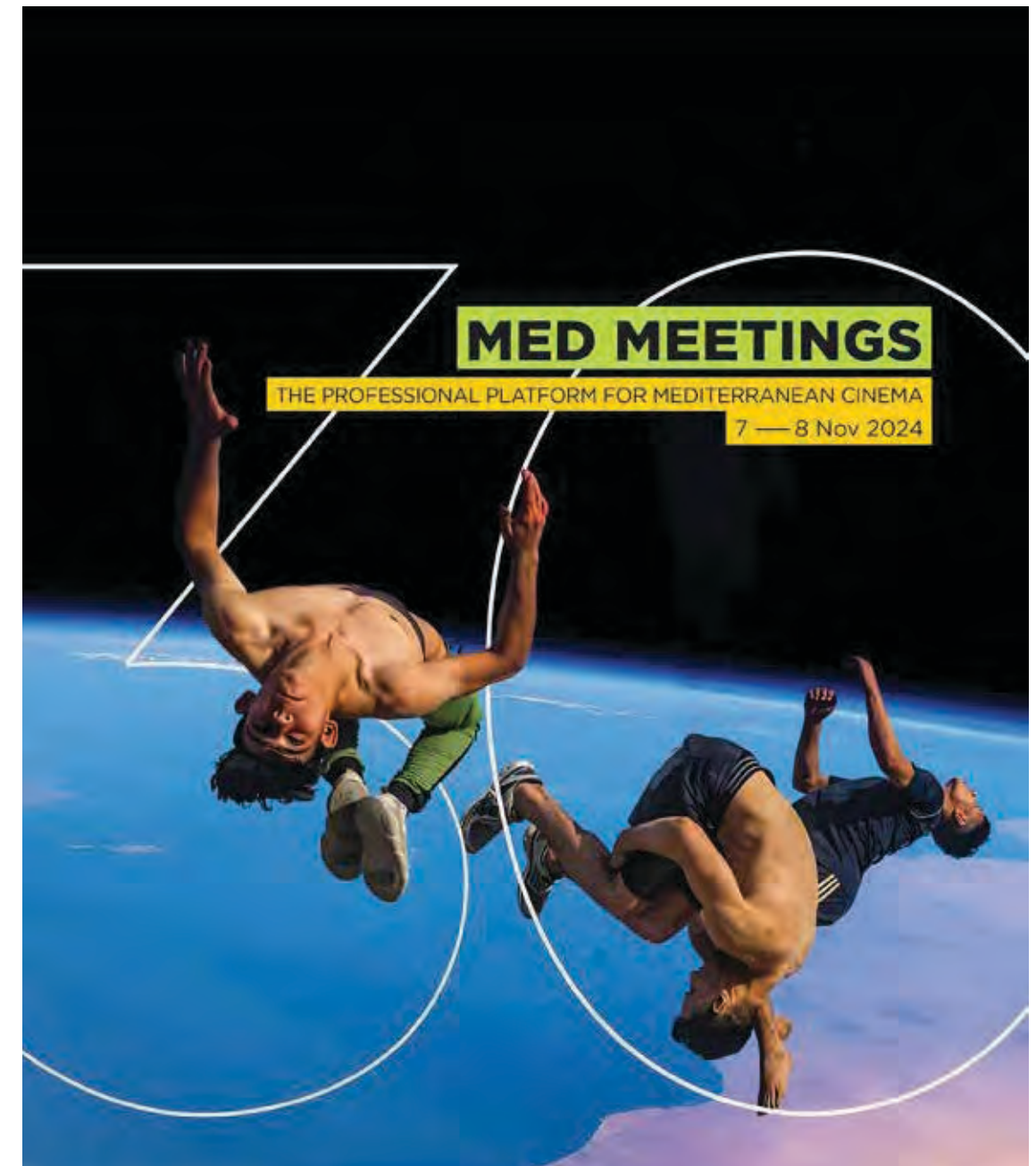
The MedMeetings 2024 reflect a vision aimed at positioning the Italian film industry at the forefront of production collaborations in the Euro-Mediterranean area. This effort is driven by a favorable institutional framework, designed to facilitate collaboration between our producers and foreign counterparts eager to work with Italy.

In this context, the MedPitching initiative plays a key role. With a carefully curated selection of six high-level projects, MedPitching offers Italian professionals the opportunity to meet directors and producers in Rome, with the goal of creating fruitful synergies. The MedPitching Award, recognizing the most promising project, is voted on by the professionals in attendance and comes with a prize of 1,000 euros. Should the winning project become an Italian co-production, an additional 1,000 euros will be awarded to the Italian counterpart to support the partnership.

There are also six works in the MedWIPs selection. These are fiction films and documentaries in need of support to complete their post-production. Based on the materials presented during the dedicated session and an individual meeting with the WIPs representatives, the Jury—composed of three experts (Esmeralda Calabria, Gaia Furrer, and Stefan Ivančić)—will award the IOM Prize of 10,000 euros and the Stadion Video Prize of 3,500 euros for the creation of a DCP.

8° Edizione | 8<sup>th</sup> Edition  
7 e 8 novembre 2024 - November 7-8, 2024

Casa del Cinema (Sala Fellini, Sala Gian Maria Volontè)



## MedPitching

### Ancestors

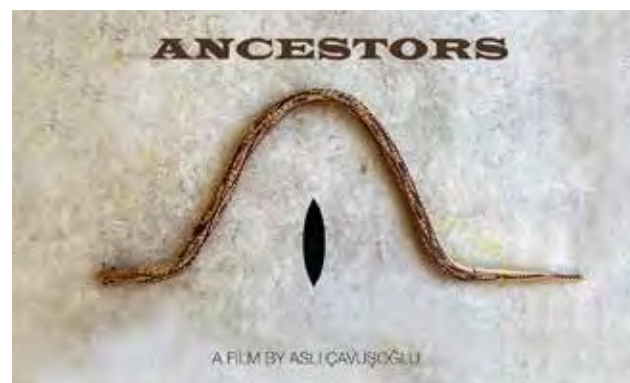
*Atalar*

Aslı Çavuşoğlu

Turchia, Germania | *Turkey, Germany*

Avventura mystery femminista | *Feminist Mystery Adventure*  
v.o | o.v. Turco, francese o italiano | *Turkish, French or Italian*

Produzione | *Production:* Red Balloon Film (Dorothe Beinemeier)  
dorothe@redballoon-film.de  
www.redballoon-film.de



### Ancestors

*Ancestors* segue Suut, una giovane archeologa, mentre affronta le sfide legate al diventare direttrice di un importante scavo. La sua ricerca di prove sull'esistenza di una regina preistorica di nome Aranya rispecchia la sua lotta personale per ottenere legittimità e autorità in un settore dominato dagli uomini.

*Ancestors* follows Suut, a young female archaeologist, as she faces the challenges of becoming the director of a significant excavation. Her quest to uncover evidence of a prehistoric queen named Aranya mirrors her own struggle for legitimacy and authority in a male-dominated field.

### Aslı Çavuşoğlu

Aslı Çavuşoğlu si è laureata in Cinema e Televisione presso la Facoltà di Belle Arti dell'Università di Marmara. La sua pratica artistica, basata sulla ricerca, dura da oltre vent'anni. Le sue opere fanno parte di collezioni internazionali quali Arter (Istanbul), British Museum (Londra), Castello di Rivoli (Torino), MATHAF (Qatar), MoMA (New York) e Kadist (Parigi | San Francisco). Ha diretto il corto mockumentary *A Turkish Doctor Ömer Ayhan* (2004), il cortometraggio *In Different Estimations Little Moscow* (2011) e la miniserie drammatica poliziesca *Murder in Three Acts* (2012).

Aslı Çavuşoğlu graduated from Marmara University Faculty of Fine Arts, Cinema and Television Department. Her research-based art practice spans over 20 years. Her works are included in international collections such as Arter (Istanbul), British Museum (London), Castello di Rivoli (Turin), MATHAF (Qatar), MoMA (New York) and Kadist (Paris | San Francisco). She directed the short mockumentary *A Turkish Doctor Ömer Ayhan* (2004), the short film *In Different Estimations Little Moscow* (2011), and the short crime drama series *Murder in Three Acts* (2012).

### Lucky Us

*Lumi Na | Blago Nama*

Anita Morina

Kosovo, Croazia | *Kosovo, Croatia*

Family Drama, Coming of Age  
v.o | o.v. Albanese, croato | *Albanian, Croatian*

Produzione | *Production:* Buka Production (Fatmir Spahiu)  
fatmir.spahiu@gmail.com  
www.bukaproduction.com



### Lucky Us

Sono passati nove anni da quando una famiglia di migranti del Kosovo si è stabilita in una cittadina della Croazia, dove ha aperto una panetteria. L'adolescente Lina e suo fratello Niti, vivono sopra il negozio insieme ai genitori. La famiglia è costantemente impegnata a trovare un senso di appartenenza, mentre Lina combatte in segreto con il suo desiderio di lasciare la città.

It's been nine years since a migrant family from Kosovo has settled in a small town in Croatia and opened up a bakery. Teenager Lina and her brother Niti live above their bakery with their parents. They are constantly striving to secure a sense of belonging as Lina is battling with her own secret desire to leave town.

### Anita Morina

Nata in Kosovo nel 1995, Anita Morina è emigrata in Croazia dove si è dedicata al cinema e al teatro. Dopo aver studiato Relazioni Internazionali, ha proseguito gli studi magistrali in Film e Televisione a Cambridge, nel Regno Unito. I suoi cortometraggi sono stati selezionati da diversi festival cinematografici (Austin Shorts, Catharsis Film Festival), e la sua sceneggiatura *One Woman Film* ha partecipato al Manchester Film Festival. Con il cortometraggio *SOS*, presentato al Cannes Short Film Corner e attualmente in fase di post-produzione, sta sviluppando il suo primo lungometraggio, *Lucky Us*.

Born in Kosovo in 1995, Anita Morina immigrated to Croatia where she got involved with film and theatre. After studying International Relations, she continued her Master studies in Cambridge, UK in Film and Television. Her shorts have traveled to film festivals (Austin Shorts, Catharsis Film Festival) and her screenplay *One Woman Film* was part of Manchester Film Festival. With short *SOS* pitched at Cannes Short Film Corner and in post, she is developing her first feature *Lucky Us*.



### Mabrouka

#### Nesrine Lotfy El-Zayat

Francia | France

Dramma storico | *Historical Drama*

v.o | o.v. Arabo – egiziano, libanese – tedesco | *Arabic – Egyptian, Lebanese – German*

Produzione | *Production*: Special Touch Studios (Marine Vaillant)  
m.marinevaillant@gmail.com  
www.specialtouchstudios.com



### Mabrouka

Alessandria d'Egitto, 1880. Mabrouka, una bambina di 8 anni, figlia di un portuale e di una madre impegnata a gestire la casa e quattro figli, viene investita da una carrozza. Il medico è costretto ad amputarle una gamba. I genitori, disperati, temono che Mabrouka diventi un peso per la famiglia e che sia impossibile trovarle un marito. Accettano così l'offerta delle infermiere dell'ospedale di prendersi cura di lei e di mandarla in un orfanotrofio a Beirut, dove potrà imparare a leggere, scrivere, fare i conti, cucire e cucinare. Tornata ad Alessandria da giovane donna istruita e indipendente, munita di una protesi, Mabrouka si ritrova ad affrontare un nuovo dilemma: come potrà preservare la sua indipendenza, ora che sua madre spera di ricavare una somma significativa dal suo matrimonio?

Alexandria, Egypt, 1880s. At 8, Mabrouka, whose father works in the port and whose mother is looking after the household and four kids, gets run over by a horse cab. The doctor has no choice but to amputate her leg. Mabrouka's parents are in despair, fearing that she will be of little use in the household and that it will be impossible to find a husband for her. They accept the hospital nurses' offer to look after her, and to send her to an orphanage in Beirut, where she will learn how to read, write, calculate, sew and cook. As an educated, independent young woman, equipped with prosthesis, Mabrouka comes back to Alexandria. How will she manage to remain independent when her mother is now hoping to obtain a significant sum of money for her on the marriage market?

### Nesrine Lotfy El-Zayat

Nesrine Lotfy El-Zayat è nata nell'Alto Egitto, nel governatorato di Suhag. Ha studiato Sociologia presso la facoltà di Lettere dell'Università della Valle del Sud a Suhag. Ha lavorato per anni come critica cinematografica e giornalista. Con oltre dieci anni di esperienza nella realizzazione di film, è una regista di grande immaginazione e giornalista esperta. Tra i suoi film figurano *Ward No. 6* (2008), *The Black Dress* (2013), *On the Fence* (2020) e *No Air to Breathe* (2024).

Nesrine Lotfy El-Zayat was born in Upper Egypt, in the governorate of Suhag. She studied Sociology at the Faculty of Arts at the University of the South Valley in Suhag. She worked as a film critic and journalist for years. Highly imaginative filmmaker and experienced journalist with more than 10 years of solid experience making a variety of films, Nesrine has a strong passion for creating independent films, creative documentaries and short films, including *Ward No. 6* (2008), *The Black Dress* (2013), *On the Fence* (2020), and *No Air to Breathe* (2024).

### Puppetson

#### Amrosh Badr

Egitto | Egypt

Documentario creativo | *Creative Documentary*

v.o | o.v. Arabo | Arabic

Produzione | *Production*: Terzo Films (Hinar Rayan)  
hinar.rayan@gmail.com



### Puppetson

Atef Abu Shaba, burattinaio settantenne, possiede l'entusiasmo di un ragazzino quando è con le sue marionette e si esibisce sul palco. Al contrario, suo figlio Shady, abile burattinaio di quasi vent'anni, sta perdendo la speranza nel magico mondo delle marionette e lo sta abbandonando per affrontare le sfide della vita quotidiana. La narrazione si addentra nella complessità del rapporto padre-figlio, segnato da un costante scontro tra le loro aspirazioni artistiche e la dura realtà della vita.

Atef Abu Shahba, a puppet maker in his seventies, possesses the enthusiasm of a young boy when he is with his puppets and performing on stage. In contrast, his son Shady, a skilled puppet maker in his late twenties, is losing hope in the magical world of puppetry and is abandoning it to face the challenges of everyday life. The narrative delves into the complexities of the father-son relationship, marked by a constant clash between their artistic aspirations and the harsh realities of life.

### Amrosh Badr

Originario di Alessandria d'Egitto, Amrosh Badr ha perseguito la sua passione per il cinema nonostante la sua formazione come insegnante. Regista autodidatta, operante al di fuori della principale industria cinematografica del Cairo, ha realizzato cortometraggi a budget zero. Il suo film *Something Cold* è stato presentato in anteprima a Clermont-Ferrand nel 2017. Ha inoltre contribuito alla realizzazione di premiati documentari, tra cui *Lift Like a Girl* di Mayye Zayed, vincitore della Colomba d'Oro a DOK Leipzig.

Born in Alexandria, Egypt, Amrosh Badr pursued his passion for filmmaking despite being educated as a teacher. A self-taught filmmaker outside Cairo's main film industry, he created no-budget shorts. His film *Something Cold* premiered at Clermont-Ferrand in 2017. He also contributed to award-winning documentaries, including Mayye Zayed's *Lift Like a Girl*, Golden Dove winner at DOK Leipzig.

### Saffron's Land

Yassine El Idrissi

Marocco, Qatar | Morocco, Qatar

Drammatico | Drama  
v.o | o.v. Arabo | Arabic

Produzione | Production: Saffron Film Production (Yassine El Idrissi)  
saffronfilmprod@gmail.com



### Saffron's Land

In un villaggio isolato sulle montagne dell'Atlante, i fiori di zafferano sono maledetti e causano la morte degli abitanti. Ma un uomo, il tuttofare Hassan, non crede in questa maledizione e tenta di rilanciare segretamente la produzione della spezia per liberare il villaggio dalla miseria.

In an isolated village in the Atlas Mountains, saffron flowers are cursed, causing the death of its inhabitants. But one man, the handyman Hassan, does not believe in this curse and secretly tries to revive its production to lift the village out of poverty.

### Yassine El Idrissi

Nato in Marocco nel 1983, Yassine El Idrissi ha sviluppato una passione per la fotografia e per l'arte sin dall'età di 16 anni. È stato giornalista per diverse testate marocchine e internazionali. Nel 2013 si è laureato presso la Netherlands Film Academy con un master in studi cinematografici. Yassine ha diretto diversi cortometraggi, tra cui *Bottles* (2024), *Exodus* (2020), *Honey and Old Cheese* (2016) e *Sled* (2013), e lungometraggi documentari come *The Iranian Film* (2014) e *Yassine Goes to Syria* (2014). I suoi film sono stati proiettati in più di 140 festival, tra cui Rotterdam e Clermont-Ferrand.

Yassine El Idrissi (1983, Morocco) developed a passion for photography and art from the age of 16. He has been a journalist for several Moroccan and international newspapers. In 2013 he graduated from the Netherlands Film Academy with a master's in film study. Yassine directed several short films, among which *Bottles* (2024), *Exodus* (2020), *Honey and Old Cheese* (2016) and *Sled* (2013), and feature documentaries like *The Iranian Film* (2014) and *Yassine Goes to Syria* (2014). His films have been screened in more than 140 festivals, including Rotterdam and Clermont-Ferrand.

### When I Close My Eyes I See Your Eyes

Sameh Alaa

Egitto | Egypt  
Drammatico | Drama  
v.o | o.v. Arabo, Inglese | Arabic, English

Produzione | Production: Fig Leaf Studios (Mark Lofty)  
mark@figleafstudios.com



### When I Close My Eyes I See Your Eyes

Una donna sulla quarantina, introversa e isolata, fatica a gestire anche gli aspetti più semplici della sua vita. Abita in un quartiere angusto alla periferia del Cairo e dipende fortemente dal marito, con cui è sposata da oltre vent'anni. Quando l'uomo si toglie la vita, lascia la moglie sola ad affrontare il duro compito di trasportare il suo corpo fino alla loro lontana città natale. Lungo il cammino la donna incontra l'autista di un carro funebre che, dopo le sue suppliche disperate e l'offerta di tutti i suoi modesti averi, accetta di aiutarla. Il viaggio costringe entrambi a esplorare territori sconosciuti, mettendoli di fronte a realtà più umane ma impegnative, lontane dalle loro abitudini quotidiane.

A woman in her forties, introverted and isolated, struggles to navigate even the simplest aspects of life. She lives in a cramped neighborhood on the outskirts of Cairo and is heavily dependent on her husband of over two decades. When the husband tragically takes his own life, the wife must deal with the daunting task of transporting his body to their distant hometown. Along the way she meets a mortuary truck driver who, after her desperate plea and offer of all her modest possessions, agrees to assist her. The journey forces them to step into unfamiliar territories, exposing them to more forgiving yet challenging aspects of life, far removed from their accustomed routines.

### Sameh Alaa

Nato al Cairo, Sameh Alaa studia letteratura tedesca all'Università del Cairo. Lavora come assistente alla regia per diversi spot pubblicitari e lungometraggi, prima di stabilirsi in Europa. Nel 2016 consegue un master presso l'EICAR di Parigi. Il suo primo cortometraggio, *Fifteen* (2017), in anteprima al TIFF, vince numerosi premi in tutto il mondo. Nel 2019 realizza la sua prima campagna pubblicitaria. Il corto successivo, *I Am Afraid to Forget Your Face* (2020), vince la Palma d'Oro al Festival di Cannes. *When I Close My Eyes I See Your Eyes* è il suo primo lungometraggio.

Born in Cairo, Sameh Alaa studied German literature at Cairo University. Before moving to Europe, he worked as an assistant director in advertisement and feature films. In 2016, he finished his MA in filmmaking at EICAR in Paris. His first short film, *Fifteen* (2017), premiered at TIFF and won several awards around the world. In 2019 he made his first advertisement campaign as a writer and director. His short *I Am Afraid to Forget Your Face* (2020) won the Palme d'Or at Festival de Cannes. *When I Close My Eyes I See Your Eyes* is his feature debut.



## Works in Progress

### Dream of Another Summer

Irene Bartolomé

Libano, Spagna | *Lebanon, Spain*

Durata finale prevista | *Expected Final Length: 75'*

v.o | o.v. Inglese, arabo, spagnolo, catalano | *English, Arabic, Spanish, Catalan*

Produzione | *Production:*

The Attic Productions (Elie Kamal), Colibrí Studio (Pere Marzo),

I.B. Films (Spain)

elie@theatticproductions.com

www.theatticproductions.com

colibristudio.info@gmail.com

www.colibristudio.tv



### Dream of Another Summer

*Dream of Another Summer* racconta l'incontro tra una donna e una città, Beirut, esaminando come gli spazi che abitiamo si relazionano con noi e riflettendo sulla mortalità e la sopravvivenza di una città. Questo film è più di un semplice ritratto di Beirut: è un viaggio vitale, sensoriale ed esistenziale attraverso una città che si è trasformata ed è sopravvissuta a cicli di distruzione – proprio come ognuno di noi, che ricostruisce e si trasforma a seconda di ciò che vive.

*Dream of Another Summer* tells the story of the encounter between a woman and a city, Beirut, in order to explore how the spaces we inhabit relate to us, and reflect on the mortality and survival of a city. This film is more than just a portrait of Beirut; it is a vital, sensorial and existential journey through a city that has transformed itself and survived cycles of destruction, perhaps like each of us, who rebuild and transform ourselves based on what happens to us.

### Irene Bartolomé

Nata nel 1988 a Barcellona e residente a Beirut, Irene Bartolomé ha studiato montaggio cinematografico, documentario creativo e teoria cinematografica a Madrid, Barcellona, New York e Londra. Ha diretto il cortometraggio *Lunch Time* (2017) e ha co-diretto con l'artista visiva Tessa Rex il corto *The Williamsburg Houses* (2016). Entrambi i cortometraggi esplorano diversi aspetti dell'urbanistica rispettivamente al Cairo e a New York. Inoltre, negli ultimi dieci anni, ha lavorato professionalmente come montatrice.

Born in 1988 in Barcelona and living in Beirut, Irene Bartolomé studied film editing, creative documentary and film theory in Madrid, Barcelona, New York and London. She directed the short *Lunch Time* (2017), and co-directed with visual artist Tessa Rex the short *The Williamsburg Houses* (2016). Both shorts explore different aspects of urbanism in Cairo and New York, respectively. As well, for the past ten years, she has worked professionally as a film editor.

### Epilogue

*Epilog*

Igor Jelinović

Croazia | *Croatia*

Durata finale prevista | *Expected Final Length: 80'*

v.o | o.v. Croato | *Croatian*

Produzione | *Production:* Blank\_filmski inkubator (Igor Jelinović, Veronika Milinović)

igorjelinovic@yahoo.com

www.blankzg.hr



### Epilogue

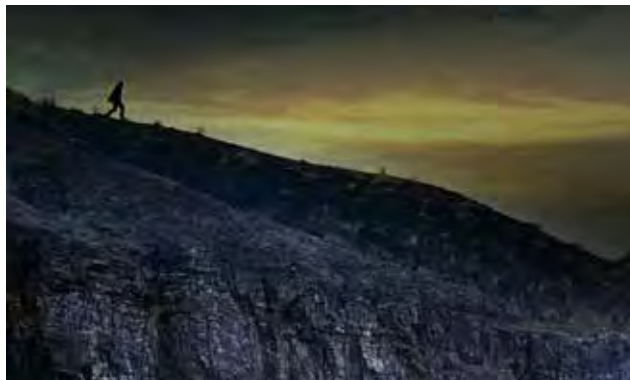
Leki, reduce da una serata fuori, incontra Zoki, il suo ex ragazzo e l'unica vera relazione che ha avuto. Questo incontro casuale si trasforma in una giornata di fuga dalla realtà trascorsa insieme, e i due finiscono per riavvicinarsi. Nell'appartamento dove vivevano insieme, condividono momenti di intimità e scambi di affetto. Dopo la rottura, Zoki è diventato un regista amatoriale e nel suo primo film ha raccontato la sua relazione con Leki. I due si mettono a guardare il film proiettandolo su uno schermo, fino a quando il loro ozio insonne viene interrotto da un messaggio che ricorda a Zoki di una ripresa a cui avrebbe dovuto partecipare.

Leki straight from the night out, meets Zoki, her ex-boyfriend and the only real relationship she had. Their chance meeting turns into an escapist day spent together and they reconnect. In the apartment where they used to live together, they enjoy a series of close moments and they exchange affections. After breaking up, Zoki became an amateur film-maker. He shot his first film in which he showed his and Leki's relationship. They watch his film through a projector. Their sleepless lounging is interrupted by the message – he forgot about the filming he was supposed to attend.

### Igor Jelinović

Nato nel 1984 a Spalato, Igor Jelinović si è diplomato in regia cinematografica all'Accademia d'Arte Drammatica di Zagabria e in Scienze della Comunicazione presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano. È autore di 15 cortometraggi di fiction. Il suo primo lungometraggio professionale di finzione, *Honey Bunny*, è attualmente in fase di post-produzione. Dirige l'organizzazione no-profit Blank\_film incubator, attraverso la quale educa bambini, giovani e pensionati tramite vari laboratori di cinema. Come produttore, ha prodotto oltre 150 cortometraggi di fiction, documentari e film sperimentali.

Born in 1984 in Split, Igor Jelinović graduated film direction at Academy of Dramatic Arts in Zagreb and communication sciences at Università Cattolica del Sacro Cuore in Milan, Italy. He's the author of 15 short fiction films. His first professional feature fiction film *Honey Bunny* is in the post-production stage. He runs the non-profit organization Blank\_film incubator where he educates children, youth, and retirees through various film workshops. As a producer, he produced over 150 short fiction, documentary and experimental films.

**Kriegsausgabe***Geceden Fecre Kadar***Tarık Aktaş**Turchia, Germania, Stati Uniti | *Turkey, Germany, USA*Durata finale prevista | *Expected Final Length: 110'*v.o | o.v. Turco, curdo, arabo, kazako, avestica, greco, tedesco | *Turkish, Kurdish, Arabic, Kazakh, Avestan, Greek, German*Produzione | *Production:*Hay Film (Güneş Şekeroğlu), Curious Gremlin, Brücke Films, Mojo VFX Studio, Roots VFX Studio, 1000 Volt Post Production  
gunessekeroglu@gmail.com**Kriegsausgabe**

Sono passati cento anni da quando una guerra mondiale ha abolito tutte le istituzioni governative e i confini politici. Le cicatrici di questo conflitto continuano ad esistere in combattenti provenienti da diverse nazioni che si sono dedicati a una lotta di potere senza scopo, creando un mondo brutale e pieno di miseria. Kramnuk è uno di questi famigerati guerriglieri, che uccide, saccheggia e rapisce bambini per mantenere il suo potere. Tuttavia, da tempo sente una sensazione di intorpidimento nel petto e cerca una possibilità di fuga.

**Tarık Aktaş**

Tarık Aktaş ha realizzato diversi cortometraggi e video d'arte, tra cui i premiati cortometraggi *Subconscious* (2006) e *Video of Circumcision* (2007). *Dead Horse Nebula* (2018) è il suo primo lungometraggio che gli è valso il premio come Miglior regista emergente al Locarno Film Festival. Il film è stato proiettato in oltre 20 Paesi e ha ricevuto altri premi a livello nazionale e internazionale. Tarkik è anche un accademico, insegna regia e videoarte in diverse università di Istanbul.

Hundred years have passed since an ultimate world war abolished all governmental institutions and political borders. Reminders of this war are fighters from mixed nations who devoted themselves to an aimless power struggle that created a brutal world filled with misery. Kramnuk is one of these infamous fighters that kill, loot and kidnap children in order to maintain their power. But he feels a numb feeling in his chest for a long time and is looking for a chance to escape.

Tarık Aktaş has made several shorts and video arts, including award winning shorts *Subconscious* (2006) and *Video of Circumcision* (2007). *Dead Horse Nebula* (2018) is his first feature, for which he received the Best Emerging Director award at Locarno Film Festival. The film was screened in more than 20 countries and received other national international awards. He's an academic, teaching filmmaking and video art in universities in Istanbul.

**Sleepless City***Ciudad sin sueño***Guillermo García López**Spagna, Francia | *Spain, France*Durata finale prevista | *Expected Final Length: 102'*v.o | o.v. Spagnolo, arabo | *Spanish, Arabic*

Produzione | *Production:* Les Valseurs (Justin Pechberty), BTEAM Pictures (Alex Lafuente), Les Valseurs Bordeaux, Tournellovision, Sintagma Films, Encanta Film, Buenapinta Media  
justin@lesvalseurs.com  
www.lesvalseurs.com  
alex.lafuente@bteampictures.es  
www.bteampictures.es

**Sleepless City**

La Cañada Real, alla periferia di Madrid, è una delle più grandi baraccopoli d'Europa. Tonino, un ragazzino rom di 13 anni, ha sempre vissuto qui con la sua famiglia. Insieme al suo migliore amico Bilal, filma il mondo che li circonda usando un cellulare, ispirandosi alle leggende gitane che sente a casa. Tutto precipita quando scopre che il suo migliore amico sta per lasciare la Cañada per sempre. Tonino si trova diviso tra il sogno di una vita nuova e l'attaccamento alla sua famiglia e alle sue radici.

**Guillermo García López**

Guillermo García López è un regista nato a Madrid. Il suo film d'esordio *Frágil equilibrio* (2016) ha vinto il Goya per il Miglior documentario. Nel 2023, il suo cortometraggio *Aunque es de noche* è stato presentato nella selezione ufficiale del Festival di Cannes in corsa per la Palma d'Oro. Attualmente, sta sviluppando il suo primo lungometraggio di finzione, *Ciudad sin sueño*. Allo stesso tempo, sta creando una scuola di cinema per giovani a La Cañada Real, scelta come ambientazione del suo film.

La Cañada Real, on the outskirts of Madrid, is one of the largest shanty towns in Europe. Tonino, a 13-year-old Roma boy, has always lived here with his family. With his best friend Bilal, they film the world around them using a mobile phone, inspired by the gypsy legends he hears at home. But everything falls apart when he discovers that his best friend is leaving La Cañada for good. Tonino finds himself torn between the dream of a new life and his attachment to his family and roots.

Guillermo García López is a filmmaker born in Madrid. His debut film *Frágil equilibrio* (2016) won the Spanish Academy's Goya for Best Documentary. In 2023, his short film *Aunque es de noche* premiered in the official selection of the Cannes Film Festival and was nominated for the Palme d'Or. He is currently developing his first feature fiction film, *Ciudad sin sueño*. At the same time, he is setting up a film school for young people in La Cañada Real, which will be the setting for his film.



## The Star Hunters

*I cacciatori di stelle*

Giuseppe Ferreri

Italia, Canada | Italy, Canada

Durata finale prevista | *Expected Final Length: 75'*  
v.o | o.v. Italiano, inglese | *Italian, English*

Produzione | *Production: Flash Future (Damiano Monaco), Can I Move Productions (Shael Stolberg)*  
[www.flashfuturefilm.com](http://www.flashfuturefilm.com)  
[d.monaco@flashfuturefilm.com](mailto:d.monaco@flashfuturefilm.com)



## The Star Hunters

Giorgio, conosciuto come l'Indiana Jones delle meteoriti, e sua moglie Lina, da oltre trent'anni percorrono migliaia di chilometri nei deserti di tutto il mondo. Nelle loro esplorazioni vanno alla ricerca di qualcosa di molto antico arrivato dallo spazio: le meteoriti. Frammenti di asteroidi che hanno viaggiato per milioni di anni prima di cadere sul nostro pianeta. La loro storia d'amore, tra cielo e terra, vede un'ultima spedizione nel deserto del Sahara.

### Giuseppe Ferreri

Giuseppe Ferreri è un regista e sceneggiatore italiano. Si è diplomato nel 2007 con il lungometraggio *I passi di Alice* presso il Corso di alta specializzazione in regia cinematografica, diretto da Marco Bellocchio. Nel 2013 ha realizzato il documentario *Più leggeri dell'aria*. Nel 2014 ha scritto e diretto un episodio del film collettivo *Tellurica - Racconti dal cratere*. Dal 2017 al 2018 ha lavorato per Paramount Channel Italia. Nel 2018 ha diretto il cortometraggio *Nashida*. Nel 2022 è stato selezionato dal Centro del Cortometraggio di Torino con il suo cortometraggio *Night Drops* per la promozione della cultura italiana nel mondo.

Giorgio, known as "The Indiana Jones of meteorites," and his wife Lina, have been driving thousands of miles in deserts around the world for more than 30 years. In their explorations looking for something ancient from outer space: meteorites. Fragments of asteroids that have traveled for that have traveled for millions of years before falling on our planet. Their love story, between space and earth, sees a final expedition to the Sahara Desert.

Giuseppe Ferreri is an Italian director and screenwriter. He graduated in 2007 with the feature film *I passi di Alice* from the Corso di alta specializzazione in regia cinematografica, directed by Marco Bellocchio. In 2013 he made the documentary *Più leggeri dell'aria*. In 2014 he wrote and directed an episode of the collective film *Tellurica - Racconti dal cratere*. From 2017 to 2018 he worked at Paramount Channel Italy. In 2018 he directed the short film *Nashida*. In 2022 he was selected by the Centro del Cortometraggio of Turin with his short film *Night Drops* for the dissemination of Italian culture in the world.

## Those Who Whistle After Dark

*Karanlıkta Islik Çalanlar*

Pınar Yorgancıoğlu

Turchia, Bulgaria, Germania | *Turkey, Bulgaria, Germany*

Durata finale prevista | *Expected Final Length: 105'*  
v.o | o.v. Turco, inglese, italiano | *Turkish, English, Italian*

Produzione | *Production: İndiBindi Film (Dilde Mahalli, Zeynep Ekmekçi), Portokal Films, Riva Filmproduktion*  
[zeynepsekmekci@gmail.com](mailto:zeynepsekmekci@gmail.com)  
[dmahalli@gmail.com](mailto:dmahalli@gmail.com)  
[www.indibindifilm.com](http://www.indibindifilm.com)



## Those Who Whistle After Dark

Il signor Melih, direttore in pensione del Museo di Storia Naturale, cerca goffamente di adattarsi alla vita civile. Dopo un incontro soprannaturale, la sua innocente depressione di mezz'età si trasforma in una grave crisi esistenziale. Mentre si avventura alla ricerca del senso della vita, cerca conforto nella sua famiglia, che però è impegnata nelle proprie crisi: sua moglie Suzan, un'ambiziosa infermiera che si sente bloccata in una vita che la delude, è caduta vittima di una truffa che non può raccontare a nessuno. La loro figlia Toprak, aspirante scrittrice disoccupata e dipendente dai videogiochi, spera di fuggire da un futuro sempre più cupo e dalla sensazione di essere un fallimento, e progetta così una fuga verso gli Stati Uniti, destinata però a fallire.

### Pınar Yorgancıoğlu

Pınar Yorgancıoğlu ha conseguito un Master in regia cinematografica presso la Columbia University. Il suo cortometraggio *Mrs. Nebile's Wormhole* (2016), prodotto in Germania con il finanziamento del fondo cinematografico del Baden-Württemberg, è stato presentato in anteprima al Warsaw Film Festival ed è stato premiato da vari festival, tra cui !f e IKSU Istanbul FF. Il suo precedente cortometraggio *Prayers at Dawn* (2014) è stato proiettato in festival di tutto il mondo, tra cui Palm Springs, ed è stato nominato per il gran premio al Xining FF. Insieme a Giorgio Mircea Franchetti, ha creato la web-serie *The Art of Hospitality*, di cui ha venduto i diritti a Warner Music Group e Eko Studio. È un'alumna della Biennale College Cinema, di Sarajevo Talents e di !f Istanbul Screenwriters Lab, organizzato in collaborazione con il Sundance Institute. Oltre a dirigere, lavora come montatrice.

Mr. Melih, the retiring manager of the Natural History Museum, clumsily tries to adapt to civilian life. After a supernatural encounter, his innocent middle age depression spirals into a major existential crisis. As he ventures into a search for the meaning of life, he seeks solace from his family but they are busy with their own crises: his wife Suzan, an ambitious nurse who feels stuck in a life she's disappointed with, has fallen victim to a scam she cannot tell to anyone. In the meantime their video-game addict daughter Toprak, an unemployed aspiring writer, hopes to run away from an increasingly bleak future and feeling like a failure; and plots a doomed escape to the US.

Pınar Yorgancıoğlu holds a masters degree in film directing from Columbia University. Her short film *Mrs. Nebile's Wormhole* (2016), shot in Germany with the Baden-Württemberg film fund, premiered at the Warsaw Film Festival and got awards at the likes of !f and IKSU Istanbul FF. Her previous short *Prayers at Dawn* (2014) screened at festivals worldwide including Palm Springs and was nominated for the grand prize at Xining FF. Together with Gregorio Mircea Franchetti, they created the web-series *The Art of Hospitality*, and sold the rights to Warner Music Group and Eko Studio. She is an alumna of Biennale College Cinema, of Sarajevo Talents, and of !f Istanbul Screenwriters Lab organized with the Sundance Institute. Her side hustle is editing.

## MedFilm Talents

5° Edizione | 5<sup>th</sup> Edition

MedMeetings, la piattaforma professionale del MedFilm Festival, conferma per il quinto anno consecutivo MedFilm Talents, la sezione dedicata ai talenti emergenti provenienti dai Paesi Euro-Mediterranei. MedFilm Talents aspira a creare uno spazio comune dove i membri della giuria Methexis, composta dagli studenti diplomandi delle Scuole Nazionali di Cinema dei Paesi europei e mediterranei, possano ritrovarsi e condividere le loro esperienze, scoprirsi e incontrarsi con iniziative dedicate allo sviluppo delle loro opere prime, connettersi con esperti dell'industria (produttori, co-produttori, fondi, piattaforme di sviluppo). I due professionisti chiamati quest'anno a tenere gli incontri formativi per gli studenti diplomandi sono Fabrizio Mambro di Amazon MGM Studios e Virginia Gherardini di Zen Movie.

MedMeetings, the professional platform within MedFilm Festival, confirms for the fifth consecutive year MedFilm Talents, the section dedicated to emerging talents coming from Euro-Mediterranean countries. MedFilm Talents aspires to create a space where Methexis Jury members made up of graduating students coming from Euro-Mediterranean National Schools of Cinema can come together and share experiences, discover and meet up with initiatives dedicated to the development of first feature films, connect with industry experts (producers, co-producers, funds, development platforms). The two professionals invited this year to lead the training sessions for graduating students are Virginia Gherardini from Zen Movie and Fabrizio Mambro from Amazon MGM Studios.

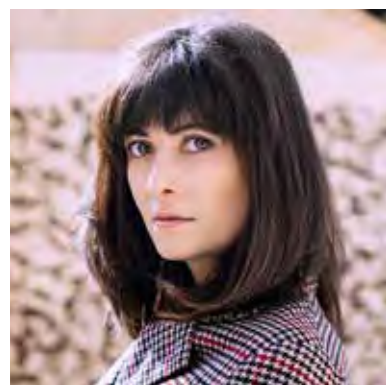


**Fabrizio Mambro**

Post-production Supervisor

Fabrizio Mambro suonava in una band post-rock. Il gruppo ha poi iniziato a girare e montare i propri videoclip; a quel punto altre band hanno chiesto a Fabrizio di realizzare i loro video. Improvvisamente, si è ritrovato a gestire un'agenzia creativa insieme al suo chitarrista. Vent'anni di spot pubblicitari, trailer, video aziendali, post-produzione per documentari, cortometraggi, lungometraggi indipendenti e installazioni audiovisive, video-mapping, sound design... Quando l'esperienza con l'agenzia è giunta al termine nel 2017, ha intensificato la sua attività come Post Supervisor, lavorando sia per film e serie indipendenti che per progetti mainstream. Ora è Senior Post Executive per i film originali locali presso Amazon MGM Studios.

Fabrizio Mambro used to play in a post-rock band. The band then started filming and editing its own videoclips, and then other bands asked to realise their videoclips. All of a sudden, he's running a creative agency with the guitarist of that band. Twenty years of commercials, trailers, corporate videos, and post-production for documentaries, short-films, full length indie films, and audio visual installations, video-mapping, sound design... When the experience with the agency came to an end, in 2017, he intensified his activity as Post Supervisor, working for indie as well as main-stream movies and series. Now he's Senior Post Executive for the Local Original Movies at Amazon MGM Studios.



**Virginia Gherardini**

Direttrice artistica Zen Movie  
Artistic Director Zen Movie

Nata a Roma, laureata in Storia del Cinema Italiano all'Università di Tor Vergata con una tesi su Monica Vitti nei film di Michelangelo Antonioni, Virginia Gherardini si forma da attrice e doppiatrice e recita tra il Canada, gli Stati Uniti e l'Italia in numerosi film e spettacoli teatrali. Nel 2016 fonda con Giulio Mastromauro la società Zen Movie, una delle più importanti realtà europee nella distribuzione di cortometraggi. È anche produttrice di – tra gli altri – *My Name is Aseman* di Gianluca Mangiasciutti e *Ali Asgari* e *Bangarang* di Giulio Mastromauro.

Born in Rome and graduated in Italian Film History from the University of Tor Vergata with a thesis on Monica Vitti in the films of Michelangelo Antonioni, Virginia Gherardini trained as an actress and voice actress, performing in numerous films and theater productions across Canada, the United States, and Italy. In 2016, she co-founded Zen Movie with Giulio Mastromauro, one of the most important European entities in the distribution of short films. She is also a producer of, among others, *My Name is Aseman* by Gianluca Mangiasciutti and *Ali Asgari* and *Bangarang* by Giulio Mastromauro.

## MASTERS OF CINEMA

Le masterclass del MedFilm Festival - *The Masterclasses of MedFilm Festival*

Tutte le Masterclass sono ad ingresso libero al pubblico fino a esaurimento posti.  
*All masterclasses are free to the public until seating capacity is reached.*

La Sapienza Università di Roma (Dipartimento di Filosofia - Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo - CREA - Nuovo Teatro Ateneo) ospita l'evento promosso nell'ambito dei corsi di Forme e modelli del cinema italiano e Media Aesthetics. La Masterclass si tiene mercoledì 13 novembre, ore 16-18 presso il Nuovo Teatro Ateneo di Roma, in cui il regista palermitano incontrerà gli studenti sul tema *Forme e generi della narrazione cinematografica*. Introduzione a cura di Roberto De Gaetano, Professore di Forme e modelli del cinema italiano. Interventi di Dario Cecchi, professore di Estetica, e Mario Sesti, critico cinematografico e regista. Gianfranco Pannone modera l'incontro, a cura di Veronica Flora.

La Sapienza University of Rome (Department of Philosophy - Department of History, Anthropology, Religions, Arts, and Entertainment - CREA - Nuovo Teatro Ateneo) hosts the event promoted as part of the courses Forms and Models of Italian Cinema and Media Aesthetics. The masterclass will take place on Wednesday, November 13, from 4 PM to 6 PM at the Nuovo Teatro Ateneo in Rome, where the director will meet with students on the topic of *Forms and Genres of Cinematic Storytelling*. The introduction will be given by Roberto De Gaetano, Professor of Forms and Models of Italian Cinema. Presentations will be made by Dario Cecchi, Professor of Aesthetics, and Mario Sesti, film critic and director. The meeting, curated by Veronica Flora, will be moderated by Gianfranco Pannone.



**Roberto Andò**

RUFA - Accademia di Belle Arti Roma ospita l'evento giovedì 14 novembre, ore 11-13 presso la sede RUFA di via Giuseppe Libetta 7. La regista napoletana incontrerà gli studenti di Cinematografia sul tema *Creatività e reale nella messa in scena cinematografica*. Interviene Alain Parroni (regista, docente RUFA Cinematografia). Gianfranco Pannone modera l'incontro, a cura di Veronica Flora.

RUFA - Rome University of Fine Arts will host the event on Thursday, November 14, from 11 AM to 1 PM at the RUFA headquarter on Via Giuseppe Libetta 7. The director will meet with Cinematography students on the topic of *Creativity and Reality in Cinematic Staging*. Alain Parroni (director, RUFA Cinematography instructor) will also participate. The meeting, curated by Veronica Flora, will be moderated by Gianfranco Pannone.



**Antonietta De Lillo**

Il Dipartimento degli Studi Orientali ISO - La Sapienza Università di Roma ospita l'evento sabato 16 novembre, ore 10:00 - 13:00 presso l'Aula T03 Dipartimento ISO, Edificio Marco Polo Circonvallazione Tiburtina 4 (Scalo S. Lorenzo). Il regista palestinese dialogherà con i Docenti del Dipartimento di Studi Orientali - ISO: Laura Guazzone, Storia contemporanea del mondo arabo; Francesco Zappa, Islamistica; Rossana Tufaro, Post-doc Storia contemporanea del mondo arabo. Intervengono Aldo Nicosia, Ricercatore di lingua, cultura e cinema arabo, e Tarek Ben Abdallah, Direttore della fotografia. L'incontro è a cura di Veronica Flora.

The Department of Oriental Studies ISO - La Sapienza University of Rome will host the event on Saturday, November 16, from 10 AM to 1 PM in Classroom T03 of the ISO Department, Marco Polo Building, Circonvallazione Tiburtina 4 (Scalo S. Lorenzo). The Palestinian director will engage in dialogue with the faculty members of the Department of Oriental Studies - ISO: Laura Guazzone, Contemporary History of the Arab World; Francesco Zappa, Islamic Studies; and Rossana Tufaro, Post-doc in Contemporary History of the Arab World. Aldo Nicosia, researcher in Arabic language, culture, and cinema, and Tarek Ben Abdallah, DOP, will also participate. The event is curated by Veronica Flora.



**Rashid Masharawi**



## Letture dal Mediterraneo

Readings from the Mediterranean

### Luigi Coluccio

Responsabile delle Letture dal Mediterraneo  
Head of Readings from the Mediterranean

*Letture dal Mediterraneo* è lo spazio del MedFilm Festival dedicato alla produzione letteraria. Giunta alla decima edizione, esattamente ad un terzo di vita dello stesso festival, la sezione è sia vetrina che specchio delle autrici e degli autori che scrivono, occhio e penna, rivolti verso il Grande Mare – vetrina perché i titoli sono in contemporanea alla loro uscita e nel pieno dei tour promozionali; specchio perché il ventaglio di libri presentati restituisce l'attenzione che case editrici molto diverse tra di loro hanno nei riguardi del tema.

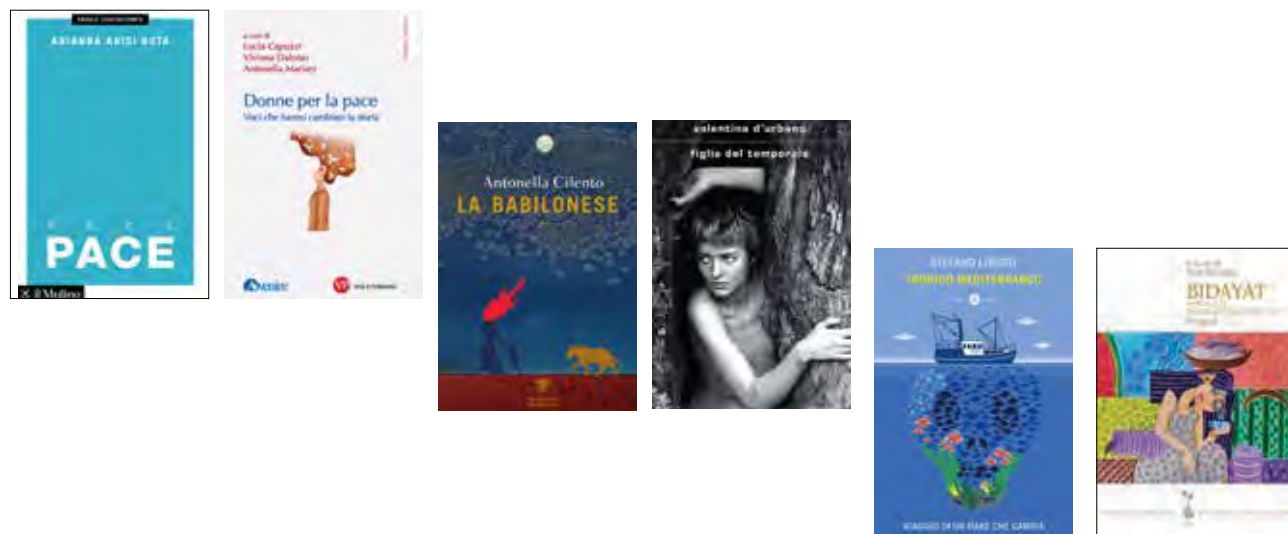
Sono sei gli incontri che animeranno ogni giorno il foyer dedicato del MedFilm al The Space Cinema Moderno. Ai nomi di autori ed autrici abbiamo deciso di affiancare altrettante personalità del mondo del giornalismo, dell'editoria e della cultura per interessare un dialogo proprio a partire da quei titoli. Si spazia dalla grande riflessione civica di Arianna Arisi Rota al romanzo storico di Antonella Cilento, dal coming-of-age balcanico di Valentina D'Urbano al reportage sul cambiamento climatico di Stefano Liberti, fino all'antologia critica di Aldo Nicosia e le testimonianze delle donne afgane fuggite dal regime taliban dopo la presa del potere nel 2021.

Sono discorsi politici, letterari, sociali; sono generazioni a confronto; sono piccole e grandi operazioni editoriali. Sono, insomma, la ricchezza della letteratura del Mediterraneo.

*Readings from the Mediterranean* is the MedFilm Festival's dedicated space for literary production. Now in its tenth edition, exactly one-third of the festival's lifespan, this section serves as both a showcase and a mirror for authors who write, with eye and pen, toward the Great Sea. It is a showcase because the featured titles coincide with their release and promotional tours; it is a mirror because the range of books presented reflects the attention that various publishing houses are dedicating to this theme.

Six events will bring the dedicated MedFilm foyer at The Space Cinema Moderno to life each day. Alongside the authors, we've invited personalities from journalism, publishing, and the broader cultural sphere to create dialogues centered on these titles. The program spans from Arianna Arisi Rota's profound civic reflections to Antonella Cilento's historical novel, from Valentina D'Urbano's coming-of-age story set in the Balkans to Stefano Liberti's climate change reportage, as well as Aldo Nicosia's critical anthology and testimonies from Afghan women who fled the Taliban regime after the 2021 takeover.

These conversations encompass politics, literature, society, and cross-generational dialogues. They include both small and large editorial undertakings, reflecting the richness of Mediterranean literature.



### Pace

Arianna Arisi Rota

*Il Mulino*, 2024



Venerdì 8 novembre ore 19,  
introduce Annalisa Camilli

Friday, November 8, 7 PM,  
introduced by Annalisa Camilli

Questo libro ci conduce in quello spazio misterioso che mette in moto la transizione dalla guerra alla pace e la disposizione al dialogo, che ancora rappresenta il cuore degli affari umani. Parola-slogan abusata e logorata, spesso banalizzata o consolatoria, ogni giorno invocata e ogni giorno violata. Perché per definire la pace si parla perlopiù di assenza o di cessazione della guerra? Autentica sfida mentale e comportamentale, la pace – che non significa pacifismo – è un contenitore multiplo, e la sua mutevole architettura non cessa di impegnare teorici e professionisti dell'arena internazionale. Questo libro accompagna il lettore dietro le quinte del suo processo e la riscopre – anche attraverso il contributo delle donne – tra passato e presente, tra occasioni mancate, visioni e lezioni dalla realtà.

Arianna Arisi Rota insegna Storia delle rivoluzioni del Mediterraneo nell'Ottocento e History of Diplomacy nell'Università di Pavia. Tra le sue pubblicazioni con il Mulino: *Risorgimento. Un viaggio politico e sentimentale* (2019) e *Profughi* (2023).

This book takes us into that mysterious space that sets in motion the transition from war to peace and the willingness to engage in dialogue, which still represents the heart of human affairs. An overused and worn slogan, often trivialized or comforting, invoked every day and violated every day. Why is it that to define peace, we mostly talk about the absence or cessation of war? An authentic mental and behavioral challenge, peace—which does not mean pacifism—is a multifaceted container, and its ever-changing architecture continues to engage theorists and practitioners in the international arena. This book guides the reader behind the scenes of this process and rediscovers it—also through the contribution of women—between past and present, amidst missed opportunities, visions, and lessons from reality.

Arianna Arisi Rota teaches History of Mediterranean Revolutions in the 19<sup>th</sup> Century and History of Diplomacy at the University of Pavia. Among her publications with *il Mulino* are *Risorgimento. Un viaggio politico e sentimentale* (2019) and *Profughi* (2023).

### Donne per la pace. Voci che hanno cambiato la storia

AA.VV.

*Vita e Pensiero*, 2024



Sabato 9 novembre ore 16, con  
Antonella Mariani, Lucia Capuzzi,  
Elena Pasquini, Arianna Briganti

Saturday, November 9, 4 PM, with  
Antonella Mariani, Lucia Capuzzi,  
Elena Pasquini, Arianna Briganti

Le donne rappresentano metà della popolazione del pianeta: la loro mediazione è essenziale per una pace giusta e duratura, ma non sono quasi mai presenti ai tavoli dei negoziati. Raccontano di un'altra Storia possibile le voci di Miriam, Alganesh, Nadia, Shirin, Monica, Magda... donne che hanno deciso di rispondere alla logica della guerra con il dialogo e l'impegno, non con la violenza e le armi. Premi Nobel, attiviste, mediatrici, negoziatrici. Sono alcune delle oltre venti donne che *Avvenire* ha intervistato in occasione della campagna #donneperlapace. Storie e testimonianze intense, raccolte per la prima volta in questo libro, accompagnate dagli interventi di diplomatici, intellettuali, analisti ed esperti di politica internazionale e dalle illustrazioni a colori a cura di dodici studentesse dello IED.

Lucia Capuzzi, Viviana Daloiso e Antonella Mariani sono tre giornaliste e lavorano ad *Avvenire*. Impegnate in redazioni diverse, negli anni si sono specializzate rispettivamente in Politica internazionale, Società e Questioni di genere. I loro interessi hanno trovato una convergenza nella campagna *Donne per la pace*. La precedente campagna *Avvenire per le donne afgane*, che hanno coordinato coinvolgendo tutte le colleghe del quotidiano, è stata raccontata nel volume *Noi, afgane. Voci di donne che resistono ai talebani* edito da Vita e Pensiero nel 2023.

Women make up half of the world's population; their involvement is essential for a just and lasting peace, yet they are rarely present at negotiation tables. The voices of Miriam, Alganesh, Nadia, Shirin, Monica, Magda... tell of another possible history—women who chose to answer the logic of war with dialogue and commitment, not with violence or weapons. Nobel laureates, activists, mediators, negotiators. These are some of the more than twenty women whom *Avvenire* interviewed for the #donneperlapace campaign. Intense stories and testimonies, collected here for the first time, are accompanied by contributions from diplomats, intellectuals, analysts, and international policy experts, as well as color illustrations by twelve IED students.

Lucia Capuzzi, Viviana Daloiso, and Antonella Mariani are three journalists working at *Avvenire*. Although they work in different sections, they have each specialized over the years in International Politics, Society, and Gender Issues, respectively. Their interests converged in the *Donne per la pace* campaign. Their previous campaign for Afghan women, which they coordinated by involving all female colleagues at the newspaper, was documented in the book *Noi, afgane. Voci di donne che resistono ai talebani*, published by Vita e Pensiero in 2023.

## La babilonese

Antonella Cilento

Bompiani, 2024



Sabato 9 novembre ore 19,  
introduce Sandra Petrignani

Saturday, November 9, 7 PM, intro-  
duced by Sandra Petrignani

Ninive, VI secolo a.C.: la vita di Libbali, sposa del dio-re Assurbanipal, scorre immutabile finché alla ziggurat reale non arriva un giovane prigioniero ebreo dagli occhi color lapislazzulo. Tra Avhiram e Libbali nasce una passione travolgente, destinata a essere scoperta con tragiche conseguenze: nel giorno in cui Avhiram viene giustiziato e le figlie della regina pagano con la vita la colpa della madre, Libbali scampa alla morte grazie a una bambina che porta fra le mani una lucerna e la trascina con sé in una fuga nel tempo senza fine. Londra, 1848: l'archeologo Henry Layard, scopritore delle città assire, è perseguitato dalla visione di una donna accompagnata da una bambina che porta una lucerna. Napoli, 1655: mentre la peste infuria il pittore Aniello Falcone incontra la maga Albali e la sua sfuggente figlia. Nel 1683, l'erudito Sebastiano Resta rinviene un disegno di Falcone che allude a una madonna o a una maga. Ed è il 1881 quando Filomena Argento, ultima di una dinastia di setaioli, eredita quel disegno e incontra Madame Ballu, negromante, e sua figlia... Infine, nella Napoli di oggi una coppia fronteggia il fallimento di un progetto imprenditoriale: anche il loro destino sarà segnato dall'incontro con una giovane e luminosa ragazzina.

Nata a Napoli nel 1970, Antonella Cilento nel 1993 ha creato Lalineascritta Laboratori di Scrittura, uno dei primi laboratori a proporre in Italia l'insegnamento della scrittura creativa. Dal 2019 ha ideato e coordina il primo Master di scrittura ed editoria del Sud Italia, SEMA, in partnership con l'Università Suor Orsola Benincasa. Dal 2007 dirige la rassegna di letteratura internazionale Strane Coppie. Tra le sue opere, tradotte in numerosi paesi, *Asino chi legge* (Guanda, 2010), *Lisario o il piacere infinito delle donne* (Mondadori, 2014, finalista al Premio Strega e vincitore del Premio Boccaccio), *Bestiario napoletano* (Laterza, 2015), *Morfisa o L'acqua che dorme* (Mondadori, 2018) e *Non leggerai* (Giunti, 2019).

Nineveh, 6<sup>th</sup> century BC: the life of Libbali, wife of the god-king Ashurbanipal, flows unchanged until a young Jewish prisoner with lapis lazuli eyes arrives at the royal ziggurat. An overwhelming passion ignites between Avhiram and Libbali, destined to be discovered with tragic consequences: on the day Avhiram is executed and the queen's daughters pay with their lives for their mother's guilt, Libbali escapes death thanks to a little girl who holds a lamp in her hands and drags her away in a timeless flight. London, 1848: the archaeologist Henry Layard, discoverer of the Assyrian cities, is haunted by the vision of a woman accompanied by a girl holding a lamp. Naples, 1655: while the plague rages, painter Aniello Falcone encounters the sorceress Albali and her elusive daughter. In 1683, scholar Sebastiano Resta finds a drawing by Falcone that alludes to a Virgin Mary or a sorceress. Finally, in 1881, Filomena Argento, the last of a dynasty of silk merchants, inherits that drawing and meets Madame Ballu, a necromancer, and her daughter... Lastly, in present-day Naples, a couple faces the failure of a business venture: their fate will also be marked by the encounter with a young, radiant girl.

Born in Naples in 1970, Antonella Cilento founded Lalineascritta Laboratori di Scrittura in 1993, one of the first workshops in Italy to offer creative writing instruction. Since 2019, she has designed and coordinated the first Master's program in writing and publishing in Southern Italy, SEMA, in partnership with the Suor Orsola Benincasa University. Since 2007, she has directed the international literature review Strane Coppie. Among her works, translated into numerous countries, are *Asino chi legge* (Guanda, 2010), *Lisario o il piacere infinito delle donne* (Mondadori, 2014, finalist for the Premio Strega and winner of the Premio Boccaccio), *Bestiario napoletano* (Laterza, 2015), *Morfisa o L'acqua che dorme* (Mondadori, 2018), and *Non leggerai* (Giunti, 2019).

## Figlia del temporale

Valentina D'Urbano

Mondadori, 2024



Domenica 10 novembre ore 19,  
introduce Giulia Ciarapica

Sunday, November 10, 7 PM, intro-  
duced by Giulia Ciarapica

È il 1974, Hira ha 13 anni ed è appena rimasta orfana. Deve lasciare la sua città, Tirana, e la casa in cui è cresciuta per raggiungere gli unici parenti disposti ad accoglierla. La famiglia dello zio Ben vive in un villaggio sui monti nel Nord del paese, una piccola comunità di pastori che sembra cristallizzata nel tempo, dimenticata persino dal regime comunista che da trent'anni tiene in scacco l'Albania. Lassù si vive ancora secondo i dettami del Kanun, il codice tradizionale della montagna. Piano piano Hira si adatta alla sua nuova vita: dalla cugina Danja impara a fare il bucato al fiume e a occuparsi degli animali, dal cugino Astrit a orientarsi nel bosco e a camminare in silenzio per ore. Astrit ha smesso di parlare quand'era bambino, da allora si esprime a gesti e ogni tanto sale sulle montagne e sparisce per giorni. Per questo al villaggio lo considerano strano, una specie di animale selvatico. Crescendo, Hira e Astrit trovano una lingua tutta loro per capirsi, fatta di sguardi, carezze e morsi che a volte sembrano baci. Quando a Hira viene imposto un matrimonio combinato, sceglie l'unica via di fuga ammessa dalla legge della montagna: rinunciare alla propria femminilità e diventare una burrnesh, una vergine giurata.

Nata nel 1985 a Roma, dove vive e lavora, Valentina D'Urbano ha esordito nel 2012 con *Il rumore dei tuoi passi*, seguito da *Acquanera* (2013), *Quella vita che ci manca* (2014), *Alfredo* (2015), *Non aspettare la notte* (2016) e *Isola di Neve* (2018), tutti pubblicati da Longanesi. I suoi romanzi sono stati tradotti in diversi paesi e hanno vinto numerosi premi letterari tra i quali il premio Rapallo Carige, il premio Stresa e il Prix Cezam in Francia.

It's 1974. Hira is 13 and has just become an orphan. She must leave her hometown, Tirana, and the house she grew up in to join the only relatives willing to take her in. Her uncle Ben's family lives in a remote mountain village in northern Albania, a small shepherd community seemingly frozen in time, even overlooked by the communist regime that has held Albania in its grip for thirty years. Up there, life still follows the dictates of the Kanun, the traditional mountain code. Slowly, Hira adapts to her new life: from her cousin Danja, she learns to do laundry at the river and care for the animals; from her cousin Astrit, she learns to find her way through the forest and walk in silence for hours. Astrit stopped speaking as a child and has communicated through gestures ever since, often disappearing into the mountains for days, which makes the villagers see him as strange, almost like a wild animal. As they grow up, Hira and Astrit develop their own unique language, a mix of glances, gentle touches, and even bites that sometimes feel like kisses. When Hira is forced into an arranged marriage, she chooses the only way out allowed by the mountain law: to renounce her femininity and become a burrnesh, a sworn virgin.

Born in 1985 in Rome, where she lives and works, Valentina D'Urbano made her debut in 2012 with *Il rumore dei tuoi passi*, followed by *Acquanera* (2013), *Quella vita che ci manca* (2014), *Alfredo* (2015), *Non aspettare la notte* (2016), and *Isola di Neve* (2018), all published by Longanesi. Her novels have been translated into several languages and have won numerous literary awards, including the Rapallo Carige Prize, the Stresa Prize, and the Prix Cezam in France.



## Tropico Mediterraneo. Viaggio in un mare che cambia

Stefano Liberti

Laterza, 2024



Lunedì 11 novembre ore 19,  
introduce Giacomo Zandonini

Monday, November 11, 7 PM, intro-  
duced by Giacomo Zandonini

Il Mediterraneo, il nostro oceano in miniatura, così piccolo e così diverso nei paesaggi, sta attraversando una trasformazione vorticoso per effetto del surriscaldamento globale e dell'impatto delle attività antropiche. Dalle specie aliene che proliferano alla plastica che lo soffoca, dall'eccesso di pesca all'estrazione di idrocarburi, è diventato lo specchio dell'azione nefasta dell'essere umano sul suo habitat. Oggi in questo nostro mare si intrecciano e si evidenziano tutti i nodi problematici della contemporaneità: cambiamento climatico, sfruttamento indiscriminato delle risorse naturali, inquinamento e collasso degli ecosistemi. Stefano Liberti, reporter di lunga esperienza, viaggia tra le sue isole e le sue coste – da Linosa a Cipro, da Tunisi alle Kerkennah, da Mazara a Samos – interrogando chi, vivendoci a contatto diretto, può testimoniare e spiegarne la sorprendente metamorfosi.

Giornalista e filmmaker, Stefano Liberti pubblica da anni reportage di politica internazionale su testate italiane e straniere. Ha diretto vari film e ha scritto, tra l'altro, i libri *A Sud di Lampedusa. Cinque anni di viaggi sulle rotte dei migranti* (2008, Premio Indro Montanelli), *Land Grabbing. Come il mercato delle terre crea il nuovo colonialismo* (2011, tradotto in dieci paesi), *I signori del cibo. Viaggio nell'industria alimentare che sta distruggendo il pianeta* (2016) e *Terra bruciata. Come la crisi ambientale sta cambiando l'Italia e la nostra vita* (2020). Per Laterza è autore di *Il grande carrello. Chi decide cosa mangiamo* (con Fabio Ciconte, 2019).

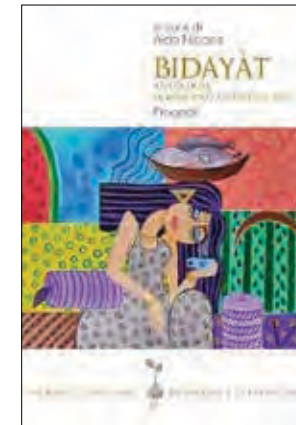
The Mediterranean, our miniature ocean—so small yet so diverse in its landscapes—is undergoing a rapid transformation due to global warming and human impact. From invasive species proliferating to plastic choking its waters, from overfishing to hydrocarbon extraction, it has become a mirror reflecting humanity's harmful influence on its habitat. Today, in this sea of ours, all the pressing issues of our times intersect and become visible: climate change, indiscriminate exploitation of natural resources, pollution, and ecosystem collapse. Reporter Stefano Liberti journeys across its islands and coastlines—from Linosa to Cyprus, from Tunis to the Kerkennah Islands, from Mazara to Samos—seeking insight from those who live in close contact with the sea and can attest to and explain its striking metamorphosis.

Journalist and filmmaker Stefano Liberti has published international political reports for both Italian and foreign outlets for years. He has directed several films and written various books, including *A Sud di Lampedusa: Cinque anni di viaggi sulle rotte dei migranti* (2008, winner of the Indro Montanelli Prize), *Land Grabbing: Come il mercato delle terre crea il nuovo colonialismo* (2011, translated into ten languages), *I signori del cibo. Viaggio nell'industria alimentare che sta distruggendo il pianeta* (2016), and *Terra bruciata. Come la crisi ambientale sta cambiando l'Italia e la nostra vita* (2020). For Laterza, he co-authored *Il grande carrello. Chi decide cosa mangiamo* with Fabio Ciconte (2019).

## Bidayàt. Antologia di romanzi arabi (2011-2023)

A cura di Aldo Nicosia

Progedit, 2024



Martedì 12 novembre ore 18,  
introduce Elena Rosselli

Monday, November 11, 6 PM, intro-  
duced by Elena Rosselli

*Bidayàt* riunisce selezionati brani iniziali di romanzi arabi pubblicati dal 2011 a oggi. Si apre con la sezione del genere storico che spazia dall'epopea della fondazione del Cairo, intorno al Mille, passando per le intriganti peregrinazioni di un dragomano di un sultano del XV secolo, la visione ironica del rinascimento culturale arabo del XIX secolo, il trauma vissuto dalla Libia durante il fascismo, fino alla ricostruzione documentaristica delle avventure di un'attivista italo-egiziana di origine ebrea, sotto Nasser e Sadat. I protagonisti dei romanzi ambientati nella seconda metà del '900 subiscono, oltre ai traumi del colonialismo, quelli di guerre e invasioni (Libano, Iraq), filtrati in narrazioni a volte tragi-comiche. La seconda sezione affronta le sfide del nuovo millennio, tra rivendicazioni di identità, passioni, femminismi, gap tra città e campagna, conflitti in Siria e Palestina, crisi degli immigrati arabi in Europa e ansie del post-2011 in Tunisia. Chiude il genere fanta-social-politico con le sue visioni distopiche del futuro in Egitto.

Aldo Nicosia insegna Lingua e Letteratura Araba all'Università degli Studi di Bari Aldo Moro. È autore di *Il cinema arabo* (Roma 2007), *Il romanzo arabo al cinema. Microcosmi egiziani e palestinesi* (Roma 2014) e di articoli su letteratura e dialettologia maghrebina. Ha tradotto il romanzo *Il concorso dell'egiziana Salwa Bakr* (Roma 2018).

*Bidayàt* brings together selected opening passages from Arabic novels published from 2011 to the present. The collection begins with the historical genre, spanning stories from the founding epic of Cairo around the year 1000, to the intriguing travels of a 15th-century sultan's dragoman, an ironic take on the Arab cultural renaissance of the 19th century, the trauma experienced in Libya during the Fascist period, and the documentary-like reconstruction of the life of an Italian-Egyptian Jewish activist under Nasser and Sadat. The protagonists in novels set in the latter half of the 20th century not only face the traumas of colonialism but also those of wars and invasions (Lebanon, Iraq), woven into narratives that are sometimes tragicomic. The second section tackles the challenges of the new millennium, exploring themes of identity, passions, feminism, urban-rural divides, conflicts in Syria and Palestine, the struggles of Arab immigrants in Europe, and the anxieties of post-2011 Tunisia. The collection closes with socio-political sci-fi, presenting dystopian visions of Egypt's future.

Aldo Nicosia teaches Arabic Language and Literature at the University of Bari Aldo Moro. He is the author of *Il cinema arabo* (Rome, 2007), *Il romanzo arabo al cinema. Microcosmi egiziani e palestinesi* (Rome, 2014), and various articles on Maghreb literature and dialectology. He translated the novel *The Golden Chariot* by Egyptian author Salwa Bakr (Rome, 2018).

## Films Indexes

Indice dei film per sezione e titolo

*Index of Films in Order of Sections and Titles*

Indice dei film per Paese

*Index of Films in Order of Country*

## Indice dei film per sezione e titolo

Index of Films in Order of Sections and Titles

### CONCORSO UFFICIALE PREMIO AMORE E PSICHE OFFICIAL COMPETITION AMORE & PSICHE AWARD

Boomerang,  
*Shahab Fotouhi*  
Everybody Loves Touda,  
*Nabil Ayouch*  
I diari di mio padre (My Father's Diaries),  
*Ado Hasanović*  
Les Fantômes (Ghost Trail),  
*Jonathan Millet*  
Mé el Aïn (Who Do I Belong To),  
*Meryam Joobeur*  
No Other Land,  
*Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor*  
Salve Maria,  
*Mar Coll*  
Sulla terra leggeri (Weightless),  
*Sara Fgaier*

### ATLANTE – FUORI CONCORSO | ATLAS – OUT OF COMPETITION

'Ahlam eabira (Passing Dreams),  
*Rashid Masharawi*  
From Ground Zero,  
*AAVV*  
Aïcha,  
*Mehdi M. Barsaoui*  
Breath (Souffle),  
*Ilaria Congiu*  
Il manoscritto del Principe (The Prince's Manuscript),  
*Roberto Andò*  
Io capitano,  
*Matteo Garrone*  
Faghan - Figlie dell'Afghanistan,  
*Emanuela Zuccalà*  
Giganti dimenticati (Forgotten Giants),  
*Lorenzo Colantoni*  
Operazione Capodoglio – La storia di Gea,  
*Emanuele Quattaroni*  
Čovjek koji nije mogao šutjeti  
(The Man Who Could Not Remain Silent),  
*Nebojša Slijepčević*  
La Maison brûle, autant se réchauffer  
(The House is on Fire, Might as Well Get Warm),  
*Mouloud Ait Liotna*  
Ne jamais s'arrêter de crier (Never Stop Shouting),  
*Abdellah Taïa*  
Kaab el-Day'a,  
*George Abi Ramia, Sarah Abboud*  
Saydet el Barmeh (Sisters of the Rotation),  
*Michel Zarzir, Gaby Zarzir*

### CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI

#### Premi Methexis e Cervantes

#### SHORT FILMS INTERNATIONAL COMPETITION

#### Methexis and Cervantes Awards

Aïda non plus (Aïda Neither),  
*Élisa Gilmour*  
An Orange from Jaffa,  
*Mohammed Almughanni*  
Après le soleil (After the Sun),  
*Rayane Mcirdi*  
Bad for a Moment,  
*Daniel Soares*  
Bye Bye Benz Benz,  
*Mamoun Rtal Bennani, Jules Rouffio*  
Canary in a Coal Mine,  
*Dwan Kaoukji*

Ceux qui rêvent (Dreamers),  
*Zayneb Bouzid*  
Form (The Form),  
*Melika Pazouki*  
Garan,  
*Mahsum Taşkın*  
La idea de una isla (The Idea of an Island),  
*Carmen Pedrero*  
Mango,  
*Randa Ali*  
Mentor,  
*Tinkara Klipšteter*  
Miris sveže farbe (Smell of Fresh Paint),  
*Nadja Petrović*  
Phoebe,  
*Vaggelio Soumeli*  
Rrugës (On the Way),  
*Samir Karahoda*  
Sretno, Saro! (Good Luck, Sara!),  
*Isidora Ratković*  
Sukoun (Amplified),  
*Dina Naser*  
Things That My Best Friend Lost,  
*Marta Innocenti*  
VALERIJA,  
*Sara Jurinčić*  
**MEDITERRANEA**  
Adam,  
*Maryam Touzani*  
Une histoire d'amour et de désir (A Tale of Love and Desire),  
*Leyla Bouzid*  
Yom adaatou zouli (The Day I Lost My Shadow),  
*Soudade Kaadan*  
Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow),  
*Kaouther Ben Hania*  
No Air to Breathe,  
*Nesrine Lotfy El-Zayat*  
Sans les mots (With No Words),  
*Dania Reymond-Boughenou*  
Upshot,  
*Maha Haj*  
**PERLE – ALLA SCOPERTA DEL CINEMA ITALIANO  
PERLE – DISCOVER THE ITALIAN CINEMA**  
Butterfly,  
*Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman*  
Californie,  
*Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman*  
Vittoria,  
*Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman*  
Basileia,  
*Isabella Torre*  
Il complottista (A Conspiracy Man),  
*Valerio Ferrara*  
L'occhio della gallina (The Eye of the Hen),  
*Antonietta De Lillo*  
Api,  
*Luca Ciriello*  
Billi il cowboy (Cowboy Billi),  
*Fede Gianni*  
L'uccello imbrogliatore (The Cheating Bird),  
*Davide Salucci*  
Nascondino (Hide and Seek),  
*Danny Biancardi, Virginia Nardelli*  
Non piangere (Don't Cry),  
*Niccolò Corti*  
Sparare alle angurie (Shooting Watermelons),  
*Antonio Donato*



**SGUARDI DAL FUTURO | GLANCES FROM THE FUTURE**

A Song for Piassa, <i>Yonatan Workneh Ayallew</i>	112
Alive, <i>Anas Bouzammour</i>	112
Blava Terra (Blue Land), <i>Marine Auclair March</i>	114
In spirito, <i>Nicolò Folin</i>	114
La staffetta dei cieli, <i>Alessandra Kalka</i>	116
Lifetime Measure, <i>Liza Tabagari</i>	116
Mourir à Oujda (Dying in Oujda), <i>Wissam Bentikouk</i>	118
Nadomestni prevoz (Alternative Transport), <i>Ana Logar</i>	118
Rider 48, <i>Lorenzo Levach</i>	120
The Human Cost of Nepal's Yarsa Gold Rush, <i>Shrijan Pandey</i>	120
The Necklace, <i>Bezawit Fekadu Bogale</i>	120
Umbilicus, <i>Eleni Parone</i>	122
Yassine, <i>Omar Rezgui</i>	122

**VOCI DAL CARCERE | VOICES FROM JAIL**

Qui è altrove, <i>Gianfranco Pannone</i>	126
Cara JDL, <i>Lucia Magnifico</i>	126
Chiedi di me all'acqua, <i>Massimo Montaldi</i>	128
Entrare fuori Uscire dentro, <i>Enzo Aronica</i>	128
Il giardino delle delizie (The Garden of Delights), <i>Simone Spampinato</i>	130
Kairos, <i>Francesco Lovino</i>	130
Near Light, <i>Niccolò Salvato</i>	132
Ofarja, <i>Ahmed Ben Nessib</i>	132
RicorDanze, <i>Salvo Presti, Emanuele Torre</i>	134
Siamo a'mmare, <i>Alessio Genovese</i>	134
Sogni, <i>Giulio Maroncelli</i>	136
Vie di fuga, <i>Michela Carobelli</i>	136

**Indice dei film per Paese**

Index of Films in order of Country	
<b>ALGERIA</b>	
Après le soleil (After the Sun), <i>Rayane Mcirdi</i>	68
<b>ARABIA SAUDITA   SAUDI ARABIA</b>	
'Ahlam eabira (Passing Dreams), <i>Rashid Masharawi</i>	52
Aïcha, <i>Mehdi M. Barsaoui</i>	54
Mé el Aïn (Who Do I Belong To), <i>Meryam Joobeur</i>	46
<b>BELGIO   BELGIUM</b>	
Adam, <i>Maryam Touzani</i>	88
Après le soleil (After the Sun), <i>Rayane Mcirdi</i>	68
Everybody Loves Touda, <i>Nabil Ayouch</i>	42
Io capitano, <i>Matteo Garrone</i>	56
Les Fantômes (Ghost Trail), <i>Jonathan Millet</i>	44
<b>BOSNIA ED ERZEGOVINA   BOSNIA AND HERZEGOVINA</b>	
Sretno, Saro! (Good Luck, Sara!), <i>Isidora Ratković</i>	82
<b>BULGARIA</b>	
Čovjek koji nije mogao šutjeti (The Man Who Could Not Remain Silent), <i>Nebojša Slijepčević</i>	62
<b>CANADA</b>	
'Ahlam eabira (Passing Dreams), <i>Rashid Masharawi</i>	52
Aïda non plus (Aïda Neither), <i>Élisa Gilmour</i>	68
Mé el Aïn (Who Do I Belong To), <i>Meryam Joobeur</i>	46
<b>CIPRO   CYPRUS</b>	
Phoebe, <i>Vaggelio Soumeli</i>	80
<b>CROAZIA   CROATIA</b>	
Čovjek koji nije mogao šutjeti (The Man Who Could Not Remain Silent), <i>Nebojša Slijepčević</i>	62
VALERIJA, <i>Sara Jurinčić</i>	84
<b>DANIMARCA   DENMARK</b>	
Basileia, <i>Isabella Torre</i>	100
Everybody Loves Touda, <i>Nabil Ayouch</i>	42
<b>EGITTO   EGYPT</b>	
Mango, <i>Randa Ali</i>	76
No Air to Breathe, <i>Nesrine Lotfy El-Zayat</i>	92
Sukoun (Amplified), <i>Dina Naser</i>	82
<b>EMIRATI ARABI UNITI   UNITED ARAB EMIRATES</b>	
From Ground Zero, <i>AAVV</i>	52
Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow), <i>Kaouther Ben Hania</i>	90

**ETIOPIA | ETHIOPIA**

A Song for Piassa, <i>Yonatan Workneh Ayallew</i>	112
The Necklace, <i>Bezawit Fekadu Bogale</i>	120
<b>FRANCIA   FRANCE</b>	
Adam, <i>Maryam Touzani</i>	88
'Ahlam eabira (Passing Dreams), <i>Rashid Masharawi</i>	52
Aïcha, <i>Mehdi M. Barsaoui</i>	54
Aïda non plus (Aïda Neither), <i>Élisa Gilmour</i>	68
An Orange from Jaffa, <i>Mohammed Almughanni</i>	68
Après le soleil (After the Sun), <i>Rayane Mcirdi</i>	68
Bye Bye Benz Benz, <i>Mamoun Rtal Bennani, Jules Rouffio</i>	70
Californie, <i>Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman</i>	98
Ceux qui rêvent (Dreamers), <i>Zayneb Bouzid</i>	72
Čovjek koji nije mogao šutjeti (The Man Who Could Not Remain Silent), <i>Nebojša Slijepčević</i>	62
Everybody Loves Touda, <i>Nabil Ayouch</i>	42
From Ground Zero, <i>AAVV</i>	52
I diari di mio padre (My Father's Diaries), <i>Ado Hasanović</i>	44
La Maison brûle, autant se réchauffer (The House is on Fire, Might as Well Get Warm), <i>Mouloud Aït Liotna</i>	62
Les Fantômes (Ghost Trail), <i>Jonathan Millet</i>	44
Mé el Aïn (Who Do I Belong To), <i>Meryam Joobeur</i>	46
Mourir à Oujda (Dying in Oujda), <i>Wissam Bentikouk</i>	118
Ne jamais s'arrêter de crier (Never Stop Shouting), <i>Abdellah Taïa</i>	62
Sans les mots (With No Words), <i>Dania Reymond-Bougenou</i>	92
Une histoire d'amour et de désir (A Tale of Love and Desire), <i>Leyla Bouzid</i>	88
Upshot, <i>Maha Haj</i>	92
Yom adaatou zoulî (The Day I Lost My Shadow), <i>Soudade Kaadan</i>	90
Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow), <i>Kaouther Ben Hania</i>	90
<b>GERMANIA   GERMANY</b>	
Boomerang, <i>Shahab Fotouhi</i>	42
Les Fantômes (Ghost Trail), <i>Jonathan Millet</i>	44
<b>GIORDANIA   JORDAN</b>	
From Ground Zero, <i>AAVV</i>	52
Sukoun (Amplified), <i>Dina Naser</i>	82
<b>GRECIA   GREECE</b>	
Phoebe, <i>Vaggelio Soumeli</i>	80

Umbilicus, <i>Eleni Parone</i>	112
<b>IRAN</b>	
Boomerang, <i>Shahab Fotouhi</i>	42
Form (The Form), <i>Melika Pazouki</i>	74
<b>ITALIA   ITALY</b>	
Aïcha, <i>Mehdi M. Barsaoui</i>	54
Api, <i>Luca Ciriello</i>	104
Basileia, <i>Isabella Torre</i>	100
Billi il cowboy (Cowboy Billi), <i>Fede Gianni</i>	104
Breath (Souffle), <i>Ilaria Congiu</i>	54
Butterfly, <i>Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman</i>	97
Californie, <i>Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman</i>	98
Cara JDL, <i>Lucia Magnifico</i>	126
Chiedi di me all'acqua, <i>Massimo Montaldi</i>	128
Entrare fuori Uscire dentro, <i>Enzo Aronica</i>	128
Faghan - Figlie dell'Afghanistan, <i>Emanuela Zuccalà</i>	58
Giganti dimenticati (Forgotten Giants), <i>Lorenzo Colantoni</i>	60
I diari di mio padre (My Father's Diaries), <i>Ado Hasanović</i>	44
Il complottista (A Conspiracy Man), <i>Valerio Ferrara</i>	100
Il giardino delle delizie (The Garden of Delights), <i>Simone Spampinato</i>	130
Il manoscritto del Principe (The Prince's Manuscript), <i>Roberto Andò</i>	00
In spirito, <i>Nicolò Folin</i>	114
Io capitano, <i>Matteo Garrone</i>	56
Kairos, <i>Francesco Lovino</i>	130
L'occhio della gallina (The Eye of the Hen), <i>Antonietta De Lillo</i>	102
L'uccello imbrogliatore (The Cheating Bird), <i>Davide Salucci</i>	106
La staffetta dei cieli, <i>Alessandra Kalka</i>	116
Lifetime Measure, <i>Liza Tabagari</i>	116
Nascondino (Hide and Seek), <i>Danny Biancardi, Virginia Nardelli</i>	106
Near Light, <i>Niccolò Salvato</i>	132
Non piangere (Don't Cry), <i>Niccolò Corti</i>	108
Ofarja, <i>Ahmed Ben Nessib</i>	132
Operazione Capodoglio – La storia di Gea, <i>Emanuele Quartarone</i>	60
Qui è altrove, <i>Gianfranco Pannone</i>	126
RicorDanze, <i>Salvo Presti, Emanuele Torre</i>	134

Rider 48,  
*Lorenzo Levach*  
Siamo a'mmare,  
*Alessio Genovese*  
Sogni,  
*Giulio Maroncelli*  
Souffle (Breath),  
*Ilaria Congiu*  
Sparare alle angurie (Shooting Watermelons),  
*Antonio Donato*  
Sulla terra leggeri (Weightless),  
*Sara Fgaier*  
Things That My Best Friend Lost,  
*Marta Innocenti*  
Upshot,  
*Maha Haj*  
Vie di fuga,  
*Michela Carobelli*  
Vittoria,  
*Alessandro Cassigoli, Casey Kauffman*

**KOSOVO**  
Rrugës (On the Way),  
*Samir Karahoda*

**LIBANO | LEBANON**  
Canary in a Coal Mine,  
*Dwan Kaoukji*  
Kaab El-Day'a,  
*George Abi Ramia, Sarah Abboud*  
Saydet el Barmeh (Sisters of the Rotation),  
*Michel Zarazir, Gaby Zarazir*  
Yom adaatou zouli (The Day I Lost My Shadow),  
*Soudade Kaadan*  
Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow),  
*Kaouther Ben Hania*

**MAROCCO | MOROCCO**  
Adam,  
*Maryam Touzani*  
Alive,  
*Anas Bouzammour*  
Bye Bye Benz Benz,  
*Mamoun Rtal Bennani, Jules Rouffio*  
Everybody Loves Touda,  
*Nabil Ayouch*

**NORVEGIA | NORWAY**  
Everybody Loves Touda,  
*Nabil Ayouch*  
Mé el Aïn (Who Do I Belong To),  
*Meryam Joobeur*  
No Other Land,  
*Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor*

**PAESI BASSI | NETHERLANDS**  
Everybody Loves Touda,  
*Nabil Ayouch*

**PALESTINA | PALESTINE**  
'Ahlam eabira (Passing Dreams),  
*Rashid Masharawi*  
An Orange from Jaffa,  
*Mohammed Almughanni*  
From Ground Zero,  
*AAVV*  
No Other Land,  
*Basel Adra, Hamdan Ballal, Yuval Abraham, Rachel Szor*  
Sukoun (Amplified),  
*Dina Naser*  
Upshot,  
*Maha Haj*

118 **POLONIA | POLAND**  
An Orange from Jaffa,  
*Mohammed Almughanni*

134 **PORTOGALLO | PORTUGAL**  
Bad for a Moment,  
*Daniel Soares*

136 **QATAR**  
Aïcha,  
*Mehdi M. Barsaoui*

208 From Ground Zero,  
*AAVV*

48 Mé el Aïn (Who Do I Belong To),  
*Meryam Joobeur*

84 The Human Cost of Nepal's Yarsa Gold Rush,  
*Shrijan Pandey*

84 Yom adaatou zouli (The Day I Lost My Shadow),  
*Soudade Kaadan*

92 Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow),  
*Kaouther Ben Hania*

98 **REGNO UNITO | UNITED KINGDOM**  
Sparare alle angurie (Shooting Watermelons),  
*Antonio Donato*

80 **SERBIA**  
Miris sveže farbe (Smell of Fresh Paint),  
*Nadja Petrović*

72 **SIRIA | SYRIA**  
Yom adaatou zouli (The Day I Lost My Shadow),  
*Soudade Kaadan*

64 **SLOVENIA**  
Čovjek koji nije mogao šutjeti  
(The Man Who Could Not Remain Silent),  
*Nebojša Slijepčević*  
Mentor,  
*Tinkara Klipšteter*

64 Nadomestni prevoz (Alternative Transport),  
*Ana Logar*

90 **SPAGNA | SPAIN**  
Blava Terra (Blue Land),  
*Marine Auclair March*

90 La idea de una isla (The Idea of an Island),  
*Carmen Pedrero*  
Salve Maria,  
*Mar Coll*

88 **SVEZIA | SWEDEN**  
'Ahlam eabira (Passing Dreams),  
*Rashid Masharawi*

112 Basileia,  
*Isabella Torre*

70 **TUNISIA**  
Aïcha,  
*Mehdi M. Barsaoui*  
Breath (Souffle),  
*Ilaria Congiu*

42 Ceux qui rêvent (Dreamers),  
*Zayneb Bouzid*

42 Mé el Aïn (Who Do I Belong To),  
*Meryam Joobeur*

46 Une histoire d'amour et de désir (A Tale of Love and Desire),  
*Leyla Bouzid*

46 Yassine,  
*Omar Rezgui*

82 Zaineb takrahou ethelj (Zaineb Hates the Snow),  
*Kaouther Ben Hania*

92 **TURCHIA | TURKEY**  
Garan,  
*Mahsum Taşkın*

68

70

54

52

46

120

90

90

108

78

90

62

78

118

114

76

48

52

100

54

54

72

46

88

122

90

74

## MOBILITÀ SOSTENIBILE E ACCESSIBILITÀ

### The Space Cinema Moderno

Piazza della Repubblica, 43/45

**Mobilità sostenibile:** sito in una delle principali piazze di Roma, anello centrale tra Roma Termini ed il centro storico, è possibile raggiungere il cinema con diversi mezzi in quanto snodo di numerose linee di trasporti:

Metro A: fermata Repubblica;  
Metro B: fermata Roma Termini;  
Treno: fermata Roma Termini, 500 metri a piedi;  
Autobus: linee 170, 590, 64, 70, 85.

**Accessibilità:** l'accessibilità di un cinema è fondamentale per garantire un'esperienza inclusiva a tutti gli spettatori e le spettatrici. The Space Cinema Moderno permette l'accesso fisico attraverso rampe laterali sul piazzale antistante l'ingresso, mentre all'interno è presente oltre una rampa di accesso al foyer anche un ascensore che porta alle sale del primo piano. Tutte le sale dispongono di spazi dedicati per sedie a rotelle e poltrone per accompagnatori, inoltre sono presenti tutti i servizi igienici attrezzati.

**Parcheggio:** sono presenti vari parcheggi a pagamento nelle vicinanze. Muoviamo in Via del Viminale, 3: [www.muoviamo.it](http://www.muoviamo.it)  
Esedra in Via Modena, 10: <https://esedra.parkings.info>

Inoltre nel perimetro di Piazza della Repubblica ci sono varie aree di sosta dove è possibile usufruire del servizio taxi.

### MAXXI – Museo nazionale delle arti del XXI secolo

Via Guido Reni, 4A

**Mobilità sostenibile:** come raggiungere il MAXXI:

Metro A: fermata Flaminio e tram n. 2 fermata Apollodoro;  
Autobus: linea 53 (fermata De Coubertin/Palazzetto dello Sport), 168 (fermata MAXXI – Reni/Flaminia), 280 (capolinea Mancini), 910 (fermata Flaminia/Reni);  
Pista ciclabile Tevere – accesso Ponte Milvio.

**Accessibilità:** il Museo è accessibile. In ogni piano della struttura sono presenti servizi igienici attrezzati. Sono disponibili presso il Guardaroba 4 sedie a ruote ad uso dei visitatori con problemi di deambulazione. Due di queste possono essere prenotate telefonando con almeno un giorno di anticipo al numero 06 3201954 dal martedì alla domenica, ore 10.00-18.00. All'esterno del Museo sono presenti 2 posti auto dedicati: uno presso l'ingresso in Via Guido Reni, l'altro presso quello in Via Masaccio; l'orario di permanenza consentito è di 2 ore.

### Casa del Cinema

Largo Marcello Mastroianni, 1

**Mobilità sostenibile:** la Casa del Cinema è ubicata nella centrale Villa Borghese, polmone verde confinante con vari quartieri del centro di Roma, tutti coperti da metropolitana e linee autobus.

**Ingresso pedonale:** Piazzale del Brasile;

Metro A: fermate Spagna, Barberini e Flaminio;  
Autobus: linee 490, 495, 61, 590, 89, 160, C3, 120F (festivo), 150F (festivo), N1 (notturno), N25 (notturno).

**Accessibilità:** la Casa del Cinema garantisce accessibilità ai cittadini diversamente abili.

### Teatro Palladium

Piazza Bartolomeo Romano, 8

**Mobilità sostenibile:** come raggiungere il Teatro Palladium:

Metro B: fermata Garbatella;  
Autobus: Via Edgardo Ferrati (670, 715), Via Enrico Cravero (670, 715), Via Francesco Passino (673);  
Tram: linea n. 3 fermata Porta San Paolo;  
Pista ciclabile Ostiense da Piramide.

## SUSTAINABLE MOBILITY AND ACCESSIBILITY

### The Space Cinema Moderno

Piazza della Repubblica, 43/45

**Sustainable mobility:** located in one of the main squares of Rome, a central hub between Roma Termini and the historic center, the cinema is easily accessible by various means of transport, as it is a junction for numerous transportation lines:

Metro A: stop Repubblica;  
Metro B: stop Roma Termini;  
Train: stop Roma Termini, 500 meters walk;  
Bus: number 170, 590, 64, 70, 85.

**Accessibility:** the accessibility of a cinema is essential to ensure an inclusive experience for all viewers. The Space Cinema Moderno provides physical access through side ramps located in the square in front of the entrance, and inside there is not only an access ramp to the foyer but also an elevator that leads to the first-floor screening rooms. All rooms have dedicated spaces for wheelchairs and seats for companions, and fully equipped restroom facilities are also available.

**Parking:** pay parking is available nearby.

Muoviamo in Via del Viminale, 3: [www.muoviamo.it](http://www.muoviamo.it)  
Esedra in Via Modena, 10: <https://esedra.parkings.info>

Additionally, within the perimeter of Piazza della Repubblica, there are several parking areas where taxi services are available.

### MAXXI – Museo nazionale delle arti del XXI secolo

Via Guido Reni, 4A

**Sustainable mobility:** MAXXI can be reached by taking:

Metro A: Flaminio station and tram n. 2 to the Apollodoro stop;  
Bus: number 53 (stop De Coubertin/Palazzetto dello Sport), 168 (stop MAXXI – Reni/Flaminia), 280 (terminus Mancini), 910 (stop Flaminia/Reni);  
Cycling path Tevere – access Ponte Milvio.

**Accessibility:** MAXXI is accessible to everyone. Each floor of the facility is equipped with accessible restroom facilities. At the cloakroom, there are 4 wheelchairs available for visitors with mobility issues. Two of these can be reserved by calling at least one day in advance at the number +39 06 3201954 from Tuesday to Sunday, between 10:00 AM and 6:00 PM. Outside the museum, there are 2 dedicated parking spaces: one at the entrance on Via Guido Reni and the other at the entrance on Via Masaccio; the allowed parking duration is 2 hours.

### Casa del Cinema

Largo Marcello Mastroianni, 1

**Sustainable mobility:** Casa del Cinema is located inside Villa Borghese, the green lung of Rome bordering various neighborhoods in the city centre, all of which are covered by subway and bus lines.

**Pedestrian gate:** Piazzale del Brasile;

Metro A: Spagna, Barberini, Flaminio;  
Bus: 490, 495, 61, 590, 89, 160, C3, 120F (holidays), 150F (holidays), N1 (night), N25 (night).

**Accessibility:** Casa del Cinema guarantees accessibility for citizens with disabilities.

### Teatro Palladium

Piazza Bartolomeo Romano, 8

**Sustainable mobility:** Palladium can be reached by taking:

Metro B: Garbatella station;  
Bus: Via Edgardo Ferrati (670, 715), Via Enrico Cravero (670, 715), Via Francesco Passino (673);  
Tram: line n. 3, stop Porta San Paolo;  
Cycling path Ostiense starting from Piramide.





L'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM) è parte del sistema delle Nazioni Unite e rappresenta la principale organizzazione intergovernativa mondiale nel campo della migrazione. Fondata nel 1951, l'OIM conta 175 Stati membri ed è presente in 171 paesi. Il quartier generale è a Ginevra, mentre Roma ospita la sede dell'Ufficio di Coordinamento per il Mediterraneo. La Costituzione dell'OIM riconosce il legame tra migrazione e sviluppo economico, sociale e culturale, così come il diritto alla libertà di movimento.

Il lavoro dell'OIM si concentra su tre obiettivi principali:

- Salvare vite e proteggere le persone in movimento
- Promuovere soluzioni per i movimenti forzati
- Facilitare percorsi per la migrazione regolare

## Orizzonte Impresa

### Cinema

Rendiamo protagonista il grande schermo



In linea con l'obiettivo Cultura 4.0 del PNRR, pensiamo alle necessità delle imprese del settore audiovisivo italiano con soluzioni specifiche e innovative, aiutandole a sviluppare i propri progetti grazie al Desk Media & Cultura.

IL TUO FUTURO È LA NOSTRA IMPRESA



Orizzonte Impresa

## Cinema

Big screen,  
big experience,  
big support



In line with the NRRP Culture 4.0 objective, we're responding to the needs of the market and of operators in the Italian audio-visual sector with specific and innovative solutions, helping businesses to develop their own projects through our dedicated Media & Culture Desk.

IL TUO FUTURO È LA NOSTRA IMPRESA

  [intesasanpaolo.com](https://www.intesasanpaolo.com)

INTESA  SANPAOLO

Advertising message.

**CORSI DI SPAGNOLO**  
**CERTIFICAZIONI UFFICIALI DI SPAGNOLO**  
**CORSI DI PREPARAZIONE AL DELE**  
**CORSI DI CATALANO GALLEGO E BASCO**  
**BIBLIOTECA MARÍA ZAMBRANO**

  
**Instituto**  
**Cervantes**  
R o m a



<https://roma.cervantes.es>



**corsi e biblioteca, Via di Villa Albani, 16**  
**mostre, Piazza Navona, 91**



SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

con il contributo di



main sponsor



in collaborazione con



media partners



si ringrazia



PREMIO "DIRITTI UMANI"



Ringraziamo Gianluca Abbate per la copertina  
medfilmfestival.org

